



Husqvarna®



DE 320 H

BG	Ръководство за експлоатация
BS	Korisnički priručnik
HR	Priručnik za korištenje
SL	Navodila za uporabo
SR	Priručnik za rukovaoca

2-36
37-68
69-100
101-132
133-164

Съдържание

Въведение.....	2	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	30
Безопасност.....	7	Технически характеристики.....	32
Работа.....	12	Декларация за съответствие.....	35
Техническо обслужване.....	18	Регистрирани търговски марки.....	36
Търсене и отстраняване на неизправности.....	26		

Въведение

Описание на продукта

Продуктът е 3-фазен прахоуловител. Въздухът с прах преминава през смукателния маркуч и влиза във входния клапан. Продуктът отделя праховите частици от въздуха. Частиците падат в найлоновата торба в долната част на продукта.

Предназначение



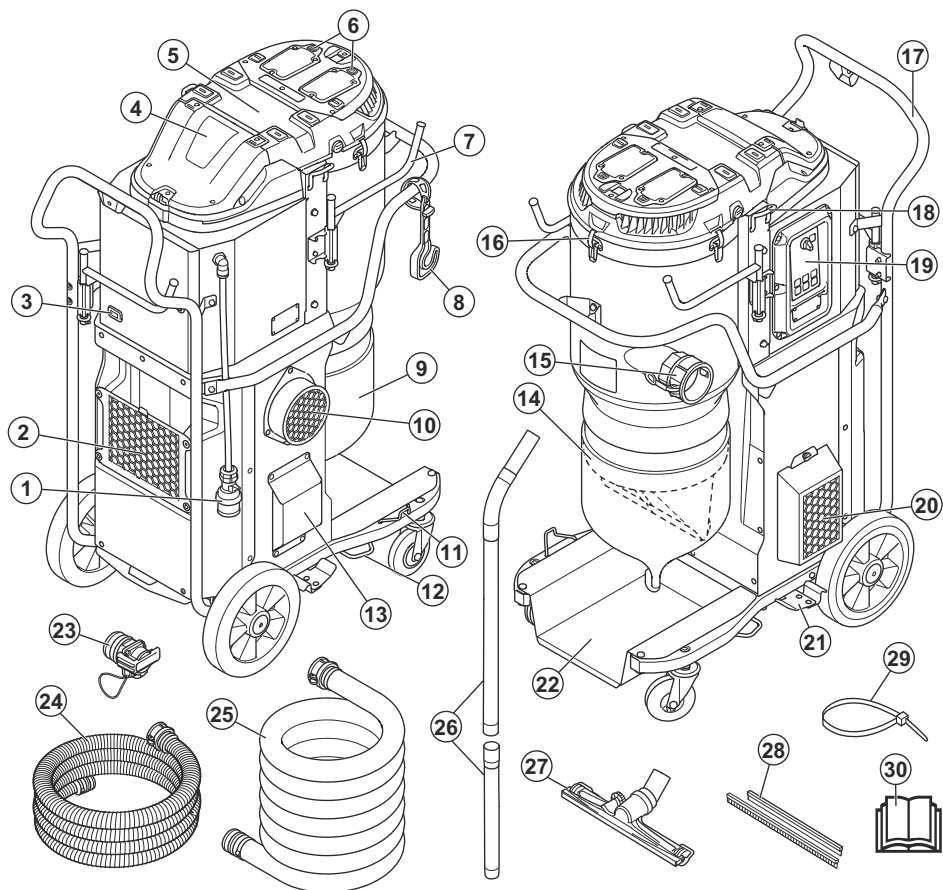
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не събирайте вещества, които могат да причинят запалване, горещи частици,

течности, експлозивни материали и нестабилни или пирофорни частици.

Продуктът е предназначен за професионална употреба от оператори с опит, например: хотели, училища и болници. Продуктът се използва за събиране и отстраняване на сухи материали от машини и устройства. Материалът може да бъде опасен и вреден за здравето, направете справка с клас на запрашеност H в EN 60335-2-69.

Не използвайте продукта за други задачи. Използвайте продукта само с принадлежностите, които са одобрени от производителя.

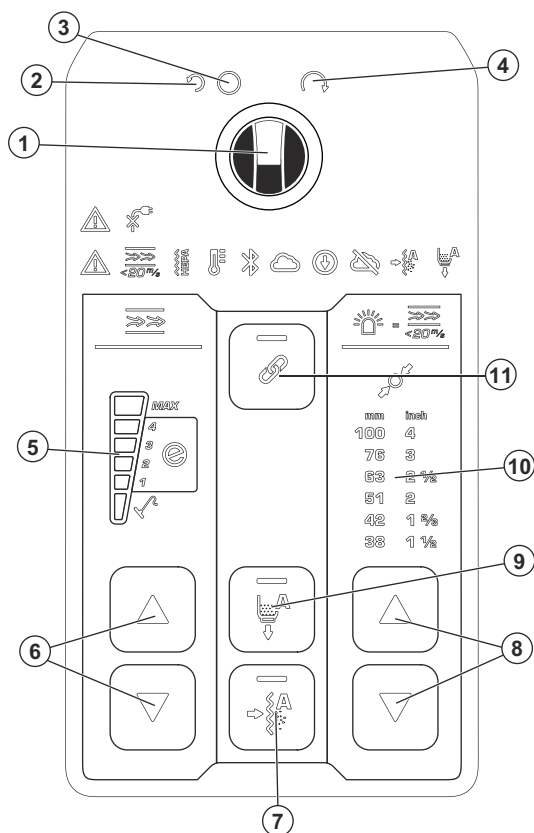
Общ преглед на продукта



1. Захранващ шнур
2. Съхранение на принадлежностите
3. Брояч на работните часове
4. Капак на HEPA филтъра
5. Капак на предфилтъра
6. Бутони за ръчно продухване на филтъра
7. Конзола за окачване на принадлежности
8. Държач на удължителя
9. Торба за прах
10. Изход за въздух
11. Подов държач за инструменти
12. Точка за привързване
13. Изходен отвор за охлаждане на двигателя
14. Държач за торба за прах
15. Вход на резервоара

16. Скоба за капака на предфилтъра
17. Направляваща дръжка
18. Точка на повдигане
19. Табло за управление
20. Въздушни филтри за охлаждане
21. Спирачка на колелото
22. Поставка за торба за прах
23. Адаптер Camlock
24. Маркуч за почистване
25. Маркуч за прахоулавяне
26. Прът
27. Накрайник за едри отпадъци за подови повърхности
28. Гумени ленти
29. Скоби
30. Скоростен контрол

Общ преглед на таблото за управление



1. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ.
2. Позиция за нулиране
3. Положение ИЗКЛ.
4. Положение ВКЛ.
5. Индикатор за нивото на въздушния поток
6. Регулиране на въздушния поток
7. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. за управление на автоматични импулси
8. Регулиране на диаметъра на маркуча
9. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. за управление на автоматично разтоварване
10. Индикатор за диаметър на маркуча
11. Функция Bluetooth®

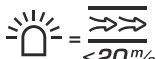
Символи върху таблото за управление



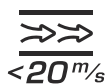
Предупреждение. Направете справка с *Предупреждения върху таблото за управление на страница 28*.



Неизправно захранване. Направете справка с *Предупреждения върху таблото за управление на страница 28*.



Предфилтърът е запушен.



Въздушният поток е под 20 m/s (66 ft/s).
Направете справка с *Предупреждения*
върху таблото за управление на
страница 28.



Филтърът HEPA е запушен, повреден
или липсва. Направете справка с
Предупреждения върху таблото за
управление на страница 28.



Температура. Направете справка с
Предупреждения върху таблото за
управление на страница 28.



Bluetooth® връзка. Направете справка с
Вградена възможност за свързване на
страница 6.



Връзка с облака.



Актуализация чрез FOTA.



Свързаността е деактивирана.



Неизправен автоматичен импулс.



Неизправно автоматично
разтоварване.

Символи върху продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: този продукт
може да бъде опасен и да причини
сериозно нараняване или смърт на
оператора или други хора. Внимавайте
и използвайте продукта правилно.



Прочетете внимателно ръководството и
се уверете, че разбирате инструкциите,
преди да използвате продукта.



Използвайте антифони, защитни
средства за очите и респираторна
защита. Направете справка с *Лични*
предпазни средства на страница 10.



Не използвайте метални куки, вериги
или друго подемно оборудване с
груби ръбове, което може да причини
повреда на ухото за повдигане.
Използвайте само меки повдигащи
ремъци.



Точката на електрическо заземяване
на този продукт се идентифицира чрез
символа за заземяване. Направете
справка с *Инструкции за заземен*
продукт на страница 12.



Този продукт отговаря на изискванията
на приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на
приложимите регламенти на
Обединеното кралство.

	Standards:	At Max flow:
H13	EN 1822-1	99,95% at MPPS
HEPA	MIL-STD 282	99,97% at 0.3 µm
H-CLASS	IEC 60335-2-69 Annex AA.22.202	99,995% at 0,1–5,0 µm

Информация за филтрите на продукта.



Това устройство е с класификация "H",
сертифицирано от трета страна в съответствие
със стандарти IEC-60335-2-69 и приложение AA на
EN-60335-2-69.

Това устройство съдържа вреден прах. Работите
по изправянето и техническото обслужване,
включително отстраняването на контейнерите за
събиране на прах, могат да се извършват
единствено от експерти, които носят необходимите
предпазни средства. Никога не работете с
прахоуловителя без пълна система за филтриране.



Продуктът не е битов отпадък.
Рециклирайте го в одобрен пункт
за изхвърляне за електрическо и
електронно оборудване.



Ако продуктът разполага с Bluetooth® безжична технология, символът Bluetooth® е на продукта. Направете справка с *Вградена възможност за свързване на страница 6*.

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

Вградена възможност за свързване

Облачното решение за управление на активи Husqvarna Machine Insight Services™ осигурява общ поглед на мениджъра на автомобилния парк върху всички продукти, които са свързани чрез вградени или закупени след продажбата датчици. Положението на шлюза или смартфона може да се използва за указване на местоположението на свързаните продукти. Датчиците записват данни, като време на работа, сервизни интервали и други. За повече информация относно облачното решение за управление на активи Husqvarna Machine Insight Services™ изтеглете приложението за iOS или за Android Husqvarna Machine Insight Services™ на <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/>. Обърнете се към Вашия търговски представител на Husqvarna за повече информация.

Продуктите с вградена възможност за свързване са свързани чрез вграден датчик Husqvarna Machine Insight Services™, който има функцията Bluetooth с ниско потребление на енергия (BLE). За повече информация относно начина на употреба направете справка с *За използване на вградена свързаност на страница 14*. За информация относно радиочестотния спектър на BLE технологията направете справка с *Вградена възможност за свързване на страница 33*.

За актуализиране на продукта

Забележка: Винаги четете и следвайте инструкциите за актуализиране на продукта, преди да инсталирате дадена актуализация.

Продуктът изтегля автоматично налични актуализации на фърмуера, когато е свързан към цифрова услуга Husqvarna. Актуализациите на продукта може да включват нови функции, подобрения на ефективността, подобрения на сигурността, корекции на грешки и други ползи.

Ако индикаторът за актуализация чрез FOTA е включен, има налична актуализация за инсталиране. Вижте *Общ преглед на таблото за управление на страница 4* за местоположението на индикатора

За изискванията за актуализация, подготовката, процедурите за инсталиране и предпазните мерки направете справка с инструкциите за актуализация

на продукта, предоставени с продукта. Те са налични на портала за клиенти Husqvarna Construction.

За инсталиране на актуализация

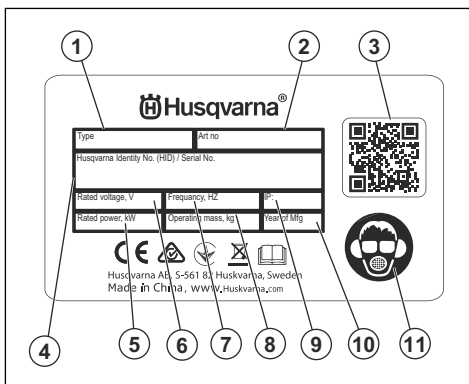
Забележка: Продуктът не може да се използва по време на процеса на инсталиране. Актуализацията на инсталацията може да продължи 5 минути.

Забележка: Не изключвайте продукта и не разкачвайте захранващия шнур по време на актуализацията.

1. Свържете продукта към електрическото захранване и изчакайте най-малко 2 секунди, за да може системата за управление да се инициализира.
2. Натиснете и задръжте едновременно бутони 7 и 9, вижте *Общ преглед на таблото за управление на страница 4*, докато индикаторът за актуализиране на продукта започне да мига.
3. Изчакайте индикаторът за актуализация чрез FOTA да изгасне, за да завършите актуализацията.

Свържете се със сервизен дилър на Husqvarna Construction, ако трябва да идентифицирате текущата версия на фърмуера, инсталирана на Вашия продукт.

Табелка с данни



1. Модел
2. Номер на артикул
3. Код с възможност за сканиране
4. Серийен номер
5. Номинална мощност
6. Номинално напрежение
7. Честота
8. Тегло
9. IP клас

10. Година на производство
11. Лични предпазни средства

Повреда на продукта

Husqvarna не носи отговорност за повреди по продукта, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.

- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и забележки се използват за указване на особено важни части на ръководството.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има риск от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има риск от повреда на продукта, други материали или съседната площ, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи указания по техника на безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и да разберете съдържанието на това ръководство за оператора.
- Не позволявайте на лице (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности да използва продукта, освен ако не е под наблюдение или не е получило инструкции относно употребата на продукта от лице, отговорно за неговата безопасност.
- Уверете се, че имате опит и знания за продукта, преди да го използвате.
- Уверете се, че всички органи за управление са изключени, преди да разкачите захранващия шнур.
- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.
- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и да предотвратяват рисковете по време на работа с продукта.
- Не позволявайте на лице да работи с продукта, освен ако не е прочело и разбрало съдържанието на ръководството за оператора.
- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучение.
- Не позволявайте на дете да работи с продукта.
- Позволявайте само на упълномощени лица да работят с продукта.
- Операторът носи отговорност за злополуки с други лица или имущество.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Не извършвайте модификации по този продукт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност други лица да са извършили модификации по него.
- Не работете продукта без торба за прах и филтри.
- Не събирайте с прахосмучачката нищо, което гори или дими, като цигари, кибритени клечки или гореща пепел.
- Не изсмуквайте запалителни материали или течности, като например бензин. Не използвайте продукта в площи, на които може да има подобни продукти.
- Запазете всички предупреждения и инструкции.

Безопасност относно праха



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

Работата с този инструмент може да генерира прах от силициев диоксид (силициевият диоксид е основен компонент в пясъка, кварца, глината, гранита и много други минерали и скали). Излагането на прекомерни количества прах от силициев диоксид може да причини респираторни заболявания, като например хроничен бронхит, силикоза и белодробна фиброза, като тези заболявания може да бъдат фатални. За да се намали излагането на прах от силициев диоксид, Husqvarna препоръчва различни опции, като например:

- Използване на вода за свързване на праха по време на рязане или шлифование.
- Използване на система за прахоулавяне в комбинация с режещия или шлифовъчния инструмент.
- Използване на система за пречистване на въздуха в комбинация с прахоуловителя.
- Използване на подходяща дихателна маска в зависимост от материала, който ще се реже или шлифова.

Изискванията за личните предпазни средства, свързани с прах от силициев диоксид или други вещества, които могат да се вдихат, могат да варират в зависимост от местните и националните закони и регламенти. Моля, консултирайте се с тези закони и регламенти, за да определите допустимите граници на експозиция, както и изискванията за личните предпазни средства. Винаги използвайте подходящи практики и лични предпазни средства, за да намалите експозицията.

Безопасност на работната област

- **Поддържайте работната област работния участък чиста и добре осветена.** Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- **Не работете с продукта в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** Продуктът създава искри, които може да запалят праха или дима.
- **Дръжте децата и околните настрана, докато работите с продукта.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не излагайте уреда на дъжд или влага. При попадане на вода в електрически уред ще се увеличи рискът от токов удар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте електрически контакт на продукта само за целите, посочени в инструкциите.

- **Щепселът на захранващия шнур на уреда трябва да съответства на контакта. Не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели при работа със заземени (замасени) уреди.** Немодифицираните щепсели и съответстващите им контакти намаляват риска от токов удар.
- **Поставете щепсела в подходящ заземен/замасен източник на захранване, който е бил правилно и безопасно монтиран и съответства на местните регламенти. Ако се съмнявате в ефективността на връзката за заземяване/замасяване на източника на захранване, се обърнете към квалифициран специалист, за да я провери.**
- **Избягвайте контакт на тялото със заземени или замасени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски и отоплителни печки и хладилници.** Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- **Проверете дали захранващият шнур не лежи в локва с вода.**
- **Проверявайте през редовни интервали захранващия шнур на уреда и се обърнете към производителя или негов представител, за да го смените, ако бъде открита повреда. Проверявайте през редовни интервали удължителните шнури и ги сменете, ако се открие, че е повредени.**
- **Не докосвайте захранващия или удължителния шнур, ако бъде повреден по време на работа. Разкачете щепсела на захранващия шнур от източника на захранване.** Повредените захранващи или удължителни шнури създават риск от токов удар.
- **Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на уреда от контакта. Дръжте шнура далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени шнури повишават риска от електрически удар.
- **Когато работите с електрически уред на открито, използвайте само удължителни шнури, които са от тип, подходящ за употреба на открито.** Използването на удължителен шнур, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- **В случай на прекъсване на електрозахранването, изключете уреда от копчето и го изключете от източника на захранване.**
- **В никакъв случай не работете с уреда, когато е замърсен или мокър.** Прах (особено прах от проводими материали) или влага, полепнала по повърхността на уреда, може при неблагоприятни условия да доведе до токов удар. Поради това замърсените или прашни

уреди трябва да се проверяват през редовни интервали от одобрен сервизен агент, особено ако се използват често за работа с проводими материали.

- Уверете се, че винаги се използва прекъсвач, за да се предотврати претоварване и неизправности на веригата.
- Уверете се, че винаги използвате захранване с дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- Извършвайте периодични изпитвания за електрическа безопасност на продукта. Направете справка с местните разпоредби за правилната процедура.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с продукта. Не използвайте продукта, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание по време на работа с продукта може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете средства за защита на очите. Защитното оборудване, като например респираторна маска, непързалици се предпазни обувки, твърда каска или защита на слуха, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.
- Не допускайте непреднамерено стартиране. Уверете се, че ключът е в изкл. положение преди свързване към източник на захранване, вземане или носене на инструмента. Носенето на продукта с пръст на превключвателя или включването в мрежата на продукта с превключвател във включено положение е предпоставка за злополуки.
- Отстранете всички ключове за регулиране или гаечни ключове, преди да включите продукта. Гаечен ключ или ключ, който е оставен закрепен към въртящата се част на продукта, може да доведе до телесна повреда.
- Не се протягайте прекалено далеч, докато работите. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на продукта в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса може да бъде захваната от движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на съдове за изсмукване на прах и съдове за събиране, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- Не позволявайте на натрупания от честата употреба на инструменти опит да Ви вдъхне

излишна увереност и да игнорирате принципите за безопасна употреба на инструменти. Едно нехайно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.

Използване и грижа за продукта

- Не насилвайте продукта. Използвайте подходящия продукт за Вашето приложение. Подходящият продукт ще свърши дадената задача по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.
- Не използвайте продукта, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки продукт, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Разкачете щепсела от захранващия източник, ако може да се отстрани, преди да правите каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате продукта. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на продукта.
- Съхранявайте продукта, когато не се използва, извън обсега на деца и не разрешавайте на хора, които не са запознати с продукта или с тези инструкции, да работят със същия. Продуктът е опасен в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте продукта и принадлежностите. Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещи се части, счупване на части или друго състояние, което може да се отрази на работата на продукта. Ако продуктът бъде повреден, го предайте за ремонт, преди да го използвате. Много инциденти са причинени от лошо поддържан продукт.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-трудни за огъване и се управляват по-лесно.
- Използвайте продукта, принадлежностите, приставките и др. в съответствие с тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате. Използването на продукта за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента при непредвидени ситуации.

Обслужване

- Възлагайте само на одобрен сервизен център да извършва сервизно обслужване и то само с одобрени резервни части. Това ще поддържа продукта в безопасност.
- Направете справка с *Разписанието за техническо обслужване на страница 18* за още информация.

Инструкции за безопасност при монтаж



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следните предупредителни инструкции, преди да сглобите продукта.

- Неразрешени изменения и/или принадлежности може да доведат до сериозно нараняване или смърт на потребителя или други лица.
- Използвайте приспособления само както са описани в това ръководство. Използвайте само приставки, препоръчани от производителите.
- Уверете се, че областта за монтаж е устойчива, така че продуктът да не се преобърне. Риск от телесна повреда и материални щети.
- Бъдете внимателни! Двупозиционните лостови затвори могат да причинят нараняване на оператора при сглобяване на продукта.

Указания по техника на безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт е само за суха употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е подходящ за събиране на опасен прах.

- Не използвайте продукта, ако хранящият шнур или хранящият щепсел е повреден.
- Ако продуктът не работи правилно, падне на земята, се повреди, бъде оставен на открито или падне във вода, спрете същия. Възложете на одобрен сервиз да ремонтира продукта.
- Уверете се, че двигателят и всички органи за управление са изключени, преди да разкачите хранящия шнур.
- Разкачете хранящия шнур от контакта, когато продуктът не се използва, преди да извършите обслужване или преди да се отдалечите от продукта.
- Не дърпайте хранящия шнур, за да разкачите същия от контакта. Винаги дърпайте щепсела, за да разкачите от контакта.
- Не работете с продукта при температури под – 10°C.

- Не работете с продукта, където има риск от експлозия или в площи, където има запалими течности или материали.
- Не поставяйте предмети в отворите.
- Не работете с продукта, ако някой от отворите е запушен. Отстранете праха, мъха, космите или други материали, които могат да намалят въздушния поток.
- Не работете с продукта и не дърпайте хранящия щепсел с мокри ръце.
- Пазете косата, свободните дрехи и всички части на тялото си далеч от отворите и движещите се части.
- Работете с продукта много внимателно, когато се намирате на стълби, за да предотвратите повреда и нараняване, ако продуктът падне.
- Уверете се, че винаги ще можете да спрете бързо двигателя при аварийна ситуация.
- Винаги блокирайте транспортните колела, ако извършвате работа върху груба повърхност.
- Не работете с продукта без монтирана торба за прах и филтри. Сменете торбата за прах и филтрите, както е указано в това ръководство.
- Ако продуктът има необичайно ниво на вибрация или шум, спрете продукта незабавно и разкачете храняването. Проверете продукта за повреди. Необичайните вибрации обикновено са предупреждение за повреда. Отстранете повредите или възложете на одобрен сервиз да извърши ремонта.
- Винаги използвайте одобрени принадлежности. Свържете се с Вашия представител на Husqvarna за повече информация.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при възникване на злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете правилните лични предпазни средства.
- Редовно извършвайте проверка на състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена предпазна каска.
- Използвайте одобрена защита на слуха.
- Използвайте одобрена респираторна защита с клас P3.
- Използвайте одобрени средства за защита на очите.
- Използвайте защитни ръкавици.
- Използвайте защитни обувки.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Ако техническото обслужване не се извършва правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 10*.
- Преди извършване на техническо обслужване изключете продукта от източника на захранване.
- Не правете промени по продукта. Модификации, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Винаги използвайте оригинални принадлежности и резервни части. Принадлежности и резервни части, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Сменете повредени, износени или счупени части.
- Извършвайте техническото обслужване само както е посочено в това ръководство за оператора. Възложете цялото сервизно обслужване на одобрен сервиз.
- Ако се налага смяна на захранващия шнур, това трябва да се извърши от производителя или негов агент с цел да се избегне опасност за безопасността.
- Възложете редовното сервизно обслужване на продукта на одобрен сервиз.

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Никога не използвайте продукт с неизправни предпазни средства! Ако продуктът Ви не издържи някоя от проверките, се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.
- Не използвайте продукта, ако защитните планки, защитните капази, защитните преклювачатели или други защитни устройства не са закрепени или са повредени.

Винаги разчитайте на здравия си разум



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При никакви обстоятелства не бива да внасяте изменения в първоначалната конструкция на продукта без одобрението на производителя. Винаги използвайте оригинални резервни части. Неразрешени изменения и/или принадлежности може да доведат до сериозно нараняване или смърт на потребителя или други лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използването на продукти, като например резци, шлайфмашини, бормашини, които полират или оформят материал, може да доведе до образуването на прах и изпарения, които може да съдържат опасни химикали. Проверявайте какъв е съставът на материала, който смятате да обработвате, и използвайте съответната предпазна маска.

Не е възможно да се предвиди всяка ситуация, с която можете да се сблъскате, когато използвате продукта. Винаги работете с повишено внимание и се опаняйте на здравия си разум. Избягвайте всички ситуации, в които имате съмнения, че няма да можете да се справите. Ако все още се чувствате несигурни за работните процедури след прочитането на тези инструкции, трябва да се консултирате с експерт, преди да продължите работата.

Не се колебайте да се свържете с Вашия представител на Husqvarna, ако имате допълнителни въпроси относно използването на продукта. С готовност ще се отзоваваме и ще Ви осигуряваме съвет и помощ за ефективното и безопасно използване на продукта.

Проверявайте редовно продукта при Вашия дилър на Husqvarna за извършване на важни регулировки и ремонтни дейности.

Husqvarna AB има политика за непрекъснато развитие на продуктите. Husqvarna си запазва правото да променя конструкцията и външния вид на продуктите без предизвестие и задължение да внася промени в конструкцията.

Цялата информация и всички данни в ръководството за оператора са били валидни към момента на издаване на ръководството за оператора за отпечатване.

Киберсигурност

Докладвайте подозрително поведение, възможна уязвимост или свързани със сигурността опасения директно на Husqvarna. Отидете на

<https://cybersecurity.husqvarnagroup.com/> и изпратете подробни данни за дейността, която сте наблюдавали. Координираната политика за разкриване на уязвимост на Husqvarna е достъпна на един и същ уеб адрес.

Решение за разпределение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте електрическия контакт на

машината само за целите, посочени в инструкциите.

За приложимите модели направете справка с *Технически характеристики на страница 32*.

Този извод е предназначен само за свързване на допълнително оборудване, препоръчано от производителя. Не го използвайте за свързване на товари с общо предназначение.

Работа

Инструкции за заземен продукт



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправилното свързване може да доведе до електрически удар. Обърнете се към одобрен електротехник, ако не сте сигурни дали мрежовият контакт е правилно заземен.

Не извършвайте модификации по фабричните технически характеристики на захранващия щепсел. Ако захранващият щепсел или захранващият шнур е повреден или трябва да бъде сменен, се обърнете към Вашия сервиз на Husqvarna. Спазвайте местните регламенти и закони.

Ако не разбирате напълно инструкциите относно заземяния продукт, се обърнете към одобрен електротехник.

Използвайте само заземени външни удължителни кабели със заземителни щепсели и заземителен контакт, подходящ за захранващия щепсел на продукта.

Продуктът има заземен захранващ шнур и захранващ щепсел. Винаги свързвайте продукта към заземен мрежов контакт. Това намалява риска от токов удар.

Не използвайте електрически адаптери с продукта.

Неща, които трябва да се извършат преди работа с продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите риска от нараняване, се уверете, че сте закрепили щепсела на продукта докрай към удължителния кабел. Извършвайте редовни проверки на връзката, докато работите с продукта, за да сте сигурни, че е напълно закрепен. Не използвайте удължителен кабел, с който връзката е хлабава.

Забележка: Условието на работа са максимална надморска височина 800 m/2625 ft, температура между -10°C/14°F и +40°C/104°F и влажност 85%.

Забележка: Прочетете внимателно ръководството за оператора на закрепеното оборудване. Ако за прахоуловителя са дадени определени изисквания или настройки, се уверете, че ги спазвате.

1. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
2. Извършете ежедневното техническо обслужване. Направете справка с *Разписанието за техническо обслужване на страница 18*.
3. Уверете се, че работната площ е чиста и светла.
4. Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 10*.
5. Уверете се, че продуктът е монтиран правилно.
6. Уверете се, че честотата и напрежението, посочени върху табелката с данни, съответстват на захранващото напрежение. Това се отнася и за удължителните кабели.

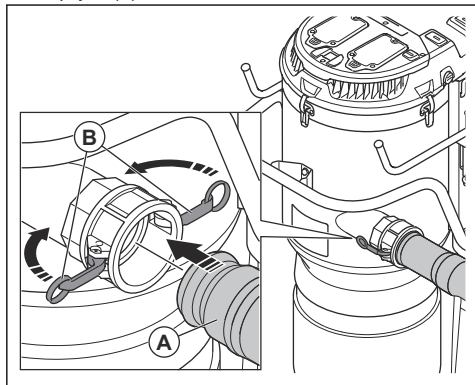
За закрепване на маркуча за прахоулавяне



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

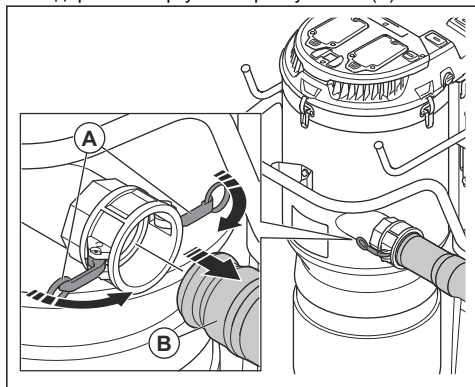
Използвайте антистатичен маркуч, за да предотвратите появата на антистатични ефекти.

1. Поставете адаптера на маркуча (А) в конектора за маркуч и заключете фиксиращите скоби на маркуча (В).

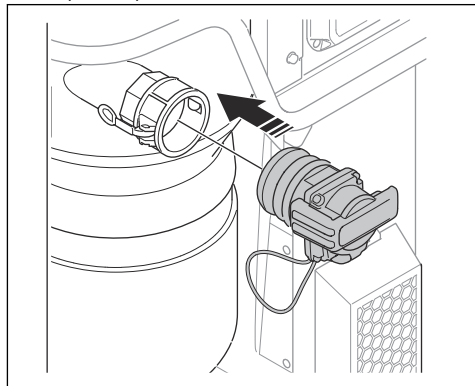


За отстраняване на маркуча за прахоулавяне

1. Разхлупете фиксиращите скоби на маркуча (А) и издърпайте маркуча за прахоулавяне (В).

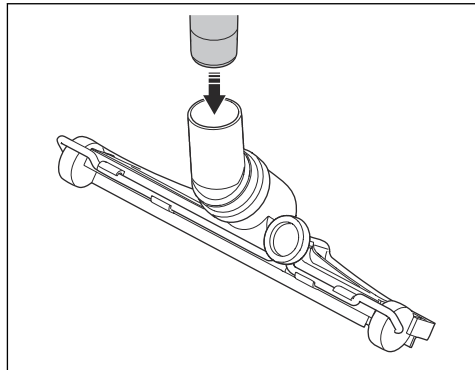


2. След като разкачите маркуча за прахоулавяне, свържете пробката camlock.

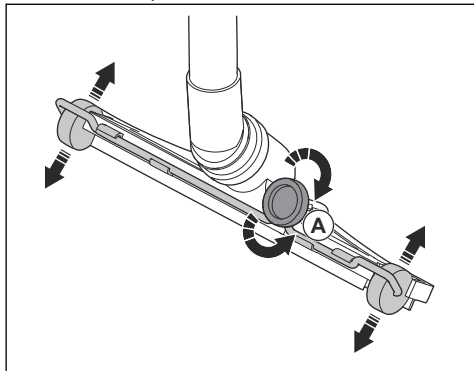


За закрепване и регулиране на накрайника за под

1. Поставете края на ръкохватката докрай във вала на накрайника за под.



2. Завъртете копчето (A) в задната част на накрайника за под, за да регулирате колелата на накрайника за под. Различните повърхности, както и различните видове прах и материали, налагат регулиране на колелата за постигане на оптимална ефективност.



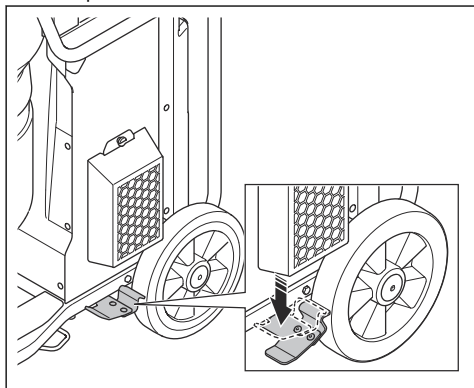
За заключване и отключване на транспортните колела

Уверете се, че сте заключили транспортните колела по време на работа.

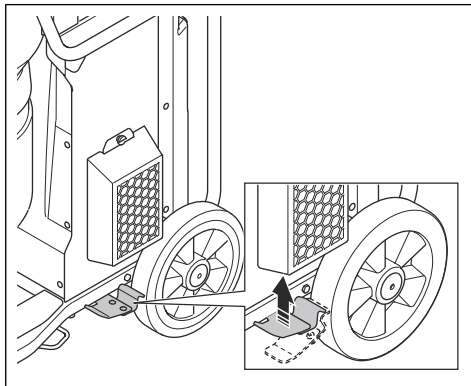


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Колелата и лагерите трябва да са чисти и без прах, за да се гарантира безопасна работа. Направете справка с *За почистване на продукта на страница 22*.

1. Дръжте продукта в неподвижно и безопасно положение.
2. Натиснете надолу спирачката на колелото, за да блокирате колелата.



3. Натиснете спирачките на колелата нагоре, за да отключите колелата.



Прехвърляне на данни чрез Bluetooth®

Продуктите с вградена Bluetooth® технология могат да се свързват и да предават данни към цифрова услуга Husqvarna.

Индикаторът за Bluetooth® светва, когато продуктът е свързан.



Забележка: Този преносим продукт отговаря на приложимите изисквания за излагане на радиочестота (RF) и може да се използва близо до тялото без ограничения.

За използване на вградена свързаност

Забележка: Тази част е приложима само за продукти, снабдени с вградена възможност за свързване.

Забележка: Излъчването на радиосигнали от функцията Bluetooth® ще бъде активирано при първоначалното свързване към източник на захранване и ще остане включено след това.

1. Изтеглете приложението Husqvarna Machine Insight Services™ за iOS или Android.
2. Отидете на уебсайта на Husqvarna Machine Insight Services™ на адрес <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/> за повече информация.

Функция e-Flow

Продуктът има 4 нива на e-Flow с определена целева стойност за въздушния поток. Тази функция регулира въздушния поток спрямо работното натоварване за постигане на оптимална производителност. Продуктът винаги стартира с последните използвани настройки.

e-Flow	Целеви стойности за въздушния поток	
Ниво	m³/h	CFM
1	200	118
2	280	165
3	400	235
4	500	294

Предупредителна система за въздушния поток

Предупредителната система за въздушния поток е аларма, която показва, че в системата от маркучи може да се е натрупал прах. Предупредителната система за въздушния поток следи въздушния поток и поддържа скоростта на въздуха над 20 m/s. Алармата се включва, ако скоростта падне под праговата стойност за избрания диаметър на маркуча. Това предотвратява повреда на вентилатора и двигателя чрез освобождаване на твърде много отрицателно налягане. Потокът и диаметърът на маркуча задействат алармата незабавно или преди скоростта да спадне под праговата стойност.

За по-добра производителност при маркучи с по-малък диаметър изберете E-flow ниво 1 със стандартен накрайник за едри отпадъци за подови повърхности за нормална работа.

За да се поддържа минимално натрупване на прах в маркуча, скоростта на въздуха в смукателния маркуч трябва да бъде по-висока от 20 m/s (66 ft/s).

За да се уверите, че функцията за аларма е правилна, изберете диаметъра на маркуча, който се използва в момента. Вижте таблицата.

Нива на алармата за въздушен поток		
mm	m³/h	cfm
38	< 82	< 48
42	< 100	< 59

Нива на алармата за въздушен поток		
51	< 147	< 87
63	< 224	< 132
76	< 326	< 192
100	< 565	< 333

Забележка: Промяната на тази настройка няма да повлияе на работата на продукта, а само на момента на задействане на алармите.

За избор на диаметъра на накрайника на маркуча

Забележка: Уверете се, че диаметърът на маркуча, избран на интерфейса "човек-машина", е същият като този на маркуча, свързан към продукта. Ако е избран неправилен диаметър, алармата за въздушен поток ще се включи при неправилен нива на въздушния поток.

Когато стартирате продукта, последният избран диаметър на маркуча се избира автоматично.

- Натиснете бутоните (A), за да изберете правилния диаметър на маркуча. Светодиодът, който светва, показва кой диаметър сте избрали.

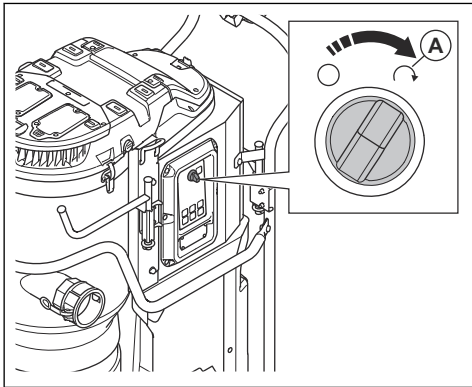
mm	inch
100	4
76	3
63	2 1/2
51	2
42	1 2/3
38	1 1/2

За стартиране на продукта

Забележка: Изчакайте 5 секунди, след като стартирате продукта, за да стартирате работа с пълно засмукване. Засмукването не е с пълнен капацитет директно при стартиране.

- Уверете се, че честотата и напрежението, показани върху табелката с данни, съответстват на захранването.

2. Свържете продукта към подходящ захранващ контакт.
3. Завъртете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. в положение ВКЛ. (А), за да стартирате продукта.



Брояч на работните часове

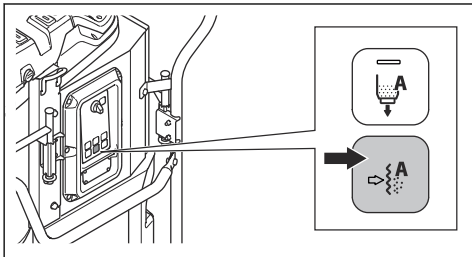
Броячът на работните часове показва колко часа е работил продуктът. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 3* относно положението на брояча на работните часове.

Функция за автоматичен импулс

Функцията за автоматичен импулс автоматично почиства филтрите на зададен интервал. Функцията за автоматичен импулс е включена, когато стартирате продукта и по време на работа. Препоръчва се да работите с продукта при включена функция за автоматичен импулс. За някои операции е необходимо да спрете функцията за автоматичен импулс. Направете справка с *За спиране и стартиране на функцията за автоматичен импулс на страница 16*.

За спиране и стартиране на функцията за автоматичен импулс

1. Натиснете бутона за автоматичен импулс.



2. Уверете се, че светодиодният индикатор изгасва.

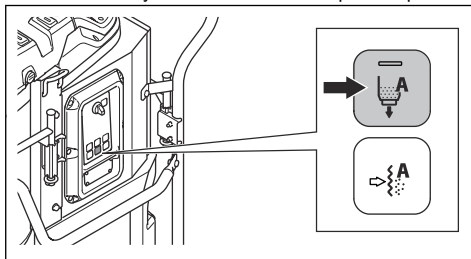
Натиснете отново бутона за автоматичен импулс, за да стартирате функцията за автоматичен импулс. Уверете се, че светодиодният индикатор светва.

Функция за автоматично разтоварване

Функцията за автоматично изпразване освобождава праха от резервоара в торбата за прах на зададен интервал. Функцията за автоматично разтоварване е включена, когато стартирате продукта и по време на работа. Препоръчва се да работите с продукта при включена функция за автоматично разтоварване. За някои операции е по-добре да спрете функцията за автоматично разтоварване. Направете справка с *За спиране и стартиране на функцията за автоматично разтоварване на страница 16*.

За спиране и стартиране на функцията за автоматично разтоварване

1. Натиснете бутона за автоматично разтоварване.



2. Уверете се, че светодиодният индикатор изгасва.

Натиснете отново бутона за автоматичен импулс, за да стартирате функцията за автоматичен импулс. Уверете се, че светодиодният индикатор светва.

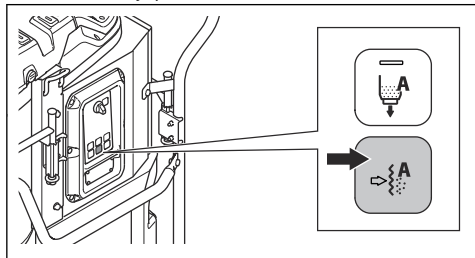
За извършване на процедура за продухване на филтъра

В следните ситуации е необходимо да извършите процедура за продухване на филтъра:

- Преди спиране на работата или в края на всеки работен ден.
- Когато засмукването не е достатъчно.
- Преди да поставите нова торба за прах.
- Когато се включи алармата за заплушен предфилтър. Направете справка с инструкциите на стикера върху капака на предфилтъра.

1. Спрете продукта и направете кратка пауза, за да позволите на праховите частици да се слегнат в торбата за прах.
2. Стартирайте продукта. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 15*.
3. Затворете смукателния въздухопровод с пробката на смукателния въздухопровод или смукателния клапан, за да създадете вакуум.
4. Изчакайте 5 секунди, докато се получи вакуум.

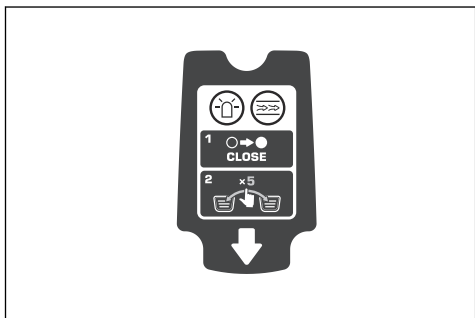
- Натиснете бутона за прочистване на филтрите на таблото за управление.



Ако след тази процедура засмукването не е достатъчно, е необходимо да почистите предфилтъра с вода. Направете справка с *За почистване на предфилтъра с вода на страница 23.*

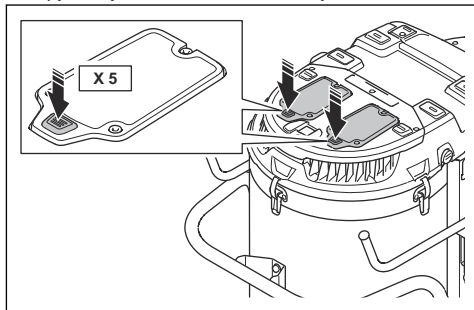
За извършване на процедура за ръчно продухване на филтъра

Ако засмукването не е достатъчно след извършване на процедура за автоматична продухване на филтъра, е необходимо да се извърши процедура за ръчно продухване на филтъра.



- Спрете продукта и направете кратка пауза, за да позволите на праховите частици да се слегнат в торбата за прах.
- Стартирайте продукта. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 15.*
- Затворете смукателния въздухопровод с пробката на смукателния въздухопровод или смукателния клапан, за да създадете вакуум.
- Изчакайте 5 секунди, докато се получи вакуум.

- Започнете да натискате 1 от 2-та бутона за продухване на филтъра, след което натиснете другия бутон. Натиснете всеки бутон 5 пъти.

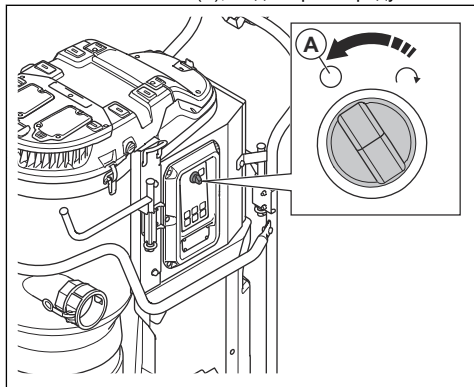


ВНИМАНИЕ: Важно е да оставите продукта да създаде вакуум между всяко натискане на бутона.

Ако след тази процедура засмукването не е достатъчно, е необходимо да почистите предфилтъра с вода. Направете справка с *За почистване на предфилтъра с вода на страница 23.*

За спиране на продукта

- Завъртете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. в положение ИЗКЛ. (A), за да спрете продукта.



- Разкачете продукта от хранящия контакт.

Да се направи след приключване на работата

- Ако сте спрели функцията за автоматичен импулс през работния ден, почистете ръчно филтрите. Направете справка с *За почистване на предфилтъра с вода на страница 23.*
- Спрете продукта, направете справка с *За спиране на продукта на страница 17.*

3. Изхвърлете торбата за прах. Направете справка с *За да изхвърлите пълна торба за прах и да подготвите нова торба за прах на страница 20.*

4. Почистете продукта. Направете справка с *За почистване на продукта на страница 22.*

5. Подгответе продукта за транспортиране. Направете справка с *За транспортиране на продукта на страница 30.*

Техническо обслужване

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на търсене и отстраняване на неизправности, сервизно обслужване и техническо обслужване възникват инциденти, свързани с продукта, тъй като операторът трябва да е в рисковата зона на продукта. Операторът трябва да бъде внимателен, да направи план и да извърши подготовка за работата, за да предотврати инциденти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършите техническо обслужване, се уверете, че превключвателят на двигателя и превключвателят на помпата са в изключено положение. Разкачете захранващия кабел и отстранете кабела на помпата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Разрешавайте само на одобрен електротехник да извършва всички проверки на електрическите компоненти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че не сте пробили филтъра. Риск от разпръскване на прах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че спазвате всички местни регламенти за правилното изхвърляне на опасния прах преди и по време на техническото обслужване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят или инструктирано лице трябва да извършват технически преглед поне веднъж годишно. Техническият преглед включва проверка на филтрите за повреда, херметичност на продукта и изправност на механизма за управление. Също така ефективността на филтриране на продукта трябва да се тества поне ежегодно или по-често, както може да е посочено в изискванията на националните разпоредби. Ако тестът не се проведе, НЕРА филтърът трябва да се смени с нов.

Разписание за техническо обслужване

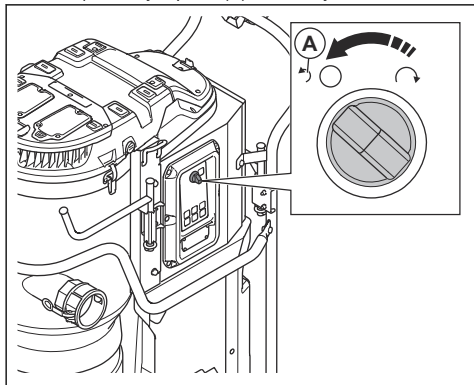
Интервалите за техническо обслужване са изчислени в зависимост от ежедневната употреба на продукта. Интервалите се променят, ако продуктът не се използва ежедневно.

Техническо обслужване	Преди всяка употреба	Ежедневно	Всяка седмица	При слабо замускуване	На всеки 6 месеца или 600 ч	На всеки 12 месеца или 2000 ч
Изпълнете процедурата за продухване на филтъра. Направете справка с <i>За извършване на процедура за продухване на филтъра на страница 16.</i>	X					
Потърсете признаци на износване или повреда на торбата за прах.	X					
Извършете проверка на захранващия щепсел и захранващия шнур.	X					

Техническо обслужване	Преди всяка употреба	Ежедневно	Всяка седмица	При слабо засмукване	На всеки 6 месеца или 600 ч	На всеки 12 месеца или 2000 ч
Търсете признаци на износване, повреда или разхлабени връзки на органите за управление, преди уредът да бъде свързан.	X					
Извършете проверка на маркуча и конекторите на маркуча.	X					
Потърсете признаци на износване или повреда на пластмасовите части.	X					
Извършете проверка на ушите за повдигане.	X					
Уверете се, че торбата за прах е подходяща и че е правилно закрепена. Направете справка с <i>За монтиране на нова торба за прах на страница 21.</i>	X					
Почистете охлаждащия въздушен филтър. Направете справка с <i>За почистване на охлаждащия въздушен филтър на страница 23</i>	X		X			
Извършете проверка на функцията за прочистване на филтрите.		X				
Извършете проверка на проверката на колелата. Търсете повреди и нестабилни връзки.			X			
Извършете проверка на уплътненията на филтъра.			X			
Изпълнете процедурата за продухване на филтъра. Ако засмукването продължава да не е достатъчно, почистете предфилтъра с вода. Направете справка с <i>За почистване на предфилтъра с вода на страница 23.</i>				X		
Сменете почистения предфилтър, ако засмукването продължава да не е достатъчно. Направете справка с <i>За смяна на първичния филтър на страница 24.</i>				X	X	
Сменете HEPA филтъра.				X		X
Сменете гумения конус за освобождаване на прах.						X
Сменете гумените части за почистване на филтъра.						X

За нулиране на настройките на таблото за управление

1. Задръжте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. в позиция за нулиране (А) за Х секунди.



2. Изчакайте, докато всички светодиоди на таблото за управление светнат.
3. Освободете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ.

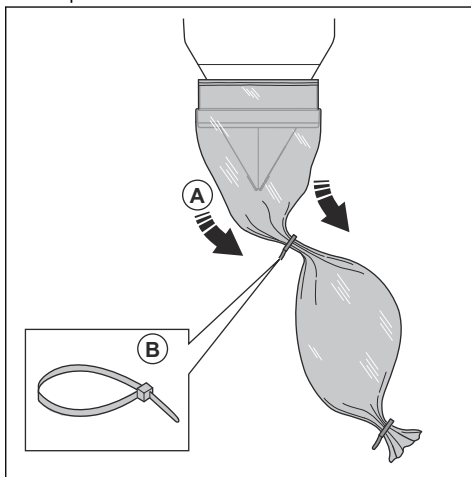
За да изхвърлите пълна торба за прах и да подготвите нова торба за прах



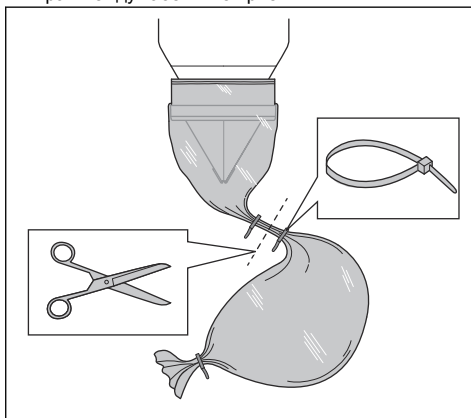
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Повдигнете торбата за прах внимателно, тъй като пълната торба за прах може да бъде тежка. Уверете се, че кабелните връзки са правилно затворени, преди да повдигнете торбата за прах.

1. Издърпайте торбата за прах (А) и прикрепете кабелна връзка (В), за да затворите новата торба за прах.



2. Изтръскайте праха в използваната торба за прах.
3. Прикрепете кабелна връзка 10 cm/3,9 in под първата кабелна връзка, за да затворите използваната торба за прах. Отрежете торбата за прах между кабелните връзки.

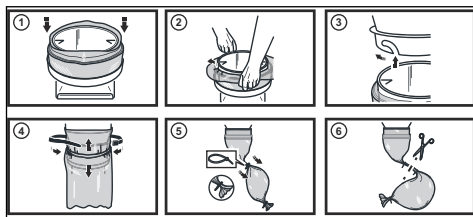


4. Ако останалата част от касетата на торбата за прах е твърде малка, за да се подготви нова торба за прах, поставете нова касета за торба за прах. Направете справка с *За монтиране на нова торба за прах на страница 21*.
5. Спазвайте местните регламенти за изхвърляне на пълната торба за прах.

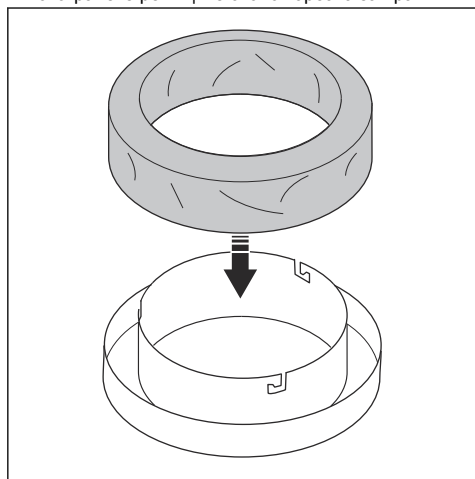
За монтиране на нова торба за прах



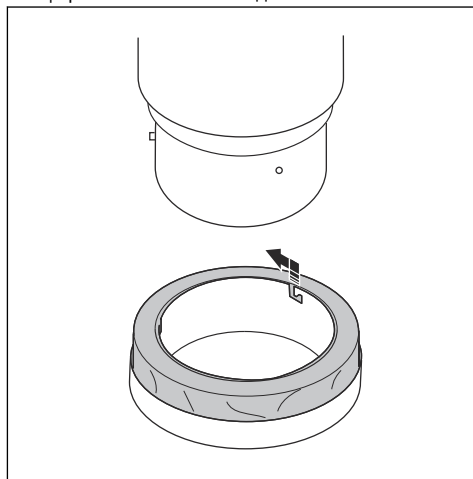
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги почиствайте предфилтъра, преди да смените торбата за прах.



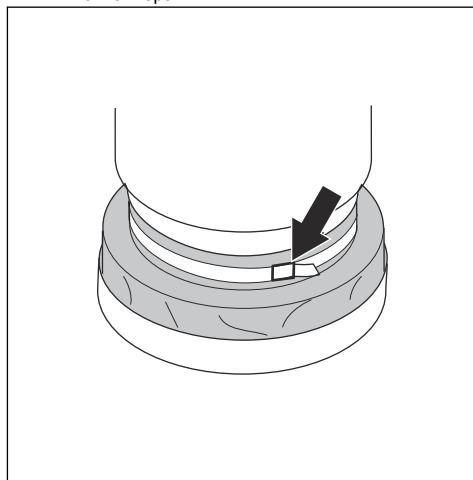
1. Поставете торбата за прах в държача и отстранете ремъците около торбата за прах.



2. За да закрепите държача на торбата за прах, завъртете държача на торбата за прах, докато щифтовете влязат в гнездата.

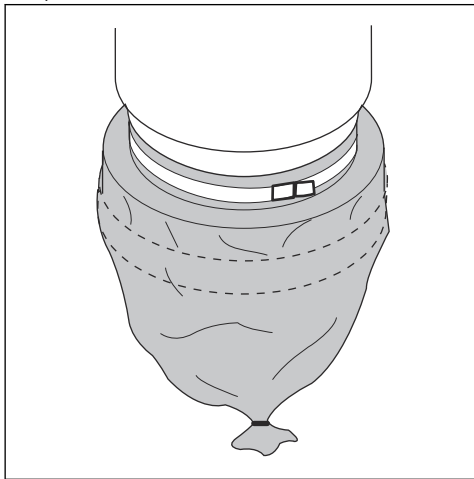


3. Издърпайте торбата за прах нагоре от държача и я поставете около контейнера.
4. Затегнете ремък около торбата за прах и контейнера, за да закрепите торбата правилно към контейнера.



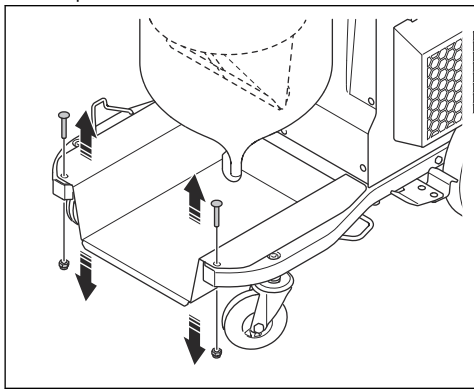
5. Издърпайте торбата за прах надолу върху външната страна на държача на торбата.

6. Затворете дъното на торбата за прах с кабелна връзка.

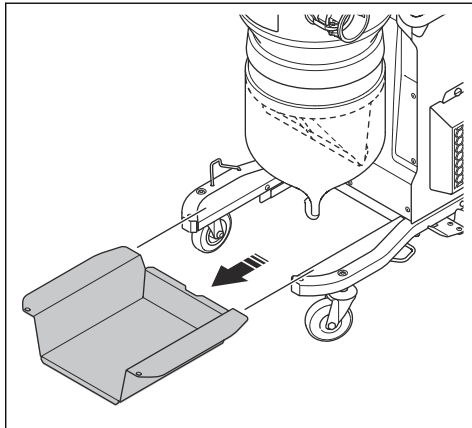


За отстраняване и монтиране на тавата за торба за прах

1. Отстранете 2-та винта и 2-те гайки.



2. Отстранете долната тава от продукта.



За почистване на продукта

Работата може да причини замърсяване на всички части на продукта и на цялото използвано оборудване. Затова е необходимо всички части на продукта и цялото използвано оборудване да се почистят напълно и внимателно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Разкачете продукта от захранването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Почистете продукта, преди да бъде преместен от работната площ. Останалият прах в продукта може да попадне във въздуха и да причини опасност за здравето.

- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 10*.
- Не почиствайте продукта с водоструйка или сгъстен въздух.
- Почистете външната повърхност с влажна кърпа.
- Не използвайте вода върху електрическите компоненти.
- Почистете филтрите, както е посочено в *За почистване на предфилтъра с вода на страница 23* и *За почистване на охлаждащия въздушен филтър на страница 23*.
- След сервизно обслужване поставете изхвърлените части в найлонови торбички. Направете справка с местните разпоредби за правилната процедура.
- Ако използвате вода за почистване на продукта, отстранете предфилтъра и торба за прах филтър преди почистване. Също така вземете мерки в HEPA филтъра да не навлиза вода.

За почистване на предфилтъра с вода



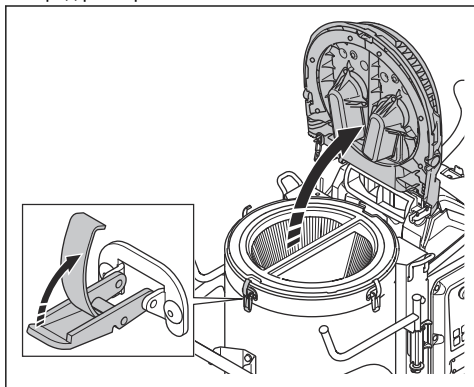
ВНИМАНИЕ: Не използвайте водоструйка или състен въздух за почистване на предфилтъра. Не удряйте предфилтъра със сила, за да го почистите.



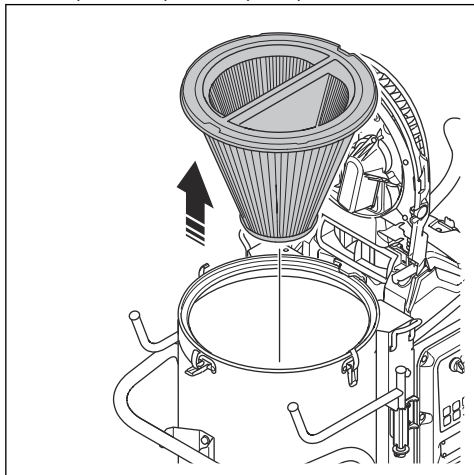
ВНИМАНИЕ: Не оставяйте да изсъхне на пряка слънчева светлина. Уплътненията ще изсъхнат.

Забележка: Почистването с вода постепенно ще намали ефективността на филтъра.

1. Разхлабете скобите и отворете капака на предфилтъра.



2. Отстранете първичния филтър.



3. Почистете предфилтъра с течаща вода от вътрешната повърхност на предфилтъра.



ВНИМАНИЕ: Водното налягане не трябва да бъде по-високо от 4 bar.



ВНИМАНИЕ: Не удряйте и не влачете предмети по повърхността на филтъра. Това ще причини повреда на филтъра.

4. Оставете предфилтъра да изсъхне напълно.



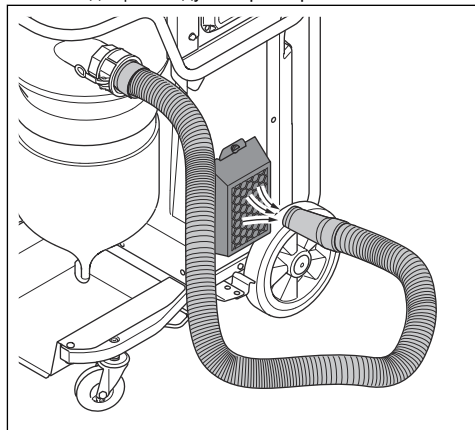
ВНИМАНИЕ: Предфилтърът трябва да бъде 100% сух, преди да го монтирате в корпуса.

5. Монтирайте предфилтъра, затворете капака на предфилтъра и затегнете скобите.

Ако предфилтърът не може да бъде напълно почистен или ако е повреден, той трябва да бъде сменен. Направете справка с *За смяна на първичния филтър на страница 24*.

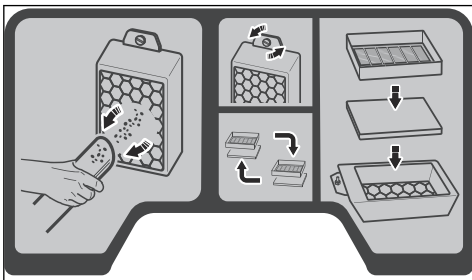
За почистване на охлаждащия въздушен филтър

- Използвайте маркуча за прахоулавяне, за да създадете вакуум във външната страна на охлаждащия въздушен филтър.



Ако охлаждащият въздушен филтър не може да бъде напълно почистен или ако е повреден, той трябва да бъде сменен. Направете справка с

За смяна на охлаждащия въздушен филтър на страница 24.



Смяна на филтъра



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

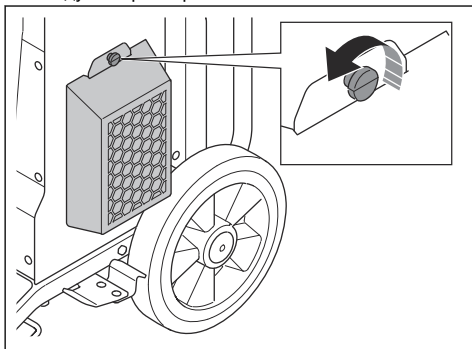
Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 10*. По време на смяната на филтъра във въздуха може да се отдели опасен прах.



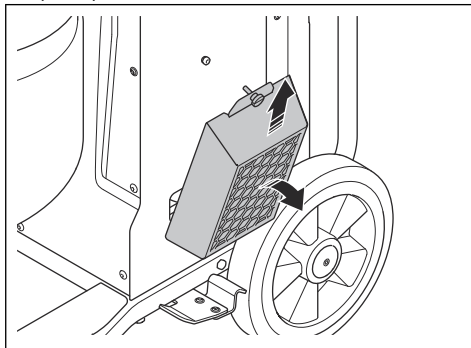
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спрете продукта и изключете захранването, преди да смените филтъра.

За смяна на охлаждащия въздушен филтър

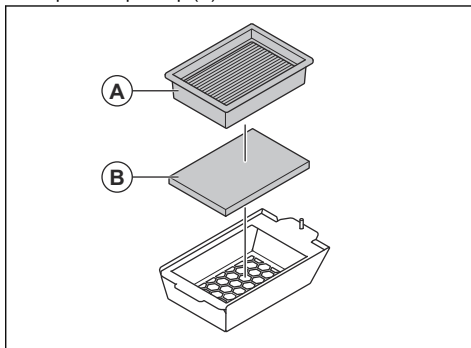
1. Разхлупете винта за капака на охлаждащия въздушен филтър.



2. Отстранете капака на охлаждащия въздушен филтър.



3. Отстранете охлаждащия въздушен филтър (А) и порестия филтър (В) от капака.



4. Поставете внимателно охлаждащия въздушен филтър и порестия филтър в найлонова торбичка.
5. Изхвърлете правилно найлоновия плик. Направете справка с местните регламенти.
6. Монтирайте новия охлаждащия въздушен филтър и порестия филтър в обратната последователност. Уверете се, че сте отстранили найлоновите торбички преди монтажа.

За смяна на първичния филтър

1. Отстранете първичния филтър. Направете справка с *За почистване на предфилтъра с вода на страница 23*.
2. Поставете предфилтъра внимателно в найлонова торбичка.
3. Изхвърлете правилно найлоновия плик. Направете справка с местните регламенти.
4. Монтирайте новите предфилтър.

Ако засмукването не е достатъчно, когато е монтиран нов предфилтър, е необходимо да се смени HEPA филтърът. Направете справка с *За смяна на HEPA филтъра на страница 25*.

За смяна на НЕРА филтъра

Филтърът НЕРА не може да се почиства. Винаги е необходимо да го сменят с нов НЕРА филтър. Използвайте само НЕРА филтър Husqvarna.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Само одобрен сервизен център или одобрен орган може да сменя филтъра НЕРА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте лични предпазни средства, направете справка с *Лични предпазни средства на страница 10*.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Частиците в НЕРА филтъра са опасни за здравето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че по НЕРА филтрите няма ями или издатини. Повреден филтър НЕРА е опасност за здравето.

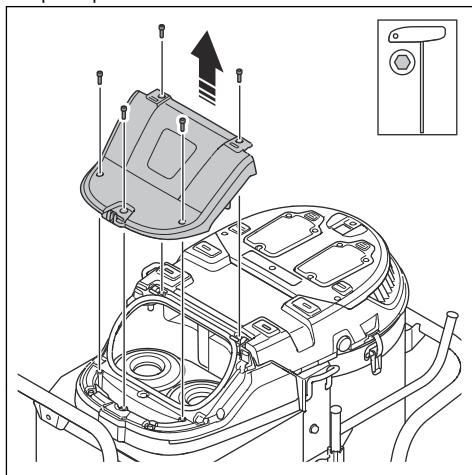


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не монтирайте използван филтър НЕРА. Ако монтирате използван филтър НЕРА, може да се получи теч и намалена ефективност на филтриране.

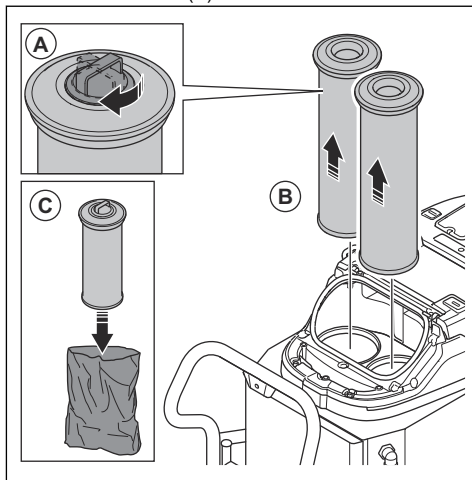


ВНИМАНИЕ: Не докосвайте вътрешната повърхност на филтъра НЕРА. Това може да причини повреда на НЕРА филтъра.

1. Отстранете 6-те винта и капака на НЕРА филтъра.

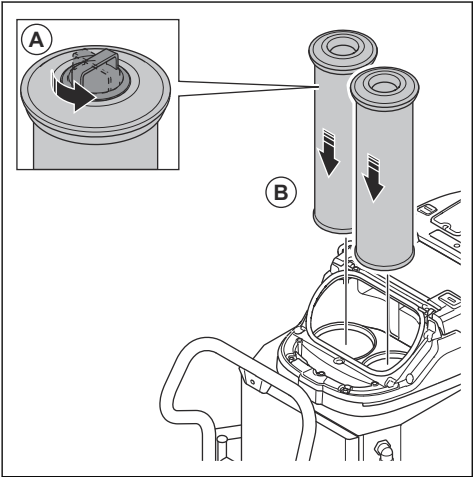


2. Поставете капачката против прах (А) и извадете 2-та филтъра НЕРА. Поставете ги в чист пластмасов плик (С).



3. Изхвърлете правилно найлоновия плик. Направете справка с местните регламенти.

4. Монтирайте 2-та нови HEPA филтъра. Уверете се, че филтрите HEPA са натиснати в крайна позиция.



5. Монтирайте капака на HEPA филтъра и 6-те винта.

Търсене и отстраняване на неизправности

Разписание за търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Двигателят спира веднага след стартиране или не стартира.	Липсва захранване.	Свържете продукта към източник на захранване.
	Захранващият шнур е повреден.	Възложете на одобрен сервиз да ремонтира продукта.
	Има късо съединение в продукта.	Възложете на одобрен сервиз да ремонтира продукта.
	HEPA филтърът е повреден или не е монтиран (/).	Сменете или монтирайте филтъра HEPA.
	Твърде високо напрежение на захранването.	Уверете се, че се използва правилното захранване.
	Твърде висока околна температура.	Уверете се, че околната температура е в указания диапазон, когато използвате продукта.
	Вентилаторът е повреден или разкачен.	Възложете на одобрен сервиз да ремонтира продукта.

Проблем	Причина	Решение
Двигателят е включен, но няма засмукване.	Маркучът за прахоулавяне не е свързан правилно.	Сменете маркуча за прахоулавяне.
	Маркучът за прахоулавяне е запушен.	Почистете маркуча за прахоулавяне.
	Няма торба за прах.	Монтирайте касета против прах.
	Торбата за прах не е затворена с кабелна връзка.	Прикрепете кабелна връзка.
Засмукването не е достатъчно.	Твърде ниско напрежение на захранването.	Уверете се, че се използва правилното захранване.
	Има отвор в маркуча за прахоулавяне.	Сменете маркуча за събиране на прах.
	Предфилтърът е запушен.	Отстранете частиците прах от предфилтъра. Почистете или го сменете, ако е необходимо.
	НЕРА филтърът е запушен.	Сменете НЕРА филтъра. Направете справка с <i>За смяна на НЕРА филтъра на страница 25</i> .
	Горният капак е разхлабен.	Затворете напълно горния капак.
	Уплътненията са скъсани.	Сменете уплътненията.
Във въздуха се отделя прах от двигателя.	Филтрите са монтирани неправилно или са повредени.	Монтирайте правилно филтрите. Сменете повредените филтри.
От продукта се чуват необичайни звуци.	Не е налично	Възложете на одобрен сервиз да ремонтира продукта.

Кодове за грешка

Код за грешка	Грешка	Описание	Вероятна(и) причина(и)	Действие(я)
1	Липсва НЕРА филтър.	<p>Продуктът се изключва в рамките на 5 s след стартиране.</p> <p>На интерфейса "човек-машина" мига предупредителна светлина.</p> <p>Символът за НЕРА на интерфейса "човек-машина" мига.</p>	<p>НЕРА филтърът липсва или е повреден.</p> <p>Повреден датчик за налягане или тръба на датчика.</p>	<p>Монтирайте или сменете НЕРА филтъра.</p> <p>Обърнете се към одобрен сервиз.</p>

Код за грешка	Грешка	Описание	Вероятна(и) причина(и)	Действие(я)
2	Ниско захранващо напрежение.	Ниска производителност (нисък въздушен поток/вакуум). Продуктът се изключва или не стартира. На интерфейса "човек-машина" мига светлина за електричество.	Твърде ниско напрежение в мрежата/захранването.	Уверете се, че се използва правилната мрежа/захранване.
3	Високо захранващо напрежение.	Продуктът се изключва или не стартира.	Твърде високо напрежение в мрежата/захранването.	Уверете се, че се използва правилната мрежа/захранване.
4	Грешка в главния датчик за налягане.	Продуктът автоматично прехвърля към настройка за максимална мощност. На интерфейса "човек-машина" мига предупредителен триъгълник. Символът за нисък въздушен поток на интерфейса "човек-машина" мига.	Повредена тръба на датчика. Блокът за управление е повреден.	Обърнете се към одобрен сервиз.
5	Частта(ите) на продукта е/са прегряла/прегрели.	Продуктът се изключва или не стартира. Символът за температура на интерфейса "човек-машина" мига.	Твърде висока околна температура.	Не използвайте продукта извън посочения температурен диапазон.
6	Неизправност на вентилатора.	Продуктът се изключва или не стартира. На интерфейса "човек-машина" мига предупредителен триъгълник.	Вентилаторът е повреден или разкачен. Блокът за управление е повреден.	Обърнете се към одобрен сервиз.
7 и по-високо	Не е налично	Възникнала е грешка, която не е посочена в тази таблица.	Не е налично	Обърнете се към одобрен сервиз.

Предупреждения върху таблото за управление



ВНИМАНИЕ: Не работете с продукта, ако червената светлина светне. Ако първоначалното решение

не отстрани грешката, обърнете се към одобрен сервиз, преди да започнете работа с продукта отново.

Символ	Сигнал	Причина	Решение
	Червената лампа светва.	Предфилтърът е запушен.	Изпълнете процедура за продухване на филтъра. Направете справка с <i>За извършване на процедура за продухване на филтъра на страница 16.</i>
		На таблото за управление е поставен или избран неправилен маркуч.	Прикрепете правилния маркуч или изберете правилния размер маркуч на таблото за управление.
		Маркучът е повреден или притиснат.	Сменете маркуча.
		Маркучът е запушен.	Почистете маркуча и отстранете запушването.
	Мига червена светлина.	Главният маркуч за вакуум е разкачен.	Възложете на одобрен сервиз да ремонтира продукта.
	Червената светлина мига и предупредителният триъгълник светва.	HEPA филтрите липсват са пълни или повреден.	Извършете проверка на HEPA филтрите и сменете HEPA филтрите, ако е необходимо. Направете справка с <i>За смяна на HEPA филтъра на страница 25.</i>
	Червената лампа светва.	Блокът за управление е повреден.	Възложете на одобрен сервиз да ремонтира продукта.
		Температурата на околната среда е прекалено висока.	Уверете се, че околната температура е в указания диапазон, когато използвате продукта.
		Предупреждение.	Прегледайте записа от работата на Вашето приложение Husqvarna Machine Insight Services™ или се обърнете към одобрен сервизен дилър.
	Жълтата светлина свети.	Филтрите HEPA са почти пълни.	Сменете HEPA филтрите, ако е необходимо. Направете справка с <i>За смяна на HEPA филтъра на страница 25.</i>
	Червената лампа светва.	Филтрите HEPA са пълни.	Сменете HEPA филтрите. Направете справка с <i>За смяна на HEPA филтъра на страница 25.</i>
	Мига червена светлина.	Захранването е повредено.	
	Червената лампа светва.	Захранването е повредено.	Обърнете се към одобрен сервизен дилър.
	Мига червена светлина.	Продуктът е прекалено горещ.	Ако продуктът е прекалено горещ, оставете го да се охлади.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

За повдигане на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че подемното оборудване и ремъците за повдигане имат правилните технически характеристики за безопасно повдигане на продукта. Табелката с данни на продукта посочва теглото му, направете справка с *Табелка с данни на страница 6*.

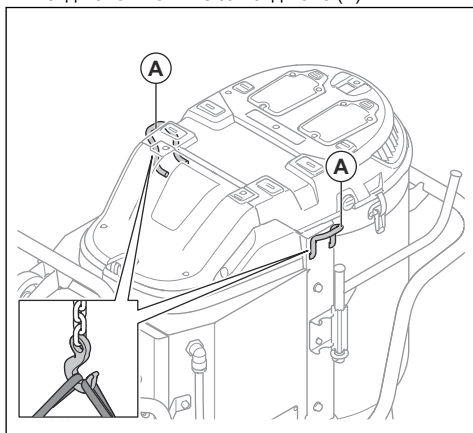


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Потърсете помощ, ако не сте сигурни как да повдигате тежко оборудване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повдигайте продукта заедно с праха в резервоара или в торбата. Не повдигайте продукта, когато тежестта е вътре в или върху продукта.

1. Изпълнете процедурата за продухване на филтъра, преди да повдигнете продукта. Направете справка с *За извършване на процедура за продухване на филтъра на страница 16*.
2. Закрепете подемното оборудване с ремъци за повдигане в точките за повдигане (A).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте метални куки, вериги или друго подемно оборудване с груби ръбове, което може да причини повреда на ухото за повдигане.

Разрешени са само меки ремъци за повдигане.

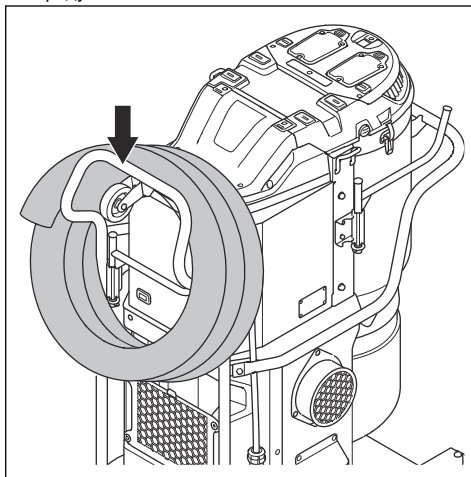
За транспортиране на продукта

Използвайте превозно средство от затворен тип по време на транспортирането на продукта.

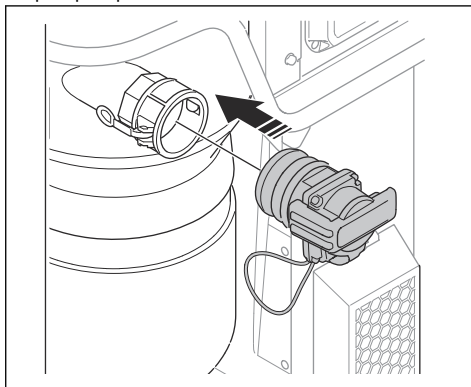
Уверете се, че входящият клапан е затворен.

Уверете се, че капачките против прах са поставени на маркучите.

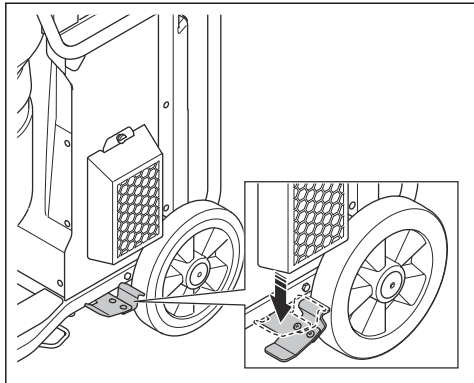
1. Уверете се, че торбата за прах е монтирана на продукта.
2. Уверете се, че торбата за прах е празна.
3. Прикрепете здраво захранващия кабел, маркуча за прахоулавяне и тръбата на ръкохватката към продукта.



4. Свържете адаптера Camlock към входа на резервоара.

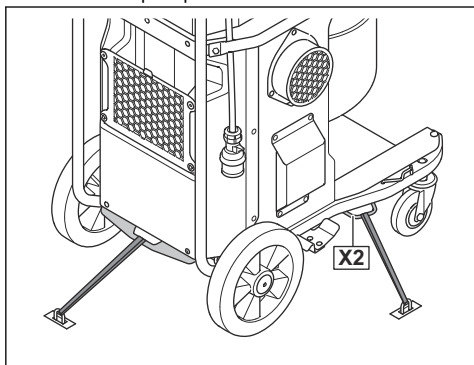


5. Блокирайте колелата.



6. Повдигнете продукта, направете справка с *За повдигане на продукта на страница 30*.

7. Закрепете продукта по безопасен начин към превозното средство за транспортиране, за да предотвратите повреда и злополуки. Използвайте точките за привързване.



Изхвърляне на продукта

- Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите регламенти.
- Когато продуктът вече не се използва, изпратете го на дилър на Husqvarna или го изхвърлете в пункт за рециклиране.

Съхранение на продукта



ВНИМАНИЕ: Поставете продукта на закрито място за съхранение далеч от външни елементи.

- Дръжте продукта на съхранение на място с околна температура между $-10^{\circ}\text{C}/14^{\circ}\text{F}$ и $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
- Преди съхранение изпълнете процедурата за продухване на филтъра и изхвърлете торба за прах заедно със събрания материал.
- Разкачете продукта от източника на захранване.
- Поставете продукта на суха площ без скреж.
- Поставете продукта в заключена площ. Не допускайте деца или неоторизирани лица в близост до продукта.

Технически характеристики

Технически характеристики

Данни	DE 320 H [GLOBAL]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Номинално напрежение, V	380 – 415		380 – 415/440 – 480
Фаза	3		
Честота, Hz	50 – 60		
Максимална мощност, W	5000		
Максимален ток, A	12,5/8		
Максимален въздушен поток на турбина-та, m³/h / cfm	750/441		
Максимален въздушен поток на прахоуловителя, m³/h / cfm	610/359		
Максимален вакуум на турбината, kPa/psi	28/4		
Дължина на маркуча за прахоулавяне, m	10		
Диаметър на маркуча за прахоулавяне, mm	76		
Площ на предфилтъра, m²	2,4		
Ефективност на филтъра HEPA	HEPA 13		
Обща HEPA площ, m²	3,3		
Система за събиране на прах, тип	Торба за прах		
Механизъм за почистване на филтъра	Автоматичен импулс		
Тегло, kg	138	139	
Ниво на звуковата мощност L _{WA} , измерено, dB(A) ¹	92		
Ниво на звуковото налягане L _{PA} при ухото на работещия, dB(A) ²	76		
Ниво на вибрациите ³ a _h , m/s ²	≤ 2,5		
Клас на защита	IP55		
Свързване към електрическата мрежа (тип)	IEC 60309-16A-3P+N+E	Clipsal от серия 56, 4-щифтов кръгъл конектор, 500 V, 32 A	Hubbel – 50 A, 480 V AC – заключване със завъртане
Решение за разпределение	Не е налично	Не е налично	Y

¹ Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (LWA) в съответствие с IEC/EN 60335-2-69. Неопределеност Kwa 2dB.

² Ниво на звуковото налягане в съответствие с IEC/EN 60335-2-69. Неопределеност KPA 2 dB.

³ Ниво на вибрациите съгласно IEC/EN 60335-2-69. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².

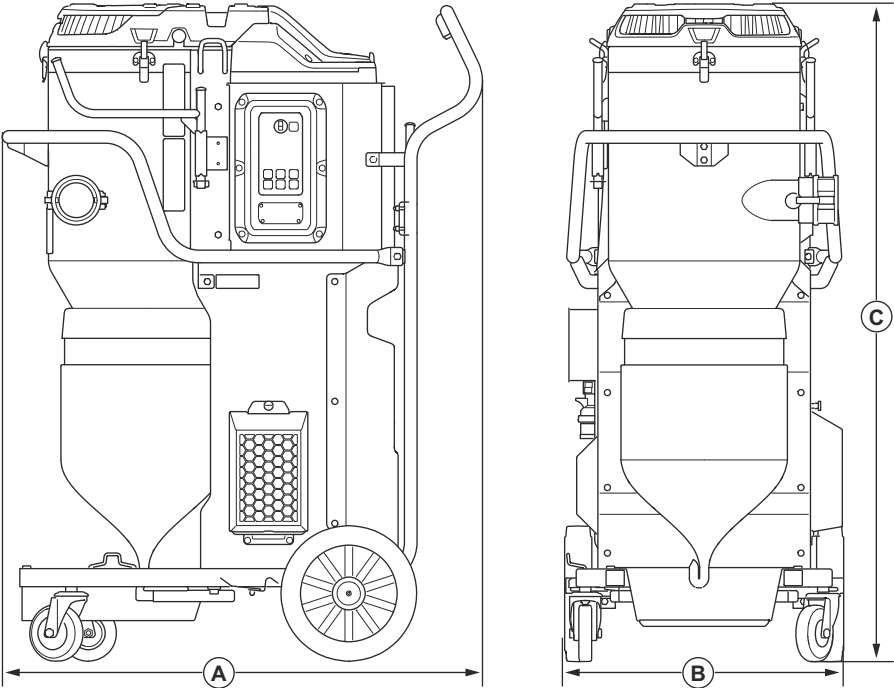
Данни	DE 320 H [GLOBAL]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Контейнер			Hubbel – 50 A, 480 V, AC – заключване със завъртане
Максимална мощност			Вижте маркировката на кабела

Вградена възможност за свързване

Забележка: Тази част е приложима само за продукти, снабдени с вградена възможност за свързване.

Радиочестотен спектър на технологията BLE	
Честотни ленти за инструмента, GHz	2,402 – 2,480
Максимална мощност на излъчвания радиочестотен сигнал, dBm/mW	4/2,5
Най-кратък интервал на свързване, ms	20
Максимална дължина на събитие за свързване, ms	6,25
Максимален работен цикъл TX	6,25/20 = 31%

Размери на продукта



A	Дължина, cm/in	106/42
B	Ширина, cm/in	63/25
C	Височина, cm/in	145/57

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ,
тел. +46 36 146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Прахоуловител
Марка	HUSQVARNA
Тип/модел	DE 320 H
Идентификация	Серийни номера от 2026 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/ЕО – до 19-и януари 2027 г.	"относно машините"
2023/1230/ЕС – от 20-и януари 2027 г.	„относно машините“ – процедура за оценка на съответствието: Мо- дул А
2014/53/ЕС	"относно радиосъоръженията"
2011/65/ЕС	"относно ограниченията за опасни вещества"

и че следните стандарти и/или технически
характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328, версия 2.2.2

ETSI EN 301 489-1, версия 2.2.3

ETSI EN 301 489-17, версия 3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 22.09.2026 г.



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Кристиан Ниберг

Старши директор по развойна дейност, тежко
оборудване

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация

Регистрирани търговски марки

Словесният знак и логата на *Bluetooth®* са регистрирани търговски марки, собственост на *Bluetooth SIG, Inc.* , и всяко използване на тези марки от Husqvarna е лицензирано.

Sadržaj

Uvod.....	37	Transport, skladištenje i odbacivanje.....	62
Sigurnost.....	42	Tehnički podaci.....	64
Rukovanje.....	46	Deklaracija o usklađenosti.....	67
Održavanje.....	51	Registrirani zaštićeni znakovi.....	68
Rješavanje problema.....	59		

Uvod

Opis proizvoda

Proizvod je trofazni ekstraktor prašine. Zrak pun prašine ide kroz usisno crijevo u ulazni ventil. Proizvod odvaja čestice prašine iz zraka. Čestice padaju u plastičnu vrećicu na dnu proizvoda.

Namjena



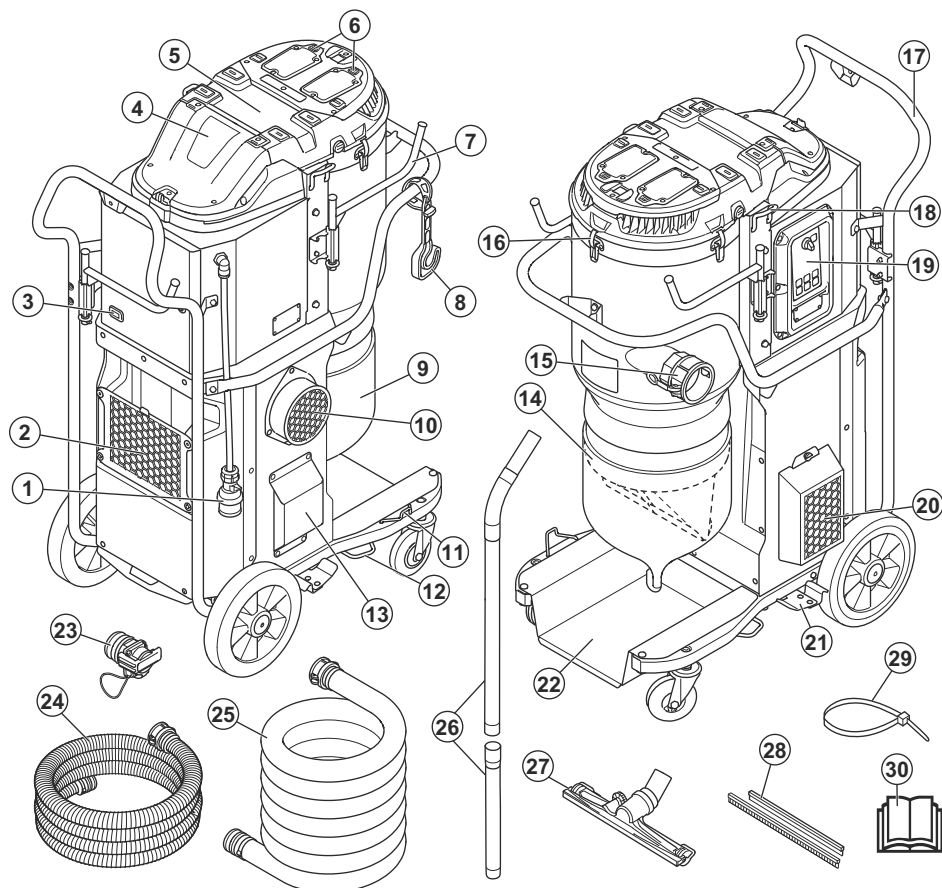
UPOZORENJE: Nemojte skupljati izvore paljenja, vruće čestice, tečnosti,

eksplozivne materijale i nestabilne ili piroforme čestice.

Proizvod služi za profesionalni rad rukovaoca s iskustvom u npr. hotelima, školama i bolnicama. Proizvod se koristi za skupljanje i uklanjanje suhog materijala s mašina i uređaja. Materijal može biti opasan i štetan za zdravlje. Pogledajte klasu prašine H u standardu EN 60335-2-69.

Nemojte koristiti proizvod za druge poslove. Koristite proizvod isključivo s priborom kojeg je odobrio proizvođač.

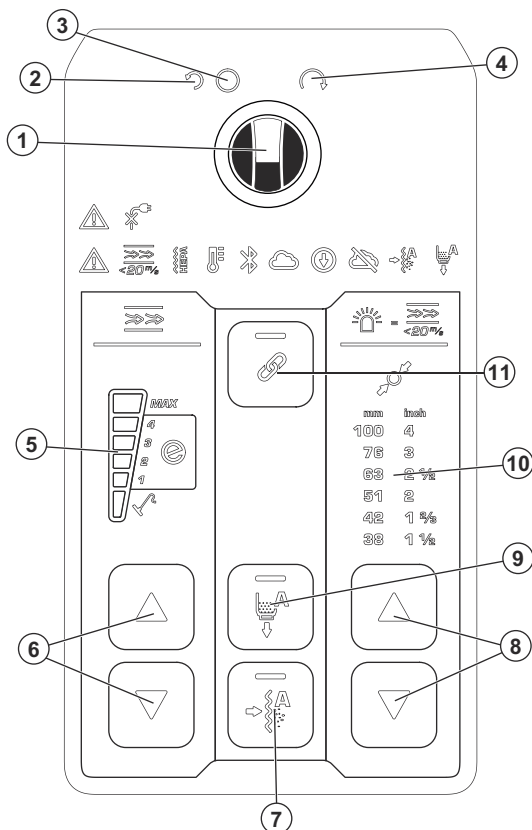
Pregled proizvoda



1. Napojni kabl
2. Skladištenje dodatne opreme
3. Mjerač vremena
4. Poklopac HEPA filtera
5. Poklopac predfiltera
6. Dugmad za ručno pročišćavanje filtera
7. Vješalica za dodatnu opremu
8. Držač palice
9. Vrećica za prašinu
10. Otvor za izlaz zraka
11. Držač nastavka za pod
12. Tačka vezivanja
13. Otvor za hlađenje motora
14. Držač vrećice za prašinu
15. Ulazni otvor rezervoara

16. Stezaljka za poklopac predfiltera
17. Ručka za upravljanje
18. Tačka podizanja
19. Upravljačka ploča
20. Filteri rashladnog zraka
21. Kočnica za točkove
22. Ladicica za vrećicu za prašinu
23. Camlock adapter
24. Crijevo za čišćenje
25. Crijevo ekstraktora prašine
26. Palica
27. Nastavak za pod
28. Gumene trake
29. Trakica za stezanje
30. Priručnik za rad

Pregled upravljačke ploče



1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Položaj za resetovanje
3. Položaj isključeno
4. Položaj uključeno
5. Indikator nivoa protoka zraka
6. Podešavanje protoka zraka
7. Dugme za uključivanje/isključivanje automatskog pulsiranja
8. Podešavanje prečnika crijeva
9. Dugme za uključivanje/isključivanje automatskog pražnjenja
10. Indikator prečnika crijeva
11. Funkcija Bluetooth®

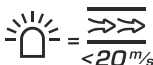
Simboli na upravljačkoj ploči



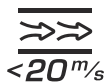
Upozorenje. Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na strani 61.*



Greška u napajanju. Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na strani 61.*



Predfilter je začepljen.



Protok zraka ispod 20 m/s (66 ft/s).
Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na strani 61.*



HEPA filter je začepljen, oštećen ili nedostaje. Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na strani 61.*



Temperatura. Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na strani 61.*



Bluetooth® veza. Pogledajte *Ugrađena funkcija povezivanja na strani 41.*



Povezivanje s oblakom.



FOTA ažuriranje.



Povezivanje je onemogućeno.



Kvar automatskog pulsiranja.



Kvar automatskog pražnjenja.

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške povrede ili smrt operatora i drugih osoba. Budite oprezni i koristite proizvod na pravilan način.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i vodite računa da vam uputstva budu jasna.



Koristite odobrenu opremu za zaštitu sluha, očiju i disajnih organa. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 45.*



Nemojte koristiti metalne kuke, lance ili drugu opremu za podizanje s grubim ivicama koja može oštetiti usnicu za podizanje. Koristite samo mekane trake za podizanje.



Tačka električnog uzemljenja na ovom proizvodu je označena simbolom uzemljenja. Pogledajte *Uputstva za uzemljeni proizvod na strani 46.*



Proizvod je usklađen s važećim direktivama EC.



Proizvod je u skladu s važećim propisima UK-a.

	Standards:	At Max flow:
H13	EN 1822-1	99,95% at MPPS
HEPA	MIL-STD 282	99,97% at 0,3 µm
H-CLASS	IEC 60335-2-69	99,995% at 0,1–5,0 µm
Annex AA-22.202		

Informacije o filterima proizvoda.



Ovo je uređaj H klase, koji ima certifikat treće strane prema standardima IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 Aneksom AA.

Ovaj uređaj sadrži štetnu prašinu. Radove pražnjenja i održavanja, uključujući uklanjanje spremnika za skupljanje prašine, smiju obavljati samo stručnjaci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Nikada nemojte koristiti ekstraktor prašine bez kompletnog sistema za filtriranje.



Proizvod nije za kućanski otpad. Reciklirajte ga na odobrenoj lokaciji za odlaganje za električnu i elektronsku opremu.



Ako je u proizvod ugrađena bežična tehnologija Bluetooth®, simbol Bluetooth® je naveden na proizvodu. Pogledajte

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na posebne uslove certificiranja za neka tržišta.

Ugrađena funkcija povezivanja

Husqvarna Machine Insight Services™ je rješenje za upravljanje resursima zasnovano na oblaku koje voditelju voznog parka daje pregled svih proizvoda koji su povezani putem fabrički ugrađenih ili naknadno postavljenih senzora. Položaj pristupnog uređaja ili pametnog telefona se može koristiti za određivanje položaja povezanih proizvoda. Senzori bilježe podatke poput vremena rada, servisnih intervala i drugih informacija. Za više informacija o rješenju upravljanja resursima zasnovanih na oblaku Husqvarna Machine Insight Services™, preuzmite našu iOS ili Android aplikaciju Husqvarna Machine Insight Services™ na <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/>. Više informacija potražite kod prodajnog predstavnika kompanije Husqvarna.

Proizvodi s ugrađenom funkcijom povezivanja povezuju se putem ugrađenog senzora Husqvarna Machine Insight Services™ koji ima funkciju Bluetooth s niskom potrošnjom energije (BLE). Dodatne informacije o korištenju proizvoda potražite u odjeljku *Korištenje ugrađene funkcije povezivanja na strani 48*. Dodatne informacije o BLE tehnologiji radijskog spektra potražite u odjeljku *Ugrađena funkcija povezivanja na strani 65*.

Ažuriranje proizvoda

Napomena: Uvijek pročitajte i pratite uputstva za ažuriranje proizvoda prije instaliranja ažuriranja.

Proizvod automatski preuzima dostupna ažuriranja firmvera kada je spojen na digitalnu uslugu kompanije Husqvarna. Ažuriranja proizvoda mogu uključivati nove funkcije, poboljšanja performansi, sigurnosna poboljšanja, rješenja grešaka i druge koristi.

Ako je upaljen indikator FOTA ažuriranja, ažuriranje je dostupno za instalaciju. Pogledajte *Pregled upravljačke ploče na strani 39* za lokaciju indikatora

Zahtjeve za ažuriranje, pripremu, procese instalacije i mjere opreza potražite u uputstvima za ažuriranje proizvoda isporučene s proizvodom. Dostupni su na Husqvarna Construction korisničkom portalu.

Instaliranje ažuriranja

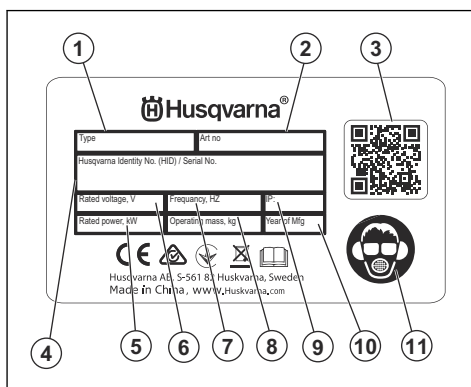
Napomena: Proizvod se ne može koristiti tokom procesa instalacije. Instalacija ažuriranja može trajati 5 minuta.

Napomena: Nemojte isključivati proizvod niti isključivati napajanje tokom ažuriranja.

1. Povežite proizvod na električno napajanje i sačekajte najmanje 2 sekunde da se upravljački sistem pokrene.
2. Istovremeno pritisnite i zadržite dugmad 7 i 9 (pogledajte *Pregled upravljačke ploče na strani 39*) dok indikator za ažuriranje proizvoda ne počne treperiti.
3. Pričekajte da se indikator FOTA ažuriranja isključi da završite ažuriranje.

Kontaktirajte Husqvarna Construction serviseru ako trebate utvrditi trenutnu verziju firmvera koja je instalirana na vašem proizvodu.

Natpisna pločica



1. Model
2. Broj artikla
3. Kôd koji se može skenirati
4. Serijski broj
5. Nazivna snaga
6. Nazivni napon
7. Frekvencija
8. Težina
9. IP klasa
10. Godina proizvodnje
11. Oprema za ličnu zaštitu

Oštećenje proizvoda

Kompanija Husqvarna nije odgovorna za oštećenje proizvoda ako:

- je proizvod pogrešno popravljen,
- je proizvod popravljen koristeći dijelove koji nisu od proizvođača ili koji nisu odobreni od strane proizvođača,
- proizvod ima dodatnu opremu koju nije napravio proizvođač ili koju proizvođač ne odobrava,

- proizvod nije popravljen u nekom od odobrenih servisa ili od strane odobrenog tijela.

Sigurnost

Definicije sigurnosti

Upozorenja, mjere opreza i napomene se koriste za isticanje naročito važnih dijelova priručnika.



UPOZORENJE: Koriste se ukoliko postoji opasnost od povrede ili smrti rukovaoca ili osoba u blizini ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.



OPREZ: Koriste se ukoliko postoji opasnost od oštećenja proizvoda, drugih materijala ili neposrednog okruženja ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.

Napomena: Koriste se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Ovaj proizvod je opasan alat ako niste pažljivi ili ako ga koristite neispravno. Ovaj proizvod može izazvati teške povrede ili smrt operatora i drugih osoba. Izuzetno je važno da pročitate i razumijete sadržaj ovog priručnika za rad prije upotrebe proizvoda.
- Nemojte dopustiti da osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima koriste ovaj proizvod, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije osigurala nadzor ili upute o korištenju proizvoda.
- Prije upotrebe provjerite imate li iskustvo i znanje o proizvodu.
- Provjerite jesu li sve kontrole isključene prije nego što odvojite napojni kabl.
- Radite u skladu sa svim važećim zakonima i regulativama.
- Rukovalac alatom i njegov poslodavac moraju biti upoznati s rizicima i spriječiti ih prilikom rukovanja ovim proizvodom.
- Nemojte dozvoliti osobama koje nisu pročitale i razumjele sadržaj priručnika za rad da rukuju ovim proizvodom.
- Nemojte rukovati ovim proizvodom ako niste prije upotrebe dobili obuku za rad. Pobrinite se da svi rukovaoci budu obučeni za rad.
- Nemojte dopustiti da dijete rukuje proizvodom.
- Dozvolite samo odobrenim osobama da rukuju proizvodom.

- Rukovaoci su odgovorni za sve nesreće koje se dogode rukovaocu ili njihovoj imovini.
- Nemojte koristiti proizvod kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova.
- Uvijek budite oprezni i postupajte razumno i savjesno.
- Proizvod stvara elektromagnetno polje tokom rada. To polje u određenim okolnostima može ometati rad aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Da bi se smanjio rizik od teških povreda ili smrti, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da prije korištenja uređaja razgovaraju sa svojim ljekarom i proizvođačem medicinskog implantata.
- Proizvod održavajte čistim. Pobrinite se da jasno pročitate natpise i naljepnice.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.
- Ne vršite modifikacije na proizvodu.
- Ne upravljajte proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile modifikacije na proizvodu.
- Nemojte koristiti proizvod bez vrećice za prašinu i filtera.
- Nemojte usisavati bilo šta što gori ili se dimi, poput cigareta, šibica ili vrućeg pepela.
- Nemojte usisavati zapaljive tečnosti kao što su benzin. Nemojte koristiti proizvod u područjima gdje takvi proizvodi mogu biti prisutni.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.

Sigurnost od prašine



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

Korištenjem ovog alata može nastati silicijeva prašina (Silika je glavna komponenta pijeska, kvarca, opekarske gline, granita i brojnih drugih minerala i stijena). Izloženost prekomjernim količinama silicijeve prašine može uzrokovati respiratorne bolesti poput hroničnog bronhitisa, silikoze i plućne fibroze, a te bolesti mogu biti fatalne. Kako bi se ublažila izloženost silicijevoj prašini, Husqvarna preporučuje različite opcije kao što su:

- korištenje vode za vezanje prašine prilikom rezanja ili brušenja,
- korištenje sistema za usisavanje prašine u kombinaciji s alatom za rezanje ili brušenje,
- korištenje sistema za pročišćavanje zraka u kombinaciji s usisavačem prašine,
- korištenje odgovarajuće maske za disanje ovisno o materijalu koji se reže ili brusi.

Zahtjevi za ličnu zaštitnu opremu (LZO) u vezi sa silicijevim dioksidom ili drugim tvarima koje se mogu udisati mogu varirati ovisno o lokalnim i nacionalnim

zakonima i propisima. Proučite ove zakone i propise kako biste odredili dopuštena ograničenja izloženosti, kao i zahtjeve za ličnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite odgovarajuće prakse i ličnu zaštitnu opremu za ublažavanje izloženosti.

Sigurnost područja rada

- **Održavajte područje rada čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pogoduju nesrećama.
- **Nemojte rukovati proizvodom u okruženjima gdje može doći do eksplozije, kao što je prisustvo zapaljivih tekućina, gasova ili prašine.** Proizvod stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Neka djeca i prolaznici budu na odstojanju dok koristite proizvod.** Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole.

Sigurnost od struje



UPOZORENJE: Ne izlažite uređaj kiši ili vlažnim uslovima. Ulazak vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.



UPOZORENJE: Utičnicu na proizvodu koristite samo za svrhe navedene u uputstvu.

- **Utičak na napojnom kablju uređaja mora odgovarati utičnici.** Nemojte ni na koji način vršiti izmjene na utikaču. Nemojte koristiti adapterske priključke s uzemljenim uređajima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Umetnite utikač u odgovarajuću uzemljenu utičnicu koja je pravilno i sigurno montirana i u skladu je s lokalnim propisima.** Ako sumnjate u učinkovitost uzemljenja utičnice, neka je provjeri kvalificirani stručnjak.
- **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, kuhala i frižideri.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako se vaše tijelo uzemliji.
- **Provjerite leži li napojni kabl u lokvi vode.**
- **Provjeravajte napojni kabl uređaja u redovnim intervalima i neka ga zamijeni proizvođač ili njegov predstavnik ako se otkrije oštećenje.** Provjeravajte produžne kablove u redovnim intervalima i zamijenite ih ako se otkrije da su oštećeni.
- **Ne dirajte napojni ili produžni kabl ako su oštećeni tokom rada.** Isključite utikač napojnog kablova iz utičnice. Oštećeni napojni ili produžni kablovi predstavljaju opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte nepropisno koristiti kabl.** Nemojte nikada koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje aparata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

- **Kada električni aparat koristite vani, koristite produžne kablove tipa koji je pogodan za vanjsku upotrebu.** Korištenjem produžnog kablova koji je pogodan za vanjsku upotrebu smanjujete opasnost od strujnog udara.
- **U slučaju prekida napajanja električnom energijom, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.**
- **Nikada nemojte koristiti uređaj ako je prijav ili mokar.** Prašina (posebno prašina od vodljivih materijala) ili vlaga koja se zadržala na površini uređaja mogu, u nepovoljnim uslovima, dovesti do strujnog udara. **Prijave ili prašnjave uređaje stoga treba redovno provjeravati ovlašteni serviser, posebno ako se često koriste za rad na vodljivim materijalima.**
- **Vodite računa da se uvijek koristi automatski osigurač kako bi se spriječilo preopterećenje i kvarovi na strujnom krugu.**
- **Vodite računa uvijek koristite napajanje zaštićeno zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).** Korištenje RCD uređaja smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Uradite periodične testove električne sigurnosti na proizvodu.** Ispravan postupak potražite u lokalnim propisima.

Lična sigurnost

- **Budite na oprezu, pazite šta radite i razumno rasuđujte kada rukujete proizvodom.** Nemojte koristiti proizvod kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja proizvodom može za posljedicu imati teške fizičke povrede.
- **Koristite opremu za ličnu zaštitu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, sigurnosne protuklizne cipele, šljem ili zaštitna sluha koji se koriste u odgovarajućim uslovima će umanjiti lične povrede.
- **Spriječite nehotično pokretanje mašine. Prije priključivanja alata na struju, podizanja ili prenošenja, sklopka mora biti u isključenom položaju.** Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja proizvoda ili napajanje proizvoda na kojem je prekidač uključen priziva nesreće.
- **Prije uključivanja proizvoda, uklonite ključ ili nasadni ključ.** Nasadni ključ ili ključ koji ostanu na rotirajućem dijelu proizvoda mogu uzrokovati fizičke povrede.
- **Ne posežite predaleko. U svakom trenutku pazite na položaj nogu i održavajte ravnotežu.** Tako se omogućava bolja kontrola proizvoda u neočekivanim situacijama.
- **Obucite se na prikladan način. Nemojte nositi labavu odjeću ili nakit.** Sklonite kosu i odjeću od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ukoliko se uz uređaje pruža spoj i prostor za izvlačenje i prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu pripojeni i da se koriste.** Prikupljanjem prašine mogu se smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- **Ne dozvolite da zbog znanja koje ste stekli čestim korištenjem alata postanete samodopadni i da**

ignorirate sigurnosne principe alata. Nemaran rad može izazvati teške povrede u djeliću sekunde.

Korištenje i održavanje proizvoda

- **Nemojte preopterećivati proizvod. Koristite odgovarajući proizvod predviđen za datu primjenu.** Odgovarajući proizvod će bolje i sigurnije obaviti posao pri brzini za koju je projektiran.
- **Nemojte koristiti proizvod ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje.** Proizvod koji nije moguće kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- **Prije bilo kakvog podešavanja, promjene dodatne opreme ili skladištenja proizvoda, isključite utikač iz izvora struje, ako je odvojiv.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja proizvoda.
- **Pohranite nekorišteni proizvod van domašaja djece i nemojte dozvoliti da njime rukuju osobe koje nisu upoznate s tim proizvodom ili ovim uputstvima za rukovanje.** Proizvod je opasan u rukama neobučenih korisnika.
- **Održavajte proizvod i pribor. Provjerite ima li odstupanja od poravnania ili povezivanja pokretnih dijelova, lomova na dijelovima ili bilo kojih drugih stanja koja negativno utiču na rad proizvoda. Ako je proizvod oštećen, odnesite ga na popravak prije korištenja.** Mnoge nesreće su uzrokovane slabo održanim proizvodima.
- **Održavajte rezne alate naoštrenim i čistim.** Pravilno održavani rezni alati s oštrim reznim ivicama se manje povijaju i lakši su za upravljanje.
- **Koristite proizvod, dodatnu opremu i dijelove alate itd. u skladu s ovim uputstvima, vodeći računa o radnim uslovima i poslu koji treba izvršiti.** Korištenje proizvoda za poslove za koje nisu predviđeni može uzrokovati opasnu situaciju.
- **Ručke i površine za hvatanje treba da su suhe, čiste i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

Servis

- Servisiranje prepustite samo ovlaštenom servisu i samo s odobrenim rezervnim dijelovima. Tako će proizvod biti siguran.
- Više informacija potražite u odjeljku *Plan održavanja na strani 52.*

Sigurnosna uputstva za sastavljanje



UPOZORENJE: Prije sastavljanja proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Neodobrene izmjene i/ili pribor mogu dovesti do teških povreda ili smrti korisnika ili drugih osoba.
- Koristite samo dodatnu opremu opisanu u ovom uputstvu. Koristite samo dodatke koje preporučuje proizvođač.

- Pazite da je mjesto za montažu čvrsto kako se proizvod ne bi prevrnuo. Opasnost od ličnih i materijalnih povreda.
- Budite oprezni, preklopni zatvarači mogu oštetiti rukavaca prilikom sastavljanja proizvoda.

Sigurnosna uputstva za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.



UPOZORENJE: Proizvod je namijenjen samo za upotrebu na suhom.



UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije pogodan za sakupljanje opasne prašine.

- Proizvodom nemojte rukovati ako su napojni kabl ili utikač oštećeni.
- Ako proizvod ne radi ispravno, udari o tlo, ošteti se, ostane na otvorenom ili padne u vodu, zaustavite proizvod. Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
- Provjerite jesu li motor i sve kontrole isključeni prije nego što isključite napojni kabl.
- Isključite napojni kabl iz utičnice, kada se proizvod ne koristi, prije servisiranja ili prije nego što se udaljite od proizvoda.
- Nemojte povlačiti napojni kabl kako biste ga isključili iz utičnice. Uvijek povucite utikač da biste ga isključili iz utičnice.
- Nemojte rukovati proizvodom na temperaturama manjim od -10 °C.
- Nemojte koristiti proizvod tamo gdje postoji opasnost od eksplozije ili u područjima gdje ima zapaljivih tečnosti ili materijala.
- Ne stavljajte predmete u otvore.
- Nemojte raditi ako je otvor blokiran. Uklonite prašinu, vlakna, kosu ili drugi materijal koji može smanjiti protok zraka.
- Nemojte koristiti proizvod ili povlačiti utikač mokrim rukama.
- Nemojte dopustiti da kosa, ležerna odjeća i svi dijelovi tijela budu blizu otvora i pokretnih dijelova.
- Proizvodom rukujte vrlo pažljivo na stepenicama kako biste spriječili oštećenje i povrede ako proizvod padne.
- Vodite računa da uvijek brzo možete zaustaviti motor u hitnom slučaju.
- Uvijek blokirajte transportne točkove ako radite na gruboj površini.
- Nemojte koristiti proizvod bez vrećice za prašinu i postavljenih filtera. Zamijenite vrećicu za prašinu i filtere kako je navedeno u ovom priručniku.

- Ako proizvod ima neobičan nivo vibracija ili buke, odmah zaustavite proizvod i isključite napajanje. Pregledajte ima li na oštećenja na proizvodu. Neobičajene vibracije obično su upozorenje na oštećenje. Popravite oštećenja ili odnesite proizvod ovlaštenom serviseru na popravak.
- Uvijek koristite odobreni pribor. Više informacija potražite od prodajnog predstavnika Husqvarna.

Oprema za ličnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Uvijek koristite odobrenu opremu za ličnu zaštitu kad rukujete proizvodom. Oprema za ličnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti povrede, ali smanjuje stepen povreda u slučaju nesreće. Neka vam zastupnik pomogne pri izboru odgovarajuće opreme za ličnu zaštitu.
- Redovno provjeravajte stanje lične zaštitne opreme.
- Koristite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Koristite odobrenu zaštitu sluha.
- Koristite odobrenu zaštitu klase P3.
- Koristite odobrenu zaštitu za oči.
- Koristite zaštitne rukavice.
- Koristite zaštitne cipele.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Ako se održavanje ne provodi ispravno i redovno, povećava se opasnost od povreda i oštećenja proizvoda.
- Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 45*.
- Isključite proizvod iz napajanja prije nego što započnete održavanje.
- Nemojte vršiti izmjene na proizvodu. Modifikacije koje nije odobrio proizvođač mogu uzrokovati teške povrede ili smrt.
- Obavezno koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove. Pribor i rezervni dijelovi koje nije odobrio proizvođač mogu uzrokovati teške povrede ili smrt.
- Zamijenite oštećene, istrošene ili polomljene dijelove.
- Održavanje provodite isključivo u skladu s uputama iz ovog korisničkog priručnika. Pustite da ovlašteni serviser obavi sve ostale servisne radnje.
- Ako je potrebna zamjena napojnog kabla, to mora učiniti proizvođač ili njegov zastupnik kako bi se izbjegla sigurnosna opasnost.
- Redovno servisiranje proizvoda smije obavljati ovlašteni serviser.

Sigurnosni mehanizmi na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Nikada nemojte koristiti proizvod s neispravnim sigurnosnom opremom! Ako proizvod ne prođe jednu od ovih provjera, kontaktirajte serviseru da je date na popravak.
- Nemojte koristiti proizvod ukoliko zaštitne pločice, zaštitni poklopci, sigurnosni prekidači ili druga zaštitna sredstva nisu spojena ili su oštećena.

Postupajte razumno i savjesno



UPOZORENJE: Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati originalni dizajn proizvoda bez prethodnog odobrenja proizvođača. Uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Neodobrene izmjene i/ili pribor mogu dovesti do teških povreda ili smrti korisnika ili drugih osoba.



UPOZORENJE: Tokom rada s proizvodima za rezanje, mljevenje, bušenje, brušenje i oblikovanje materijala može doći do nastanka prašine i isparenja koja mogu sadržavati opasne hemikalije. Provjerite sastav materijala kojeg namjeravate obrađivati i koristite odgovarajuću masku za disanje.

Nije moguće predvidjeti svaku situaciju s kojom biste se mogli suočiti prilikom upotrebe proizvoda. Uvijek postupajte pažljivo i razborito. Izbjegavajte sve situacije za koje smatrate da prevazilaze vaše sposobnosti. Ako i dalje imate nedoumice o radnim postupcima nakon čitanja uputa za rukovanje, trebate se posavjetovati sa stručnjakom prije nego što nastavite raditi.

Nemojte oklijevati da se obratite zastupniku Husqvarna ako budete imali dodatnih pitanja u vezi s korištenjem proizvoda. Rado ćemo vam biti na usluzi i dati savjete te vam pomoći da proizvod koristite efikasno i sigurno.

Dajte da vaš Husqvarna zastupnik redovno pregleda proizvod i izvrši osnovna podešavanja i popravke.

Husqvarna AB ima pravilo kontinuiranog razvoja proizvoda. Husqvarna zadržava pravo izmjene dizajna i izgleda proizvoda bez prethodnog obavještenja i da bez daljnje obaveze uvede izmjene dizajna.

Sve informacije i podaci u priručniku za rad su važile kada je priručnik poslan na štampanje.

Kibernetička sigurnost

Sumnjivo ponašanje, moguću ranjivost ili nedoumice u vezi sa sigurnošću prijavite

direktno kompaniji Husqvarna. Idite na <https://cybersecurity.husqvarnagroup.com/> i pošaljite detalje o aktivnosti koju ste primijetili. Pravila o koordiniranom otkrivanju podataka o ranjivostima kompanije Husqvarna je dostupna na istoj web adresi.

Rješenje za distribuciju



UPOZORENJE: Utičnicu na proizvodu koristite samo za svrhe navedene u uputstvu.

Rukovanje

Uputstva za uzemljeni proizvod



UPOZORENJE: Neispravno povezivanje može rezultirati strujnim udarom. Obratite se odobrenom električaru ako niste sigurni je li vaša mrežna utičnica ispravno uzemljena.

Ne vršite izmjene na utikaču u odnosu na njegove fabričke specifikacije. Ako je utikač ili napojni kabl oštećen ili se mora zamijeniti, obratite se serviseru kompanije Husqvarna. Poštujte lokalne propise i zakone.

Obratite se odobrenom električaru ako u potpunosti ne razumijete uputstva o uzemljenom proizvodu.

Koristite samo uzemljene vanjske produžne kablove s utikačima za uzemljenje i utičnicom za uzemljenje koja prihvata utikač proizvoda.

Proizvod ima uzemljeni kabl i utikač. Proizvod uvijek uključite u pravilno uzemljenu mrežnu utičnicu. Ovim se smanjuje rizik od strujnog udara.

Proizvod nemojte koristiti s električnim adapterima.

Šta učiniti prije rukovanja proizvodom



UPOZORENJE: Kako biste spriječili opasnost od povreda, provjerite jeste li utikač proizvoda u potpunosti spojili na produžni kabl. Redovno provjeravajte vezu dok koristite proizvod kako biste bili sigurni da je potpuno spojen. Nemojte koristiti produžni kabl ako je veza labava.

Napomena: Uslovi rada su 800 m/2625 stopa maksimalne nadmorske visine, temperatura između -10 °C/14 °F i +40 °C/104 °F i vlažnost 85%.

Napomena: Pažljivo pročitajte priručnik za rad povezane opreme. Ako su navedeni zahtjevi ili

Za odgovarajuće modele pogledajte *Tehnički podaci na strani 64*. Ova utičnica je namijenjena isključivo za povezivanje dodatne opreme koju preporučuje proizvođač. Nemojte je koristiti za povezivanje potrošača opće namjene.

postavke za ekstraktor prašine, vodite računa da ih se pridržavate.

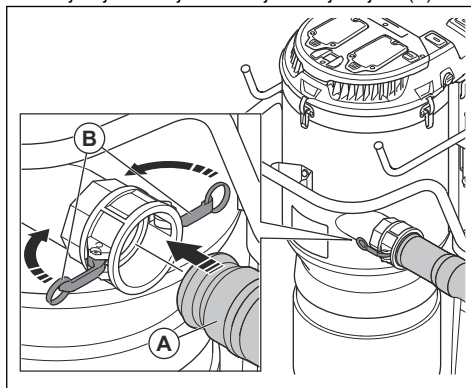
1. Prije upotrebe pažljivo pročitajte priručnik za rad i vodite računa da vam uputstva budu jasna.
2. Obavljajte svakodnevno održavanje. Pogledajte *Plan održavanja na strani 52*.
3. Vodite računa da je radno područje čisto i svijetlo.
4. Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 45*.
5. Provjerite je li proizvod ispravno postavljen.
6. Provjerite odgovaraju li frekvencija i napon prikazani na natpisnoj pločici naponu napajanja. Ovo također vrijedi za produžne kablove.

Pričvršćivanje crijeva ekstraktora prašine



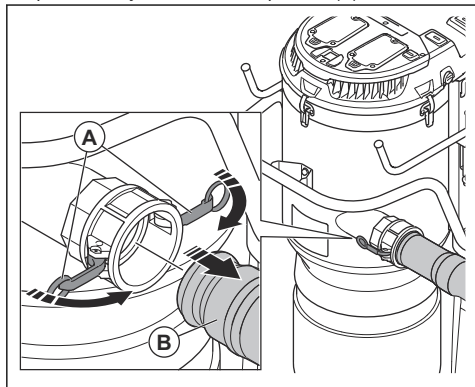
UPOZORENJE: Koristite antistatičko crijevo kako biste spriječili antistatičke učinke.

1. Stavite adapter za crijevo (A) u priključak za crijevo i zaključajte stezaljke za zaključavanje crijeva (B).

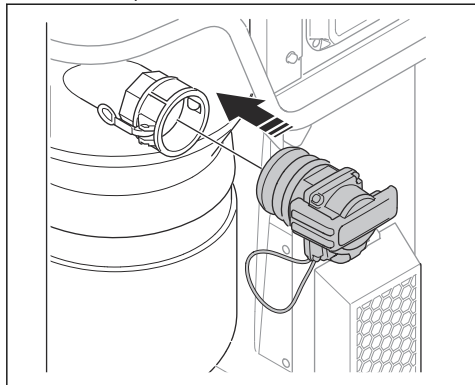


Uklanjanje crijeva ekstraktora prašine

1. Otpustite stezaljke za zaključavanje crijeva (A) i povucite crijevo ekstraktora prašine (B).

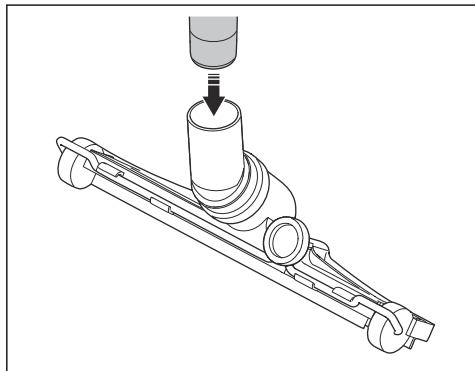


2. Spojite Camlock utikač nakon što odspojite crijevo ekstraktora prašine.

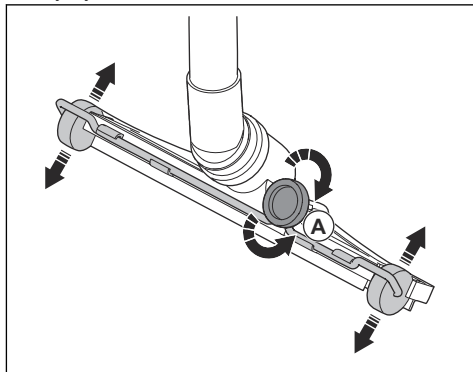


Pričvršćivanje i podešavanje podne mlaznice

1. Stavite kraj ručke do kraja u osovinu podne mlaznice.



2. Okrenite dugme (A) na stražnjoj strani podne mlaznice za podešavanje točkova podne mlaznice. Različite površine i različite vrste prašine i materijala zahtijevaju podešavanje točkova kako bi se postigao najbolji učinak.



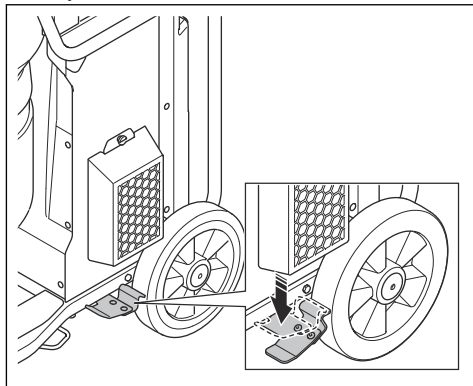
Zaključavanje i otključavanje transportnih točkova

Obavezno blokirajte transportne točkove tokom rada.

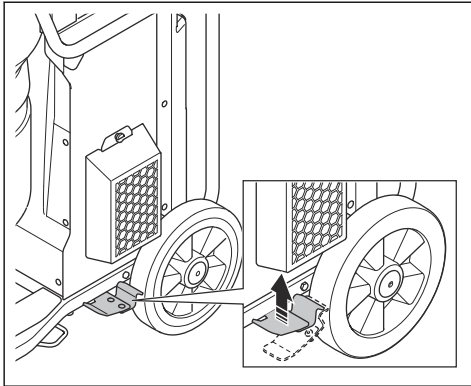


UPOZORENJE: Točkovi i ležajevi moraju biti čisti i bez prašine radi sigurnog rada. Pogledajte *Čišćenje proizvoda na strani 55*.

1. Držite proizvod u mirnom i sigurnom položaju.
2. Pritisnite kočnicu točka prema dolje kako biste zaključali točkove.



3. Podignite kočnice točka kako biste otključali točkove.



Prenos podataka putem Bluetooth® tehnologije

Proizvodi s integrisanom Bluetooth® tehnologijom mogu se povezati i prenositi podatke na Husqvarna digitalnu uslugu.

Indikator Bluetooth® se uključuje kada je proizvod povezan.



Napomena: Ovaj prijenosni proizvod je u skladu s primjenjivim zahtjevima za izloženost radiofrekvencijama (RF) i može se koristiti blizu tijela bez ograničenja.

Korištenje ugrađene funkcije povezivanja

Napomena: Ovaj dio se ne primjenjuje na proizvode opremljene ugrađenom funkcijom povezivanja.

Napomena: Radio prijenos putem funkcije Bluetooth® bit će omogućen pri prvom povezivanju na strujnu utičnicu i ostati uključen nakon toga.

1. Preuzmite iOS ili Android aplikaciju Husqvarna Machine Insight Services™.
2. Idite na Husqvarna Machine Insight Services™ web lokaciju <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/> da pronađete više informacija.

Funkcija e-Flow

Proizvod ima 4 e-Flow nivoa s naznačenim ciljem protoka zraka. Ova funkcija prilagođava protok zraka

radnom opterećenju za optimalni učinak. Proizvod se uvijek pokreće sa zadnjim korištenim postavkama.

e-Flow	Ciljevi protoka zraka	
Nivo	m³/h	CFM
1	200	118
2	280	165
3	400	235
4	500	294

Sistem upozorenja za protok zraka

Sistem upozorenja za protok zraka je alarm koji označava da se u sistemu crijeva može nakupiti prašina. Sistem upozorenja za protok zraka prati protok zraka i drži brzinu strujanja zraka iznad 20 m/s. Alarm se uključuje ako brzina strujanja zraka padne ispod praga odabranog prečnika crijeva. Sprečava oštećenja na ventilatoru i motoru otpuštanjem prevelikog negativnog pritiska. Protok i prečnik crijeva uzrokuju aktiviranje alarma odmah ili prije nego što brzina strujanja zraka padne ispod praga.

Za bolje performanse s crijevima manjeg prečnika, odaberite e-Flow nivo 1 standardnim nastavkom za pod za uobičajeni rad.

Kako biste nakupljanje prašine u crijevu sveli na minimum, brzina zraka u usisnom crijevu mora biti veća od 20 m/s (66 ft/s).

Kako biste bili sigurni da je funkcija alarma ispravna, odaberite prečnik crijeva koji je trenutno u upotrebi. Pogledajte tabelu.

Nivoi alarma protoka zraka		
mm	m³/h	cfm
38	< 82	< 48
42	< 100	< 59
51	< 147	< 87
63	< 224	< 132
76	< 326	< 192
100	< 565	< 333

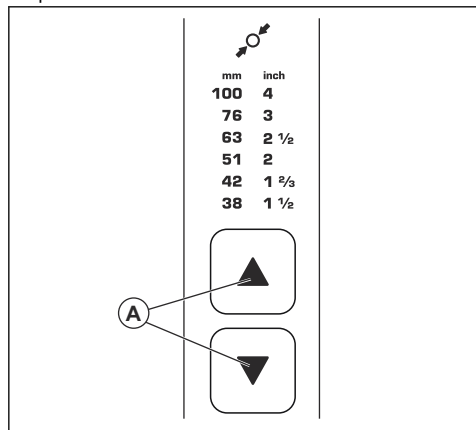
Napomena: Promjena ove postavke neće promijeniti performanse proizvoda, već će uticati na vrijeme alarma.

Odabir promjera mlaznice crijeva

Napomena: Vodite računa da je prečnik crijeva odabran na HMI-ju isti kao i onaj crijeva povezanog s proizvodom. Ako je odabran neispravan prečnik, alarm protoka zraka će se aktivirati na nivoima netačnog protoka zraka.

Kada pokrenete proizvod, automatski se odabire zadnji odabrani promjer crijeva.

- Pritisnite dugmad (A) da odaberete ispravi promjer crijeva. LED lampica koja svijetli označava koji ste prečnik odabrali.

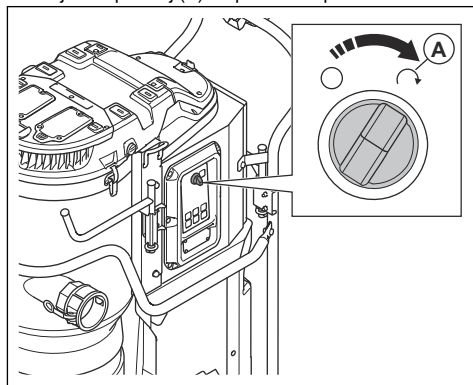


Pokretanje proizvoda

Napomena: Pričekajte pet sekundi nakon što pokrenete proizvod da radi s punim usisavanjem. Usisavanje ne radi u punom kapacitetu direktno na početku.

1. Provjerite podudaraju li se frekvencija i napon prikazani na natpisnoj pločici s napajanjem.
2. Spojite proizvod na odgovarajuću strujnu utičnicu.

3. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje u uključeni položaj (A) da pokrenete proizvod.



Mjerač vremena

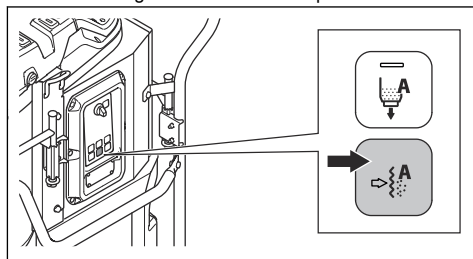
Mjerač vremena pokazuje koliko je sati proizvod radio. Za položaj mjerača vremena pogledajte *Pregled proizvoda na strani 38*.

Funkcija automatskog impulsa

Funkcija automatskog pulsiranja automatski čisti filtre u podešenom intervalu. Funkcija automatskog impulsa je uključena kada pokrenete proizvod i tokom rada. Preporučuje se da koristite proizvod s uključenom funkcijom automatskog impulsa. Za neke radnje je potrebno zaustaviti funkciju automatskog impulsa. Pogledajte *Zaustavljanje i pokretanje funkcije automatskog impulsa na strani 49*.

Zaustavljanje i pokretanje funkcije automatskog impulsa

1. Pritisnite dugme za automatski impuls.



2. Provjerite je li se isključio LED indikator.

Ponovo pritisnite dugme za automatski impuls za pokretanje funkcije automatskog impulsa. Provjerite je li se uključio LED indikator.

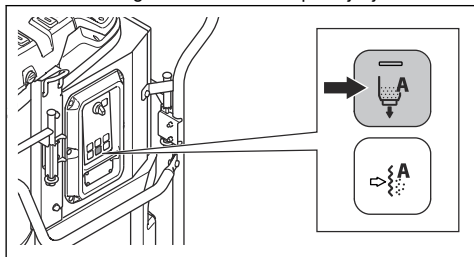
Funkcija automatskog pražnjenja

Funkcija automatskog pražnjenja ispušta prašinu iz spremnika u vrećicu za prašinu u podešenom intervalu. Funkcija automatskog pražnjenja je uključena

kada pokrenete proizvod i tokom rada. Preporučuje se da koristite proizvod s uključenom funkcijom automatskog pražnjenja. Za neke radnje je potrebno zaustaviti funkciju automatskog pražnjenja. Pogledajte *Zaustavljanje i pokretanje funkcije automatskog pražnjenja na strani 50*.

Zaustavljanje i pokretanje funkcije automatskog pražnjenja

1. Pritisnite dugme za automatsko pražnjenje.



2. Provjerite je li se isključio LED indikator.

Ponovo pritisnite dugme za automatski impuls za pokretanje funkcije automatskog impulsa. Provjerite je li se uključio LED indikator.

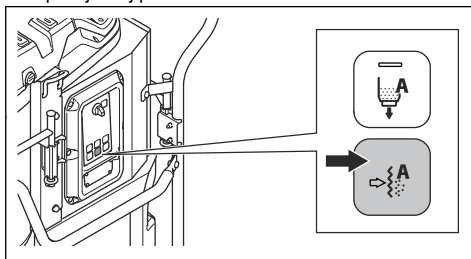
Provođenje postupka pročišćavanja filtera

Potrebno je izvršiti postupak pročišćavanja filtera u ovim situacijama:

- Prije prekida rada ili na kraju svakog radnog dana.
- Kada usisavanje nije dovoljno.
- Prije nego što postavite novu vrećicu za prašinu.
- Kada se pokrene alarm začepljenog filtera. Pogledajte uputstva na naljepnici na poklopcu predfiltera.

1. Zaustavite proizvod i nakratko zaustavite rad kako bi se čestice prašine slegle u vrećici za prašinu.
2. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na strani 49*.
3. Zatvorite dovod zraka čepom za dovod zraka ili usisnim ventilom kako biste napravili vakuum.
4. Pričekajte pet sekundi dok se ne stvori vakuum.

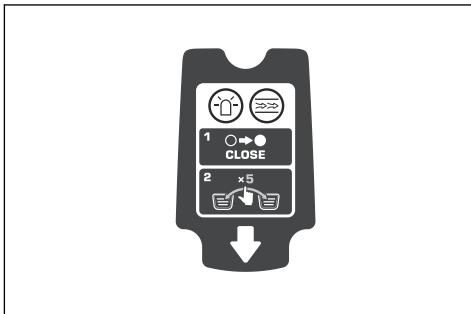
5. Pritisnite dugme za pročišćavanje filtera na upravljačkoj ploči.



Ako nakon ovog postupka usisavanje nije dovoljno, predfilter je potrebno očistiti vodom. Pogledajte *Čišćenje predfiltera vodom na strani 56*.

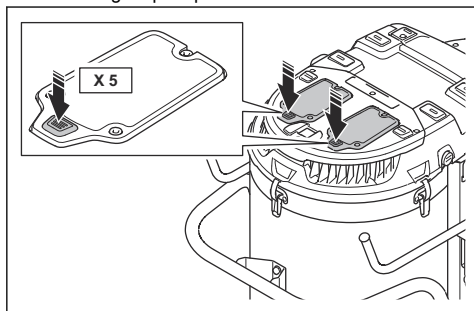
Provođenje ručnog postupka pročišćavanja filtera

Ako usisavanje nije dovoljno nakon što se završi postupak automatskog čišćenja filtera, potrebno je uraditi postupak ručnog čišćenja filtera.



1. Zaustavite proizvod i nakratko zaustavite rad kako bi se čestice prašine slegle u vrećici za prašinu.
2. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na strani 49*.
3. Zatvorite dovod zraka čepom za dovod zraka ili usisnim ventilom kako biste napravili vakuum.
4. Pričekajte pet sekundi dok se ne stvori vakuum.

5. Prvo pritisnite jedno od dva dugmeta za čišćenje filtera, a zatim pritisnite drugo dugme. Pritisnite svako dugme po 5 puta.

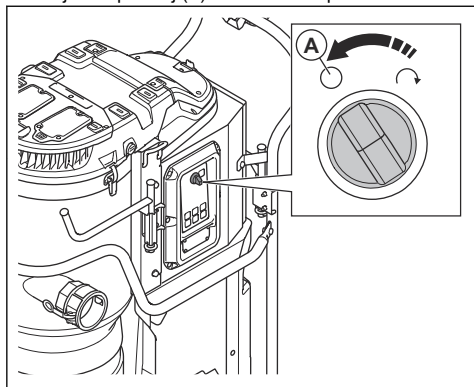


OPREZ: Važno je pustiti proizvod da napravi vakuum između svakog pritiskanja dugmeta.

Ako nakon ovog postupka usisavanje nije dovoljno, predfilter je potrebno očistiti vodom. Pogledajte *Čišćenje predfiltera vodom na strani 56*.

Zaustavljanje proizvoda

1. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje u isključeni položaj (A) da zaustavite proizvod.



2. Iskopčajte proizvod iz strujne utičnice.

Nakon završenog rada

1. Ako ste zaustavili funkciju automatskog impulsa tokom radnog dana, ručno očistite filtere. Pogledajte *Čišćenje predfiltera vodom na strani 56*.
2. Zaustavite proizvod, pogledajte odjeljak *Zaustavljanje proizvoda na strani 51*.
3. Odbacite vrećicu za prašinu. Pogledajte *Odbacivanje pune vrećice za prašinu i priprema nove vrećice za prašinu na strani 53*.
4. Čistite proizvod. Pogledajte *Čišćenje proizvoda na strani 55*.
5. Pripremite proizvod za transport. Pogledajte *Za transport proizvoda na strani 62*.

Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Nesreće povezane s proizvodom se događaju tokom rješavanja problema, servisiranja i održavanja jer rukovalac mora biti u rizičnom području proizvoda. Rukovalac mora biti oprezan, napraviti plan i pripremiti rad kako bi spriječio nesreće.



UPOZORENJE: Prije nego što počnete s održavanjem, provjerite jesu li prekidač motora i prekidač pumpe u položaju isključeno. Isključite napojni kabl i uklonite kabl pumpe.



UPOZORENJE: Sve provjere električnih komponenti prepustite samo ovlaštenom električaru.



UPOZORENJE: Pazite da ne napravite rupu u filteru. Opasnost od raspršivanja prašine.



UPOZORENJE: Vodite računa da poštujete sve lokalne propise za pravilno odlaganje opasne prašine, prije i tokom održavanja.



UPOZORENJE: Proizvođač, odnosno upućena osoba mora obaviti tehnički pregled najmanje jednom godišnje.

Tehnički pregled uključuje pregled filtera na oštećenje, propusnost zraka proizvoda i ispravnost upravljačkog mehanizma. Osim toga, učinkovitost filtracije proizvoda se mora testirati najmanje jednom godišnje ili češće, kako je određeno državnim zahtjevima. Ako se ispitivanje ne provede, HEPA filter se mora zamijeniti novim.

Plan održavanja

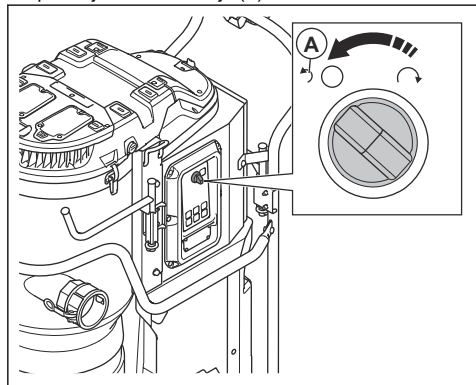
Intervali održavanja se računaju prema dnevnoj upotrebi proizvoda. Intervali se mijenjaju ako se proizvod ne koristi svakodnevno.

Održavanje	Prije svake upotrebe	Dnevno	Sedmično	Kada je usisavanj e slabo	Svaki šest mjeseci ili 600 sati	Svaki dvanaest mjeseci ili 2000 sati
Provedite postupak pročišćavanja filtera. Pogledajte <i>Provođenje postupka pročišćavanja filtera na strani 50.</i>	X					
Potražite znakove istrošenosti ili oštećenja vrećice za prašinu.	X					
Provjerite utikač i napojni kabl.	X					
Potražite znakove istrošenosti, oštećenja ili labavih spojeva na kontrolama prije spajanja jedinice.	X					
Provjerite crijevo i priključke crijeva.	X					
Potražite znakove istrošenosti ili oštećenja plastičnih dijelova.	X					
Uradite provjeru ušica za podizanje.	X					
Vodite računa da je vrećica za prašinu ispravna i čvrsto pričvršćena. Pogledajte <i>Postavljanje nove vrećice za prašinu na strani 54.</i>	X					
Čišćenje filtera rashladnog zraka. Pogledajte <i>Čišćenje filtera rashladnog zraka na strani 57</i>	X		X			
Provjerite funkciju pročišćavanja filtera.		X				
Provjerite točkove. Potražite oštećenja i loše spojeve.			X			
Provjerite brtve filtera.			X			
Provedite postupak pročišćavanja filtera. Ako usisavanje i dalje nije dovoljno, očistite predfilter vodom. Pogledajte <i>Čišćenje predfiltera vodom na strani 56.</i>				X		

Održavanje	Prije svake upotrebe	Dnevno	Sedmično	Kada je usisavanj e slabo	Svaki šest mjeseci ili 600 sati	Svaki dvanaest mjeseci ili 2000 sati
Zamijenite očišćeni predfilter ako usisavanje i dalje nije dovoljno. Pogledajte <i>Zamjena predfiltera na strani 58</i> .				X	X	
Zamijenite HEPA filter.				X		X
Zamijenite gumeni konus za oslobađanje prašine.						X
Zamijenite gumene dijelove za čišćenje filtera.						X

Za resetovanje postavki na upravljačkoj ploči

1. Držite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaju za resetovanje (A) X sekundi.



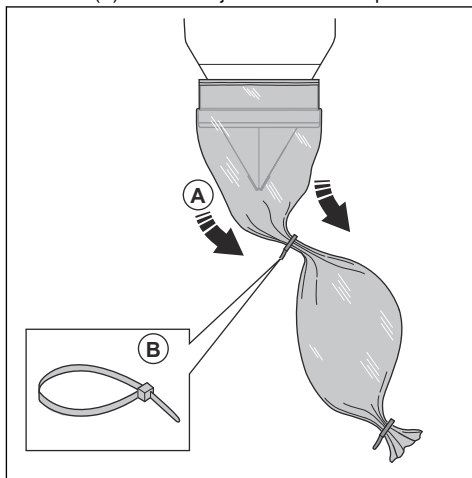
2. Sačekajte dok se ne upale sve LED lampice na upravljačkoj ploči.
3. Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Odbacivanje pune vrećice za prašinu i priprema nove vrećice za prašinu



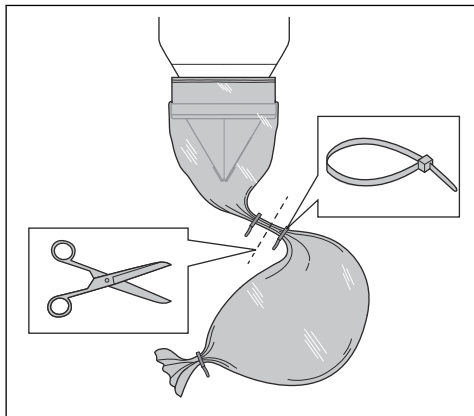
UPOZORENJE: Vrećicu za prašinu podižite oprezno; puna vrećica za prašinu može biti teška. Prije podizanja vrećice za prašinu provjerite jesu li kablovske vezice pravilno zatvorene.

1. Izvucite vrećicu za prašinu (A) i pričvrstite kablovsku vezicu (B) za zatvaranje nove vrećice za prašinu.



2. Otrсите prašinu iz korištene vrećice za prašinu.

3. Pričvrstite kablovsku vezicu 10 cm/3,9 inča ispod prve kablovske vezice kako biste zatvorili iskorištenu vrećicu za prašinu. Prerežite vrećicu za prašinu između kablovskih vezica.

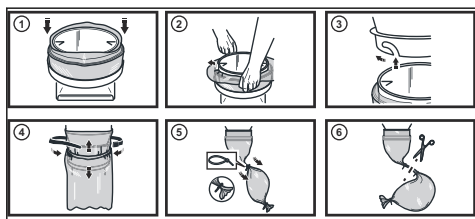


4. Ako je preostali dio kasete za vrećice za prašinu premalen za pripremu nove vrećice za prašinu, postavite novu kasetu za vrećice za prašinu. Pogledajte *Postavljanje nove vrećice za prašinu na strani 54*.
5. Pridržavajte se lokalnih propisa za odlaganje pune vrećice za prašinu.

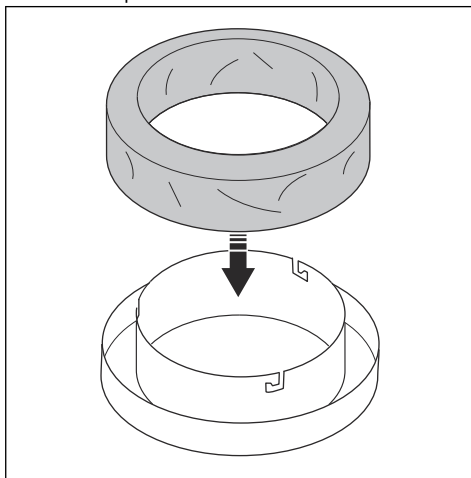
Postavljanje nove vrećice za prašinu



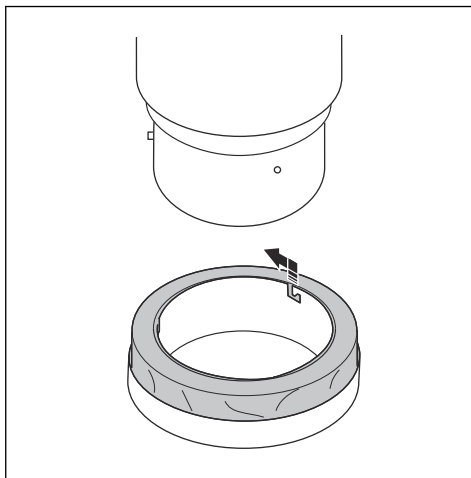
UPOZORENJE: Uvijek očistite predfilter prije nego što zamijenite vrećicu za prašinu.



1. Stavite vrećicu za prašinu u držač i uklonite trake s vrećice za prašinu.

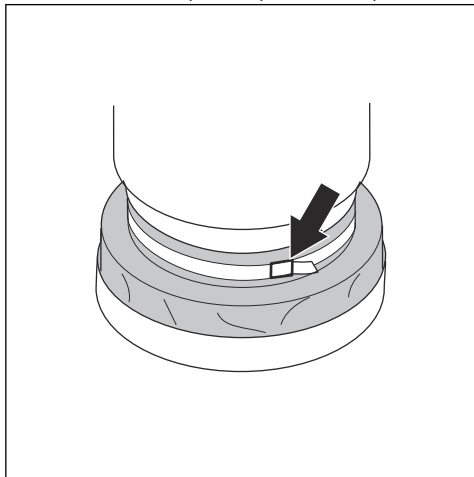


2. Da biste pričvrstili držač vrećice za prašinu, okrećite držač dok klinovi ne uskoče u uture.

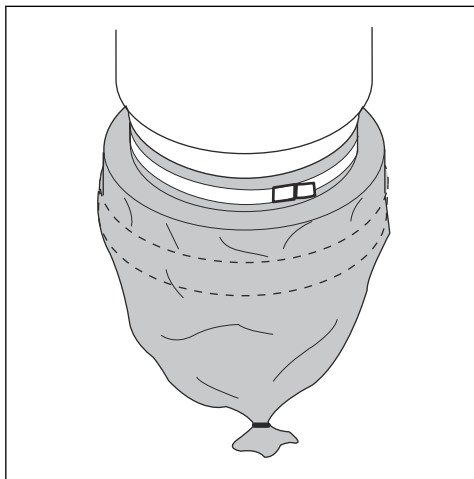


3. Povucite vrećicu za prašinu prema gore iz držača i stavite je oko spremnika.

4. Zategnite traku oko vrećice za prašinu i spremnika kako biste vrećicu pravilno pričvrstili na spremnik.

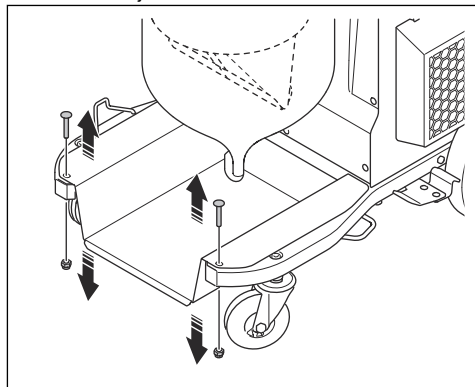


5. Povucite vrećicu za prašinu prema dolje s vanjske strane držača vrećice.
6. Zatvorite dno vrećice za prašinu kablovskom vezicom.

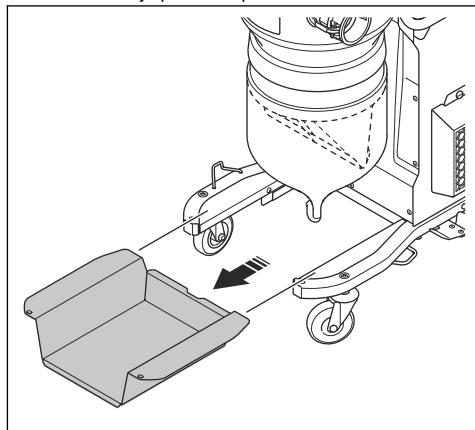


Uklanjanje i postavljanje ladice za vrećicu za prašinu

1. Uklonite 2 vijka i 2 matice.



2. Uklonite donju posudu s proizvoda.



Čišćenje proizvoda

Rad može dovesti do kontaminacije svih dijelova proizvoda i sve korištene opreme. Stoga je potrebno potpuno i pažljivo očistiti sve dijelove proizvoda i svu korištenu opremu.



UPOZORENJE: Iskopčajte proizvod s izvora napajanja.



UPOZORENJE: Očistite proizvod prije nego što ga premjestite iz radnog područja. Preostala prašina na proizvodu može otići u zrak i uzrokovati opasnost po zdravlje.

- Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 45*.
- Nemojte čistiti proizvod uređajem za pranje pod visokim pritiskom ili komprimiranim zrakom.
- Očistite vanjsku površinu vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti vodu na električnim komponentama.
- Očistite filtre kako je navedeno u odjeljcima *Čišćenje predfiltera vodom na strani 56* i *Čišćenje filtera rashladnog zraka na strani 57*.
- Nakon servisiranja odbačene dijelove stavite u plastične vrećice. Ispravan postupak potražite u lokalnim propisima.
- Ako koristite vodu za čišćenje proizvoda, uklonite predfilter i toploba za nprax prije čišćenja. Također pazite da voda ne uđe u HEPA filter.

Čišćenje predfiltera vodom



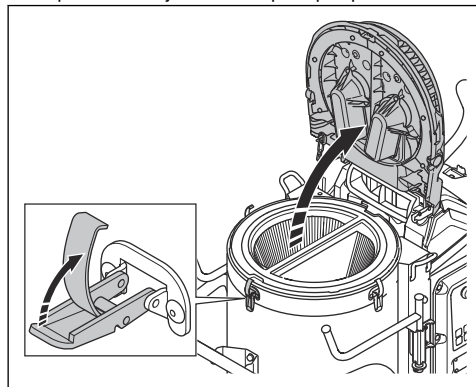
OPREZ: Nemojte koristiti uređaj za pranje pod visokim pritiskom ili komprimirani zrak za čišćenje predfiltera. Nemojte silom udarati predfilter da biste ga očistili.



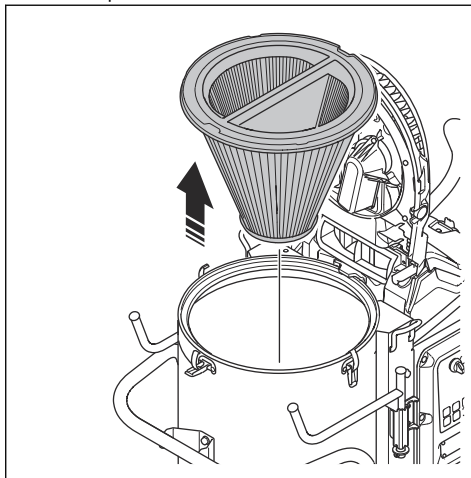
OPREZ: Nemojte dopustiti da se osuši na suncu. Brtve će se osušiti.

Napomena: Čišćenje vodom postepeno će smanjiti učinkovitost filtera.

1. Otpustite stezaljke i otvorite poklopac predfiltera.



2. Uklonite predfilter.



3. Očistite predfilter tekućom vodom s unutrašnje površine predfiltera.



OPREZ: Pritisak vode ne smije biti veći od 4 bara.



OPREZ: Nemojte udarati ili vući predmete po površini filtera. To će oštetiti filter.

4. Pustite da se predfilter potpuno osuši.



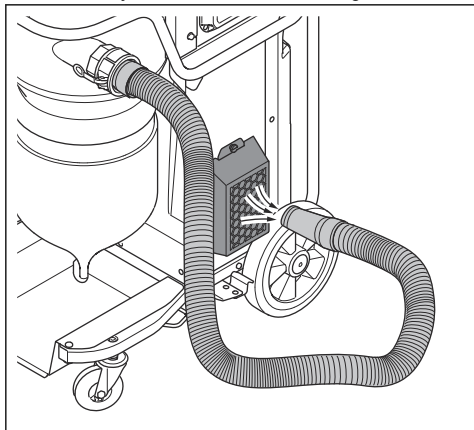
OPREZ: Predfilter mora biti 100% suh prije nego što ga postavite u kućište.

5. Postavite predfilter, zatvorite poklopac predfiltera i zategnite stezaljke.

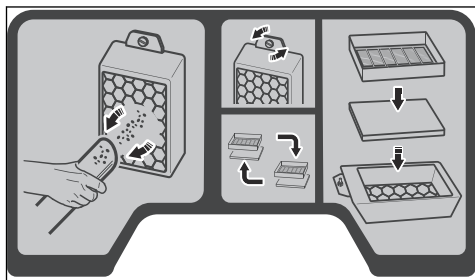
Ako se predfilter ne može u potpunosti očistiti ili ako je oštećen, mora se zamijeniti. Pogledajte *Zamjena predfiltera na strani 58*.

Čišćenje filtera rashladnog zraka

- Upotrijebite crijevo ekstraktora prašine kako biste usisali vanjsku stranu filtera rashladnog zraka.



Ako se filter rashladnog zraka ne može u potpunosti očistiti ili ako je oštećen, mora se zamijeniti. Pogledajte *Zamjena filtera rashladnog zraka na strani 57.*



Zamjena filtera



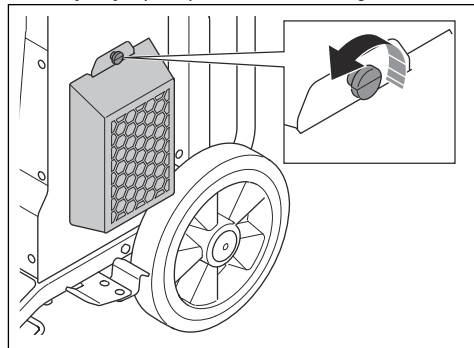
UPOZORENJE: Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 45.* Tokom zamjene filtera opasna prašina se može osloboditi u zrak.



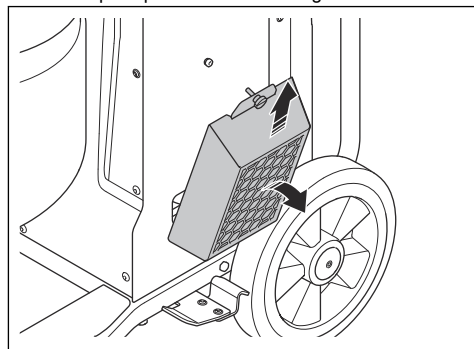
UPOZORENJE: Zaustavite proizvod i isključite napajanje prije zamjene filtera.

Zamjena filtera rashladnog zraka

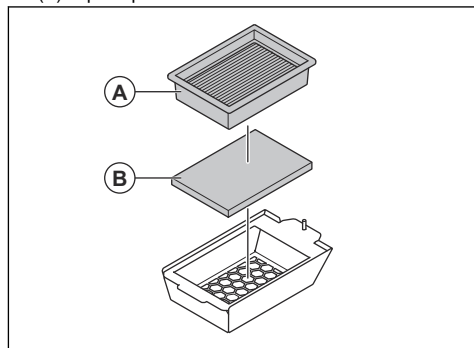
1. Odvijte vijak poklopca filtera rashladnog zraka.



2. Skinite poklopac filtera rashladnog zraka.



3. Uklonite filter rashladnog zraka (A) i spužvasti filter (B) iz poklopca.



4. Pažljivo stavite filter rashladnog zraka i spužvasti filter u plastičnu vrećicu.
5. Pravilno odbacite plastičnu vrećicu. Pogledajte lokalne propise.
6. Postavite novi filter rashladnog zraka i spužvasti filter obrnutim redoslijedom. Vodite računa uklonite plastične vrećice prije postavljanja.

Zamjena predfiltera

1. Uklonite predfilter. Pogledajte *Čišćenje predfiltera vodom na strani 56*.
2. Pažljivo stavite predfilter u plastičnu vrećicu.
3. Pravilno odbacite plastičnu vrećicu. Pogledajte lokalne propise.
4. Postavite novi predfilter.

Ako usisavanje nije dovoljno kada se ugradi novi predfilter, potrebno je zamijeniti HEPA filter. Pogledajte *Zamjena HEPA filtera na strani 58*.

Zamjena HEPA filtera

HEPA filter se ne može očistiti. Uvijek ga je potrebno zamijeniti novim HEPA filterom. Koristite samo Husqvarna HEPA filter.



UPOZORENJE: HEPA filter smije zamijeniti samo ovlašteni servisni centar ili ovlašteno tijelo.



UPOZORENJE: Uvijek koristite ličnu zaštitnu opremu, pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 45*.



UPOZORENJE: Čestice iz HEPA filtera opasne su po zdravlje.



UPOZORENJE: Provjerite da na HEPA filterima nema rupica. Oštećeni HEPA filter predstavlja opasnost za zdravlje.

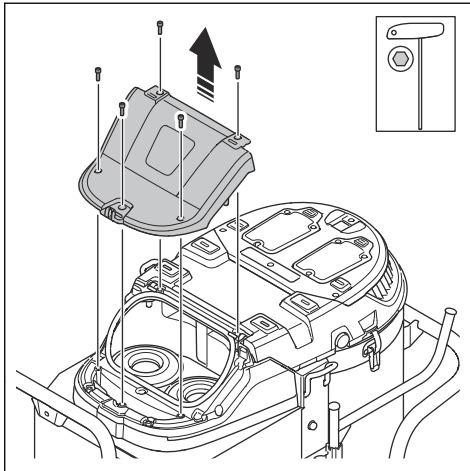


UPOZORENJE: Nemojte postavljati korišten HEPA filter. Ako postavite korišten HEPA filter, može doći do curenja i smanjene učinkovitosti filtracije.

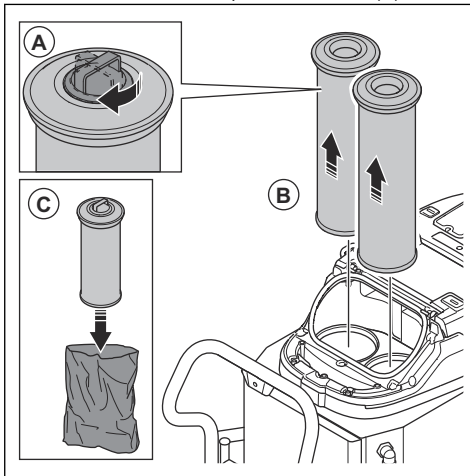


OPREZ: Ne dodirujte unutrašnju površinu HEPA filtera. To može izazvati oštećenje na HEPA filteru.

1. Olabavite šest vijaka i skinite poklopac HEPA filtera.

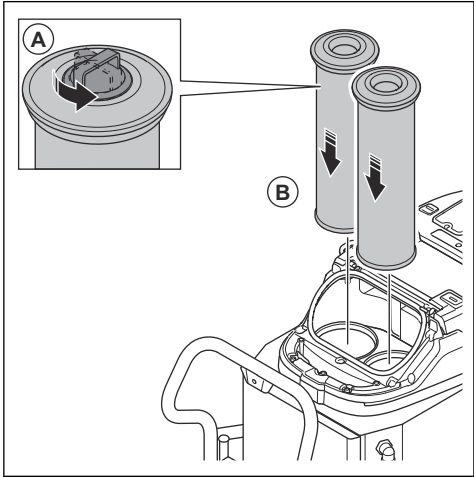


2. Pričvrstite poklopac za prašinu (A) i izvucite 2 HEPA filtera. Stavite ih u čistu plastičnu vrećicu (C).



3. Pravilno odbacite plastičnu vrećicu. Pogledajte lokalne propise.

4. Postavite 2 nova HEPA filtera. Uvjerite se da su HEPA filteri gurnuti do krajnjeg položaja.



5. Postavite poklopac HEPA filtera i šest vijaka.

Rješavanje problema

Postupak rješavanja problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se zaustavlja odmah nakon pokretanja ili se ne pokreće.	Nema napajanja.	Spojite proizvod na izvor napajanja.
	Napojni kabl je oštećen.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
	Postoji kratki spoj u proizvodu.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
	HEPA filter je oštećen ili nije postavljen (/).	Zamijenite ili postavite HEPA filter.
	Previsok napon u napajanju.	Uvjerite se da se koristi ispravno napajanje.
	Previsoka sobna temperatura.	Provjerite je li sobna temperatura u navedenom rasponu kada koristite proizvod.
	Ventilator je pokvaren ili isključen.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
Motor je uključen, ali nema usisavanja.	Crijevo ekstraktora prašine nije pravilno spojeno.	Povežite crijevo ekstraktora prašine.
	Crijevo ekstraktora prašine je začepljeno.	Očistite crijevo ekstraktora prašine.
	Nema vrećice za prašinu.	Postavite kasetu za prašinu.
	Vrećica za prašinu nije zatvorena kablovskom vezicom.	Pričvrstite kablovsku vezicu.

Problem	Uzrok	Rješenje
Usisavanje nije dovoljno.	Prenizak napon u napajanju.	Uvjerite se da se koristi ispravno napajanje.
	U crijevu ekstraktora prašine postoji rupa.	Zamijenite crijevo ekstraktora prašine.
	Predfilter je začepljen.	Uklonite čestice prašine iz predfiltera. Zamijenite ili očistite ako je potrebno.
	HEPA filter je začepljen.	Zamijenite HEPA filter. Pogledajte <i>Zamjena HEPA filtera na strani 58</i> .
	Gornji poklopac je labav.	Potpuno zatvorite gornji poklopac.
	Brtve su slomljene.	Zamijenite brtve.
Iz motora se u zrak oslobađa prašina.	Filteri su nepravilno postavljeni ili oštećeni.	Ispravno postavite filtere. Zamijenite oštećene filtere.
Iz proizvoda dolazi neobičan zvuk.	N/D	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.

Kodovi grešaka

Kôd greške	Greška	Opis	Mogući uzrok/uzroci	Radnja/radnje
1	Nedostaje HEPA filter.	Proizvod se isključuje u roku od 5 s nakon pokretanja. Upozoravajuća lampica na HMI-ju treperi. HEPA simbol na HMI-ju treperi.	HEPA filter nedostaje ili je oštećen. Senzor pritiska ili cijev senzora je oštećena.	Montirajte ili zamijenite HEPA filter. Obratite se odobrenom serviseru.
2	Nizak napon napajanja.	Niska učinkovitost (nizak protok zraka / vakuum). Proizvod se isključuje ili se ne pokreće. Indikator napajanja na HMI-ju treperi.	Prenizak napon u mreži/napajanju.	Uvjerite se da se koristi ispravna mreža/napajanje.
3	Visok napon napajanja.	Proizvod se isključuje ili se ne pokreće.	Previsok napon u mreži/napajanju.	Uvjerite se da se koristi ispravna mreža/napajanje.
4	Greška glavnog senzora pritiska.	Proizvod automatski prelazi na postavku maksimalne snage. Upozoravajući trougao na HMI-ju treperi. Simbol niskog protoka zraka na HMI-ju treperi.	Cijev senzora je oštećena. Upravljačka jedinica je oštećena.	Obratite se odobrenom serviseru.

Kód greške	Greška	Opis	Mogući uzrok/uzroci	Radnja/radnje
5	Dijelovi proizvoda su se pregrijali.	Proizvod se isključuje ili se ne pokreće. Simbol temperature na HMI-ju treperi.	Previsoka sobna temperatura.	Nemojte koristiti proizvod izvan navedenog raspona temperature.
6	Kvar ventilatora.	Proizvod se isključuje ili se ne pokreće. Upozoravajući trougao na HMI-ju treperi.	Ventilator je oštećen ili isključen. Upravljačka jedinica je oštećena.	Obratite se odobrenom serviseru.
7 i više	N/D	Došlo je do greške koja nije navedena u ovoj tabeli.	N/D	Obratite se odobrenom serviseru.

Upozorenja na upravljačkoj ploči



OPREZ: Nemojte koristiti proizvod ako se uključi crveno svjetlo. Ako prvobitno rješenje ne ukloni grešku, razgovarajte s

ovlaštenim serviserom prije nego što ponovo počnete koristiti proizvod.

Simbol	Signal	Uzrok	Rješenje
	Crvena lampica se uključila.	Predfilter je začepljen.	Provedite postupak pročišćavanja filtera. Pogledajte <i>Provođenje postupka pročišćavanja filtera na strani 50</i> .
		Neispravno crijevo je priključeno ili odabrano na upravljačkoj ploči.	Priključite odgovarajuće crijevo ili odaberite ispravnu dimenziju crijeva na upravljačkoj ploči.
		Crijevo je oštećeno ili stisnuto.	Zamijenite crijevo.
		Crijevo je začepljeno.	Očistite crijevo i uklonite začepljenje.
	Crveno svjetlo treperi.	Glavno vakuumsko crijevo je odvojeno.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
	Crveno svjetlo treperi i uključuje se trokut upozorenja.	HEPA filteri su nedostaju, potpuno ili djelimično su oštećeni.	Provjerite HEPA filtere, zamijenite HEPA filtere ako je potrebno. Pogledajte <i>Zamjena HEPA filtera na strani 58</i> .
	Crvena lampica se uključila.	Upravljačka jedinica je oštećena.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
		Sobna temperatura je previsoka.	Provjerite je li sobna temperatura u navedenom rasponu kada koristite proizvod.
		Upozorenje.	Pogledajte evidenciju rada vaše aplikacije Husqvarna Machine Insight Services™ ili razgovarajte s ovlaštenim serviserom.

Simbol	Signal	Uzrok	Rješenje
	Žuta lampica se uključila.	HEPA filteri su skoro puni.	Zamijenite HEPA filtere ako je potrebno. Pogledajte <i>Zamjena HEPA filtera na strani 58</i> .
	Crvena lampica se uključila.	HEPA filteri su puni.	Zamijenite HEPA filtere. Pogledajte <i>Zamjena HEPA filtera na strani 58</i> .
	Crveno svjetlo treperi.	Napajanje je oštećeno.	
	Crvena lampica se uključila.	Napajanje je oštećeno.	Obratite se ovlaštenom serviseru.
	Crveno svjetlo treperi.	Proizvod je prevruć.	Ako je proizvod prevruć, ostavite ga da se ohladi.

Transport, skladištenje i odbacivanje

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Provjerite imaju li oprema za dizanje i trake za podizanje ispravne specifikacije za sigurno podizanje proizvoda. Težina proizvoda je prikazana na natpisnoj pločici, pogledajte *Natpisna pločica na strani 41*.



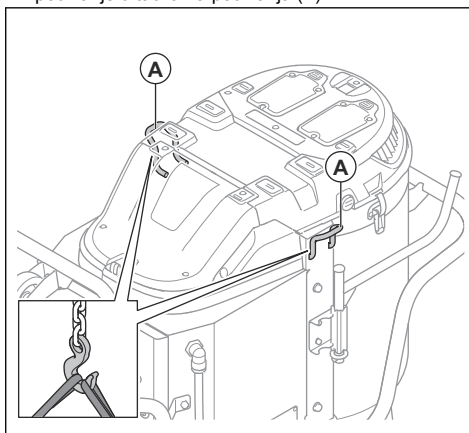
UPOZORENJE: Potražite pomoć ako niste sigurni kako podići tešku opremu.



UPOZORENJE: Ne podižite proizvod s prašinom u spremniku ili vrećici. Nemojte podizati proizvod s dodatnom težinom u proizvodu ili na njemu.

1. Provedite postupak pročišćavanja filtera prije nego što podignete proizvod. Pogledajte *Provođenje postupka pročišćavanja filtera na strani 50*.

2. Pričvrstite opremu za podizanje trakama za podizanje u tačkama podizanja (A).



UPOZORENJE: Nemojte koristiti metalne kuke, lance ili drugu opremu za podizanje s grubim ivicama koja može oštetiti ušicu za podizanje. Dozvoljene su samo mekane trake za podizanje.

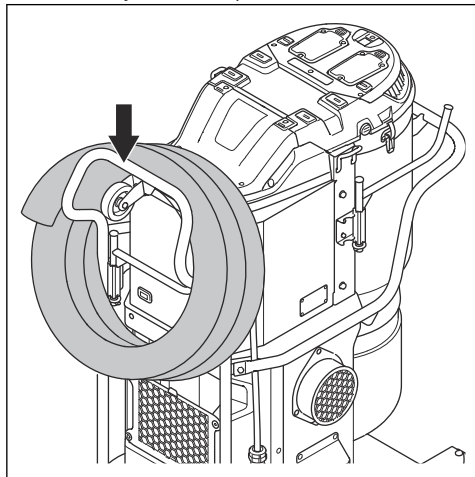
Za transport proizvoda

Obavezno koristite zatvoreno vozilo tokom transporta proizvoda.

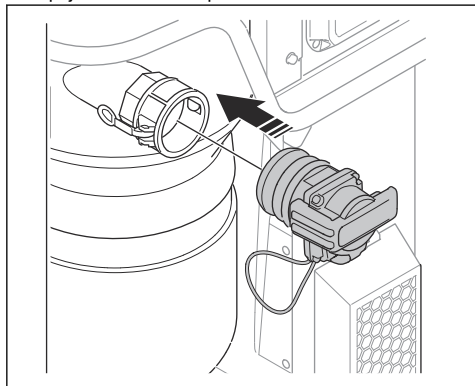
Provjerite je li usisni ventil zatvoren. Provjerite jesu li poklopci za prašinu na crijevima.

1. Provjerite je li vrećica za prašinu postavljena na proizvod.
2. Vodite računa da je vrećica za prašinu prazna.

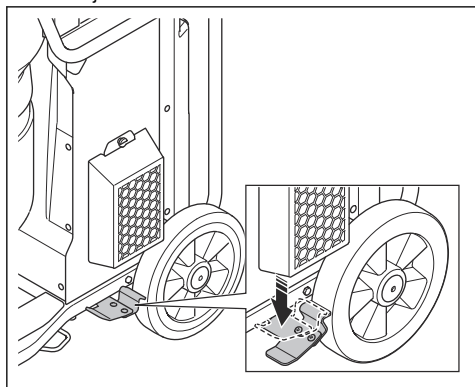
3. Pričvrstite napojni kabl, crijevo ekstraktora prašine i ručku za cijev čvrsto na proizvod.



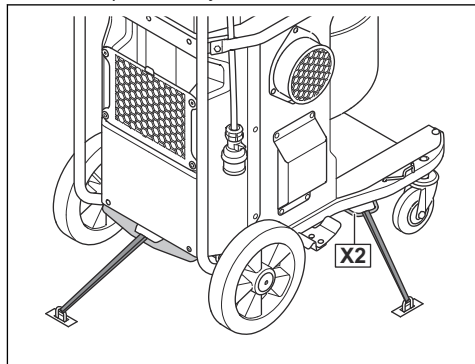
4. Spojite Camlock adapter na ulazni otvor rezervoara.



5. Blokirajte točkove.



6. Podignite proizvod, pogledajte odjeljak *Podizanje proizvoda na strani 62*.
7. Sigurno pričvrstite proizvod na transportno vozilo kako bi se spriječila oštećenja i nezgode. Koristite tačke za pričvršćivanje.



Skladištenje proizvoda



OPREZ: Stavite proizvod u zatvoreno skladište podalje od vanjskih elemenata.

- Proizvod skladištite na sobnoj temperaturi u rasponu od -10 °C / 14 °F do 40 °C / 104 °F.
- Prije skladištenja provedite postupak pročišćavanja filtera i bacite topba za npax zajedno s prikupljenim materijalom.
- Iskopčajte proizvod iz izvora napajanja.
- Proizvod držite na suhom i mjestu gdje nema mraza.
- Proizvod držite na zaključanom mjestu. Ne dopuštajte djeci ili neodobrenim osobama da se približavaju proizvodu.

Odlaganje proizvoda

- Pridržavajte se lokalnih zahtjeva za recikliranje i važećih propisa.
- Kada više ne koristite proizvod, pošaljite ga prodavaču kompanije Husqvarna ili odložite na mjesto za recikliranje.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

Podaci	DE 320 H [GLOBALNO]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Nazivni napon, V	380–415		380 – 415 / 440 – 480
Faza	3		
Frekvencija, Hz	50–60		
Maksimalna snaga, kW	5000		
Maksimalna struja, A	12,5/8		
Turbina s maksimalnim protokom zraka, m³/h / cfm	750/441		
Ekstraktor prašine maksimalnog protoka zraka, m³/h / cfm	610/359		
Maksimalna vakuumska turbina, kPa/psi	28/4		
Dužina crijeva ekstraktora prašine, m	10		
Prečnik crijeva ekstraktora prašine, mm	76		
Površina predfiltera, m²	2,4		
Efikasnost filtera HEPA	HEPA 13		
Ukupna HEPA površina, m²	3,3		
Sistem za prikupljanje prašine, tip	Vrećica za prašinu		
Mehanizam za čišćenje filtera	Automatski impuls		
Težina, kg	138	139	
Nivo jačine zvuka L _{WA} , izmjeren, dB (A) ⁴	92		
Nivo pritiska zvuka L _{PA} na uho rukovaoca, dB (A) ⁵	76		
Nivo vibracija ⁶ a _h , m/s ²	≤ 2,5		
Klasa zaštite	IP55		
Mrežni priključak (tip)	IEC 60309-16A-3P+N+E	Serijski Clipsal 56, 4 okrugla pina, 500 V, 32 A	Hubbell – 50 A, 480 V AC – sa zakretnim zaključavanjem
Rješenje za distribuciju	N/D	N/D	Y

⁴ Emisije buke u okruženju izmjerene kao jačina zvuka (LWA) u skladu sa standardom IEC/EN 60335-2-69. Nesigurnost Kwa 2 dB

⁵ Nivo pritiska buke u skladu sa standardom IEC/EN 60335-2-69. Nesigurnost KPA 2 dB

⁶ Nivo vibracija u skladu sa standardom IEC/EN 60335-2-69. Objavljeni podatak za nivo vibracija ima tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s².

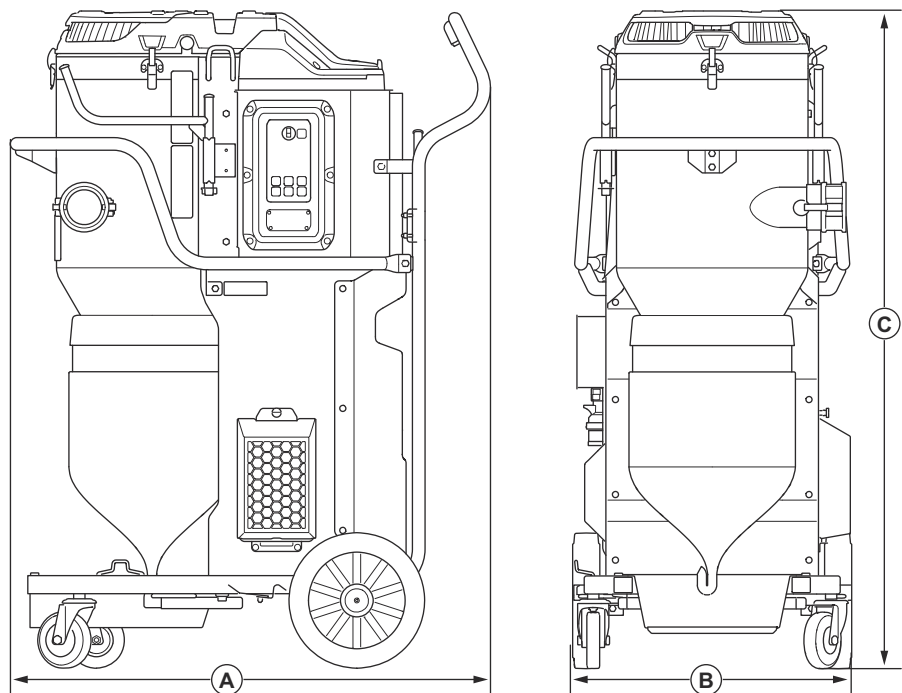
Podaci	DE 320 H [GLOBALNO]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Utičnica			Hubbell – 50 A, 480 V, AC – sa zakretnim zaključavanjem
Maksimalna snaga			Pogledajte oznaku na kابلu

Ugrađena funkcija povezivanja

Napomena: Ovaj dio se ne primjenjuje
na proizvode opremljene ugrađenom funkcijom
povezivanja.

BLE tehnologija radijskog spektra	
Frekvencijski opsezi za alat, GHz	2,402–2,480
Maksimalna prenesena radijska frekvencijska snaga, dBm/mW	4/2,5
Najkraći interval povezivanja, ms	20
Maksimalno trajanje događaja povezivanja, ms	6,25
Maksimalni TX radni ciklus	6,25/20=31%

Dimenzije proizvoda



A	Dužina, cm/in.	106/42
B	Širina, cm/in.	63/25
Koekstrudirani (C)	Visina, cm/in.	145/57

Deklaracija o usklađenosti

Izjava o usklađenosti za EU

Mi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA,
tel. +46 36 146500, izjavljujemo pod punom
odgovornošću da predstavljeni proizvod:

Opis	Ekstraktor prašine
Brend	HUSQVARNA
Tip/model	DE 320 H
Identifikacija	Serijski brojevi s datumom od 2026 i nadalje

u potpunosti je u skladu sa sljedećim direktivama i
propisima EU-a:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EО – до 19-и януари 2027 г.	„u vezi s mašinama“
2023/1230/EC – от 20-и януари 2027 г.	„u vezi s mašinama“ – postupak procjene usklađenosti: Modul A
2014/53/EC	„koji se odnosi na radijsku opremu“
2011/65/EC	„u vezi s ograničenjem opasnih supstanci“

i da se primjenjuju sljedeći standardi i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328, версия 2.2.2

ETSI EN 301 489-1, версия 2.2.3

ETSI EN 301 489-17, версия 3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 22.09.2026 г.



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Viši direktor, razvoj i istraživanje, teška oprema

Husqvarna AB, Odjel za građevinarstvo

odgovoran za tehničku dokumentaciju

Registrirani zaštićeni znakovi

Riječ, znak i logotip *Bluetooth®* su registrirani zaštićeni znakovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, inc.* i svako korištenje tih znakova od strane kompanije Husqvarna podliježe licenciranju.

Sadržaj

Uvod.....	69	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	93
Sigurnost.....	74	Tehnički podaci.....	96
Rad.....	78	Izjava o sukladnosti.....	99
Održavanje.....	83	Registrirani zaštitni znakovi.....	100
Rješavanje problema.....	91		

Uvod

Opis proizvoda

Proizvod je trofazni usisivač prašine. Prašnjavi zrak kroz usisno crijevo ulazi u ulazni ventil. Proizvod odvaja čestice prašine od zraka. Čestice padaju u plastičnu vrećicu na dnu proizvoda.

Namjena



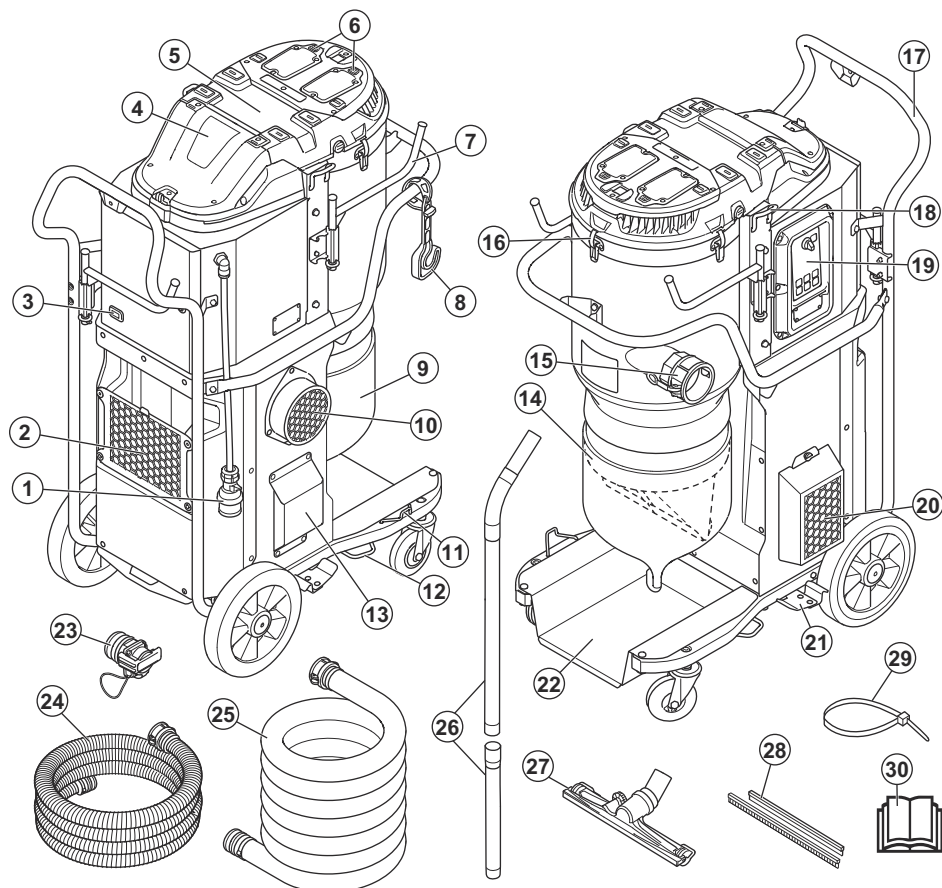
UPOZORENJE: Nemojte sakupljati izvore zapaljenja, vruće čestice, tekućine,

eksplozivni materijal i nestabilne ili piroforne čestice.

Proizvod je namijenjen za profesionalne radove i iskusne rukovatelje: hotele, škole i bolnice. Proizvodom se sakuplja i uklanja suhi materijal sa strojeva i uređaja. Materijal može biti opasan i štetan za zdravlje. Pogledajte razred prašine H u EN 60335-2-69.

Proizvod nemojte upotrebljavati za druge zadatke. Proizvod upotrebljavajte s dodatnom opremom s odobrenjem proizvođača.

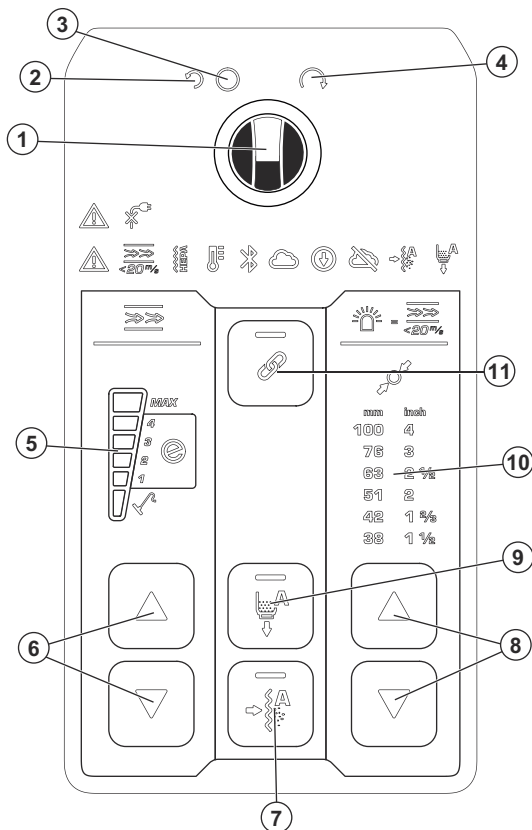
Pregled proizvoda



1. Pojni kabel
2. Spremište za dodatnu opremu
3. Brojač sati
4. Poklopac filtra HEPA
5. Poklopac predfiltra
6. Gumbi za ručno čišćenje filtra
7. Vješalica za dodatnu opremu
8. Zidni držač
9. Vreća za prašinu
10. Izlaz zraka
11. Držač četke za pod
12. Točka za privezivanje
13. Izlaz hlađenja motora
14. Držač vreće za prašinu
15. Ulaz spremnika

16. Stezaljka poklopca predfiltra
17. Upravljač
18. Točka za podizanje
19. Upravljačka ploča
20. Filtri rashladnog zraka
21. Kočnica kotača
22. Pladanj vreće za prašinu
23. Adapter za brze spojnice s polugom
24. Crijevo za čišćenje
25. Crijevo za usisivanje prašine
26. Cijev
27. Četka za pod
28. Gumene trake
29. Kabelske vezice
30. Korisnički priručnik

Pregled upravljačke ploče



1. Sklopka za uključivanje/isključivanje ON/OFF
2. Položaj za ponovno postavljanje
3. Položaj OFF
4. Položaj ON
5. Indikator razine protoka zraka
6. Podešavanje protoka zraka
7. Gumb ON/OFF za automatsko pulsiranje
8. Podešavanje promjera crijeva
9. Gumb ON/OFF za automatsko pražnjenje
10. Indikator promjera crijeva
11. Funkcija Bluetooth®

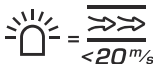
Simbol na upravljačkoj ploči



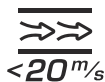
Upozorenje. Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na stranici 92.*



Kvar električnog napajanja. Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na stranici 92.*



Predfilter je neprohodan.



Protok zraka ispod 20 m/s (66 ft/s).
Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na stranici 92.*



Filtar HEPA je neprohodan, oštećen ili nedostaje. Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na stranici 92.*



Temperatura. Pogledajte *Upozorenja na upravljačkoj ploči na stranici 92.*



Priključak Bluetooth®. Pogledajte *Ugrađena povezivost na stranici 73.*



Povezanost s oblakom.



Ažuriranje FOTA.



Povezivanje je onemogućeno.



Kvar automatskog pulsiranja.



Kvar automatskog pražnjenja.

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja, odnosno drugih osoba. Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.



Nosite zaštitu za sluh, zaštitu za oči i zaštitu za dišne putove. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 77.*



Nemojte upotrebljavati kuke, lance ili drugu opremu za podizanje s oštrim rubovima koji mogu napraviti štetu na podiznoj ušici. Upotrebljavajte samo meke podizne remene.



Točka električnog uzemljenja ovog proizvoda označena je simbolom uzemljenja. Pogledajte *Upute za uzemljeni proizvod na stranici 78.*



Ovaj proizvod je u suglasnosti je s važećim direktivama EC-a.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.

	Standards:	At Max flow:
H13	EN 1822-1	99,95% at MPPS
HEPA	MIL-STD 282	99,97% at 0,3 µm
H-CLASS	IEC 60335-2-69	99,995% at 0,1–5,0 µm
Annex AA-22.202		

Informacije o filterima na proizvodu.



Proizvod je razvrstan u razred H, s certifikatom treće strane sukladno IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69, dodatku AA.

Ovaj uređaj sadrži štetnu prašinu. Radnje pražnjenja i održavanja, uključujući uklanjanje spremnika za sakupljanje prašine, dopuštene su samo stručnjacima koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Usisivač prašine nikada nemojte upotrebljavati bez cjelovitog sustava za filtriranje.



Proizvod nije kućanski otpad. Reciklirajte ga na lokaciji s odobrenjem za zbrinjavanje električne i elektroničke opreme.



Ako je proizvod opremljen bežičnom tehnologijom Bluetooth®, na njemu se nalazi simbol Bluetooth®. Pogledajte *Ugrađena povezivost na stranici 73.*

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Ugrađena povezivost

Rješenje za upravljanje imovinom u oblaku Husqvarna Machine Insight Services™ upravitelju flote daje pregled svih proizvoda povezanih ugrađenim senzorima ili senzorima iz prodaje. Položaj pristupnika ili pametnog telefona može se iskoristiti za prilaz položaja povezanih proizvoda. Senzori snimaju podatke poput vremena rada, servisnih intervala i još mnogo toga. Za više informacija o rješenju za upravljanje imovinom u oblaku Husqvarna Machine Insight Services™ preuzmite aplikaciju za iOS ili Android Husqvarna Machine Insight Services™ na <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/>. Za više informacija obratite se prodajnom predstavniku tvrtke Husqvarna.

Proizvodi s ugrađenom povezišću povezuju putem ugrađenog senzora Husqvarna Machine Insight Services™ s funkcijom Bluetooth s niskom potrošnjom energije (BLE). Više informacija o načinu upotrebe potražite pod *Primjena ugrađene povezišći na stranici 80*. Informacije o radijskom spektru tehnologije BLE potražite pod *Ugrađena povezivost na stranici 97*.

Ažuriranje proizvoda

Napomena: Prije instalacije proizvoda obavezno pročitajte i slijedite upute za ažuriranje proizvoda.

Kada se poveže s digitalnom uslugom tvrtke Husqvarna, proizvod automatski preuzima dostupna ažuriranja ugrađenog softvera. Ažuriranja proizvoda mogu obuhvaćati nove značajke, poboljšanja performansi, poboljšanja sigurnosti, uklanjanje pogrešaka te druge pogodnosti.

Ako je uključen indikator ažuriranja FOTA, dostupno je ažuriranje za instalaciju. Za položaj indikatora pogledajte *Pregled upravljačke ploče na stranici 71*.

Zahtjeve za ažuriranje, pripremu, postupke i preduvjete za mjere opreza za instalaciju potražite u uputama za ažuriranje proizvoda isporučenima s proizvodom. Dostupne su na portalu za korisnike Husqvarna Construction.

Instaliranje ažuriranja

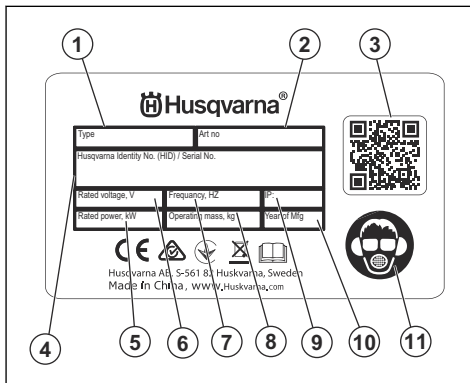
Napomena: Tijekom postupka instalacije proizvod nije moguće upotrebljavati. Instalacija ažuriranja može potrajati pet minuta.

Napomena: Tijekom ažuriranja proizvode nemojte postavljati na OFF ili odspajati pojni kabel.

1. Priključite proizvod na električno napajanje i najmanje dvije sekunde pričekajte na inicijalizaciju upravljačkog sustava.
2. Istovremeno pritisnite i zadržite gumb 7 i 9, pogledajte *Pregled upravljačke ploče na stranici 71*, dok indikator ažuriranja proizvoda ne počne treperiti.
3. Pričekajte da se isključivanjem indikatora ažuriranja FOTA potvrdi dovršetak ažuriranja.

Ako trebate identificirati trenutna verzija ugrađenog softvera instaliranu na proizvod, obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna Construction.

Natpisna pločica



1. Model
2. Kataloški broj
3. Kôd koji se može skenirati
4. Serijski broj
5. Nazivna snaga
6. Nazivni napon
7. Frekvencija
8. Težina
9. Razred IP
10. Godina proizvodnje
11. Oprema za osobnu zaštitu

Oštećenje proizvoda

Husqvarna nije odgovorna za oštećenje proizvoda ako je:

- proizvod nepravilno popravljen.
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača.
- proizvod opremljen dodatnom opremom koje nije proizveo proizvođač ili nema odobrenje proizvođača.
- proizvod popravljen izvan ovlaštenog servisnog centra ili kod neovlaštenog tijela.

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Upotrebljava se kada se nepoštivanjem uputa iz priručnika mogu uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Upotrebljavaju se ako nepoštivanje uputa iz priručnika uzrokuje rizik od oštećenja proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Upotrebljava se za prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Prije upotrebe proizvoda morate pročitati i usvojiti sadržaj ovog korisničkog priručnika.
- Upotrebu ovog proizvoda nemojte dopustiti osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije osigurala nadzor ili upute o korištenju proizvoda.
- Prije upotrebe morate steći iskustvo i znanje o proizvodu.
- Prije odspajanja pojnog kabela obavezno provjerite jesu li sve komande isključene.
- Pridržavajte se svih primjenjivih zakona i propisa.
- Rukovatelj i poslodavac rukovatelja moraju biti upoznati s rizicima rukovanja proizvodom i spriječiti ih.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo osobama koje su pročitale i usvojile sadržaj korisničkog priručnika.
- Proizvodom nemojte rukovati ako prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Djeca nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo ovlaštenim osobama.
- Rukovatelj je odgovoran za nesreće drugih osoba i oštećenje njihove imovine.

- Proizvod nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova.
- Uvijek budite pažljivi i razumni.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od teških ozljeda ili smrti, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom zatraže savjet liječnika i proizvođača medicinskog implantata.
- Proizvod održavajte čistim. Znakovi i naljepnice moraju biti jasno čitljivi.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je oštećen.
- Proizvod nemojte izmjenjivati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojeg su možda izmijenile druge osobe.
- Proizvod nemojte upotrebljavati bez ugrađene vreće i filtera.
- Ne usisavajte ništa što gori ili se dimi, kao što su cigarete, žigice ili vrući pepeo.
- Ne usisavajte zapaljive tvari ili zapaljive tekućine, kao što je benzin. Proizvod nemojte upotrebljavati u prostorima u kojima mogu biti prisutni takvi proizvodi.
- Spremite sva upozorenja i upute.

Sigurnost u prašnjavim uvjetima



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

Pri upotrebi ovog alata može nastati silicijska prašina (silicij je osnovna komponenta pijeska, kremena, opekarske gline, granita te brojnih drugih minerala i kamenja). Izlaganje prekomjernim količinama silicijske prašine može uzrokovati respiratorne bolesti poput kroničnog bronhitisa, silikoze i fibroze pluća, a te bolesti mogu biti smrtonosne. Za ublažavanje izlaganja silicijskoj prašini Husqvarna preporučuje različite mogućnosti, primjerice:

- Upotrebu vode za vezivanje prašine tijekom rezanja ili brušenja.
- Upotrebu sustava za usisavanje prašine zajedno s alatom za rezanje ili brušenje.
- Upotrebu sustava za pročišćavanje zraka zajedno sa usisivačem prašine.
- Upotrebu maske za disanje prikladne za materijal koji se reže ili brusi.

Zahtjevi za osobnu zaštitnu opremu vezani uz silicijsku prašinu ili druge tvari koje je moguće udisati mogu se razlikovati ovisno o lokalnim i nacionalnim zakonima i propisima. Proučite te zakone i propise kako biste utvrdili granice dopuštenog izlaganja, kao

i zahtjeve za osobnu zaštitnu opremu. Obavezno primjenjujte prikladne prakse i osobnu zaštitnu opremu za ublažavanje izlaganja.

Sigurnost na radnom mjestu

- **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Zakršeni i tamni prostori čest su uzrok nesreća.
- **Proizvod nemojte koristiti u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Proizvod proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- **Tijekom rada s proizvodom u blizini se ne smiju zadržavati djeca ni promatrači.** Svako ometanje može uzrokovati gubitak nadzora nad strojem.

Električna sigurnost



UPOZORENJE: Aparat nemojte izlagati kiši ili mokrim uvjetima. Prodor vode u električni aparat povećava rizik od strujnog udara.



UPOZORENJE: Strujne utičnice na proizvodu upotrebljavajte samo u svrhe navedene u uputama.

- **Utičak na pojnom kabelu aparata mora pristajati u utičnicu.** Utičak ni pod kojim uvjetima nemojte zamjenjivati. S uzemljenim aparatima nemojte upotrebljavati utikače za prilagodbu. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Utičak umetnite u prikladnu uzemljenu električnu utičnicu, koja mora biti pravilno i sigurno instalirana te u skladu s lokalnim propisima.** Ako sumnjate u učinkovitost priključka električne utičnice na zemlju, za provjeru se obratite kvalificiranom stručnjaku.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci.** Ako vam je tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Pojni kabel ne smije ležati u lokvi.**
- **Redovito provjeravajte pojni kabel aparata i, ako pronađete oštećenje, zamijenite ga kod proizvođača ili njegovog zastupnika.** Redovito provjeravajte produžne kabele i, ako pronađete oštećenje, zamijenite ih.
- **Ako se pojni ili produžni kabel ošteti tijekom rada, nemojte ih dodirivati. Odspojite utikač pojnog kabela od strujne utičnice.** Oštećeni pojni ili produžni kabeli predstavljaju rizik od strujnog udara.
- **Pazite na kabele.** Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje aparata. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada električni aparat upotrebljavate na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele prikladne za upotrebu na otvorenom.** Upotrebom produžnog

kabela predviđenog za rad na otvorenom smanjujete rizik od strujnog udara.

- **U slučaju prekida električnog napajanja isključite aparat i odspojite ga od strujne utičnice.**
- **Nikada nemojte upotrebljavati onečišćen ili mokar aparat.** Prašina (posebice prašina od vodljivih materijala) ili vlažnost koja pranja na površinu aparata može, u nepovoljnim uvjetima, uzrokovati strujni udar. **Stoga onečišćene ili zaprašene aparate u redovnim intervalima treba pregledavati ovlašteni serviser, posebice ako se često upotrebljavaju za rad na vodljivim materijalima.**
- **Krug obavezno treba strujnim prekidačem zaštititi od preopterećenja i kvarova.**
- **Uvijek primjenjuje napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Primjenom zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje se opasnost od strujnog udara.
- **Povremeno provodite ispitivanja električne sigurnosti proizvoda.** Pravilan postupak potražite u lokalnim propisima.

Osobna sigurnost

- **Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upotrebljavajte proizvod.** Proizvod nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri upotrebi proizvoda može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje opasnost od tjelesnih ozljeda.
- **Spriječite nehotično pokretanje stroja. Sklopku prije priključivanja alata na napajanje, podizanja ili prenošenja morate postaviti u isključen položaj.** Držanje prsta na sklopki prilikom prenošenja proizvoda ili priključivanje napajanja proizvoda na kojima je sklopka uključena povećava opasnost od nezgode.
- **Prije uključivanja proizvoda izvadite klin za prilagođavanje ili uklonite ključ.** Ako ključ ili klin ostanu na pokretnom dijelu proizvoda, može doći do ozljeda.
- **Ne posežite predaleko. Obavezno održavajte dobro uporište i ravnotežu.** To omogućuje bolju kontrolu proizvoda u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ni nakit.** Kosu i odjeću držite podalje od pomičnih dijelova. Pomični dijelovi uređaja mogu zahvatiti dijelove široke odjeće, nakit ili dugu kosu.
- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje mehanizama za izdvajanje i prikupljanje prašine, pripazite na njihovo pravilno priključivanje i upotrebu.** Upotrebom mehanizma za prikupljanje prašine možete smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Zbog rutine nastale čestim primjenom alata nemojte postati samodopadni te zanemarivati sigurnosna**

pravila. Neoprezan rad u djeliću sekunde može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

Upotreba i održavanje proizvoda

- **Nemojte preopterećivati proizvod. Upotrebjavajte proizvod koja odgovara namjeni.** Odgovarajućim proizvodom posao ćete obaviti bolje i sigurnije, brzinom za koju je dizajniran.
- **Nemojte upotrebljavati proizvod ako sklopka nije moguće uključiti i isključiti.** Proizvod kojim ne možete upravljati sa sklopkom opasan je i mora se popraviti.
- **Ako je moguće, prije bilo kakvih prilagodbi, zamjene dodatne opreme ili skladištenja proizvoda odspojite utikač od izvora napajanja.** Te preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja proizvoda.
- **Proizvod koji ne upotrebljavate uskladištite izvan dohvata djece, a osobama koje nisu upoznate s proizvodom i nisu pročitale ove upute nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.** Proizvod je opasan kada s njime rukuju neiskusni korisnici.
- **Održavajte proizvod i dodatnu opremu. Provjerite usklađenost pokretnih dijelova, povezanost pokretnih dijelova, cjelovitost dijelova te sva druga stanja koja mogu utjecati na rad proizvoda. Ako postoje oštećenja, prije upotrebe popravite proizvod.** Brojne nezgode uzrokovane su lošim održavanjem proizvoda.
- **Rezni alati moraju biti oštri i čisti.** Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima teže se zaglavljuju i lakše ih je kontrolirati.
- **Proizvod, dodatnu opremu, nastavke alata itd. upotrebjavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba proizvoda za radove za koje nije namijenjen može uzrokovati opasne situacije.
- **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i bez tragova ulja i masti.** Klizave ručke i prihvatne površine u neočekivanim situacijama onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu na alatom.

Usluga

- Servisiranje provodite isključivo u ovlaštenom servisnom centru i isključivo s odobrenim rezervnim dijelovima. Tako održavate sigurnost proizvoda.
- Više informacija potražite pod *Raspored održavanja na stranici 83.*

Sigurnosne upute za sastavljanje



UPOZORENJE: Prije sastavljanja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Neovlaštene izmjene i/ili dodatna oprema mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt korisnika ili drugih osoba.

- Upotrebjavajte samo priključke opisane u ovom priručniku. Upotrebjavajte samo priključke s preporukom proizvođača.
- Područje sastavljanja mora biti čvrsto kako se proizvod ne bi prevrnuo. Rizik od osobne ozljede i materijalne štete.
- Budite oprezni, pri sastavljanju proizvoda rukovatelji se može ozlijediti na preklapnim pričvršćivačima.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.



UPOZORENJE: Ovaj je proizvod namijenjen samo za suhu upotrebu.



UPOZORENJE: Proizvod nije prikladan za sakupljanje opasne prašine.

- Ako je oštećen pojni kabel ili strujni utikač, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Ako proizvod ne radi ispravno, padne na tlo te ako je oštećen, ostavljen na otvorenom ili padne u vodu, zaustavite ga. Popravlak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
- Prije odspajanja pojnog kabela obavezno provjerite jesu li motor i sve komande isključene.
- Odspojite pojni kabel od utičnice kada ne upotrebljavate proizvod, kao i prije servisiranja ili napuštanja proizvoda.
- Pojni kabel od utičnice nemojte odspajati povlačenjem pojnog kabela. Za odspajanje od utičnice uvijek povucite utikač.
- Proizvod nemojte upotrebljavati na temperaturama ispod -10 °C.
- Proizvod nemojte upotrebljavati kada postoji opasnost od eksplozije ili u prostorima sa zapaljivim tekućinama ili materijalima.
- Nemojte umetati predmete u otvore.
- Ako je otvor neprohodan, nemojte ga upotrebljavati. Uklonite prašinu, vlakna, kosu i drugi materijal koji može smanjiti protok zraka.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ili povlačiti strujni utikač s mokrim šakama.
- Kosu, široku odjeću i sve dijelove tijela držite dalje od otvora i pokretnih dijelova.
- Budite vrlo oprezni kako biste spriječili oštećenje i ozljedu u slučaju pada proizvoda prilikom rada na stepenicama.
- Osigurajte mogućnost brzog zaustavljanja motora u slučaju nužde.
- Ako radite na gruboj površini, obavezno blokirajte transportne kotače.

- Proizvod nemojte upotrebljavati bez ugrađene vreće za prašinu i filtara. Zamijenite vreću za prašinu i filtre sukladno uputama iz ovog priručnika.
- Ako proizvod neuobičajeno vibrira ili buči, odmah ga zaustavite i odspojite od napajanja. Pregledajte je li proizvod oštećen. Neuobičajene vibracije obično su upozorenje na oštećenje. Popravite oštećenja ili popravak prepustite odobrenom serviseru.
- Obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Za više informacija obratite se predstavniku tvrtke Husqvarna.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Pri upotrebi proizvoda obavezno nosite odobrenu opremu za osobnu zaštitu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme za osobnu zaštitu zatražite savjet od ovlaštenog zastupnika.
- Redovito provjeravajte stanje opreme za osobnu zaštitu.
- Nosite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Nosite odobrenu zaštitu sluha.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za dišne putove razreda P3.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nosite zaštitne cipele.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako se održavanje ne provodi ispravno i redovno, povećava se opasnost od ozljede i oštećenja proizvoda.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 77*.
- Prije održavanja proizvod odspojite od izvora napajanja.
- Nemojte mijenjati proizvod. Izmjene bez odobrenja proizvođača mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Obavezno upotrebljavajte samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove. Dodatna oprema i rezervni dijelovi bez odobrenja proizvođača mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Zamijenite oštećene, istrošene ili polomljene dijelove.

- Održavanje provodite isključivo prema uputama iz ovog korisničkog priručnika. Sva druga servisiranja prepustite serviseru.
- Iz sigurnosnih razloga potrebnu zamjenu pojnog kabela morate prepustiti proizvođaču ili njegovom zastupniku.
- Redovno servisirajte proizvod kod ovlaštenog servisera.

Sigurnosni uređaji za proizvod



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Nemojte upotrebljavati proizvod s neispravnom sigurnosnom opremom! Ako proizvod ne zadovolji neku provjeru, obratite se servisnom agentu radi popravka.
- Proizvod nije dopušteno upotrebljavati ako zaštitne ploče, zaštitni poklopci, sigurnosne sklopke ili drugi sigurnosni uređaji nisu postavljeni ili ako su oštećeni.

Uvijek budite razumni



UPOZORENJE: Ni pod kojim uvjetima ne biste trebali mijenjati izvorni dizajn proizvoda bez odobrenja proizvođača. Obavezno upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove. Neovlaštene izmjene i/ili dodatna oprema može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt korisnika ili drugih osoba.



UPOZORENJE: Upotrebom proizvoda poput rezača, brusilica i bušilica kojima brusite ili oblikujete materijal možete proizvoditi prašinu i isparenja s opasnim kemikalijama. Provjerite vrstu materijala koju namjeravate obrađivati i upotrijebite odgovarajuću masku za disanje.

Nije moguće obuhvatiti sve zamislive situacije s kojima se možete suočiti pri radu s proizvodom. Uvijek postupajte oprezno i razumno. Izbjegavajte sve situacije koje bi mogle nadilaziti vaše sposobnosti. Ako i nakon čitanja ovih uputa niste sigurni u radne postupke, prije nastavka obratite se stručnjaku.

S dodatnim pitanjima o upotrebi proizvoda bez zadržke se obratite zastupniku tvrtke Husqvarna. Rado ćemo vam pomoći i posavjetovati vas kako biste proizvod upotrebljavali na učinkovit i siguran način.

Redovno provjeravajte proizvod i provodite osnovne prilagodbe i popravke kod distributera tvrtke Husqvarna.

Tvrtka Husqvarna AB ima politiku stalnog razvoja proizvoda. Tvrtka Husqvarna zadržava pravo izmjene dizajna i izgleda proizvoda bez prethodne obavijesti i uvođenja izmjena dizajna bez dodatnih obveza.

Sve informacije i podaci iz priručnika za rukovatelje bili su točni u vrijeme tiskanja korisničkog priručnika.

Kibernetička sigurnost

Sumnjivo ponašanje, moguće ranjivosti ili brige vezane uz sigurnost prijavite izravno tvrtki Husqvarna. Odaberite <https://cybersecurity.husqvarnagroup.com/> i pošaljite pojedini o uočenoj aktivnosti. Pravila koordiniranog objavljivanja informacija o ranjivostima dostupna je na istoj web-adresi: Husqvarna.

Rješenje za distribuciju



UPOZORENJE: Utičnicu na stroju upotrebljavajte samo u svrhe naznačene u uputama.

Odgovarajuće modele potražite pod *Tehnički podaci na stranici 96*. Ovaj izlaz je samo za priključivanje dodatne opreme koju preporučuje proizvođač. Priključak nemojte upotrebljavati za opće namjene.

Rad

Upute za uzemljeni proizvod



UPOZORENJE: Nepravilan priključak može uzrokovati strujni udar. Ako niste sigurni u ispravnost uzemljenja vaše mrežne utičnice, obratite se ovlaštenom električaru.

Nemojte izmjenjivati tvorničke specifikacije strujni utikača. Ako su strujni utikač ili pojni kabel oštećeni ili ih morate zamijeniti, obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna. Poštujte lokalne propise i zakone.

Ako u potpunosti ne razumijete upute za uzemljeni proizvod, ovlaštenom električaru.

Upotrebljavajte samo uzemljene produžne kabele za vanjsku upotrebu s uzemljivačkim iglicama i uzemljivačkom utičnicom prikladnom za strujni utikač proizvoda.

Proizvod je opremljen uzemljenim pojnim kabelom i strujnim utikačem. Proizvod uvijek priključujte na uzemljenu mrežnu utičnicu. Time smanjujete opasnost od strujnog udara.

S proizvodom nemojte upotrebljavati strujne adaptere.

Prije upotrebe proizvoda



UPOZORENJE: Kako biste uklonili rizik od ozljede, utikač proizvoda potpuno umetnite u produžni kabel. Tijekom rada s proizvodom redovito provjeravajte spoj kako biste bili sigurni da je pravilno priključen. Nemojte upotrebljavati produžni kabel s kojim nije moguće uspostaviti čvrst spoj.

Napomena: Radni uvjeti su: 800 m/2625' nadmorske visine, temperatura između -10 °C/14 °F do 40 °C/104 °F i vlažnost od 85 %.

Napomena: Pažljivo pročitajte korisnički priručnik za postavljenu opremu. Ako su za usisivač prašine

navedeni posebni zahtjevi ili postavke, obavezno ih slijedite.

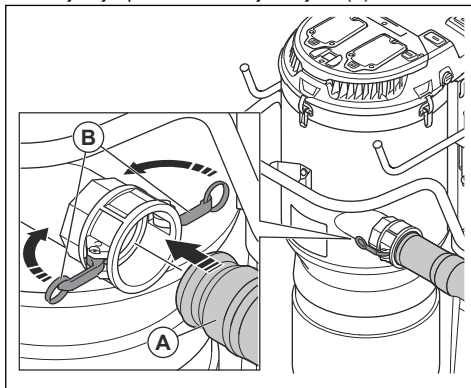
1. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.
2. Provodite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 83*.
3. Očistite i osvijetlite radno područje.
4. Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 77*.
5. Provjerite je li proizvod pravilno ugrađen.
6. Provjerite podudaraju li se frekvencija i napon s natpisne pločice s naponom napajanja. To vrijedi i za produžne kabele.

Postavljanje crijeva za usisivanje prašine



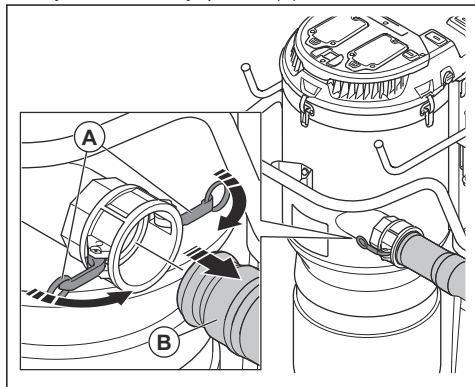
UPOZORENJE: Upotrebljavajte antistatično crijevo kako biste spriječili antistatičke učinke.

1. Adapter crijeva (A) postavite u priključak crijeva i zaključajte pričvrzne stezaljke crijeva (B).

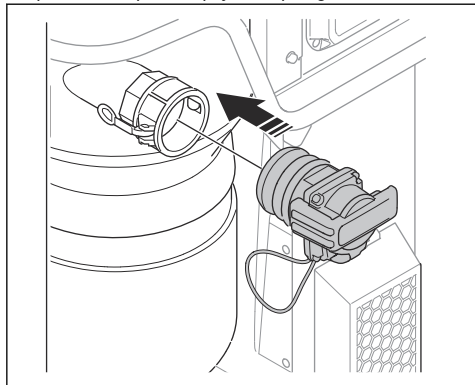


Uklanjanje crijeva za usisavanje prašine

1. Otpustite pričvrzne stezaljke crijeva (A) i izvucite crijevo za usisavanje prašine (B).

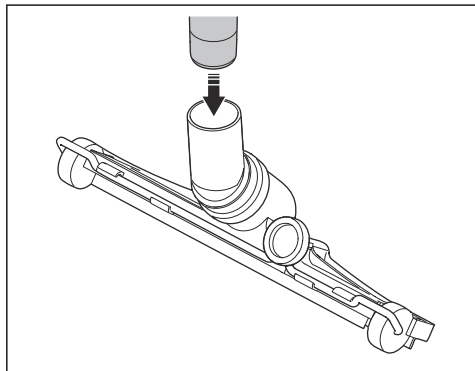


2. Nakon odspajanja crijeva za usisavanje prašine postavite čep brze spojnice s polugom.

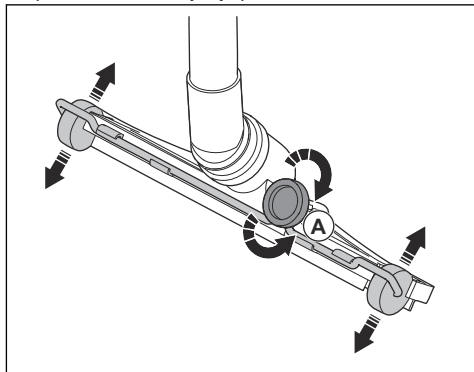


Postavljanje i prilagodba podne mlaznice

1. Kraj ručke potpuno umetnite na vratilo podne mlaznice.



2. Okrećite kotačić (A) na stražnjoj strani podne mlaznice kako biste prilagodili kotače podne mlaznice. Podešavanje kotača neophodno je kako biste na različitim površinama i s različitim vrstama prašine ostvarili najbolje performanse.



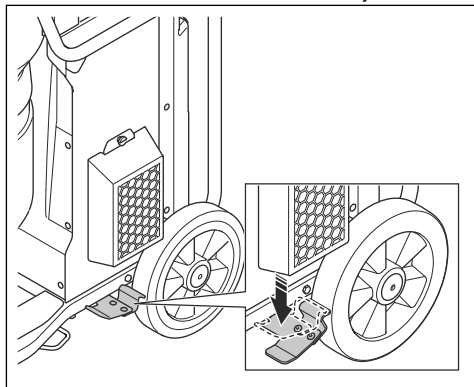
Zaključavanje i otključavanje transportnih kotača

Tijekom transportiranja zaključajte transportne kotače.

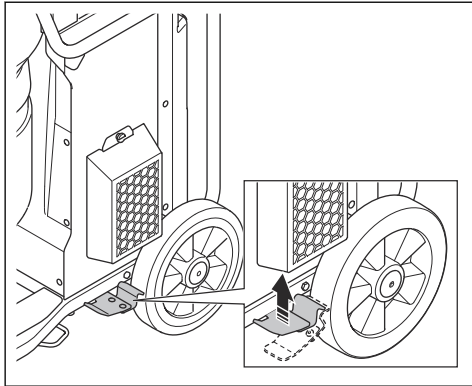


UPOZORENJE: Za siguran rad kotači i ležajevi moraju biti čisti i bez prašine. Pogledajte *Čišćenje proizvoda na stranici 87*.

1. Proizvod treba biti nepomičan u sigurnom položaju.
2. Pritisnite kočnicu kotača kako biste zaključali kotače.



3. Za otključavanje kotača podignite kočnice kotača.



Bluetooth® prijenos podataka

Proizvodi s ugrađenom Bluetooth® tehnologijom mogu povezivati podatke i prenositi ih u digitalnu uslugu tvrtke Husqvarna.

Indikator *Bluetooth®* uključuje se kada je proizvod priključen.



Napomena: Ovaj prijenosni proizvod sukladan je primjenjivim zahtjevima izloženosti radijskoj frekvenciji (RF) i može se koristiti u blizini tijela bez ograničenja.

Primjena ugrađene povezivosti

Napomena: Ovaj dio primjenjiv je samo za proizvode isporučene s ugrađenom poveziivošću.

Napomena: Radijski prijenos funkcijom Bluetooth® omogućuje se pri prvom priključivanju na utičnicu i potom ostaje uključen.

1. Preuzmite aplikaciju Husqvarna Machine Insight Services™ za iOS ili Android.
2. Za više informacija posjetite web-mjesto Husqvarna Machine Insight Services™ <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/>.

Funkcija e-Flow

Proizvod ima četiri razine e-Flow s odgovarajućim ciljnim protokom zraka. Ova funkcija protok zraka prilagođava radnom opterećenju radi ostvarenja optimalnih performansi. Proizvod se uvijek pokreće s posljednjom korištenom postavkom.

e-Flow	Ciljni protoci zraka	
Razina	m³/h	CFM
1	200	118
2	280	165
3	400	235
4	500	294

Sustav upozorenja za protok zraka

Sustav upozorenja za protok zraka je alarm koji ukazuje na mogućnost nakupljanja prašine u sustavu crijeva. Sustav upozorenja za protok zraka nadzire protok zraka i brzinu zraka održava iznad 20m/s. Ako brzina padne ispod praga za odabrani promjer crijeva, uključuje se alarm. Tako se sprječava oštećenje ventilatora i motora uslijed otpuštanja prevelikog negativnog tlaka. Protok i promjer crijeva uzrokuju pokretanje alarma neposredno pri ili prije pada brzine ispod praga.

Za bolje performanse, s crijevima manjeg promjera odaberite razinu 1 za E-flow sa standardnom četkom za pod pri uobičajenom radu.

Da biste nakupljanje prašine u crijevu održali na minimumu, brzina zraka u usisnom crijevu mora biti viša od 20 m/s (66 ft/s).

Da biste provjerili ispravnost alarma, odaberite promjer crijeva koje se trenutno upotrebljava. Pogledajte tablicu.

Razina alarma za protok zraka		
mm	m³/h	cfm
38	< 82	< 48
42	< 100	< 59
51	< 147	< 87
63	< 224	< 132
76	< 326	< 192
100	< 565	< 333

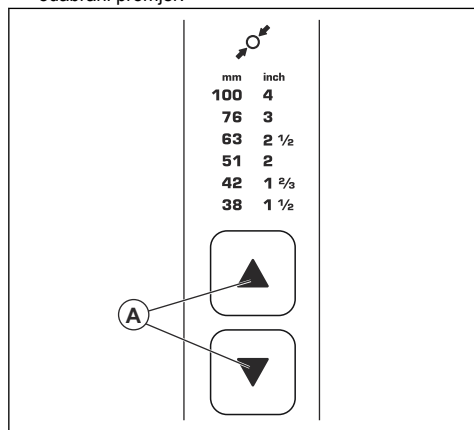
Napomena: Promjena ove postavke ne utječe na performanse proizvoda, utječe samo na vremensku podešenost alarma.

Upotreba promjera mlaznice za crijevo

Napomena: Promjer crijeva odabran na sučelju treba se podudarati s crijevom priključenim na proizvod. Ako odaberete pogrešan promjer, alarm za protok zraka pokretat će se pri pogrešnim razinama protoka zraka.

Kada pokrenete proizvod, automatski se odabire posljednji odabrani promjer crijeva.

- Pritisnite gumb (A) kako biste odabrali ispravan promjer crijeva. LED indikator koji zasvijetli prikazuje odabrani promjer.

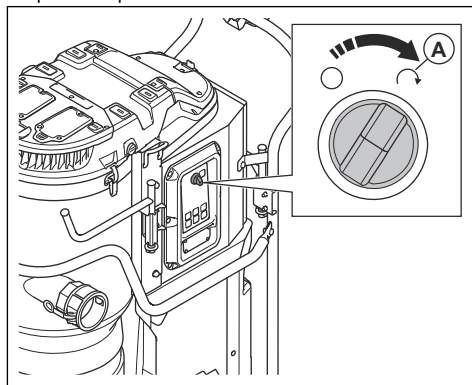


Pokretanje proizvoda

Napomena: Nakon uključivanja proizvoda na rad s punim usisom pričekajte pet sekundi. Odmah po pokretanju ne ostvaruje se puni kapacitet usisa.

1. Provjerite odgovaraju li se frekvencija i napon s natpisne pločice naponu napajanja.
2. Priključite proizvod na prikladnu električnu utičnicu.

3. Sklopu ON/OFF okrenite u položaj ON kako biste pokrenuli proizvod.



Brojač sati

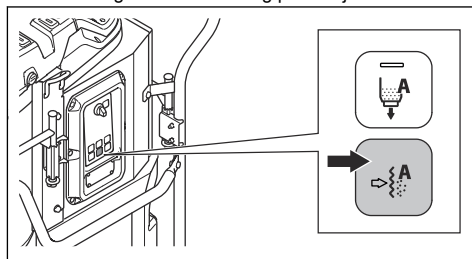
Brojač sati prikazuje broj sati rada proizvoda. Položaj brojača sati potražite pod *Pregled proizvoda na stranici 70*.

Funkcija automatskog pulsiranja

Funkcija automatskog pulsiranja automatski čisti filtre u zadanim intervalima. Funkcija automatskog pulsiranja uključena je kada pokrenete proizvod i tijekom rada. Proizvod se preporučuje upotrebljavati s uključenom funkcijom automatskog pulsiranja. Za neke radove funkciju automatskog pulsiranja nužno je zaustaviti. Pogledajte *Zaustavljanje i pokretanje funkcije automatskog pulsiranja na stranici 81*.

Zaustavljanje i pokretanje funkcije automatskog pulsiranja

1. Pritisnite gumb automatskog pulsiranja.



2. Provjerite je li se LED indikator isključio.

Ponovno pritisnite gumb automatskog pulsiranja kako biste pokrenuli funkciju automatskog pulsiranja. Pričekajte na uključivanje LED indikatora.

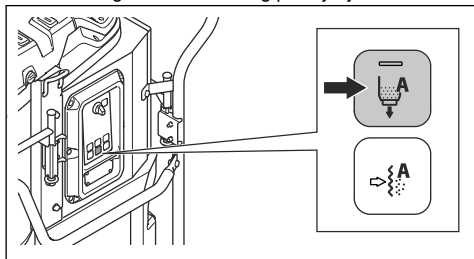
Funkcija automatskog pražnjenja

Funkcija automatskog pražnjenja prašinu iz spremnika u zadanom intervalu ispušta u vreću za prašinu. Funkcija automatskog pražnjenja uključena je kada pokrenete

proizvod i tijekom rada. Proizvod se preporučuje upotrebljavati s uključenom funkcijom automatskog pražnjenja. Pri nekim radovima funkciju automatskog pražnjenja bolje je zaustaviti. Pogledajte *Zaustavljanje i pokretanje funkcije automatskog pražnjenja na stranici 82*.

Zaustavljanje i pokretanje funkcije automatskog pražnjenja

1. Pritisnite gumb automatskog pražnjenja.



2. Provjerite je li se LED indikator isključio.

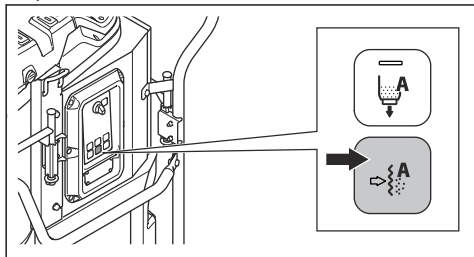
Ponovno pritisnite gumb automatskog pulsiranja kako biste pokrenuli funkciju automatskog pulsiranja. Pričekajte na uključivanje LED indikatora.

Postupak čišćenja filtra

Postupak čišćenja filtra nužno je provesti u sljedećim situacijama:

- Prije prekida rada na kraju svakog radnog dana.
- Kada je usisavanje preslabo.
- Prije postavljanja nove vreće za prašinu.
- Kada se pokrene alarm za neprohodan predfilter. Pogledajte upute na naljepnici poklopca predfiltera.

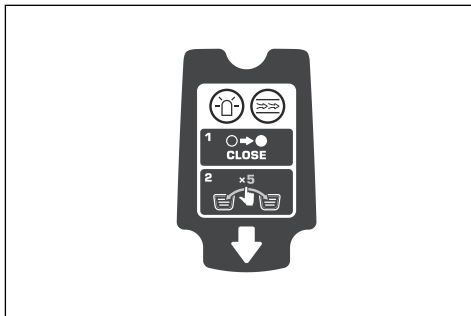
1. Zaustavite proizvod i napravite kratku stanku u radu kako bi se slegle čestice prašine u vreći za prašinu.
2. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 81*.
3. Čepom usisa zraka ili usisnim ventilom zatvorite usis zraka kako biste napravili podtlak.
4. Pričekajte pet sekundi na uspostavljanje podtlaka.
5. Pritisnite gumb za čišćenje filtra na upravljačkoj ploči.



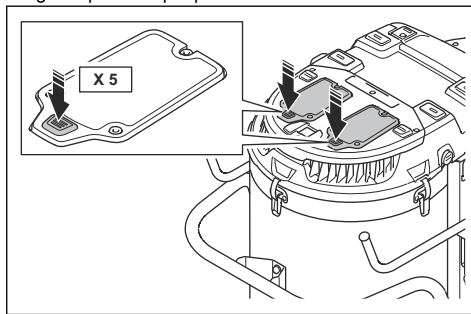
Ako je usisavanje nakon ovog postupka slabo, predfilter je nužno oprati vodom. Pogledajte *Pranje predfiltera vodom na stranici 87*.

Postupak ručnog čišćenja filtra

Ako je usisavanje preslabo nakon provedbe postupka automatskog čišćenja filtra, nužno je provesti postupak ručnog čišćenja filtra.



1. Zaustavite proizvod i napravite kratku stanku u radu kako bi se slegle čestice prašine u vreći za prašinu.
2. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 81*.
3. Čepom usisa zraka ili usisnim ventilom zatvorite usis zraka kako biste napravili podtlak.
4. Pričekajte pet sekundi na uspostavljanje podtlaka.
5. Započnite pritiskanjem jednog od dva filtra za čišćenje filtra, a potom pritisnite drugi gumb. Svaki gumb pritisnite pet puta.

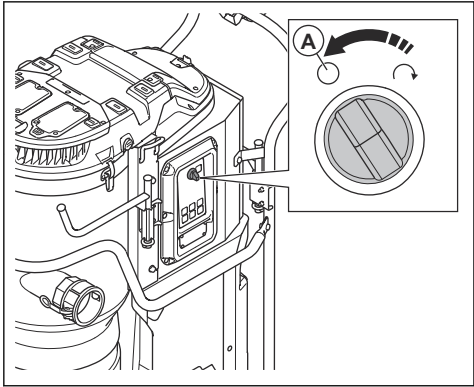


OPREZ: Važno je dopustiti da se između pojedinih pritisaka gumba u proizvodu uspostavi podtlak.

Ako je usisavanje nakon ovog postupka slabo, predfilter je nužno oprati vodom. Pogledajte *Pranje predfiltera vodom na stranici 87*.

Zaustavljanje proizvoda

1. Da biste zaustavili proizvod, sklopku ON/OFF okrenite u položaj OFF (A).



2. Odspojite stroj od električne utičnice.

Nakon dovršetka posla

1. Ako ste tijekom rada zaustavili funkciju automatskog pulsiranja, ručno očistite filtre. Pogledajte *Pranje predfiltra vodom na stranici 87*.
2. Zaustavite proizvod, pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 83*.
3. Odložite vreću za prašinu u otpad. Pogledajte *Odlaganje pune vreće za prašinu u otpad i priprema nove vreće za prašinu na stranici 85*.
4. Očistite proizvod. Pogledajte *Čišćenje proizvoda na stranici 87*.
5. Pripremite proizvod za transportiranje. Pogledajte *Transportiranje proizvoda na stranici 94*.

Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Budući da se tijekom rješavanja problema, servisiranja i održavanja rukovatelj mora zadržavati u području rizika stroja, tada može doći do nezgoda povezanih s proizvodom. Kako bi spriječio nezgode, rukovatelj mora biti oprezan, napraviti plan te pripremiti rad.



UPOZORENJE: Prije održavanja obavezno provjerite jesu li sklopka motora i sklopka pumpe u položajima za isključivanje. Odspojite pojni kabel i uklonite kabel pumpe.



UPOZORENJE: Provjeravati električne komponente dopušteno je samo ovlaštenim električarima.



UPOZORENJE: Pazite da ne probušite filter. Rizik od raspršivanja prašine.



UPOZORENJE: Prije i tijekom održavanja pridržavajte se svih lokalnih propisa kako biste opasnu prašinu pravilno zbrinuli u otpad.



UPOZORENJE: Proizvođač ili upućena osoba mora provesti tehnički pregled barem jednom godišnje. Tehnički pregled obuhvaća provjeru neoštećenosti svih filtera, hermetičku nepropusnost proizvoda i ispravnost rada upravljačkog mehanizma. Uz to, učinkovitost filtriranja proizvoda treba provjeriti barem jednom godišnje ili češće, ovisno o nacionalnim zahtjevima. Ako se ispitivanje ne provede, filter HEPA mora se zamijeniti novim.

Raspored održavanja

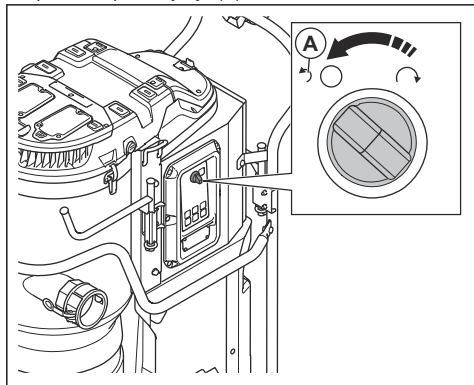
Intervali održavanja izračunati su za dnevnu upotrebu proizvoda. Intervali se mijenjaju ako se proizvod ne upotrebljava svakodnevno.

Održavanje	Prije sva-ke upotre-be	Dnevno	Tjedno	Kada je usisava-nje slabo	Svakih šest mje-seci ili 600 h	Svakih 12 mjeseci ili 2000 h
Provedite postupak čišćenja filtra. Pogledajte <i>Postupak čišćenja filtra na stranici 82</i> .	X					

Održavanje	Prije svake upotrebe	Dnevno	Tjedno	Kada je usisavanje slabo	Svaki šest mjeseci ili 600 h	Svaki 12 mjeseci ili 2000 h
Potražite znakove trošenja ili oštećenja na vreći za prašinu.	X					
Pregledajte električni utikač i pojni kabel.	X					
Prije priključivanja jedinice potražite znakove trošenja ili oštećenja te provjerite ima li labavih priključaka.	X					
Pregledajte crijevo i priključke crijeva.	X					
Potražite znakove trošenja ili oštećenja na plastičnim dijelovima.	X					
Pregledajte podizne očiće.	X					
Provjerite je li vreća za prašinu ispravna te je li pravilno pričvršćena. Pogledajte <i>Ugradnja nove vreće za prašinu na stranici 85</i> .	X					
Očistite filtar rashladnog zraka. Pogledajte <i>Čišćenje filtra rashladnog zraka na stranici 88</i> .	X		X			
Provjerite ispravnost funkcije čišćenja filtra.		X				
Pregledajte kotače. Potražite oštećenja i slabe priključke.			X			
Pregledajte brtve filtra.			X			
Provedite postupak čišćenja filtra. Ako je usisavanje i dalje preslabo, predfilter operite vodom. Pogledajte <i>Pranje predfiltera vodom na stranici 87</i> .				X		
Ako je usisavanje i dalje preslabo, zamijenite oprani predfilter. Pogledajte <i>Zamjena predfiltera na stranici 89</i> .				X	X	
Zamijenite filtar HEPA.				X		X
Zamijenite gumeni stožac za ispuštanje prašine.						X
Zamijenite gumene dijelove za čišćenje filtra.						X

Ponovno postavljanje postavki za upravljačkoj ploči

1. Sklopku ON/OFF X sekundi zadržite u položaju za ponovno postavljanje (A).



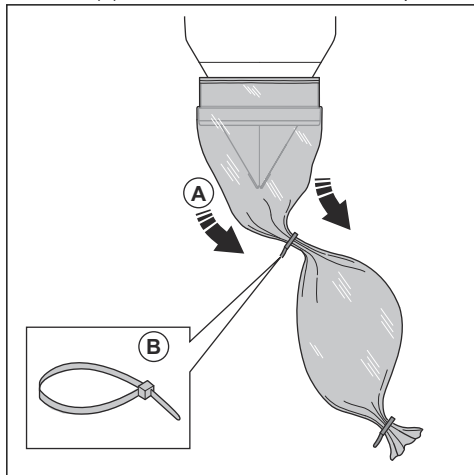
2. Pričekajte da se uključe svi LED indikatori na upravljačkoj ploči.
3. Otpustite sklopku ON/OFF.

Odlaganje pune vreće za prašinu u otpad i priprema nove vreće za prašinu



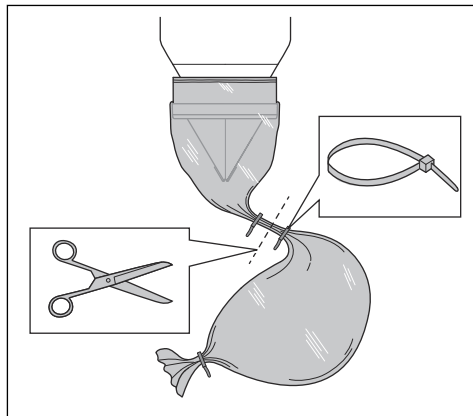
UPOZORENJE: Pažljivo podignite vreću za prašinu. Puna vreća za prašinu može biti teška. Prije podizanja vreće za prašinu obavezno morate zatvoriti kabliske vezice.

1. Izvucite vreću za prašinu (A) i pričvrstite kablску vezicu (B) kako biste zatvorili novu vreću za prašinu.



2. Otrсите prašinu s korištene vreće za prašinu.

3. Da biste zatvorili korištenu vreću za prašinu, 10 cm/ 3,9" ispod prve kablске vezice pričvrstite kablскую vezicu. Odrežite vreću za prašinu između kablских vezica.

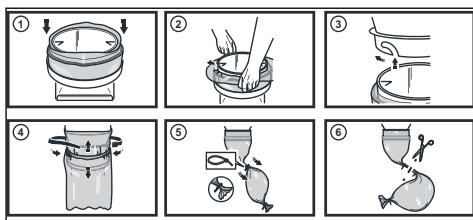


4. Ako je preostali dio kasete za vreću za prašinu premalen za pripremu nove vreće za prašinu, ugradite novu kasetu za vreću za prašinu. Pogledajte *Ugradnja nove vreće za prašinu na stranici 85*.
5. Punu vreću za prašinu odložite u otpad u skladu s lokalnim propisima.

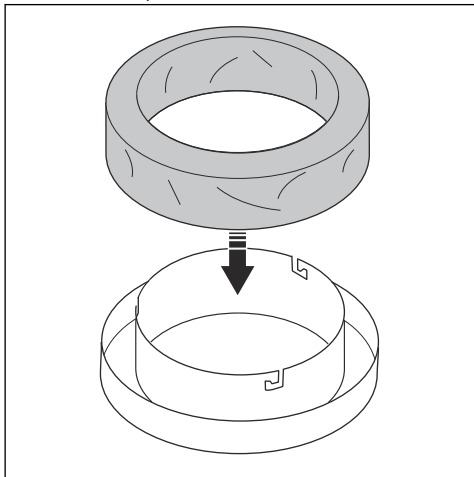
Ugradnja nove vreće za prašinu



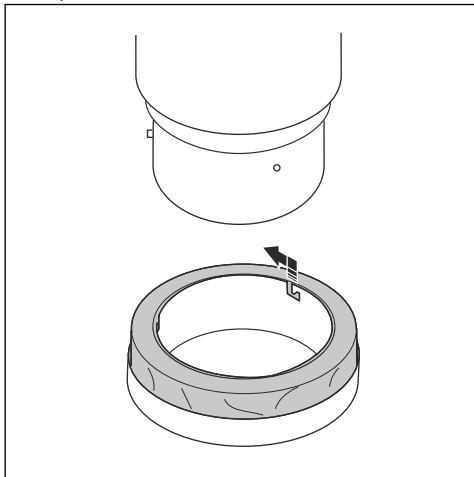
UPOZORENJE: Prije zamjene vreće za prašinu obavezno očistite predfilter.



1. Postavite vreću za prašinu u držač i uklonite vezice oko vreće za prašinu.

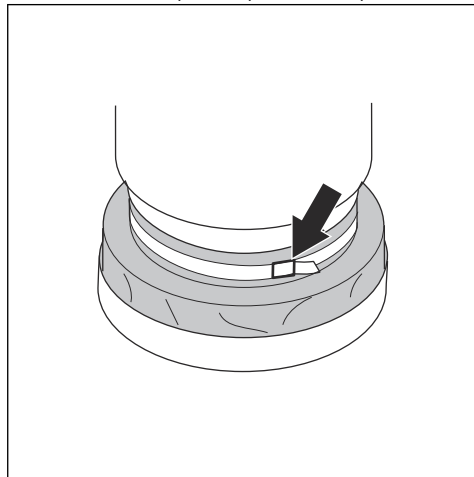


2. Da biste pričvrstili vreću za prašinu, zakrećite vreću za prašinu dok klinovi ne uđu u uture.



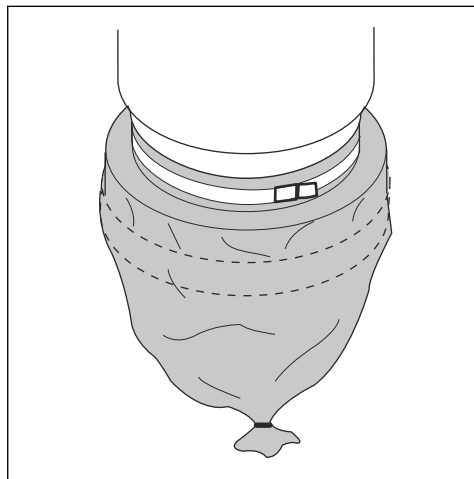
3. Povucite vreću za prašinu iz držača i postavite je oko spremnika.

4. Zategnite vezicu oko vreće za prašinu i spremnika kako biste vreću pravilno pričvrstili za spremnik.



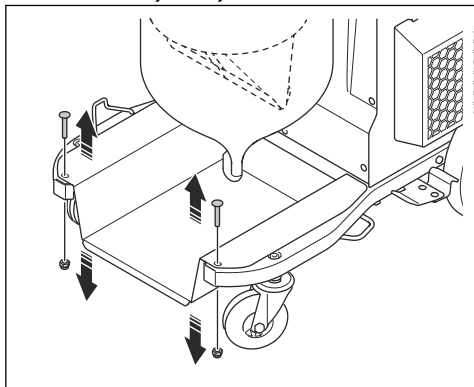
5. Povucite vreću za prašinu dolje po vanjskoj strani držača vreće.

6. Dno vreće za prašinu zatvorite s kabelskom vezicom.

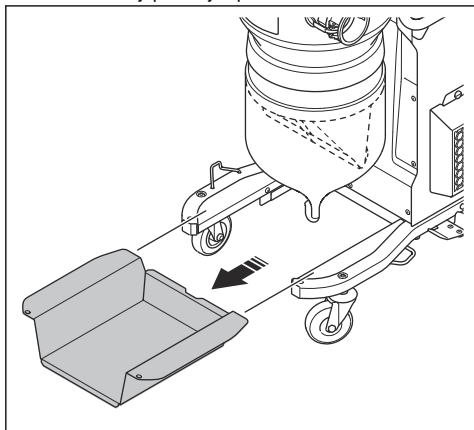


Uklanjanje i ugradnja pladnja za vreću za prašinu

1. Uklonite dva vijka i dvije matice.



2. Uklonite donji pladanj iz proizvoda.



Čišćenje proizvoda

Tijekom rada može doći do kontaminacije svih dijelova proizvoda i sve korištene opreme. Stoga je neophodno potpuno i pažljivo očistiti sve dijelove proizvoda i svu korištenu opremu.



UPOZORENJE: Odspojite proizvod od napajanja.



UPOZORENJE: Proizvod očistite prije premještanja iz radnog područja. Prašina koja ostane na proizvodu može otići u zrak i predstavlja rizik za zdravlje.

- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 77.*

- Proizvod nemojte čistiti visokotlačnim peraćem ili komprimiranim zrakom.
- Vanjske površine očistite vlažnom krpom.
- Električne komponente nemojte prati vodom.
- Očistite filtre sukladno navedenom pod *Pranje predfiltra vodom na stranici 87* i *Čišćenje filtra rashladnog zraka na stranici 88.*
- Odbačene dijelove nakon servisiranja stavite u plastične vrećice. Pravilan postupak potražite u lokalnim propisima.
- Ako proizvod perete vodom, prije pranja uklonite predfilter i topča za npax. Također onemogućite prodor vode u filter HEPA.

Pranje predfiltra vodom



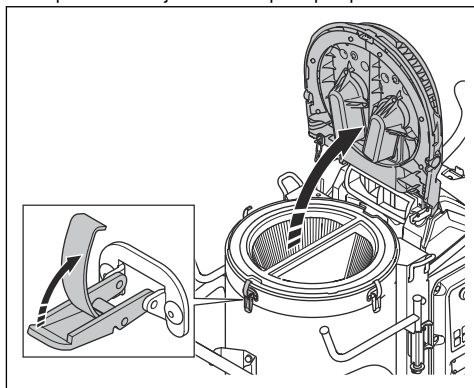
OPREZ: Predfilter nemojte prati visokotlačnim peraćem ili komprimiranim zrakom. Predfilter nemojte čistiti jakim udarcima.



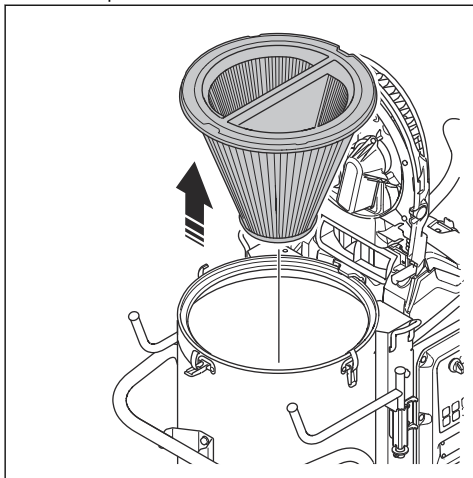
OPREZ: Nemojte ga sušiti na suncu. Tako će se isušiti brtve.

Napomena: Pranjem filtra s vodom postupno se smanjuje učinkovitost filtra.

1. Otpustite stezaljke i otvorite poklopac predfiltra.



2. Uklonite predfilter.



3. Operite predfilter polijevajući njegovu unutarnju površinu tekućom vodom.



OPREZ: Tlak vode ne smije biti veći od 4 bar.



OPREZ: Nemojte udarati o površinu filtra ili vući predmete preko nje. Tako možete oštetiti filter.

4. Pričekajte da se predfilter potpuno osuši.



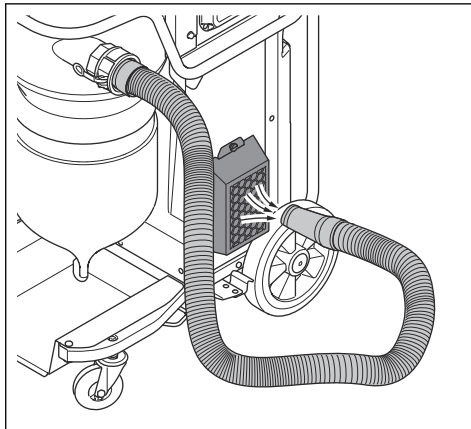
OPREZ: Prije ugradnje u kućište predfilter mora biti 100 % suh.

5. Ugradite predfilter, zatvorite poklopac predfiltera i zategnite stezaljke.

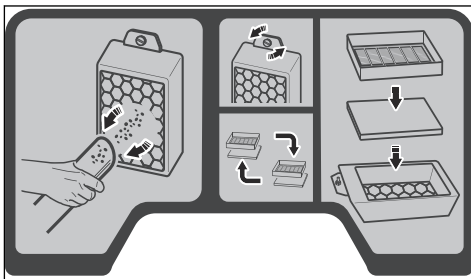
Ako predfilter nije moguće potpuno očistiti ili ako je oštećen, morate ga zamijeniti. Pogledajte *Zamjena predfiltera na stranici 89*.

Čišćenje filtra rashladnog zraka

- Crijevom za usisavanje prašine usisajte vanjski dio filtra rashladnog zraka.



Ako filter rashladnog zraka nije moguće potpuno očistiti ili ako je oštećen, morate ga zamijeniti. Pogledajte *Zamjena filtra rashladnog zraka na stranici 89*.



Zamjena filtra



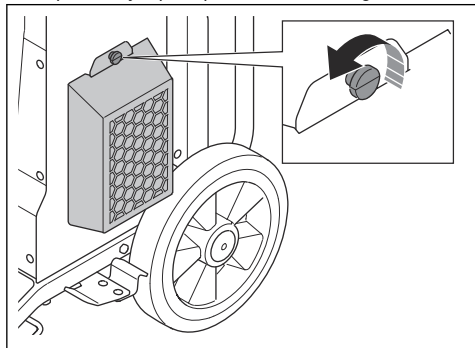
UPOZORENJE: Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 77*. Tijekom zamjene filtra može doći do ispuštanja opasne prašine u zrak.



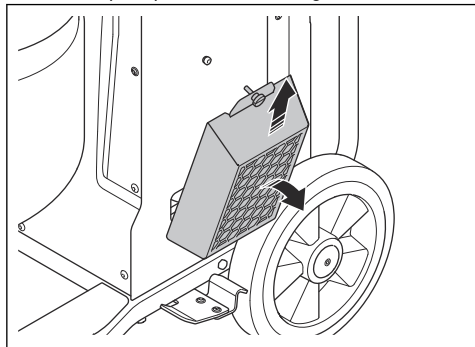
UPOZORENJE: Prije zamjene filtra zaustavite proizvod i odspojite napajanje.

Zamjena filtra rashladnog zraka

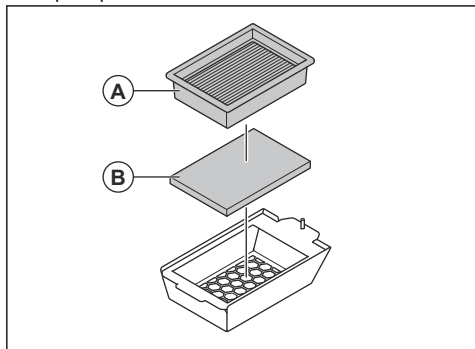
1. Otpustite vijke poklopca filtra rashladnog zraka.



2. Uklonite poklopac filtra rashladnog zraka.



3. Uklonite filter rashladnog zraka (A) i pjenasti filter (B) iz poklopca.



4. Filter rashladnog zraka i pjenasti filter pažljivo stavite u plastičnu vrećicu.
5. Plastičnu vrećicu pravilno odložite u otpad. Provjerite lokalne propise.
6. Obrnutim redoslijedom ugradite novi filter rashladnog zraka i pjenasti filter. Prije ugradnje uklonite plastične vrećice.

Zamjena predfiltera

1. Uklonite predfilter. Pogledajte *Pranje predfiltera vodom na stranici 87*.
2. Predfilter pažljivo stavite u plastičnu vrećicu.
3. Plastičnu vrećicu pravilno odložite u otpad. Provjerite lokalne propise.
4. Ugradite novi predfilter.

Ako je usisavanje nakon ugradnje novog predfiltera preslabo, nužno je zamijeniti filter HEPA. Pogledajte *Zamjena filtra HEPA na stranici 89*.

Zamjena filtra HEPA

Filter HEPA nije moguće očistiti. Uvijek se zamjenjuje s novim filtrom HEPA. Upotrebljavajte samo filtre Husqvarna HEPA.



UPOZORENJE: Filter HEPA dopušteno je zamijeniti samo u ovlaštenom servisnom centru ili kod ovlaštenog tijela.



UPOZORENJE: Obavezno upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 77*.



UPOZORENJE: Čestice iz filtra HEPA opasne su za zdravlje.



UPOZORENJE: Na filtru HEPA ne smiju biti rupe. Oštećeni filter HEPA predstavlja opasnost za zdravlje.

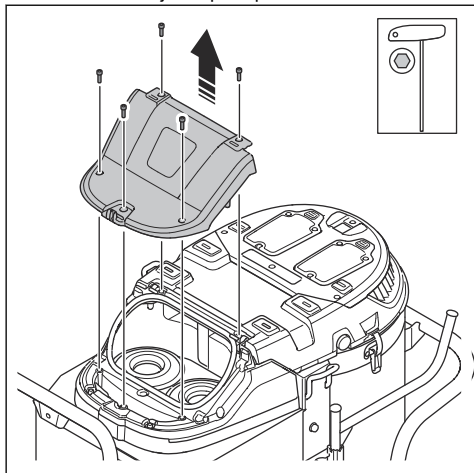


UPOZORENJE: Nemojte ugrađivati korišteni filter HEPA. Ako ugradite korišteni filter HEPA, može doći do propuštanja i smanjenja učinkovitosti filtriranja.

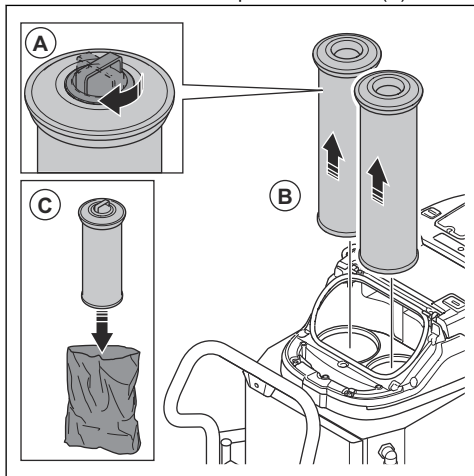


OPREZ: Nemojte dodirivati unutarnju površinu filtra HEPA. Tako možete oštetiti filter HEPA.

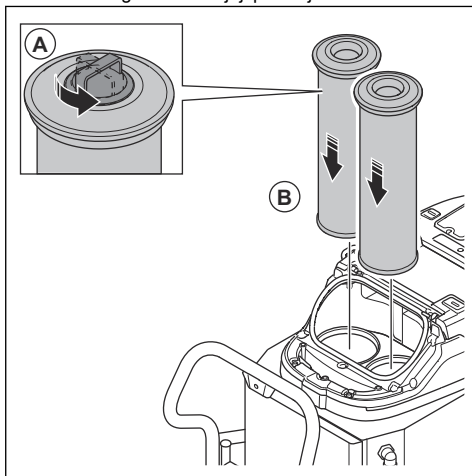
1. Uklonite šest vijaka i poklopac filtra HEPA.



2. Postavite čep za prašinu (A) i izvucite dva filtra HEPA. Stavite ih u čistu plastičnu vrećicu (C).



3. Plastičnu vrećicu pravilno odložite u otpad. Provjerite lokalne propise.
4. Ugradite dva nova filtra HEPA. Filtre HEPA obavezno gurnite u krajnji položaj.



5. Postavite poklopac filtra HEPA i šest vijaka.

Rješavanje problema

Raspored rješavanja problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se zaustavlja odmah nakon pokretanja i više se ne pokreće.	Nema napajanja.	Priključite proizvod na napajanje.
	Kabel napajanja je oštećen.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
	Došlo je do kratkog spoja na proizvodu.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
	Filtar HEPA je oštećen ili nije ugrađen (/).	Zamijenite filtari HEPA ili ga ugradite.
	Previsok napon napajanja.	Provjerite upotrebljavate li odgovarajuće napajanje.
	Previsoka temperatura okoline.	Kada upotrebljavate proizvod, temperatura okoline treba biti u navedenom rasponu.
	Ventilator je неисправan ili odspojen.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
Motor radi, no ne usisava.	Crijevo za usisavanje prašine nije pravilno priključeno.	Priključite crijevo za usisavanje prašine.
	Crijevo za usisavanje prašine je neprohodno.	Očistite crijevo za usisavanje prašine.
	Nema vreće za prašinu.	Ugradite kasetu za prašinu.
	Vreća za prašinu nije zatvorena s kabelskom vezicom.	Postavite kabelsku vezicu.
Usisavanje je preslabo.	Prenizak napon napajanja.	Provjerite upotrebljavate li odgovarajuće napajanje.
	Na crijevu za usisavanje prašine je rupa.	Zamijenite crijevo za usisavanje prašine.
	Predfiltar je neprohodan.	Uklonite čestice prašine s predfiltra. Ako je potrebno, očistite ga ili zamijenite.
	Filtar HEPA je neprohodan.	Zamijenite filtari HEPA. Pogledajte <i>Zamjena filtra HEPA na stranici 89</i> .
	Gornji poklopac nije pričvršćen.	Potpuno zatvorite gornji poklopac.
	Brtve su polomljene.	Zamijenite brtve.
Prašina se ispušta u zrak iz motora.	Filtari nisu pravilno ugrađeni ili su oštećeni.	Pravilno ugradite filtre. Zamijenite oštećene filtre.
Proizvod proizvodi neuobičajenu buku.	Nije dostupno	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.

Šifre pogreške

Šifre pogreške	Pogreška	Opis	Vjerojatni uzroci	Radnje
1	Nedostaje filter HEPA.	Proizvod se isključuje 5 s nakon pokretanja. Na sučelju treperi svjetlo upozorenja. Na sučelju treperi simbol HEPA.	Filter HEPA nedostaje ili je oštećen. Oštećen je senzor tlaka ili cijev senzora.	Očistite ili zamijenite filter HEPA. Obratite se ovlaštenom serviseru.
2	Nizak napon napajanja.	Slabe performanse (slab protok zraka/podtlak). Proizvod se ne isključuje ili se ne pokreće. Na sučelju treperi svjetlo za električnu.	Prenizak napon mreže/napajanja.	Provjerite upotrebljavate li odgovarajuću mrežu/napajanje.
3	Visok napon napajanja.	Proizvod se ne isključuje ili se ne pokreće.	Previsok napon mreže/napajanja.	Provjerite upotrebljavate li odgovarajuću mrežu/napajanje.
4	Pogreška glavnog senzora tlaka.	Proizvod automatski prelazi na postavku snage MAX. Na sučelju treperi trokut upozorenja. Na sučelju treperi simbol slabog protoka zraka.	Cijev senzora je oštećena. Upravljačka jedinica je oštećena.	Obratite se ovlaštenom serviseru.
5	Dijelovi proizvoda pregrijani su.	Proizvod se ne isključuje ili se ne pokreće. Na sučelju treperi simbol temperature.	Previsoka temperatura okoline.	Nemojte upotrebljavati proizvod izvan navedenog raspona temperature.
6	Kvar ventilatora.	Proizvod se ne isključuje ili se ne pokreće. Na sučelju treperi trokut upozorenja.	Ventilator je oštećen ili odspojen. Upravljačka jedinica je oštećena.	Obratite se ovlaštenom serviseru.
7 i više	Nije dostupno	Došlo je do pogreške koja nije popisana u tablici.	Nije dostupno	Obratite se ovlaštenom serviseru.

Upozorenja na upravljačkoj ploči



OPREZ: Proizvod nemojte upotrebljavati ako se uključi crveno svjetlo. Ako se prvim rješenjem ne ukloni pogreška, prije ponovne

upotrebe proizvoda obratite se ovlaštenom serviseru.

Simbol	Signal	Uzrok	Rješenje
	Uključuje se crveno svjetlo.	Predfilter je neprohodan.	Provedite postupak čišćenja filtra. Pogledajte <i>Postupak čišćenja filtra na stranici 82.</i>
		Priključeno je neodgovarajuće crijevo ili je odabrano pogrešno na upravljačkoj ploči.	Postavite odgovarajuće crijevo ili odaberite ispravnu dimenziju crijeva na upravljačkoj ploči.
		Crijevo je oštećeno ili stlačeno.	Zamijenite crijevo.
		Crijevo je neprohodno.	Očistite crijevo i uklonite blokadu.
	Trepere crvena svjetla.	Glavno podtlačno crijevo je odspojeno.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
	Svjetle crvena svjetla i prikazuje se trokut upozorenja.	Filtri HEPA nedostaju, puni su ili su oštećeni.	Provjerite filtre HEPA i, ako je potrebno, zamijenite filtre HEPA. Pogledajte <i>Zamjena filtra HEPA na stranici 89.</i>
	Uključuje se crveno svjetlo.	Upravljačka jedinica je oštećena.	Popravak proizvoda prepustite ovlaštenom serviseru.
		Okolna temperatura je previsoka.	Kada upotrebljavate proizvod, temperatura okoline treba biti u navedenom rasponu.
		Upozorenje.	Pregledajte zapisnik rada u aplikaciji Husqvarna Machine Insight Services™ ili se obratite ovlaštenom servisnom zastupniku.
	Uključuje se žuto svjetlo.	Filtri HEPA gotovo su puni.	Ako je potrebno, zamijenite filtre HEPA. Pogledajte <i>Zamjena filtra HEPA na stranici 89.</i>
	Uključuje se crveno svjetlo.	Filtri HEPA puni su.	Zamijenite filtre HEPA. Pogledajte <i>Zamjena filtra HEPA na stranici 89.</i>
	Trepere crvena svjetla.	Pojni kabel je oštećen.	
	Uključuje se crveno svjetlo.	Pojni kabel je oštećen.	Obratite se ovlaštenom servisnom zastupniku.
	Trepere crvena svjetla.	Proizvod je prevruć.	Ako je proizvod prevruć, pričekajte da se ohladi.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Provjerite jesu li specifikacije traka podizne opreme odgovarajuće za sigurno podizanje proizvoda. Na natpisnoj pločici proizvoda navedena je težina proizvoda. Pogledajte *Natpisna pločica na stranici 73.*

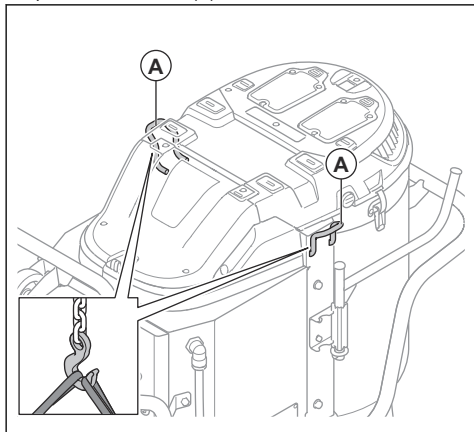


UPOZORENJE: Ako niste sigurni da znate podizati tešku opremu, zatražite pomoć.



UPOZORENJE: Nemojte podizati proizvod kada se u spremniku ili vreći nalazi prašina. Nemojte podizati proizvod s dodatnom težinom na proizvodu.

1. Prije podizanja proizvoda provedite postupak čišćenja filtra. Pogledajte *Postupak čišćenja filtra na stranici 82*.
2. Podiznu opremu s podiznim trakama pričvrstite u podiznim točkama (A).



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati kuke, lance ili drugu opremu za podizanje s oštrim rubovima koji mogu napraviti štetu na podiznoj ušici. Dopuslene su samo meke podizne trake.

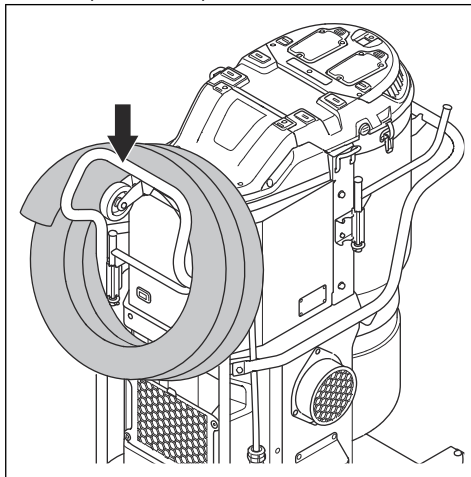
Transportiranje proizvoda

Proizvod transportirajte u zatvorenom vozilu.

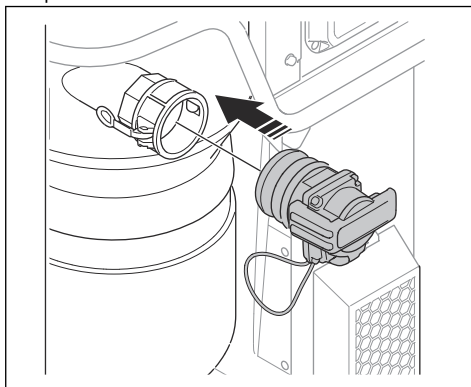
Ulazni ventil mora obavezno biti zatvoren. Na crijevima moraju biti čepovi za prašinu.

1. Provjerite je li na proizvod postavljena vreća za prašinu.
2. Provjerite je li vreća za prašinu prazna.

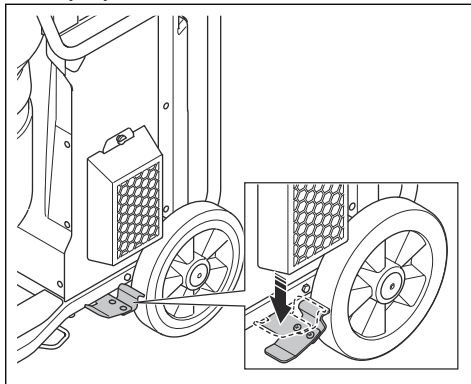
3. Pojni kabel, crijevo za usisavanje prašine i cijev ručke čvrsto pričvrstite na proizvod.



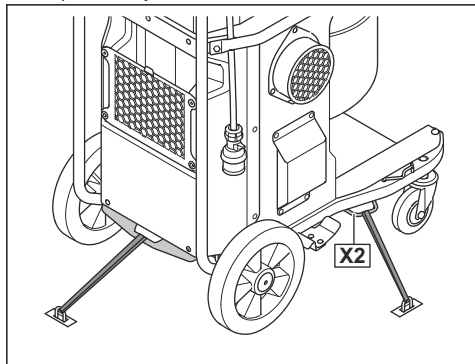
4. Adapter brze spojnice s polugom priključite na ulaz spremnika.



5. Zaključajte kotače.



6. Podignite proizvod. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 93*.
7. Dobro pričvrstite proizvod za transportno vozilo kako biste spriječili oštećenja i nezgode. Primijenite točke za povezivanje.



Skladištenje proizvoda



OPREZ: Proizvod uskladištite u zatvoreni prostor zaštićen od vanjskih elemenata.

- Proizvod uskladištite na temperaturi između -10 °C/14 °F i 40 °C/104 °F.
- Prije skladištenja provedite postupak čišćenja filtra i u otpad odložite toploća za napajanje sakupljenim materijalom.
- Odsvojite stroj od izvora napajanja.
- Proizvod spremite u suhi prostor bez mraza.
- Proizvod spremite u zaključani prostor. Djeci ili neovlaštenim osobama nemojte dopustiti pristup proizvodu.

Zbrinjavanje proizvoda

- Poštujte lokalne zahtjeve za reciklažu i važeće propise.
- Ako proizvod više ne upotrebljavate, pošaljite ga distributeru tvrtke Husqvarna ili ga zbrinite na lokaciji za reciklažu.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

Podaci	DE 320 H [GLOBAL]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Nazivni napon, V	380 – 415		380 – 415 / 440 – 480
Faza	3		
Frekvencija, Hz	50 – 60		
Maksimalna snaga, W	5000		
Maksimalna struja, A	12,5/8		
Maksimalni protok zraka turbine, m³/h / cfm	750 / 441		
Maksimalni protok zraka usisivača prašine, m³/h / cfm	610 / 359		
Maksimalni podtlak turbine, kPa/psi	28 / 4		
Duljina crijeva za usisavanje prašine, m	10		
Promjer crijeva za usisavanje prašine u mm	76		
Površina predfiltra, m²	2,4		
Učinkovitost filtra HEPA	HEPA 13		
Ukupna površina HEPA, m²	3,3		
Sustav za sakupljanje, vrsta	Vreća za prašinu		
Mehanizam za čišćenje filtra	Automatsko pulsiranje		
Težina, kg	138	139	
Razina jačine zvuka L _{WA} , izmjerena, dB(A) ⁷	92		
Razina tlaka zvuka L _{PA} na uhu rukovatelja, dB(A) ⁸	76		
Razina vibracije ⁹ a _n , m/s ²	≤ 2,5		
Razred zaštite	IP55		
Mrežni priključak (vrsta)	IEC 60309-16A-3P+N+E	Serijski Clipsal 56, 4 okrugle IGLICE, 500 V, 32 A	Hubbel – 50 A, 480 V AC – zakretna bloka- da
Rješenje za distribuciju	Nije dostupno	Nije dostupno	Y
Utičnica			Hubbel – 50 A, 480 V, AC – zakretna blo- kada

⁷ Emisije buke u okoliš izmjerene kao jačina zvuka (LWA) sukladno IEC/EN 60335-2-69. Odstupanje Kwa od 2 dB.

⁸ Razina tlaka zvuka sukladno IEC/EN 60335-2-69. Nesigurnost KPA od 2 dB.

⁹ Razina vibracija sukladno IEC/EN 60335-2-69. Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s².

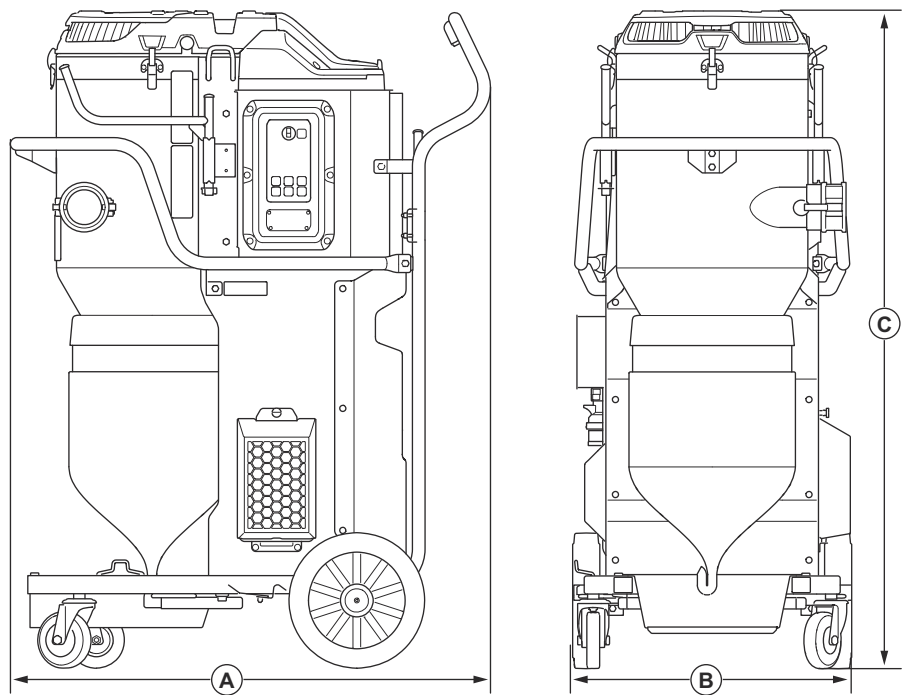
Podaci	DE 320 H [GLOBAL]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Maks. snaga			Pogledajte oznaku na kabelu

Ugrađena povezivost

Napomena: Ovaj dio primjenjiv je samo za proizvode isporučene s ugrađenom povezivošću.

Spektar radijske tehnologije BLE	
Frekvencijski pojasevi za alat, GHz	2402 – 2480
Maksimalna prenesena snaga radijske frekvencije, dBm/mW	4/2,5
Najkraći interval priključivanja, ms	20
Maksimalna duljina događaja priključivanja, ms	6,25
Maksimalni radni ciklus prijenosa	$6,25/20 = 31 \%$

Dimenzije proizvoda



A	Duljina, cm/in.	106/42
B	Širina, cm/inči	63/25
C	Visina, cm/inči	145/57

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA,
tel. +46 36 146500, izjavljujemo pod izričitom
odgovornosti kako je proizvod:

Opis	Usisivač prašine
Robna marka	HUSQVARNA
Vrsta / model	DE 320 H
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2026 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima EU-a:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EО – до 19-и януари 2027 г.	„o strojevima“
2023/1230/EC – от 20-и януари 2027 г.	„koja se odnosi na strojeve“ – postupak procjene sukladnosti: Modul A
2014/53/EC	“o radijskoj opremi”
2011/65/EC	“o ograničenju određenih opasnih tvari”

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328, версия 2.2.2

ETSI EN 301 489-1, версия 2.2.3

ETSI EN 301 489-17, версия 3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 22.09.2026 г.



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Viši direktor, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju

Registrirani zaštitni znakovi

Natpis i logotipi *Bluetooth®* registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, inc.* i tvrtka Husqvarna za svaku upotrebu tih znakova posjeduje licenciju.

VSEBINA

Uvod.....	101	Transport skladiščenje in odstranitev.....	126
Varnost.....	106	Tehnični podatki.....	128
Delovanje.....	110	Izjava o skladnosti.....	131
Vzdrževanje.....	115	Registrirane blagovne znamke.....	132
Odpravljanje težav.....	123		

Uvod

Opis izdelka

Izdelek je trifazni sesalnik. Zrak, onesnažen s prahom, potuje skozi sesalno cev v vstopni ventil. Izdelek loči prašne delce iz zraka. Delci padajo v plastično vrečo na dnu izdelka.

Namen uporabe

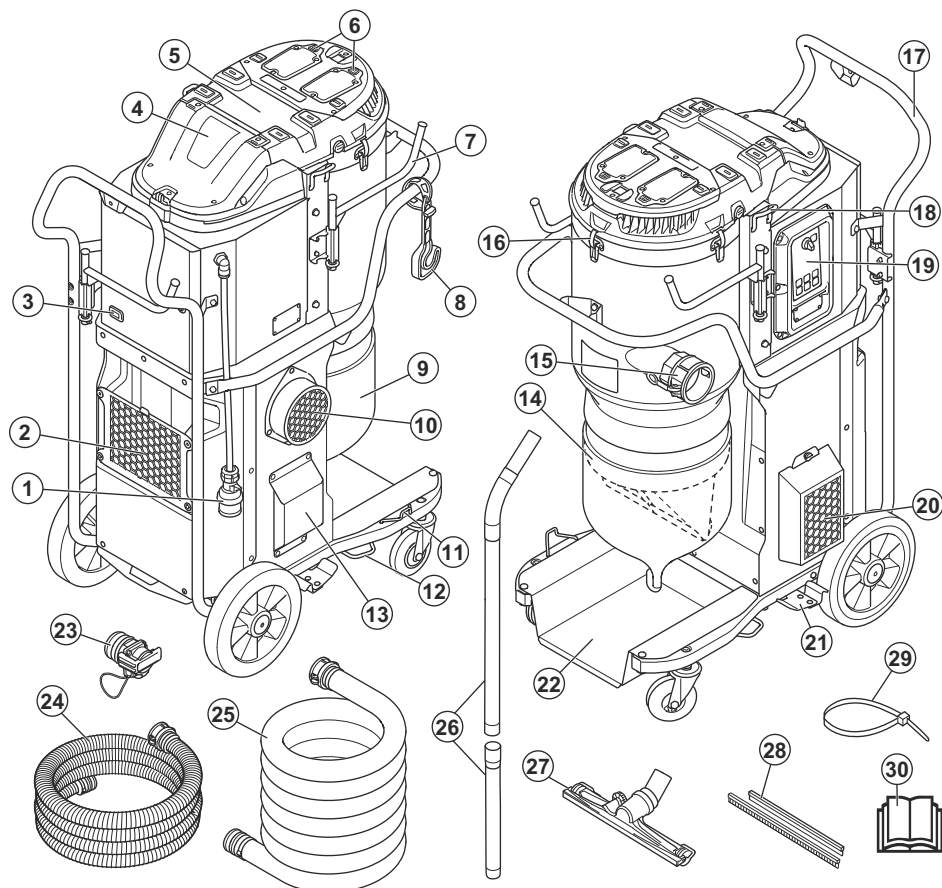


OPOZORILO: Ne zbirajte virov vžiga, vročih delcev, tekočin, eksplozivnih snovi ter nestabilnih ali pirofornih delcev.

Izdelek je namenjen profesionalni uporabi s strani izkušenih upravljavcev, na primer v hotelih, šolah in bolnišnicah. Izdelek je namenjen zbiranju in odstranjevanju suhega materiala iz strojev in naprav. Material je lahko nevaren in zdravju škodljiv; glejte kategorijo prahu H v standardu EN 60335-2-69.

Izdelka ne uporabljajte za druga opravila. Izdelek uporabljajte samo z dodatki, ki jih je odobril proizvajalec.

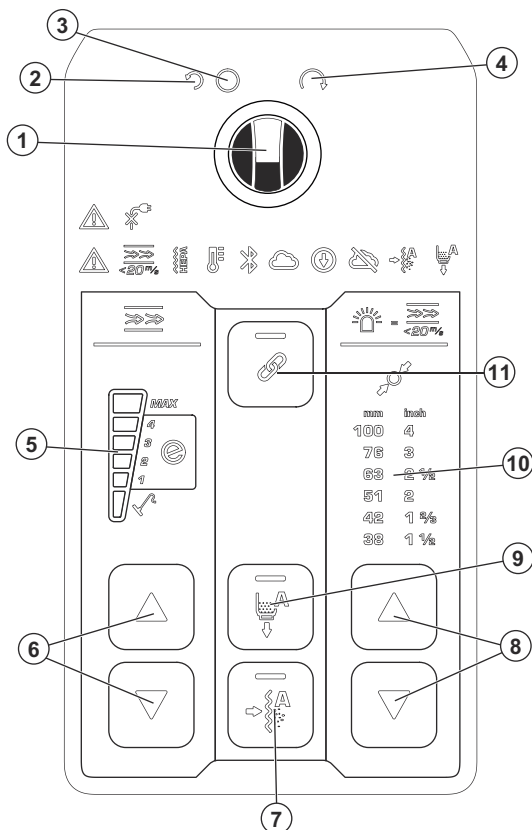
Pregled izdelka



1. Napajalni kabel
2. Prostor za shranjevanje pribora
3. Števec ur
4. HEPA pokrov filtra
5. Pokrov predfiltra
6. Gumba za ročno čiščenje filtra
7. Obešalo za pribor
8. Držalo za palico
9. Vrečka za prah
10. Izhodna cev
11. Držalo talnega orodja
12. Točka za privezovanje
13. Izpuh hladilnega zraka motorja
14. Nosilec vrečke za prah
15. Vstopna odprtina rezervoarja

16. Sponka pokrova predfiltra
17. Ročaj
18. Dvižna točka
19. Nadzorna plošča
20. Filtri hladilnega zraka
21. Zavora koles
22. Pladenj za vrečko za prah
23. Adapter Camlock
24. Cev za čiščenje
25. Cev za sesanje prahu
26. Palica
27. Talno orodje
28. Gumijasti trakovi
29. Kabelske vezice
30. Navodila za uporabo

Pregled nadzorne plošče



1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP
2. Položaj za ponastavitev
3. Položaj za izklop
4. Položaj za vklop
5. Indikator pretoka zraka
6. Nastavitev pretoka zraka
7. Gumb za vklop/izklop samodejnega čiščenja
8. Nastavitev premera cevi
9. Gumb za vklop/izklop samodejnega praznjenja
10. Indikator premera cevi
11. Funkcija Bluetooth®

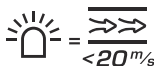
Simboli na kontrolni plošči



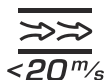
Opozorilo. Glejte *Opozorilne lučke na nadzorni plošči na strani 125.*



Pokvarjen napajalnik. Glejte *Opozorilne lučke na nadzorni plošči na strani 125.*



Predfilter je zamašen.



Pretok zraka pod 20 m/s (66 ft/s). Glejte *Opozorilne lučke na nadzorni plošči na strani 125.*



Filter HEPA je zamašen, poškodovan ali ni nameščen. Glejte *Opozorilne lučke na nadzorni plošči na strani 125.*



Temperatura. Glejte *Opozorilne lučke na nadzorni plošči na strani 125.*



Povezava Bluetooth®. Glejte *Vdelana povezljivost na strani 105.*



Povezava z oblakom.



Posodobitev FOTA.



Povezljivost je onemogočena.



Samodejno čiščenje je pokvarjeno.



Samodejno praznjenje je pokvarjeno.

Simboli na izdelku



OPOZORILO: Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.



Pred uporabo izdelka pozorno preberite in se seznanite z vsebino navodil za uporabo.



Uporabljajte zaščito za sluh in oči ter zaščito dihal. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 109.*



Ne uporabljajte kovinskih kavljev, verig ali druge dvizne opreme z grobimi robovi, ker lahko poškodujejo dvizni obroč. Uporabljajte samo mehke dvizne trakove.



Ozemljitvena točka je na izdelku označena s simbolom tal. Glejte *Navodila za ozemljen izdelek na strani 110.*



Izdelek je v skladu z veljavnimi predpisi CE.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.

	Standards:	At Max flow:
H13	EN 1822-1	99,95% at MPPS
HEPA	MIL-STD 282	99,97% at 0,3 µm
H-CLASS	IEC 60335-2-69	99,995% at 0,1–5,0 µm
	Annex AA.22.202	

Informacije o filtrih izdelka.



Ta naprava je uvrščena v razred H s certifikatom tretje osebe v skladu s standardoma IEC-60335-2-69 in EN-60335-2-69, priložo AA.

Ta naprava vsebuje škodljiv prah. Praznjenje in vzdrževalna opravila, vključno z odstranjevanjem posod za zbiranje prahu, lahko izvajajo samo strokovnjaki, ki nosijo ustrezno zaščitno opremo. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez nameščenega celotnega filtrirnega sistema.



Izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v odobrenem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.



Če ima izdelek brezžično tehnologijo Bluetooth®, je na njem naveden simbol Bluetooth®. Glejte *Vdelana povezljivost na strani 105.*

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Vdelana povezljivost

Rešitev upravljanja v oblaku Husqvarna Machine Insight Services™ upravljavcu flote omogoča pregled nad vsemi izdelki, ki so povezani prek serijsko vgrajenih ali poprodajnih senzorjev. Položaj prehoda ali pametnega telefona lahko uporabite za označevanje lokacije povezanih izdelkov. Senzorji beležijo podatke, na primer avtonomijo, servisne intervale in več. Za več informacij o rešitvi za upravljanje virov v oblaku Husqvarna Machine Insight Services™ prenesite aplikacijo iOS ali Android Husqvarna Machine Insight Services™ na strani <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/>. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajnega predstavnika podjetja Husqvarna.

Izdelki z vdelano povezljivostjo so povezani prek vdelanega senzorja Husqvarna Machine Insight Services™, ki ima funkcijo Bluetooth s nisko porabo energije (BLE). Za več informacij o uporabi izdelka glejte *Uporaba vdelane povezljivosti na strani 112*. Za informacije o radijskem spektru tehnologije BLE glejte *Vdelana povezljivost na strani 129*.

Posodobitev izdelka

Opomba: Pred namestitvijo posodobitve vedno preberite in upoštevajte navodila za posodobitev izdelka.

Izdelek samodejno prenese razpoložljive posodobitve vdelane programske opreme, ki je povezan z digitalno storitvijo Husqvarna. Posodobitve izdelka lahko vključujejo nove funkcije, izboljšave delovanja, varnostne izboljšave, popravke napak in druge prednosti.

Če sveti indikator posodobitve FOTA, je posodobitev na voljo za namestitev. Za lokacijo indikatorja glejte *Pregled nadzorne plošče na strani 103*.

Za zahteve glede posodabljanja, priprave, postopkov namestitve in previdnostnih ukrepov glejte navodila za posodobitev izdelka, ki so priložena izdelku. Na voljo so na portalu za stranke Husqvarna Construction.

Namestitev posodobitve

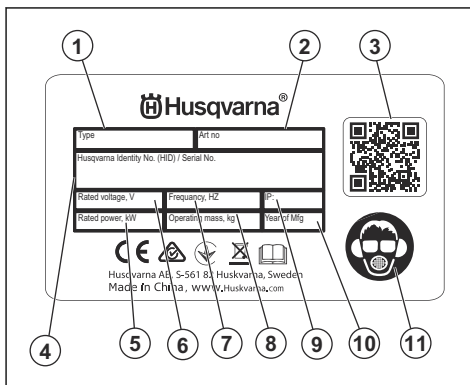
Opomba: Izdelka med postopkom namestitve ni mogoče uporabljati. Namestitev posodobitve lahko traja 5 minut.

Opomba: Med posodabljanjem izdelka ne izklaplajte in ne izključujte napajalnega kabla.

1. Priključite izdelek na električno omrežje in počakajte vsaj 2 sekundi, da se krmilni sistem inicializira.
2. Hkrati pritisnite in držite gumba 7 in 9, dokler ne začne utripati indikator posodobitve izdelka, glejte *Pregled nadzorne plošče na strani 103*.
3. Počakajte, da indikator posodobitve FOTA ugasne, s čimer se postopek posodobitve zaključi.

Če želite preveriti trenutno različico vdelane programske opreme na izdelku, se obrnite na pooblaščenega serviserja Husqvarna Construction.

Tipska ploščica



1. Model
2. Številka izdelka
3. Bralna koda
4. Serijska številka
5. Nazivna moč
6. Nazivna napetost
7. Frekvenca
8. Teža
9. Razred IP
10. Leto izdelave
11. Osebna zaščitna oprema

Poškodbe izdelka

Družba Husqvarna ne odgovarja za škodo na izdelku v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z uporabo delov, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec,
- Na izdelku je nameščen pribor, ki ga ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe ali življenjske ogroženosti operaterja ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodb izdelka, drugega materiala ali bližnjega območja ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim o uporabi izdelka svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pred uporabo se prepričajte, da imate izkušnje in znanje o izdelku.
- Preden odklopite napajalni kabel, se prepričajte, da so vsi upravljalni elementi izklopljeni.
- Upoštevajte vse veljavne zakone in predpise.
- Upravitelj in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravitelji.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravitelj odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.

- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.
- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.
- Izdelka ne uporabljajte brez nameščene vrečke za prah in filtrov.
- Ne sesajte gorečih predmetov ali predmetov, iz katerih se kadi, na primer cigaretnih ogorkov, vžgalic ali vročega pepela.
- Ne sesajte gorljivih materialov ali gorljivih tekočin, na primer bencina. Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer so lahko prisotni takšni izdelki.
- Shranite vsa opozorila in navodila.

Zaščita pred prahom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

Uporaba tega orodja lahko povzroči pojav kremenovega prahu (ta je sestavljen iz peska, kremenca, opekarske gline, granita in številnih drugih mineralov in kamnin). Izpostavljenost prekomernim količinam kremenovega prahu lahko povzroči bolezni dihal, kot so kronični bronhitis, silikoza in pljučna fibroza, ki so lahko smrtno nevarne. Za zmanjšanje izpostavljenosti kremenovemu prahu družba Husqvarna priporoča različne pristope:

- Uporaba vode za vezavo prahu med rezanjem ali brušenjem.
- Uporaba sistema za sesanje prahu v kombinaciji z rezalnim ali brusilnim orodjem.
- Uporaba sistema čistilnika zraka v kombinaciji s sesalnikom.
- Uporaba ustrezne dihalne maske glede na material, ki ga režete ali brusite.

Zahteve za osebno varovalno opremo, povezane s kremenovim prahom ali drugimi snovmi, ki jih je mogoče vdihavati, se lahko razlikujejo glede na lokalne in nacionalne zakone in predpise. Za dovoljene mejne vrednosti izpostavljenosti in zahteve glede osebne varovalne opreme si oglejte te zakone in predpise. Za

zmanjšanje izpostavljenosti vedno uporabljajte ustrezne prakse in osebno varovalno opremo.

Varnost delovnega področja

- **Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja.** Prenatrpani ali mračni prostori kar kličejo nesrečo.
- **Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Izdelek sproža iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- **Ne dovolite, da bi bili med uporabo izdelka prisotni otroci ali opazovalci.** Odvrčanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

Električna varnost



OPOZORILO: Naprave ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram. Vdor vode v električno napravo poveča nevarnost električnega udara.



OPOZORILO: Vtičnico na izdelku uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v navodilih.

- **Vtič na napajalnem kablu naprave se mora ujemati z vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenimi napravami ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Predelani vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- **Vtič vstavite v ustrezno ozemljeno vtičnico, ki je bila pravilno in varno nameščena ter je v skladu z lokalnimi predpisi.** Če dvomite o učinkovitosti ozemljitvene povezave vtičnice, naj jo preveri usposobljen strokovnjak.
- **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki, pečice in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- **Preverite, da napajalni kabel ne leži v luži vode.**
- **Redno preverjajte napajalni kabel naprave in se v primeru, da na njem odkrijete poškodbe, obrnite na proizvajalca ali njegovega zastopnika, ki ga bo zamenjal.** Redno preverjajte kabelske podaljške in jih zamenjajte, če ugotovite, da so poškodovani.
- **Ne dotikajte se napajalnega kabla ali podaljška, če se med delom poškodujeta. Vtič napajalnega kabla odklopite iz električne vtičnice.** Poškodovani napajalni kabli ali podaljški predstavljajo nevarnost električnega udara.
- **Ne ravnejte grobo s kablom. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklapanje naprave iz vtičnice.** Kabel ne sme priti v stik z vročino toplote, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi deli. Poškodovani ali zavolani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte izključno kabelske podaljške, ki so primeren za zunanjo uporabo. Za zmanjšanje**

nevarnosti električnega udara uporabljajte kabelske podaljške, primeren za zunanjo uporabo.

- **V primeru prekinitve električnega napajanja napravo izklopite in vtič izvlecite iz električne vtičnice.**
- **Naprave nikoli ne uporabljajte, če je umazana ali mokra.** Prah (zlasti prah iz prevodnih materialov) ali vlaga, ki se oprime površine naprave, lahko v neugodnih razmerah povzroči električni udar. Umazane ali prašne naprave mora zato v rednih časovnih intervalih pregledati pooblaščen servisier, zlasti če se pogosto uporabljajo za delo s prevodnimi materiali.
- **Poskrbite za uporabo odklopnika, ki preprečuje preobremenitev in napake v električnem krogu.**
- **Vedno uporabljajte napajanje, zaščiteno z zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- **Redno izvajajte preskuse električne varnosti izdelka. Za pravičen postopek glejte lokalne predpise.**

Osebna zaščita

- **Med uporabo izdelka bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in ravnejte razumno. Ne uporabljajte izdelka, ko ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo izdelka lahko povzroči težko telesno poškodbo.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Zaščitna oprema, na primer prašna maska, čevlji z neдрsečimi podplati, čelada ali zaščita za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost osebnih poškodb.
- **Izogibajte se neželenemu zagonu. Pred priklopom, dvigovanjem ali prenašanjem orodja na vir napajanja preverite ali je stikalo v položaju za izklop.** Prenašanje izdelka s prstom na stikalo ali priklop izdelka z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
- **Preden izdelek vklopite, odstranite ključ za nastavitev ali izvijač.** Če ostane ključ na vrtečem delu izdelka, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Rok ne stegujte predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad izdelkom ob nepričakovanih dogodkih.
- **Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi in oblačili ne segajte v območje gibljivih delov.** Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen.** Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja tega.
- **Ne bodite samozadovoljni, ker ste zaradi pogoste uporabe navajeni orodja, in kljub vsemu upoštevajte varnostna načela orodja.** Brezbrizna uporaba lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

Uporaba in nega izdelka

- **Ne preobremenjujte izdelka. Pri delu uporabljajte ustrezen izdelek.** Pravičen izdelek bo delo opravil

bolje in varneje, če deluje pri hitrosti, za katero je bil zasnovan.

- **Izdelka ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Izdelek, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.
- **Pred izvajanjem nastavitve, menjavo priključkov ali shranjevanjem izdelka izvlecite vtič iz električne vtičnice, če je to mogoče.** Taki preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost neželenega vklopa izdelka.
- **Izdelek, ki ga ne potrebujete, shranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki ne poznajo izdelka ali teh navodil.** Izdelek je v rokah nepoučenih uporabnikov nevaren.
- **Vzdržujte izdelek in dodatno opremo. Preverite poravnavo ali zatikanje gibljivih delov. Prepričajte se, da noben del ni poškodovan, in preverite vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje izdelka. Če je izdelek poškodovan, ga pred uporabo odnesite v popravilo.** Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževani izdelki.
- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Izdelek, dodatno opremo, rezalne ploščice ipd. uporabljajte skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Uporaba izdelka za opravila, za katera ta izdelek ni namenjen, je lahko nevarna.
- **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez ostankov olja in masti.** Če so ročaji in prijemalne površine spolzki, ne omogočajo varne uporabe in upravljanja z orodjem v nepričakovanih razmerah.

Servis

- Servisiranje lahko izvaja izključno pooblaščen servisni center in to z odobrenimi rezervnimi deli. Tako bo izdelek varen.
- Za dodatne informacije glejte *Načrt vzdrževanja na strani 115*.

Varnostna navodila za nameščanje



OPOZORILO: Pred sestavljanjem izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Neodobrene spremembe in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika ali drugih.
- Uporabljajte samo priključke, ki so v skladu z opisom v teh navodilih. Uporabljajte samo priporočene priključke proizvajalca.
- Mesto postavitve mora biti trdno, da se izdelek ne prevrne. Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.
- Bodite previdni, saj lahko preklonpi zapahi povzročijo poškodbe uporabnika med nameščanjem izdelka.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.



OPOZORILO: Ta izdelek je namenjen samo za suho uporabo.



OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za pobiranje nevarnega prahu.

- Izdelka ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan.
- Če izdelek ne deluje pravilno, pade ob tla, se poškoduje, ostane na prostem ali pade v vodo, ga izklopite. Popravilo izdelka naj izvede pooblaščen servisna delavnica.
- Preden odklopite napajalni kabel, se prepričajte, da so vsi upravljalni elementi in motor izklopljeni.
- Kadar izdelka ne uporabljate, pred servisiranjem ali preden se oddaljite od izdelka, izklopite napajalni kabel iz vtičnice.
- Ne vlecite napajalnega kabla, da bi ga odklopili iz vtičnice. Za odklop iz vtičnice vedno povlecite za vtič.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Izdelka ne uporabljajte tam, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali na območjih z vnetljivimi tekočinami ali materiali.
- V odprtine ne vstavljajte predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte, če je odprtina blokirana. Odstranite prah, kosme, lase ali drug material, ki lahko zmanjša pretok zraka.
- Izdelka ne uporabljajte in vtiča ne vlecite z mokrimi rokami.
- Z lasmi, ohlapnimi oblačili in deli telesa ne segajte v odprtine in območje gibljivih delov.
- Na stopnicah z izdelkom ravnajte zelo previdno, da preprečite škodo in poškodbe, če izdelek pade.
- V zasilnem primeru morate motor vedno hitro izklopiti.
- Če izvajate dela na neravni površini, vedno blokirajte transportna kolesa.
- Izdelka ne uporabljajte brez nameščene vrečke za prah in filtrov. Vrečko za prah in filtre zamenjajte, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.
- Če izdelek povzroča nenavadne tresljaje ali hrup, ga nemudoma izklopite in odklopite napajanje. Preglejte, ali je izdelek morda poškodovan. Nenavadno tresenje običajno opozarja na poškodbo. Poškodbe popravite ali pa popravilo prepustite pooblaščenemu serviserju.

- Vedno uporabljajte odobrene priključke. Če potrebujete več informacij, se obrnite na predstavnika podjetja Husqvarna.

Osebnna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno osebno zaščitno opremo.
- Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihala razreda P3.
- Uporabljajte odobreno zaščito oči.
- Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Uporabljajte zaščitne čevlje.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebnna zaščitna oprema na strani 109*.
- Preden začnete z vzdrževanjem izdelka, ga izklopite iz napajanja.
- Ne spreminjajte izdelka. Spremembe izdelka, ki niso odobrene s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Dodatna oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljene ali zlomljene dele.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje naj opravi osebje pooblaščen servisne delavnice.
- Če je treba napajalni kabel zamenjati, mora to opraviti proizvajalec ali njegov zastopnik in se tako izogniti morebitni nevarnosti.
- Redno dovolite osebju pooblaščen servisne delavnice izvajati vzdrževalna dela.

Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovano varnostno opremo. Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Izdelka ne uporabljajte, če zaščitne plošče, zaščitni pokrovi, varnostna stikala ali druge zaščitne naprave niso nameščene oz. so poškodovane.

Vedno uporabljajte zdravo pamet



OPOZORILO: Brez predhodnega dovoljenja proizvajalca ne smete nikoli spreminjati prvotne izvedbe izdelka. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele. Neodobrene spremembe in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika ali drugih.



OPOZORILO: Uporaba orodij, kot so rezalniki, brusilniki, vrtnalniki, za brušenje ali oblikovanje materialov, lahko povzroča veliko prahu in hlapov, ki lahko vsebujejo nevarne kemikalije. Preverite vrsto materiala, ki ga nameravate obdelati in uporabite ustrezno dihalno masko.

Vseh možnih situacij pri uporabi izdelka ni mogoče predvideti. Pri delu s strojem bodite vedno previdni in prisebni. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne. Če po branju teh navodil še vedno niste prepričani o delovnih postopkih, se pred nadaljevanjem posvetujte s strokovnjakom.

V primeru dodatnih vprašanj, povezanih z uporabo vrtnalnika, se obrnite na svojega pooblaščenega predstavnika Husqvarna. Radi vam bomo priskočili na pomoč z nasveti in vam pomagali, da boste izdelek znali uporabljati na učinkovit in varen način.

Vaš pooblaščen prodajalec Husqvarna naj vam redno pregleduje izdelek in izvaja potrebne nastavitve in popravila.

Husqvarna AB ima politiko stalnega razvoja izdelkov. Husqvarna si pridržuje pravico, da spremeni zasnovo in videz izdelkov brez predčasnega obvestila in brez obveznosti, da predstavi spremembe zasnove.

Vse informacije in vsi podatki v navodilih za uporabo so bili veljavni v času pošiljanja navodil za uporabo v tisk.

Kibernetska varnost

O sumljivem vedenju, morebitni ranljivosti ali pomislekih v zvezi z varnostjo lahko poročate neposredno podjetju Husqvarna. Obiščite

<https://cybersecurity.husqvarnagroup.com/> in pošljite podrobnosti o dejavnosti, ki ste jo opazili. Pravilnik družbe Husqvarna o usklajenem razkrivanju ranljivosti je na voljo na istem spletnem naslovu.

Rešitev za napajanje



OPOZORILO: Vtičnico na stroju uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v navodilih.

Delovanje

Navodila za ozemljen izdelek



OPOZORILO: Nepravilna priključitev lahko povzroči električni udar. Če niste prepričani, ali je omrežna vtičnica pravilno ozemljena, se posvetujte s pooblaščenim električarjem.

Ne spreminjajte tovarniških specifikacij napajalnega vtiča. Če je napajalni vtič ali napajalni kabel poškodovan ali ga je treba zamenjati, se obrnite na svojega servisnega zastopnika družbe Husqvarna. Upoštevajte lokalne predpise in zakonodajo.

Če navodil za ozemljen izdelek ne razumete popolnoma, se pogovorite z usposobljenim električarjem.

Z ozemljitvenimi vtiči in ozemljitveno vtičnico, ki je primerna za napajalni vtič izdelka, uporabljajte samo ozemljene podaljške za zunanjo uporabo.

Izdelek ima ozemljena napajalni kabel in napajalni vtič. Izdelek vedno priključite na ozemljeno omrežno vtičnico. To zmanjša nevarnost električnega udara.

Za izdelek ne uporabljajte električnih adapterjev.

Pred uporabo izdelka



OPOZORILO: Da preprečite nevarnost poškodb, vtič izdelka namestite do konca na podaljšek. Med uporabo izdelka redno preverjajte povezavo in se prepričajte, da je popolnoma nameščena. Ne uporabljajte podaljška, ki ne zagotavlja varne povezave.

Opomba: Pogoji delovanja so največja nadmorska višina 800 m/2625 ft, temperatura med -10 °C/14 °F do +40 °C/104 °F in vlažnost 85 %.

Opomba: Pozorno preberite navodila za uporabo pritrjene opreme. Če so navedene določene zahteve ali nastavitve za sesalnik, jih upoštevajte.

Za ustrezne modele glejte *Tehnični podatki na strani 128*. Ta vtičnica je namenjena izključno priključitvi pribora, ki ga priporoča proizvajalec. Ne uporabljajte je za priključitev splošnih porabnikov.

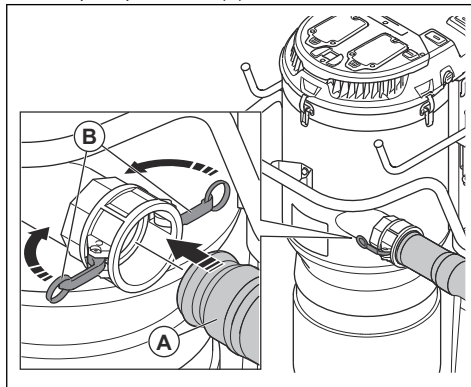
1. Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
2. Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Načrt vzdrževanja na strani 115*.
3. Prepričajte se, da je delovno območje čisto in svetlo.
4. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 109*.
5. Prepričajte se, da je izdelek pravilno nameščen.
6. Prepričajte se, da sta frekvenca in napetost, navedeni na tipski ploščici, skladni z napetostjo iz omrežja. To velja tudi za podaljške.

Namestitev cevi za sesanje prahu



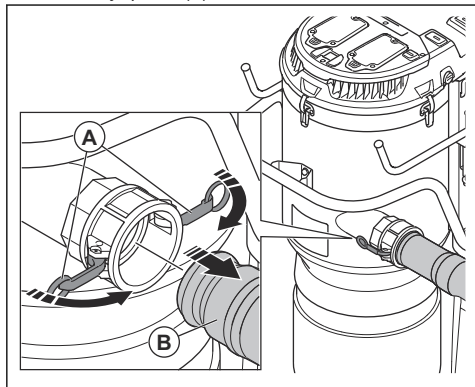
OPOZORILO: Uporabite antistatično cev, da preprečite antistatične učinke.

1. Vstavite adapter cevi (A) v cevni priključek in zaprite zaklepne sponke cevi (B).

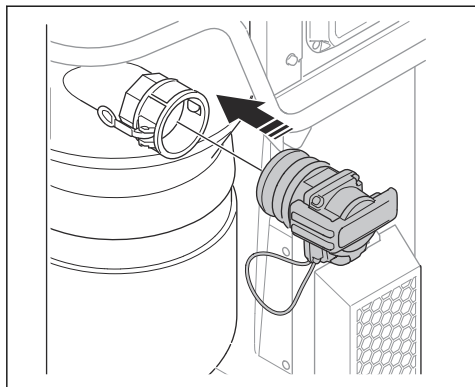


Odstranitev cevi za sesanje prahu

1. Sprostite zaklepne sponke (A) in povlecite cev za sesanje prahu (B).

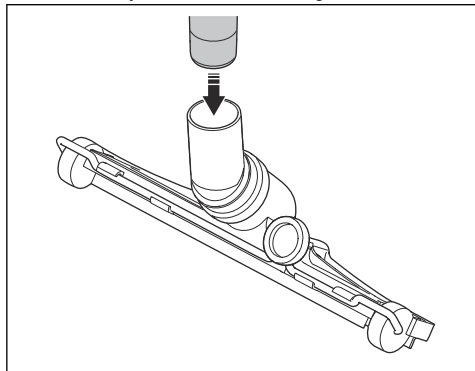


2. Po odklopu cevi za sesanje prahu priključite vtič Camlock.

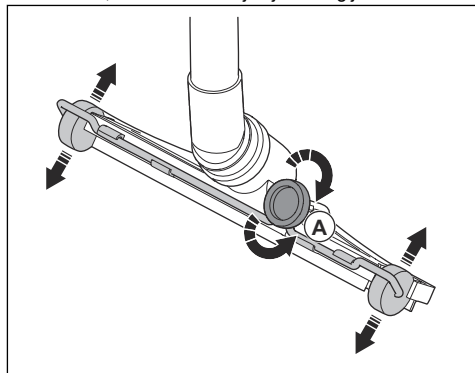


Pritrditev in nastavitev talne šobe

1. Konec ročaja vstavite do konca v gred talne šobe.



2. Obrnite gumb (A) na zadnji strani talne šobe, da nastavite kolesca talne šobe. Zaradi različnih površin ter različnih vrst prahu in materialov je treba kolesa nastaviti, da dosežete najboljšo zmogljivost.



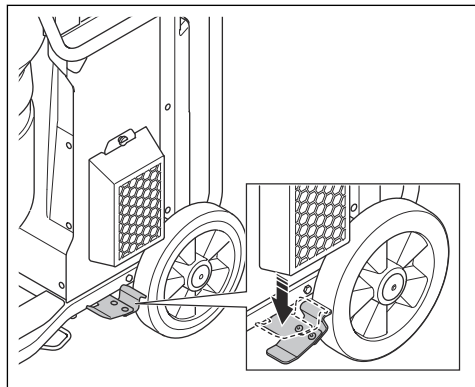
Blokiranje in sprostitvev transportnih koles

Med delovanjem obvezno zaklenite transportna kolesca.

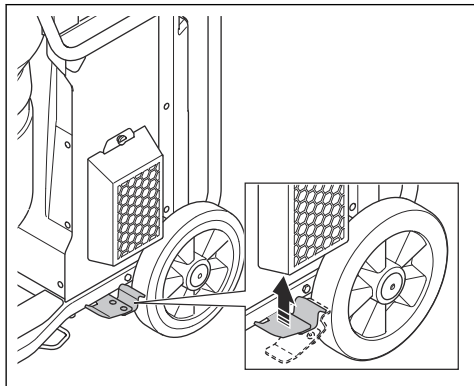


OPOZORILO: Za zagotovitev varnega delovanja morajo biti kolesca in ležaji čisti in brez prahu. Glejte *Čiščenje izdelka na strani 119*.

1. Izdelek držite v mirujočem in varnem položaju.
2. Pritisnite zavoro kolesca navzdol, da zaklenete kolesca.



- Potisnite zavore kolesc navzgor, da odklenete kolesca.



Prenos podatkov prek povezave Bluetooth®

Izdelki z vdelano tehnologijo Bluetooth® lahko vzpostavijo povezavo z digitalno storitvijo Husqvarna in ji posredujejo podatke.

Indikator *Bluetooth®* zasveti, ko je izdelek povezan.



Opomba: Ta prenosni izdelek je skladen z veljavnimi zahtevami glede izpostavljenosti radijskim frekvencam (RF) in se lahko uporablja v bližini telesa brez omejitev.

Uporaba vdelane povezljivosti

Opomba: Ta del velja samo za izdelke, ki jim je priložena vdelana povezljivost.

Opomba: Radijsko oddajanje s funkcijo Bluetooth® bo mogoče ob prvem priklopu na električno vtičnico in bo po tem ostalo aktivno.

- Prenesite aplikacijo Husqvarna Machine Insight Services™ za iOS ali Android.
- Za dodatne informacije obiščite spletno stran Husqvarna Machine Insight Services™ <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/>.

Funkcija e-Flow

Izdelek ima 4 ravni e-Flow z določenimi ciljnim vrednostmi pretoka zraka. Ta funkcija prilagodi pretok zraka delovni obremenitvi za optimalno delovanje.

Izdelek se vedno zažene z zadnjimi uporabljenimi nastavitvami.

e-Flow	Ciljne vrednosti pretoka zraka	
Raven	m³/h	CFM
1	200	118
2	280	165
3	400	235
4	500	294

Opozorilni sistem za pretok zraka

Opozorilni sistem za pretok zraka je alarm, ki opozarja na možnost nabiranja prahu v sistemu cevi. Opozorilni sistem spremlja pretok zraka in vzdržuje hitrost zraka nad 20 m/s. Alarm se sproži, če hitrost zraka pade pod mejno vrednost za izbrani premer cevi. Sistem preprečuje poškodbe ventilatorja in motorja zaradi prevelikega podtlaka. Glede na pretok in premer cevi se alarm sproži takoj ali preden hitrost zraka pade pod mejno vrednost.

Za boljše učinkovitost pri uporabi cevi manjšega premera in standardnega talnega orodja pri običajnem delovanju izberite stopnjo E-flow 1.

Za čim manjše nabiranje prahu v cevi mora biti hitrost zraka v sesalni cevi večja od 20 m/s (66 ft/s).

Za pravilno delovanje alarma izberite premer cevi, ki ga trenutno uporabljate. Glejte tabelo.

Stopnje opozorila o pretoku zraka		
mm	m³/h	cfm
38	< 82	< 48
42	< 100	< 59
51	< 147	< 87
63	< 224	< 132
76	< 326	< 192
100	< 565	< 333

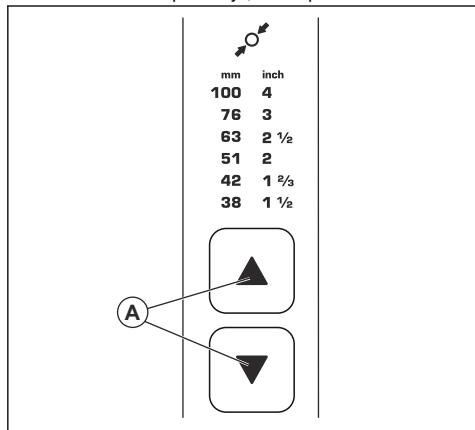
Opomba: Sprememba te nastavitve ne vpliva na zmogljivost izdelka, temveč le na trenutek sprožitve alarma.

Za izbiro premera cevne šobe

Opomba: Prepričajte se, da je premer cevi, izbran v vmesniku HMI, enak premeru cevi, priključene na izdelek. Če izberete napačen premer, se bo alarm za pretok zraka sprožil pri napačnih vrednostih pretoka.

Ko zaženete izdelek, se samodejno izbere zadnji izbrani premer cevi.

- Pritisnite gumbe (A), da izberete pravilni premer cevi. LED-lučka prikazuje, kateri premer ste izbrali.

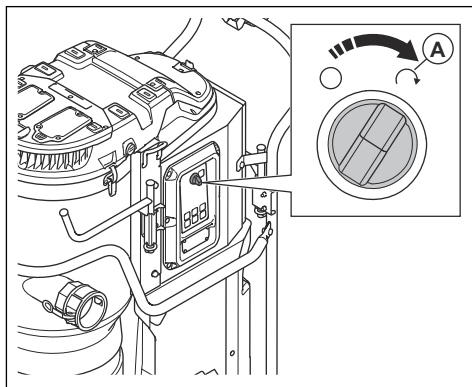


Zagon izdelka

Opomba: Po zagonu izdelka počakajte 5 sekund, da začne sesanje delovati s polno močjo. Sesanje ne deluje s polno zmogljivosti neposredno ob zagonu.

1. Prepričajte se, da sta frekvenca in napetost, navedeni na tipski ploščici, skladni z napetostjo iz omrežja.
2. Povežite izdelek z ustreznimi vtičnico.

3. Stikalo za vklop/izklop obrnite v položaj za vklop (A), da zaženete izdelek.



Števec ur

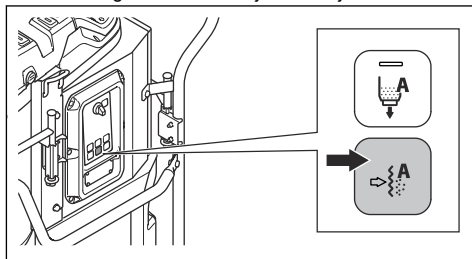
Števec ur prikazuje, koliko ur je izdelek deloval. Za informacije o položaju števca ur glejte *Pregled izdelka na strani 102*.

Funkcija za samodejno čiščenje

Funkcija samodejnega čiščenja samodejno očisti filtre v nastavljenih časovnih presledkih. Funkcija za samodejno čiščenje je vklopljena, ko zaženete izdelek in med njegovim delovanjem. Priporočljivo je, da izdelek uporabljate z vklopljeno funkcijo za samodejno čiščenje. Za izvajanje nekaterih postopkov je treba funkcijo za samodejno čiščenje izklopiti. Glejte *Zaustavitev in zagon funkcije za samodejno čiščenje na strani 113*.

Zaustavitev in zagon funkcije za samodejno čiščenje

1. Pritisnite gumb za samodejno čiščenje.



2. Prepričajte se, da se je indikatorna lučka LED izklopila.

Ponovno pritisnite gumb za samodejno čiščenje, da zaženete funkcijo samodejnega čiščenja. Prepričajte se, da sveti indikatorna lučka LED.

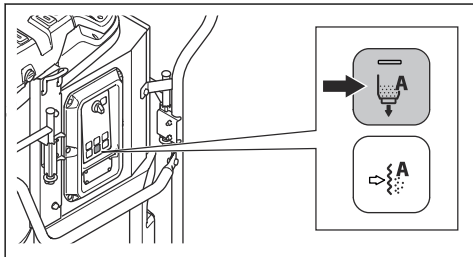
Funkcija samodejnega praznjenja

Funkcija samodejnega praznjenja v nastavljenih časovnih presledkih izprazni prah iz posode v

vrečko za prah. Funkcija samodejnega praznjenja je vklopljena, ko zažene izdelek in med njegovim delovanjem. Priporočljivo je, da izdelek uporabljate z vklopljeno funkcijo za samodejno praznjenje. Pri nekaterih postopkih je funkcijo za samodejno praznjenje priporočljivo izklopiti. Glejte *Zaustavitev in zagon funkcije za samodejno praznjenje na strani 114*.

Zaustavitev in zagon funkcije za samodejno praznjenje

1. Pritisnite gumb za samodejno praznjenje.



2. Prepričajte se, da se je indikatorska lučka LED izklopila.

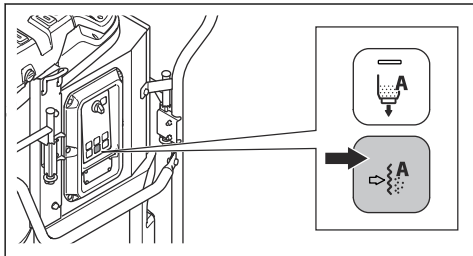
Ponovno pritisnite gumb za samodejno čiščenje, da zaženete funkcijo samodejnega čiščenja. Prepričajte se, da sveti indikatorska lučka LED.

Postopek čiščenja filtra

Postopek čiščenja filtra je treba izvesti v naslednjih situacijah:

- Pred prekinitvijo dela ali ob koncu vsakega delovnega dne.
- Kadar sesanje ni zadostno.
- Pred namestitvijo nove vrečke za prah.
- Ko je predfilter zamašen, se sproži alarm. Glejte navodila na nalepki na pokrovu predfiltera.

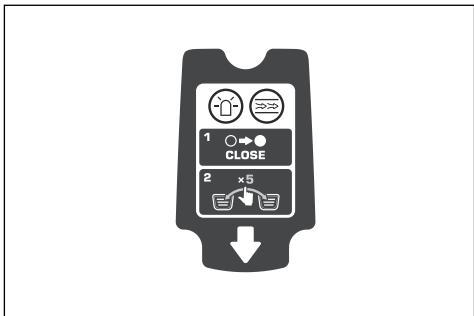
1. Zaustavite izdelek in naredite kratek premor, da se prašni delci usedejo v vrečko za prah.
2. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 113*.
3. Zaprite pretok zraka s čepom dovoda zraka ali sesalnim ventilom, da ustvarite podtlak.
4. Počakajte 5 sekund, da se ustvari podtlak.
5. Pritisnite gumb za čiščenje filtra na nadzorni plošči.



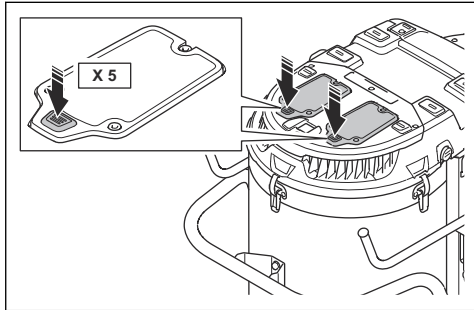
Če po tem postopku sesanje ni zadostno, je treba predfilter očistiti z vodo. Glejte *Čiščenje predfiltera z vodo na strani 119*.

Ročno čiščenje filtra

Če sesalna moč po samodejnem čiščenju filtra ni zadostna, je treba izvesti ročno čiščenje filtra.



1. Zaustavite izdelek in naredite kratek premor, da se prašni delci usedejo v vrečko za prah.
2. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 113*.
3. Zaprite pretok zraka s čepom dovoda zraka ali sesalnim ventilom, da ustvarite podtlak.
4. Počakajte 5 sekund, da se ustvari podtlak.
5. Pritisnite enega od dveh gumbov za čiščenje filtra, nato pa še drugega. Vsak gumb pritisnite petkrat.

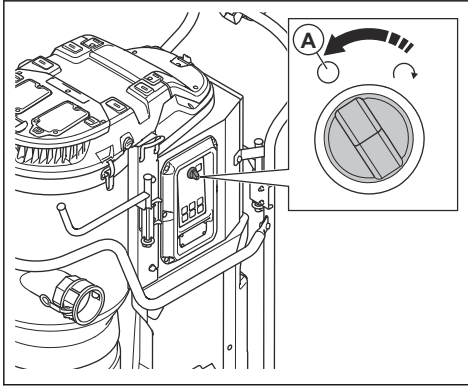


POZOR: Pomembno je, da izdelek ustvari podtlak med vsakim pritiskom na gumb.

Če po tem postopku sesanje ni zadostno, je treba predfilter očistiti z vodo. Glejte *Čiščenje predfiltera z vodo na strani 119*.

Zaustavitev izdelka

1. Stikalo za vklop/izklop potisnite v položaj za izklop (A), da zaustavite izdelek.



2. Izdelek izklopite iz vtičnice.

Postopek po končanem delu

1. Če ste med delovnim dnem izklopili funkcijo za samodejno čiščenje, filtre očistite ročno. Glejte *Čiščenje predfiltra z vodo na strani 119*.
2. Izdelek izklopite, glejte *Zaustavitev izdelka na strani 115*.
3. Vrečko za prah zavržite. Glejte *Odlaganje polne vrečke za prah in priprava nove vrečke za prah na strani 117*.
4. Izdelek očistite. Glejte *Čiščenje izdelka na strani 119*.
5. Izdelek pripravite za transport. Glejte *Prevoz izdelka na strani 126*.

Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Med odpravljanjem težav, servisiranjem in vzdrževanjem lahko pride do nesreč, povezanih z izdelkom, saj mora upravitelj delati na rizičnih področjih izdelka. Upravitelj mora biti previden, načrtovati in se pripraviti na delo, da prepreči nesreče.



OPOZORILO: Preden se lotite vzdrževalnih del, se prepričajte, da sta stikalo za motor in črpalko v izklopljenem položaju. Odklopite napajalni kabel in odstranite kabel črpalke.



OPOZORILO: Vse preglede električnih komponent naj opravi samo pooblaščen električar.



OPOZORILO: Pazite, da ne preluknjate filtra. Nevarnost prašenja.



OPOZORILO: Pred in med vzdrževanjem upoštevajte vse lokalne predpise za pravilno odstranjevanje nevarnega prahu.



OPOZORILO: Proizvajalec ali usposobljena oseba mora opraviti tehnični pregled vsaj enkrat letno. Tehnični pregled vključuje pregled, ali so filtri poškodovani, ali je izdelek dobro tesen in ali pravilno deluje krmilni mehanizem. Poleg tega je treba učinkovitost filtriranja pri izdelku preskusiti vsaj enkrat letno ali pogosteje, kot je določeno v državni zakonodaji. Če se preskus ne izvede, je treba filter HEPA zamenjati z novim.

Načrt vzdrževanja

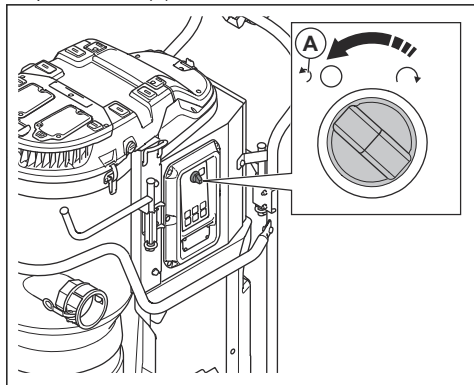
Izračunani intervali vzdrževanja veljajo za vsakodnevno uporabo izdelka. Intervali se spremenijo, če izdelka ne uporabljate vsakodnevno.

Vzdrževanje	Pred vsa-ko upora-bo	Dnevno	Tedensko	Ko je se-sanje šib-ko	Vsake 6 mesece ali vsakih 600 ur	Vsake 12 mesece ali vsakih 2000 ur
Očistite filter po ustreznem postopku. Glejte <i>Postopek čiščenja filtra na strani 114</i> .	X					

Vzdrževanje	Pred vsa-ko upora-bo	Dnevno	Tedensko	Ko je se-sanje šib-ko	Vsake 6 mesece ali vsakih 600 ur	Vsake 12 mesece ali vsakih 2000 ur
Bodite pozorni na znake obrabe ali poškodbe vrečke za prah.	X					
Preverite napajalni vtič in napajalni kabel.	X					
Preden je enota priklopljena, poiščite znake obrabe, poškodbe ali zrahljane priklpe.	X					
Preverite cev in priključke cevi.	X					
Bodite pozorni na znake obrabe ali poškodbe plastičnih delov.	X					
Preverite dvizne obročke.	X					
Prepričajte se, da je vrečka za prah pravilno nameščena in ni poškodovana. Glejte <i>Namestitev nove vrečke za prah na strani 117.</i>	X					
Očistite filter hladilnega zraka. Glejte <i>Čiščenje filtra hladilnega zraka na strani 120</i>	X		X			
Preverite funkcijo čiščenja filtra.		X				
Preverite kolesa. Poiščite poškodbe in slabe priklpe.			X			
Preverite tesnila filtra.			X			
Očistite filter po ustreznem postopku. Če moč sesanja še vedno ni zadostna, očistite predfilter z vodo. Glejte <i>Čiščenje predfiltra z vodo na strani 119.</i>				X		
Če moč sesanja še vedno ni zadostna, zamenjajte očiščeni predfilter. Glejte <i>Zamenjava predfiltra na strani 121.</i>				X	X	
Zamenjajte filter HEPA.				X		X
Zamenjajte gumijasti stožec za odstranjevanje prahu.						X
Zamenjajte gumijaste dele za čiščenje filtra.						X

Ponastavitev nastavitvev na nadzorni plošči

1. Stikalo za vklop/izklop pridržite v položaju za ponastavitev (A) X sekund.



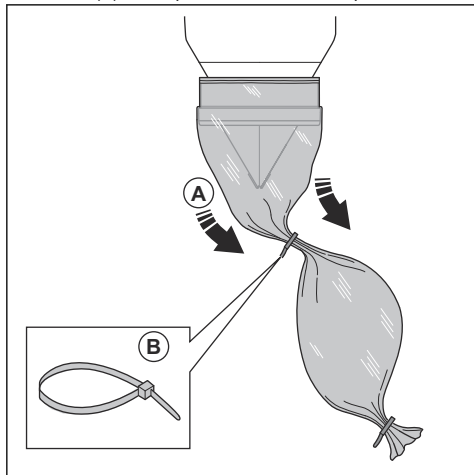
2. Počakajte, da zasvetijo vse LED-lučke na nadzorni plošči.
3. Spustite stikalo za vklop/izklop.

Odlaganje polne vrečke za prah in priprava nove vrečke za prah



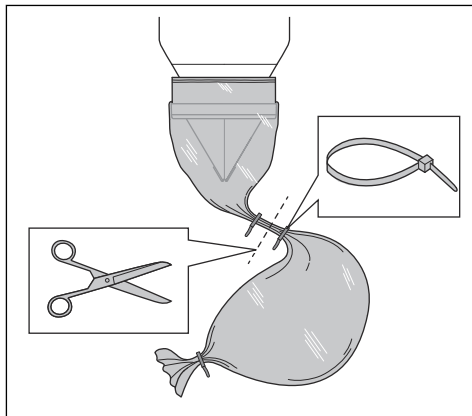
OPOZORILO: Vrečko za prah previdno dvignite, saj je lahko polna vrečka za prah težka. Preden dvignete vrečko za prah, se prepričajte, da so kabelske vezice pravilno zaprte.

1. Izvlecite vrečko za prah (A) in pritrdite kabelsko vezico (B), da zaprete novo vrečko za prah.



2. Prah v uporabljeni vrečki za prah stresite.

3. Pritrdite kabelsko vezico 10 cm/3,9 palca pod prvo kabelsko vezico, da zaprete uporabljeno vrečko za prah. Vrečko za prah odrežite med kabelskima vezicama.

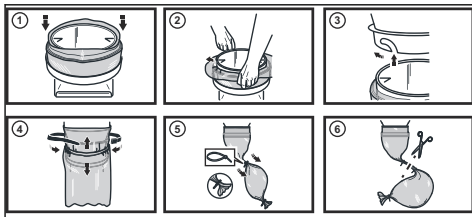


4. Če je preostali del kasete z vrečko za prah premajhen za pripravo nove vrečke za prah, namestite novo kaseto z vrečko za prah. Glejte *Namestitev nove vrečke za prah na strani 117*.
5. Upoštevajte lokalne predpise za odlaganje polne vrečke za prah.

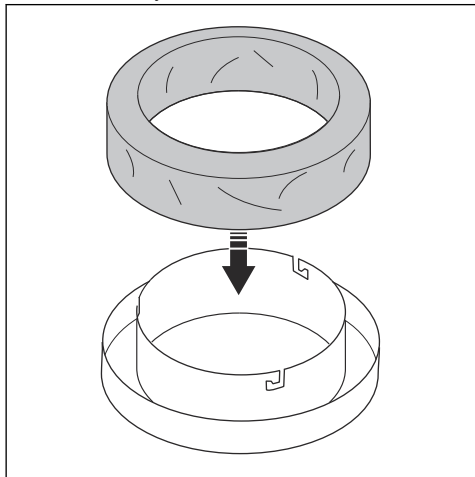
Namestitev nove vrečke za prah



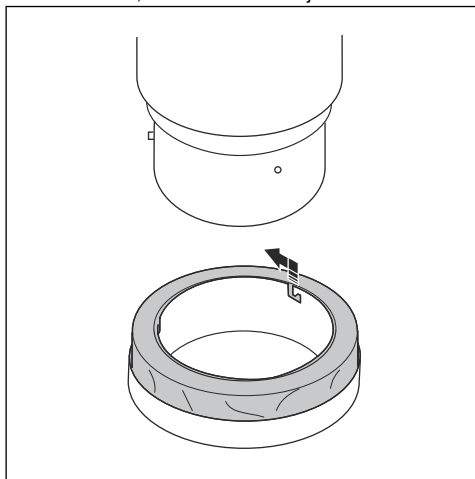
OPOZORILO: Predfilter očistite pred zamenjavo vrečke za prah.



1. Vrečko za prah namestite v držalo in odstranite trakove okoli nje.

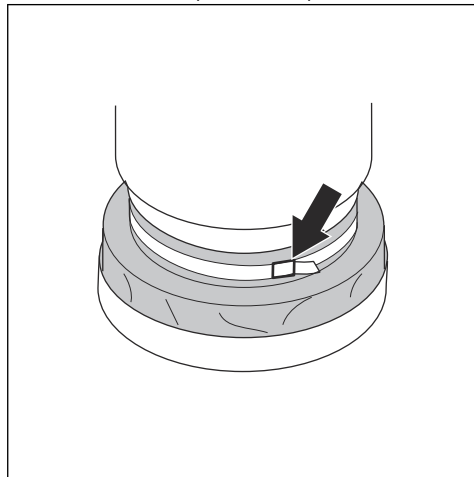


2. Če želite namestiti držalo vrečke za prah, ga morate zavrteti tako, da se zatiči zaskočijo v režah.



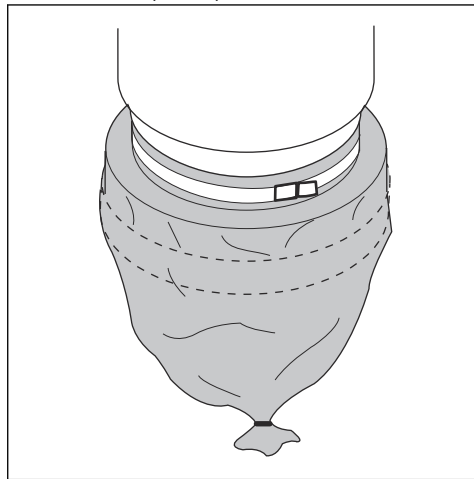
3. Vrečko za prah povlecite navzgor iz držala in jo namestite na posodo.

4. Okrog vrečke za prah in posode zategnite trak, s čimer vrečko trdno pričvrstite na posodo.



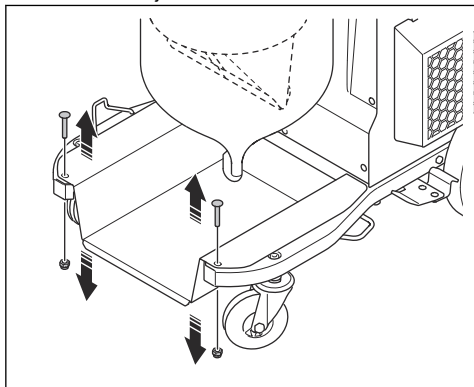
5. Vrečko za prah povlecite navzdol na zunanji strani držala vrečke.

6. Dno vreče za prah zaprite s kabelsko vezico.

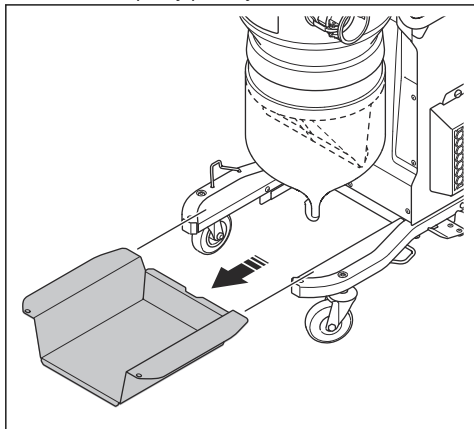


Odstranjevanje in namestitev pladnja za vrečko za prah

1. Odstranite 2 vijaka in 2 matici.



2. Odstranite spodnji pladenj z izdelka.



Čiščenje izdelka

Delovanje lahko povzroči onesnaženje vseh delov izdelka in vse uporabljene opreme. Zato je treba vse dele izdelka in vso uporabljeno opremo temeljito in skrbno očistiti.



OPOZORILO: Izdelek odklopite iz napajanja.



OPOZORILO: Izdelek očistite, preden ga premaknete z delovnega območja. Prah, ki ostane na izdelku, lahko pride v zrak in ogrozi zdravje.

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna prepora na strani 109*.

- Izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali stisnjenim zrakom.
- Zunanje površine očistite z vlažno krpo.
- Električnih sestavnih delov ne čistite z vodo.
- Očistite filtre, kot je navedeno v *Čiščenje pred filtra z vodo na strani 119* in *Čiščenje filtra hladilnega zraka na strani 120*.
- Po servisiranju zavržene dele odložite v plastične vrečke. Za pravilen postopek glejte lokalne predpise.
- Če za čiščenje izdelka uporabljate vodo, pred čiščenjem odstranite predfilter in topča za npax. Prepričajte se tudi, da voda ne zaide v filter HEPA.

Čiščenje pred filtra z vodo



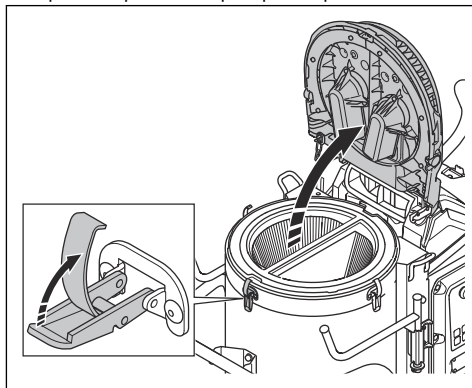
POZOR: Pred filtra ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali stisnjenim zrakom. Pri čiščenju po pred filtra ne udarjajte s silo.



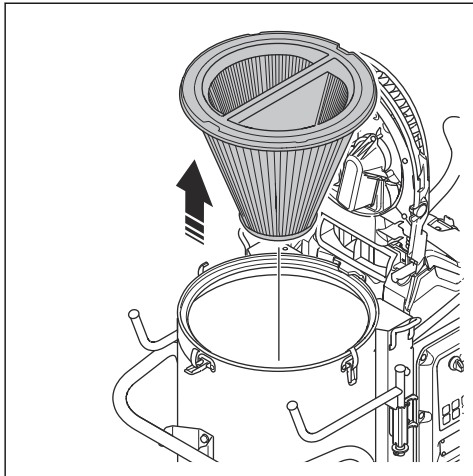
POZOR: Ne pustite, da se posuši na neposredni sončni svetlobi. Tesnila se bodo izsušila.

Opomba: Čiščenje z vodo postopoma zmanjša učinkovitost filtra.

1. Sprostite sponke in odprite pokrov pred filtra.



2. Odstranite predfilter.



3. Notranjo površino predfiltra očistite s tekočo vodo.



POZOR: Tlak vode ne sme biti višji od 4 bar.



POZOR: Po površini filtra ne udarjajte ali vlecite predmetov, saj boste s tem poškodovali filter.

4. Pustite, da se predfilter popolnoma posuši.



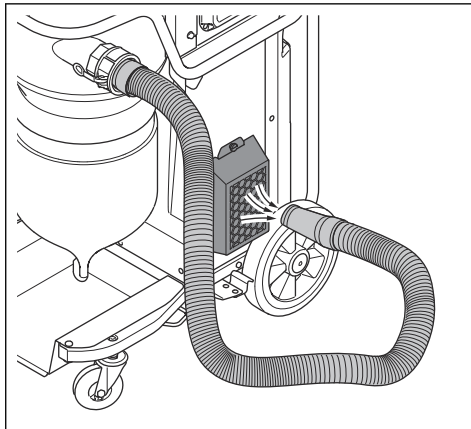
POZOR: Prefilter mora biti 100 % suh, preden ga namestite v ohišje.

5. Namestite predfilter, zaprite pokrov predfiltra in zategnite sponke.

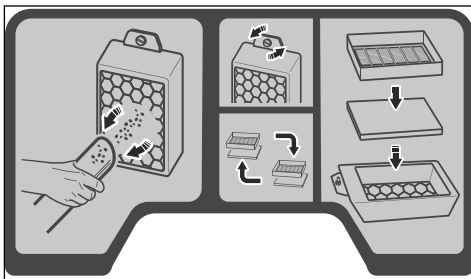
Če predfiltra ni mogoče popolnoma očistiti ali če je poškodovan, ga je treba zamenjati. Glejte *Zamenjava predfiltra na strani 121*.

Čiščenje filtra hladilnega zraka

- S cevjo za sesanje prahu posesajte zunanjo stran filtra hladilnega zraka.



Če filtra hladilnega zraka ni mogoče popolnoma očistiti ali če je poškodovan, ga je treba zamenjati. Glejte *Zamenjava filtra hladilnega zraka na strani 121*.



Zamenjava filtra



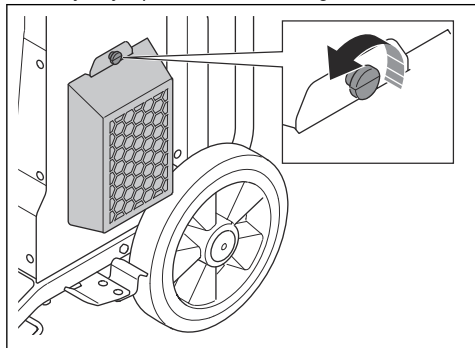
OPOZORILO: Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 109*. Med menjavo filtra se lahko v zrak sprosti nevaren prah.



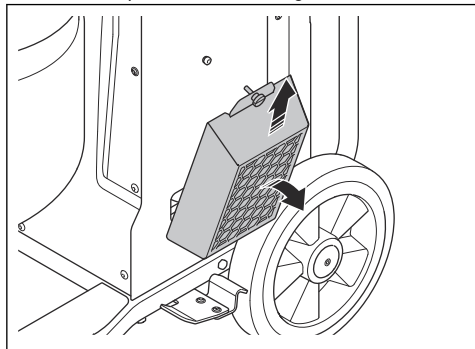
OPOZORILO: Pred menjavo filtra zaustavite izdelek in odklopite napajanje.

Zamenjava filtra hladilnega zraka

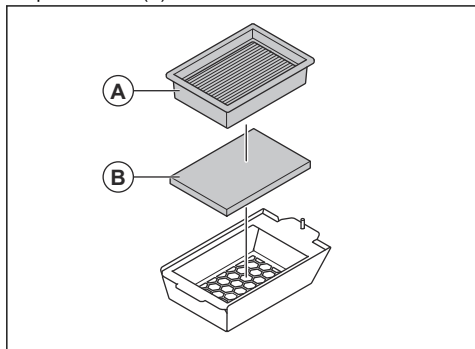
1. Odvijte vijak pokrova filtra hladilnega zraka.



2. Odstranite pokrov filtra hladilnega zraka.



3. S pokrova odstranite filter hladilnega zraka (A) in penasti filter (B).



4. Filter hladilnega zraka in penasti filter previdno položite v plastično vrečko.
5. Plastično vrečko pravilno zavrzite. Upoštevajte lokalne predpise.
6. Nov filter hladilnega zraka in penasti filter namestite v obratnem vrstnem redu. Pred namestitvijo obvezno odstranite plastični vrečki.

Zamenjava predfiltra

1. Odstranite predfilter. Glejte *Čiščenje predfiltra z vodo na strani 119*.
2. Predfilter previdno vstavite v plastično vrečko.
3. Plastično vrečko pravilno zavrzite. Upoštevajte lokalne predpise.
4. Namestite nov predfilter.

Če po namestitvi novega predfiltra moč sesanja ni zadostna, morate zamenjati filter HEPA. Glejte *Zamenjava filtra HEPA na strani 121*.

Zamenjava filtra HEPA

Filtra HEPA ni mogoče očistiti. Vedno ga je treba zamenjati z novim filtrom HEPA. Uporabljajte izključno filter Husqvarna HEPA.



OPOZORILO: Filter HEPA lahko zamenja le pooblaščen servisni center ali pooblaščen organ.



OPOZORILO: Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo; glejte *Osebnna zaščitna oprema na strani 109*.



OPOZORILO: Delci v filtru HEPA so nevarni za zdravje.



OPOZORILO: Prepričajte se, da v filtru HEPA ni lukenj. Poškodovan filter HEPA predstavlja tveganje za zdravje.

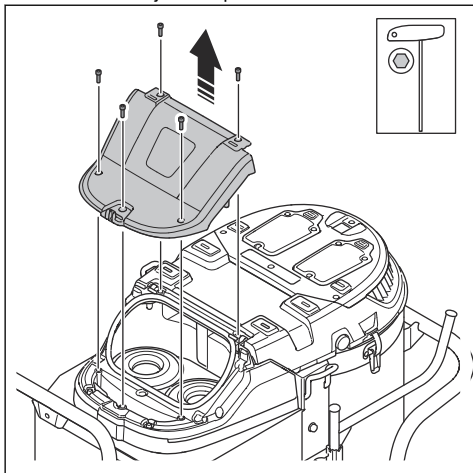


OPOZORILO: Ne nameščajte rabljenega filtra HEPA. Če namestite rabljeni filter HEPA, lahko pride do puščanja in zmanjšanja učinkovitosti filtriranja.

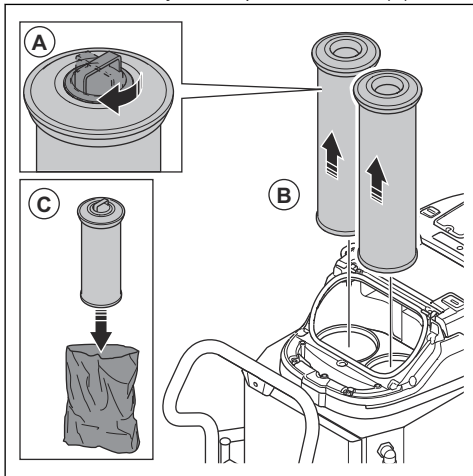


POZOR: Ne dotikajte se notranje površine filtra HEPA. S tem lahko poškodujete filter HEPA.

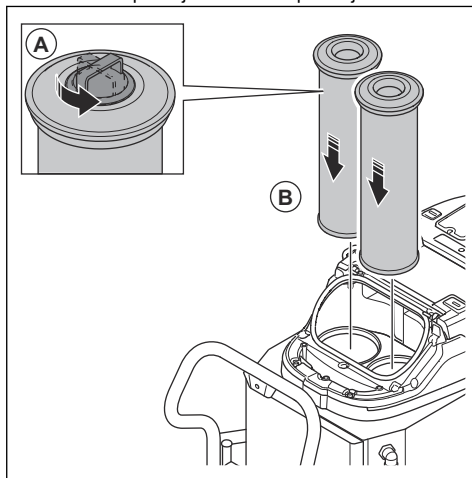
1. Odstranite 6 vijakov in pokrov filtra HEPA.



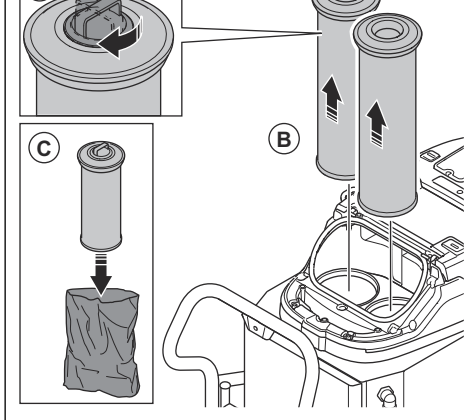
2. Pritrdite pokrovček za prah (A) in izvlecite 2 filtra HEPA. Vstavite ju v čisto plastično vrečko (C).



3. Plastično vrečko pravilno zavržite. Upoštevajte lokalne predpise.
4. Namestite 2 nova filtra HEPA. Prepričajte se, da sta filtra HEPA potisnjena v končni položaj.



5. Namestite pokrov filtra HEPA in privijte 6 vijakov.



Odpravljanje težav

Urn timer odpravljanja težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Motor se ustavi takoj po zagonu ali se ne zažene.	Ni napajanja.	Izdelek priključite na vir napajanja.
	Napajalni kabel je poškodovan.	Popravilo izdelka naj izvede pooblaščen servisna delavnica.
	V izdelku je prišlo do kratkega stika.	Popravilo izdelka naj izvede pooblaščen servisna delavnica.
	Filter HEPA je poškodovan ali ni nameščen (/).	Zamenjajte ali namestite filter HEPA.
	Previsoka napetost električnega napajanja.	Prepričajte se, da uporabljate pravilno napajanje.
	Previsoka temperatura okolice.	Prepričajte se, da je temperatura okolice v predpisanem območju, ko uporabljate izdelek.
	Ventilator je pokvarjen ali odklopljen.	Popravilo izdelka naj izvede pooblaščen servisna delavnica.
Motor je vklopljen, vendar ne sesa.	Cev za sesanje prahu ni pravilno priključena.	Priključite cev za sesanje prahu.
	Cev za sesanje prahu je zamašena.	Očistite cev za sesanje prahu.
	Vrečka za prah manjka.	Namestite kaseto za prah.
	Vrečka za prah ni zaprta s kabelsko vezico.	Pritrdite kabelsko vezico.
Sesanje ni zadostno.	Prenizka napetost električnega napajanja.	Prepričajte se, da uporabljate pravilno napajanje.
	V cevi za sesanje prahu je luknja.	Zamenjajte cev za sesanje prahu.
	Predfilter je zamašen.	Odstranite prašne delce iz predfiltera. Po potrebi ga očistite ali zamenjajte.
	Filter HEPA je zamašen.	Zamenjajte filter HEPA. Glejte <i>Zamenjava filtra HEPA na strani 121</i> .
	Zgornji pokrov je ohlapen.	Popolnoma zaprite zgornji pokrov.
	Tesnila so poškodovana.	Zamenjajte tesnila.
Iz motorja se v zrak sprošča prah.	Filtri so nepravilno nameščeni ali poškodovani.	Pravilno namestite filtre. Zamenjajte poškodovane filtre.
Izdelek oddaja nenavadne zvoke.	Ni navedeno	Popravilo izdelka naj izvede pooblaščen servisna delavnica.

Kode napak

Koda napake	Napaka	Opis	Verjetni razlog(i)	Ukrep(i)
1	Filter HEPA ni nameščen.	Izdelek se izklopi v 5 sekundah po zagonu. Utripa opozorilna lučka na uporabniškem vmesniku. Utripa simbol HEPA na uporabniškem vmesniku.	Filter HEPA ni nameščen ali je poškodovan. Poškodovan senzor tlaka ali cevka senzorja.	Očistite ali zamenjajte filter HEPA. Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.
2	Nizka napajalna napetost.	Nizka zmogljivost (nizek pretok zraka/podtlak). Izdelek se izklopi ali se ne zažene. Utripa lučka za napajanje na uporabniškem vmesniku.	Prenizka napetost omrežja/električnega napajanja.	Prepričajte se, da uporabljate pravilno omrežje/električno napajanje.
3	Visoka napajalna napetost.	Izdelek se izklopi ali se ne zažene.	Previsoka napetost omrežja/električnega napajanja.	Prepričajte se, da uporabljate pravilno omrežje/električno napajanje.
4	Napaka glavnega senzorja tlaka.	Izdelek samodejno preklopi na nastavev največje moči. Utripa opozorilni trikotnik na uporabniškem vmesniku. Utripa simbol za nizek pretok zraka na uporabniškem vmesniku.	Poškodovana cevka senzorja. Krmilna enota je poškodovana.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.
5	Pregretje delov izdelka.	Izdelek se izklopi ali se ne zažene. Utripa simbol temperature na uporabniškem vmesniku.	Previsoka temperatura okolice.	Izdelka ne uporabljajte izven predpisane temperature območja.
6	Napaka ventilatorja.	Izdelek se izklopi ali se ne zažene. Utripa opozorilni trikotnik na uporabniškem vmesniku.	Ventilator je pokvarjen ali odklopljen. Krmilna enota je poškodovana.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.
7 in več	Ni navedeno	Prišlo je do napake, ki ni navedena v tej tabeli.	Ni navedeno	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.

Opozorilne lučke na nadzorni plošči



POZOR: Izdelka ne uporabljajte, če se vklopi rdeča opozorilna lučka. Če s prvotno rešitvijo ne odpravite napake, se

pred vnovičnim zagonom izdelka posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Simbol	Signal	Vzrok	Rešitev
	Vklopi se rdeča lučka.	Predfilter je zamašen.	Očistite filter po ustreznem postopku. Glejte <i>Postopek čiščenja filtra na strani 114</i> .
		Priključena je napačna cev ali je na nadzorni plošči izbrana napačna cev.	Priključite pravilno cev ali na nadzorni plošči izberite ustrezno dimenzijo cevi.
		Cev je poškodovana ali stisnjena.	Zamenjajte cev.
		Cev je zamašena.	Očistite cev in odstranite blokado.
	Utripa rdeča opozorilna lučka in vklopi se opozorilni trikotnik.	Glavna vakuumaska cev je odklopljena.	Popravilo izdelka naj izvede pooblaščen servisna delavnica.
		Filtri HEPA niso nameščeni, so polni ali poškodovani.	Preglejte filtre HEPA in po potrebi zamenjajte filtre HEPA. Glejte <i>Zamenjava filtra HEPA na strani 121</i> .
	Vklopi se rdeča lučka.	Krmilna enota je poškodovana.	Popravilo izdelka naj izvede pooblaščen servisna delavnica.
		Temperatura okolice je previsoka.	Prepričajte se, da je temperatura okolice v predpisanem območju, ko uporabljate izdelek.
		Opozorilo.	Preglejte zapise o delovanju aplikacije Husqvarna Machine Insight Services™ ali se obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika.
	Vklopi se rumena lučka.	Filtri HEPA so skoraj polni.	Po potrebi zamenjajte filtre HEPA. Glejte <i>Zamenjava filtra HEPA na strani 121</i> .
	Vklopi se rdeča lučka.	Filtri HEPA so polni.	Zamenjajte filtre HEPA. Glejte <i>Zamenjava filtra HEPA na strani 121</i> .
	Utripa rdeča opozorilna lučka.	Napajanje je poškodovano.	
	Vklopi se rdeča lučka.	Napajanje je poškodovano.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.
	Utripa rdeča opozorilna lučka.	Izdelek je prevroč.	Če je izdelek prevroč, počakajte, da se ohladi.

Transport skladiščenje in odstranitev

Dvig izdelka



OPOZORILO: Prepričajte se, da imajo dvizni trakovi in dvizna oprema ustrezne specifikacije za varno dvigovanje izdelka. Teža izdelka je navedena na tipski ploščici izdelka. Glejte *Tipska ploščica na strani 105*.

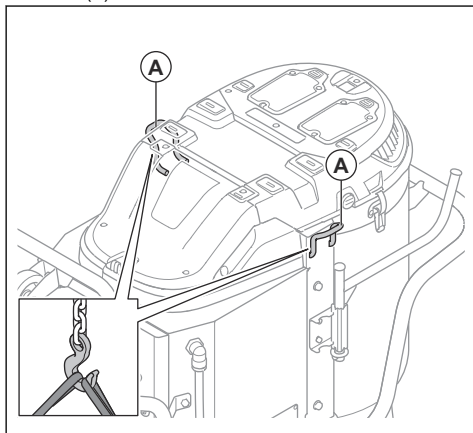


OPOZORILO: Če ne veste natančno, kako se dviguje težko opremo, poiščite pomoč.



OPOZORILO: Izdelka ne dvigujte, kadar je v posodi ali v vrečki prah. Izdelka ne dvigujte, kadar je v ali na njem dodatna teža.

1. Preden dvignete izdelek, očistite filter po ustreznem postopku. Glejte *Postopek čiščenja filtra na strani 114*.
2. Dvizno opremo pritrdite z dviznimi trakovi v dvizne točke (A).



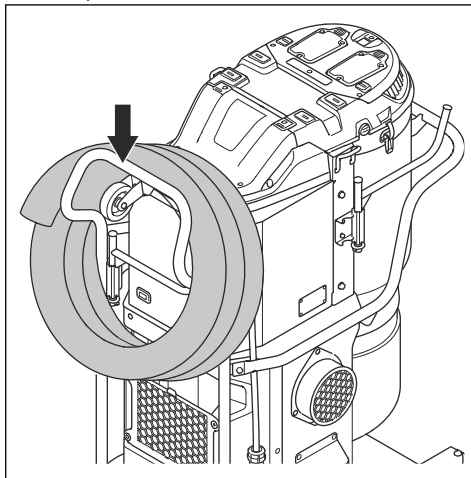
OPOZORILO: Ne uporabljajte kovinskih kavljcev, verig ali druge dvizne opreme z grobimi robovi, ker lahko poškodujejo dvizni obroč. Dovoljeni so samo mehki dvizni trakovi.

Prevoz izdelka

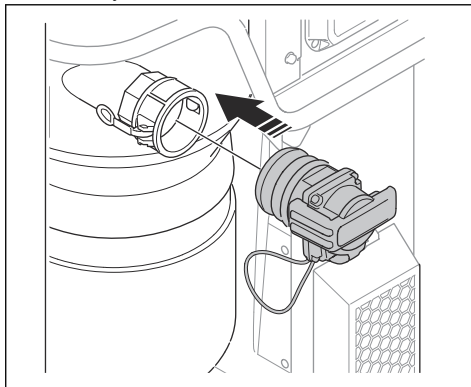
Poskrbite, da boste izdelek prevažali v zaprtem vozilu.

Prepričajte se, da je dovodni ventil zaprt. Prepričajte se, da so protiprašni pokrovčki na cevih.

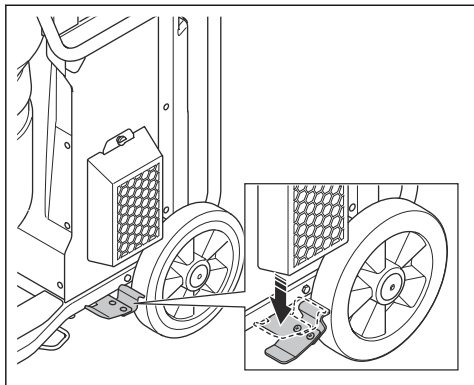
1. Prepričajte se, da je vrečka za prah nameščena na izdelku.
2. Prepričajte se, da je vrečka za prah prazna.
3. Napajalni kabel, cev za sesanje prahu in cev ročaja tesno pritrdite na izdelek.



4. Priključite adapter Camlock na vstopno odprtino rezervoarja.

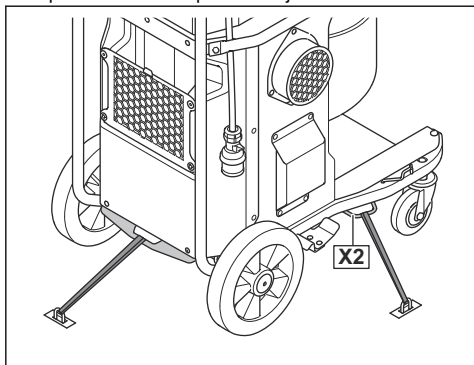


5. Zaklenite kolesca.



6. Dvignite izdelek, glejte *Dvig izdelka na strani 126*.

7. Med prevozom izdelek varno pritrdite na transportno vozilo, da preprečite nesreče ali poškodbe. Uporabite točke za privezovanje.



Skladiščenje izdelka



POZOR: Izdelek shranite v zaprtem prostoru, na oddaljenosti od zunanjih dejavnikov.

- Izdelek hranite v okolju s temperaturami med $-10^{\circ}\text{C}/14^{\circ}\text{F}$ in $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
- Pred shranjevanjem očistite filter po ustreznem postopku in zavržite toplobo za npx skupaj z zbranim materialom.
- Izdelek odklopite od vira napajanja.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru. Otroci ali nepooblaščen osebe se ne smejo zadrževati v bližini izdelka.

Odstranitev izdelka

- Spoštujte lokalne zahteve za recikliranje in veljavne predpise.

- Ko izdelka ne uporabljate več, ga pošljite k prodajalcu Husqvarna ali pa ga zavržite na mestu za recikliranje.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

Podatki	DE 320 H [GLOBAL-NO]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Nazivna napetost, V	380–415		380–415/440–480
Faza	3		
Frekvenca, Hz	50–60		
Največja moč, W	5000		
Največji tok, A	12,5/8		
Največji pretok zraka skozi turbino, m³/h/cfm	750/441		
Največji pretok zraka sesalnika, m³/h/cfm	610/359		
Največji podtlak v turbini, kPa/psi	28/4		
Dolžina cevi za sesanje prahu, m	10		
Premmer cevi za sesanje prahu, mm	76		
Območje predfiltra, m²	2,4		
Učinkovitost filtra HEPA	HEPA 13		
Skupno območje HEPA, m²	3,3		
Sistem zbiranja prahu, vrsta	Vrečka za prah		
Mehanizem za čiščenje filtra	Samodejno čiščenje		
Teža, kg	138	139	
Raven zvočne moči, izmerjena L _{WA} , dB(A) ¹⁰	92		
Raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu L _{PA} , dB(A) ¹¹	76		
Raven vibracij ¹² a _h , m/s²	≤ 2,5		
Razred zaščite	IP55		
Električni priključek (tip)	IEC 60309-16A-3P+N+E	Serijsa Clipsal 56, 4 okrogli kontakti, 500 V, 32 A	Hubbel – 50 A, 480 V AC – zaklepanje z zasukom
Rešitev za napajanje	Ni navedeno	Ni navedeno	Y
Vtičnica			Hubbel – 50 A, 480 V, AC – zaklepanje z zasukom

¹⁰ Emisija hrupa v okolico merjena kot zvočni efekt v skladu z IEC/EN 60335-2-69. Odstopanje K_{WA} 2 dB.

¹¹ Raven zvočnega tlaka v skladu s standardom IEC/EN 60335-2-69. Negotovost K_{PA} 2 dB.

¹² Raven vibracij v skladu s standardom IEC/EN 60335-2-69. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1 m/s².

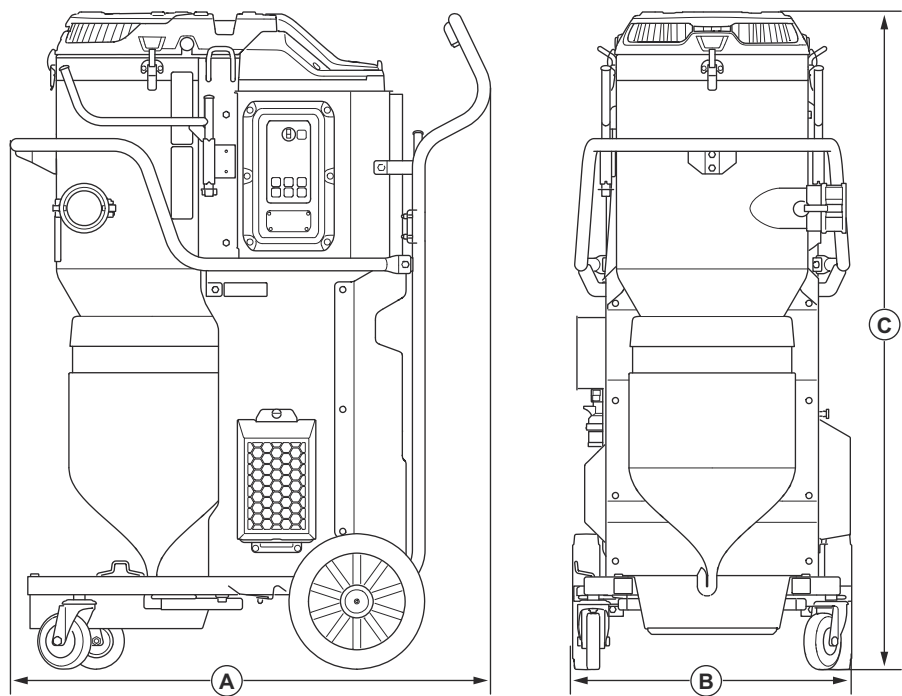
Podatki	DE 320 H [GLOBAL-NO]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Največja moč			Glejte oznako na kablu

Vdelana povezljivost

Opomba: Ta del velja samo za izdelke, ki jim je priložena vdelana povezljivost.

Radijski spekter tehnologije BLE	
Frekvenčni pasovi za orodje v GHz	2,402–2,480
Največja radiofrekvenčna moč oddajanja v dBm/mW	4/2,5
Najkrajši interval povezave, ms	20
Najdaljše trajanje dogodka povezave, ms	6,25
Največji obremenitveni cikel TX	6,25/20 = 31 %

Mere izdelka



A	Dolžina, cm/palci	106/42
N	Širina, cm/palci	63/25
C	Višina, cm/palci	145/57

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Pri podjetju Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
ŠVEDSKA, tel. +46 36 146500, na lastno odgovornost
izjavljamo, da je predstavljeni izdelek:

Opis	Sesalnik
Znamka	HUSQVARNA
Vrsta/model	DE 320 H
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2026 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/EU – до 19-и януари 2027 г.	"o strojih"
2023/1230/EC – от 20-и януари 2027 г.	"o strojih" – postopek ugotavljanja skladnosti: Modul A.
2014/53/EC	"v zvezi z radijsko opremo"
2011/65/EC	o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328, версия 2.2.2

ETSI EN 301 489-1, версия 2.2.3

ETSI EN 301 489-17, версия 3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 22.09.2026 г.



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Višji direktor oddelka za raziskave in razvoj težke
opreme

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo

Registrirane blagovne znamke

Besedna znamka in logotipi *Bluetooth®* so registrirane blagovne znamke v lasti *Bluetooth SIG, inc.* . Vsaka uporaba teh oznak s strani Husqvarna je na podlagi licence.

Sadržaj

Uvod.....	133	Transport, skladištenje i odlaganje.....	158
Bezbednost.....	138	Tehnički podaci.....	160
Rad.....	142	Deklaracija o usklađenosti.....	163
Održavanje.....	147	Registrovani žigovi.....	164
Rešavanje problema.....	155		

Uvod

Opis proizvoda

Proizvod je trofazni ekstraktor prašine. Vazduh pun prašine prolazi kroz usisno crevo u ulazni ventil. Proizvod odvaja čestice prašine iz vazduha. Čestice padaju u plastičnu vreću na dnu proizvoda.

Namena



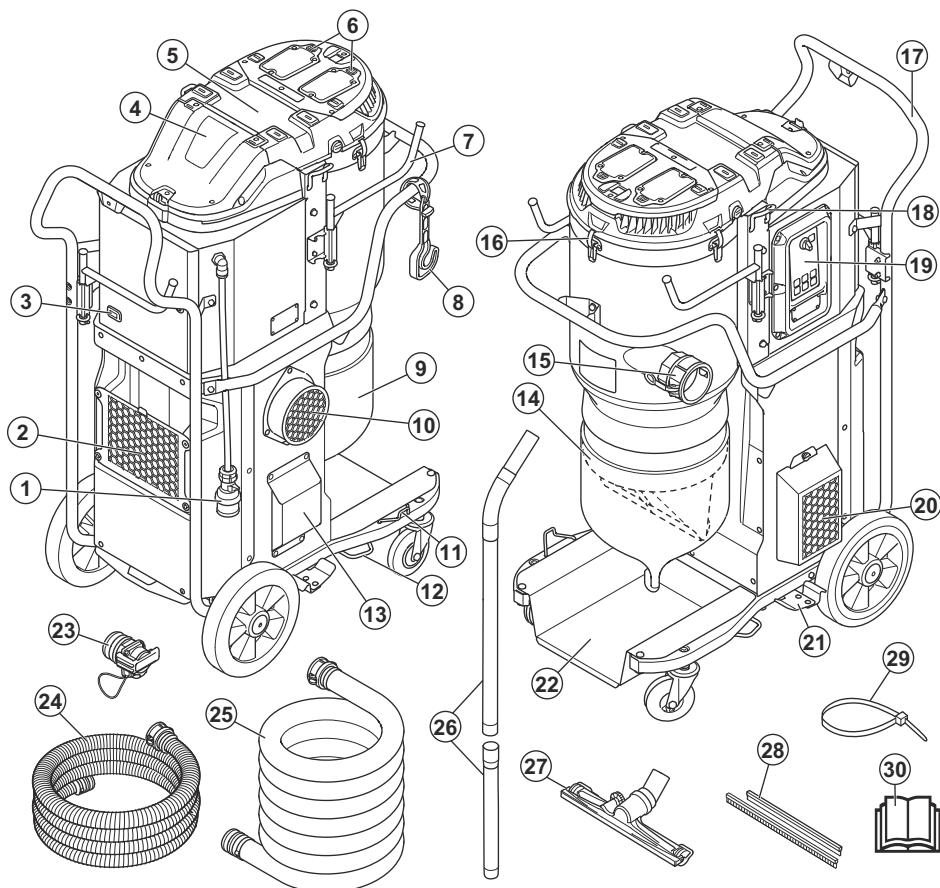
UPOZORENJE: Nemojte usisavati izvore paljenja, vrele čestice, tečnosti,

eksplozivni materijal i nestabilne ili piroforne čestice.

Ovaj proizvod služi za profesionalni rad od strane profesionalaca sa iskustvom iz, primera radi: bolnica, hotela i škola. Proizvod se koristi za sakupljanje i uklanjanje suvog materijala iz mašina i uređaja. Materijal može biti opasan i štetan po zdravlje, pogledajte klasu prašine H u standardu EN 60335-2-69.

Nemojte koristiti proizvod za druge zadatke. Koristite proizvod samo sa opremom koja je odobrena od strane proizvođača.

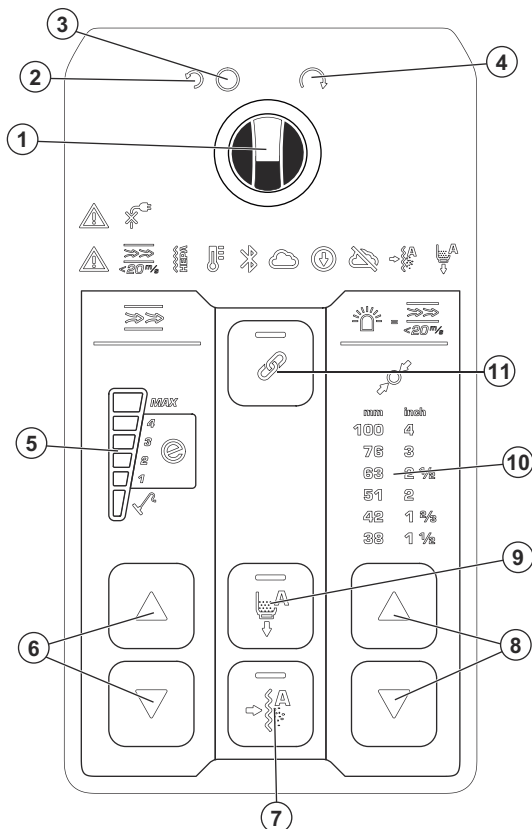
Pregled proizvoda



1. Kabl za napajanje
2. Dodatna oprema za skladištenje
3. Brojač radnih sati
4. Poklopac HEPA filtera
5. Poklopac prefiltera
6. Dugmad za ručno čišćenje filtera
7. Kuka za dodatnu opremu
8. Držač cevi
9. Kesa za prašinu
10. Izduvnik
11. Držač podnog alata
12. Tačka za vezivanje
13. Izduvnik za hlađenje motora
14. Držač kese za prašinu
15. Usisnik rezervoara

16. Stezaljka poklopca prefiltera
17. Upravljač
18. Tačka za podizanje
19. Kontrolna tabla
20. Filteri rashladnog vazduha
21. Kočnica točka
22. Tacna kese za prašinu
23. Adapter brze spojnice
24. Crevo za čišćenje
25. Crevo za usisavanje prašine
26. Cev
27. Alat za pod
28. Gumene trake
29. Vezice
30. Korisničko uputstvo

Pregled kontrolne table



1. Prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)
2. Resetovanje položaja
3. Položaj OFF
4. Položaj ON
5. Indikator nivoa protoka vazduha
6. Prilagođavanje protoka vazduha
7. Dugme za uključivanje/isključivanje funkcije Auto-Pulse
8. Prilagođavanje prečnika creva
9. Dugme za uključivanje/isključivanje funkcije automatskog pražnjenja
10. Indikator prečnika creva
11. Bluetooth® funkcija

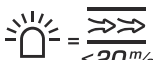
Simboli na kontrolnoj tabli



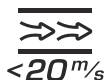
Upozorenje. Pogledajte *Upozorenja na kontrolnoj tabli na stranici 157*.



Izvor napajanja je neispravan. Pogledajte *Upozorenja na kontrolnoj tabli na stranici 157*.



Pretfilter je začepljen.



Protok vazduha je ispod 20 m/s (66 stopa/s). Pogledajte *Upozorenja na kontrolnoj tabli na stranici 157.*



HEPA filter je začepljen, oštećen ili nedostaje. Pogledajte *Upozorenja na kontrolnoj tabli na stranici 157.*



Temperatura. Pogledajte *Upozorenja na kontrolnoj tabli na stranici 157.*



Bluetooth® veza. Pogledajte *Ugrađene funkcije za povezivanje na stranici 137.*



Veza sa oblakom.



Bežično ažuriranje firmvera (engl. Firmware Over-the-Air – FOTA)



Veza je onemogućena.



Funkcija Auto-Pulse je neispravna.



Automatsko pražnjenje je neispravno.

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i prouzrokovati teške povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način.



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Koristite zaštitu za sluh, zaštitu za oči i zaštitu disajnih organa. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 141.*



Ne koristite metalne kuke, lance ili drugu opremu za podizanje sa grubim ivicama jer mogu da oštete obruč za podizanje. Koristite isključivo meke trake za podizanje.



Tačka električnog uzemljenja na ovom proizvodu je identifikovana simbolom uzemljenja. Pogledajte *Uputstva za uzemljeni proizvod na stranici 142.*



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama EZ.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.

	Standards:	At Max flow:
H13	EN 1822-1	99,95% at MPPS
HEPA	MIL-STD 282	99,97% at 0,3 µm
H-CLASS	IEC 60335-2-69 Annex AA-22.202	99,995% at 0,1–5,0 µm

Informacije o filterima proizvoda.



Ovaj uređaj je H-klasifikovan, treća strana ga je sertifikovala u skladu sa standardima IEC-60335-2-69 i EN-60335-2-69, Aneks AA.

Ovaj uređaj sadrži štetnu prašinu. Radnje pražnjenja i održavanja, uključujući uklanjanje posuda za sakupljanje prašine, mogu obavljati samo stručnjaci koji na sebi imaju odgovarajuću zaštitnu opremu. Nemojte rukovati ekstraktorom prašine bez potpunog sistema filtracije.



Proizvod nije namenjen za odlaganje u kućni otpad. Reciklirajte ga na odobrenoj lokaciji za odlaganje električne i elektronske opreme.



Ako proizvod ima Bluetooth® bežičnu tehnologiju, simbol Bluetooth® je na proizvodu. Pogledajte *Ugrađene funkcije za povezivanje na stranici 137.*

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Ugrađene funkcije za povezivanje

Rešenje za upravljanje svojinom u kladu Husqvarna Machine Insight Services™ menadžeru flote pruža pregled svih proizvoda koji su povezani, bilo preko ugrađenih ili preko dokupljenih senzora. Pozicija mrežnog prolaza ili pametnog telefona može da se koristi kao pokazatelj lokacije povezanih proizvoda. Senzori evidentiraju podatke, kao što su vreme rada, intervali servisiranja i drugo. Za više informacija o rešenju za upravljanje sredstvima na oblaku Husqvarna Machine Insight Services™, preuzmite iOS ili Android aplikaciju Husqvarna Machine Insight Services™ na <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/>. Obratite se Husqvarna prodajnom predstavniku za više informacija.

Proizvodi sa ugrađenim funkcijama za povezivanje povezuju se preko ugrađenog Husqvarna Machine Insight Services™ senzora koji ima funkciju Bluetooth c ниско потребление на енергия (BLE). Više informacija o korišćenju potražite u odeljku *Korišćenje ugrađenih funkcija za povezivanje na stranici 144*. Više informacija o radio spektru BLE tehnologije potražite u odeljku *Ugrađene funkcije za povezivanje na stranici 161*.

Ažuriranje proizvoda

Napomena: Pre nego što instalirate ažuriranje, uvek prvo pročitajte uputstva za ažuriranje.

Proizvod će automatski preuzeti dostupna ažuriranja firmvera kada se poveže sa digitalnom uslugom kompanije Husqvarna. Ažuriranja proizvoda mogu da uključuju nove funkcije, poboljšanja performansi, unapređenja bezbednosti, ispravke grešaka i druge pogodnosti.

Ako je FOTA indikator uključen, dostupno je ažuriranje za instalaciju. Konsultujte *Pregled kontrolne table na stranici 135* da biste pronašli lokaciju indikatora.

Konsultujte uputstva za ažuriranje proizvoda koja se isporučuju sa proizvodom da biste saznali uslove za ažuriranje, kako da se pripremite, procedure za instalaciju i mere predostrožnosti. One su dostupne na korisničkom portalu Husqvarna Construction.

Instaliranje ažuriranja

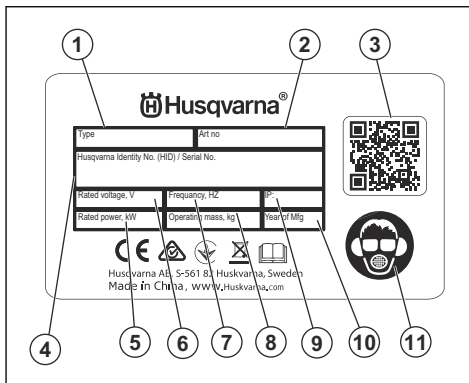
Napomena: Tokom procesa instalacije nije moguće koristiti proizvod. Instalacija ažuriranja može da traje do 5 minuta.

Napomena: Tokom ažuriranja nemojte isključivati proizvod ili odvajati kabl za napajanje.

1. Povežite proizvod na električno napajanje i sačekajte najmanje 2 sekunde da se kontrolni sistem pokrene.
2. Pritisnite i zadržite dugmad 7 i 9 u isto vreme, konsultujte *Pregled kontrolne table na stranici 135*, sve dok indikatori za ažuriranje proizvoda ne zatrepere.
3. Sačekajte da se indikator FOTA ažuriranja uključi pre nego što završite ažuriranje.

Obratite se svom servisnom predstavniku kompanije Husqvarna Construction ako vam je potrebno da identifikujete verziju firmvera koja je trenutno instalirana na vašem proizvodu.

Pločica sa oznakom tipa



1. Model
2. Broj artikla
3. Kôd koji se može skenirati
4. Serijski broj
5. Nominalna snaga
6. Nominalni napon
7. Frekvencija
8. Težina
9. IP klasa
10. Godina proizvodnje
11. Lična zaštitna oprema

Oštećenje proizvoda

Husqvarna nije odgovorna za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način.
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača.
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka.

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte uputstva upozorenja koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ovaj proizvod je opasan ako se koristi nepažljivo ili nepravilno. Ovaj proizvod može da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Pre korišćenja proizvoda, morate da pročitate i razumete sadržaj ovog uputstva za upotrebu.
- Nemojte dozvoliti da osobe (uključujući decu) smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, koriste proizvod, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost ne nadgleda ili im ne da uputstva koja se tiču korišćenja proizvoda.
- Postarajte se da posedujete znanje i iskustvo u pogledu proizvoda pre njegovog korišćenja.
- Uverite se da su sve kontrole isključene pre nego što isključite kabl za napajanje.
- Poštujte sve važeće zakone i propise.
- Rukovalac i poslodavac rukovaoca moraju znati koji su rizici i kako da ih spreče tokom rada na proizvodu.
- Nemojte da dozvolite da neko rukuje proizvodom osim ako je pročitao i razumeo sadržaj korisničkog uputstva.
- Nemojte rukovati proizvodom ako niste završili obuku pre korišćenja proizvoda. Pobrinite se da svi rukovaoci završe obuku.
- Nemojte dozvoliti da dete rukuje proizvodom.
- Dozvolite isključivo odobrenim licima da rukuju proizvodom.
- Rukovalac je odgovoran za sve nesreće koje se dese drugim osobama ili njihovoj imovini.

- Nemojte da koristite proizvod ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum.
- Ovaj proizvod stvara elektromagnetno polje prilikom rada. Ovo polje u pojedinim okolnostima može da izazove smetnje na aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima. U cilju smanjenja rizika od nastanka teških ili smrtonosnih telesnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ovog proizvoda konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implanta.
- Održavajte proizvod čistim. Pobrinite se da jasno možete pročitati znakove i nalepnice.
- Nemojte da koristite proizvod ako je pokvaren.
- Nemojte vršiti prepravke na ovom proizvodu.
- Nemojte rukovati proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile prepravke na proizvodu.
- Nemojte rukovati proizvodom bez kese i filtera za prašinu.
- Nemojte usisavati ništa što gori ili se dimi, kao što su cigarete, šibice ili vruć pepeo.
- Nemojte koristiti za usisavanje zapaljive prašine ili tečnosti poput benzina. Nemojte koristiti u oblastima gde su takvi proizvodi prisutni.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.

Zaštita od prašine



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

Uporaba ovog alata može da generira silicijumska prašina (silicijum je jedan od osnovnih sastojaka peska, kvarca, opeke, granita i brojnih drugih minerala i kamenja). Izlaganje prekomernoj količini silicijumske prašine može da izazove respiratornu bolest poput hroničnog bronhitisa, silikoze i plućne fibroze, ove bolesti mogu biti fatalne. Radi smanjenja izlaganja silicijumskoj prašini, Husqvarna preporučuje različite opcije, kao što su:

- Korišćenje vode za vezivanje prašine u toku sečenja ili brušenja.
- Korišćenje sistema za izvlačenje prašine u kombinaciji sa alatkom za sečenje ili brušenje.
- Korišćenje sistema prečišćivača vazduha u kombinaciji sa izdvajačem prašine.
- Korišćenje odgovarajuće masku za disanje na osnovu materijala koji se seče ili brusi.

Zahtevi za ličnu zaštitnu opremu koji se odnose na silicijumsku prašinu ili druge supstance koje se mogu udisati mogu da se razlikuju u zavisnosti od lokalnih i nacionalnih zakona i propisa. Poštujte ove zakone i propise kako biste odredili dozvoljene granice izlaganja,

kao i zahteve za ličnu zaštitnu opremu. Uvek koristite odgovarajuće prakse i opremu za ličnu zaštitu da biste ublažili izlaganje.

Bezbednost u radnom području

- **Držite radnu oblast čistom i dobro osvetljenom.** U neurednim ili mračnim oblastima nezgode se češće dešavaju.
- **Ne radite sa proizvodom u eksplozivnim okruženjima, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Proizvod stvara iskre koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- **Deca i posmatrači treba da se udalje dok koristite proizvod.** Skretanje pažnje može da dovede do toga da izgubite kontrolu.

Električna bezbednost



UPOZORENJE: Nemojte izlagati uređaj kiši ili uslovima vlage. Voda koja uđe u električni uređaj će povećati rizik od strujnog udara.



UPOZORENJE: Koristite strujnu utičnicu na proizvodu isključivo za svrhe navedene u uputstvima.

- **Utičak na kabl za napajanje uređaja mora da odgovara utičnici.** Nemojte da menjate utičak. Nemojte da koristite adapterske utičake sa uzemljenim uređajima. Nemodifikovani utičaci i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Utaknite utičak u odgovarajuću uzemljenu strujnu utičnicu koja je ispravno i bezbedno ugrađena i koja je u skladu sa lokalnim propisima.** Ako niste sigurni u pogledu delotvornosti veze uzemljenja strujne utičnice, neka je pregleda kvalifikovani stručnjak.
- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti, peći i frižideri.** Ako vam je telo uzemljeno, postoji povišeni rizik od strujnog udara.
- **Uverite se da kabl za napajanje ne leži u lokvi vode.**
- **Redovno proveravajte kabl za napajanje uređaja.** Ako uočite oštećenje na kabl, neka se zameni kod proizvođača ili njegovog predstavnika. Redovno proveravajte produžne kablove i zamenite ih ako se utvrdi da su oštećeni.
- **Nemojte dodirivati kabl za napajanje ili produžni kabl ako se oštete tokom rada.** Isključite utičak kabla za napajanje iz strujne utičnice. Oštećeni kablovi za napajanje ili produžni kablovi predstavljaju rizik od strujnog udara.
- **Nemojte nepropisno da postupate sa kablom.** Ne koristite kabl za nošenje, vuču ili isključivanje uređaja. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

- **Kada radite sa električnim uređajem na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** Korišćenje produžnog kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- **U slučaju prekida snabdevanja električnom energijom, isključite uređaj i izvucite strujni utikač iz utičnice.**
- **Nemojte rukovati uređajem kada je prijav ili mokar.** Prašina (naročito prašina od provodnih materijala) ili vlaga koja prijanja na površinu uređaja mogu, pod nepovoljnim okolnostima, dovesti do strujnog udara. **Stoga je potrebno da prijav ili prašnjave uređaje proverí ovlašćeni serviser u redovnim intervalima, naročito ako se često koriste za rad na provodnim materijalima.**
- **Uverite se da uvek koristite prekidač kola da biste sprečili preopterećenje i kvar kola.**
- **Uverite se da uvek koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (engl. Residual Current Device – RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Obavljajte periodične testove električne bezbednosti na proizvodu.** Za ispravan postupak pročitajte lokalne propise.

Lična bezbednost

- **Budite na oprezu, ne skrećite pogled sa onoga što radite i rukujte proizvodom zdravorazumski.** Nemojte da koristite proizvod ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom korišćenja proizvoda može da dovede do teških telesnih povreda.
- **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput zaštitne maske od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, kacige ili zaštite za sluh koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje telesne povrede.
- **Sprečite slučajno pokretanje.** Pobrinite se da je prekidač u isključenom položaju pre priključivanja na izvor napajanja, podizanja ili nošenja alata. Nošenje proizvoda sa prstom na prekidaču ili napajanje proizvoda sa prekidačem u položaju za uključivanje može da dovede do nezgode.
- **Uklonite ključ za podešavanje ili francuski ključ pre uključivanja proizvoda.** Francuski ključ ili ključ koji ostanu pričvršćeni za obrtni deo proizvoda mogu da dovedu do telesne povrede.
- **Nemojte se preterano naginjati. Uvek budite oslonjeni na obe noge i pazite na ravnotežu.** To će vam omogućiti bolju kontrolu nad proizvodom u nepredviđenim situacijama.
- **Budite propisno odeveni.** Nemojte da nosite nakit ili široku odeću. Vodite računa da vam kosa i odeća ne dođu u dodir sa pokretnim delovima. Pokretni delovi mogu da zakače široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako su obezbeđeni uređaji za povezivanje aparata za izbacivanje ili sakupljanje prašine, proverite da li su povezani i da li se pravilno koriste.** Korišćenje

aparata za sakupljanje prašine može da smanji broj kvarova koji su nastali usled prašine.

- **Nemojte dozvoliti da vam iskustvo koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata stvori osećaj samopouzdanja i da se ne pridržavate principa u vezi sa bezbednošću.** Nemarna radnja može da izazove teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i održavanje proizvoda

- **Ne silite proizvod.** Koristite proizvod koji odgovara nameni. Adekvatan proizvod će bolje i sigurnije obaviti posao u meri za koju je napravljen.
- **Ne koristite proizvod ako ga prekidač ne uključuje ili ne isključuje.** Svaki proizvod koji ne može da se kontroliše putem prekidača je opasan i mora da se popravi.
- **Isključite utikač iz izvora napajanja, ako se može odvojiti, sa proizvoda pre nego što pristupite bilo kakvom podešavanju, promeni dodatne opreme ili skladištenju proizvoda.** Takve bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja proizvoda.
- **Proizvod koji se ne koristi čuvajte dalje od dohvata dece i nemojte da dozvoljavate rad sa alatom osobama koje nisu upoznate sa njim ili ovim uputstvima.** Proizvod je opasan kada njime rukuju neobučeni korisnici.
- **Održavajte proizvod i dodatke.** Proverite da li su pokretni i vezni delovi pravilno postavljeni, da li postoje pukotine na delovima i sva druga stanja koja mogu uticati na rad proizvoda. Ako je oštećen, proizvod odnesite na popravku pre korišćenja. Mnoge nezgode su prouzrokovali loše održavani proizvodi.
- **Održavajte alat za sečenje ostrim i čistim.** Alat za sečenje koji se pravilno održava i ima oštre rezne vrhove se ređe krivi i lakše kontroliše.
- **Proizvod, pribor, delove alata itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba da se obavi.** Korišćenje proizvoda za operacije za koje nije namenjen može da dovede do opasnih situacija.
- **Ručke i prihvatne površine bi trebalo da budu suve, čiste i bez ostatka ulja i maziva.** Klizave ručke i prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

Servis

- Servisiranje može da se obavlja samo u ovlašćenom servisnom centru i uz korišćenje odobrenih rezervnih delova. Na taj način će se održati bezbednost proizvoda.
- Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 148* za više informacija.

Bezbednosna uputstva za sklapanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre sklapanja proizvoda.

- Neovlašćene prepravke i/ili dodatna oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoaca ili drugih osoba.
- Koristite priključke samo na način opisan u ovom uputstvu. Koristite samo priključke koje je preporučio proizvođač.
- Uverite se da je oblast montaže čvrsta, tako da se proizvod ne prevrne. Rizik od telesne povrede i materijalnog oštećenja.
- Budite pažljivi, preklopni zatvarači mogu da nanesu povredu rukovaoacu tokom sklapanja proizvoda.

Bezbednosna uputstva za rukovanje



UPOZORENJE: Pročitajte uputstva upozorenja koja slede pre korišćenja proizvoda.



UPOZORENJE: Ovaj proizvod je namenjen samo za suvo korišćenje.



UPOZORENJE: Proizvod nije pogodan za sakupljanje opasne prašine.

- Nemojte koristiti proizvod ako su kabl za napajanje ili strujni utikač oštećeni.
- Ako proizvod ne radi ispravno, udara o tlo, oštećen je, ostavljen na otvorenom ili ako padne u vodu, zaustavite proizvod. Neka ovlašćeni serviser popravi proizvod.
- Uverite se da su motor i sve kontrole isključeni pre nego što isključite kabl za napajanje.
- Iskopčajte kabl za napajanje iz utičnice kada se proizvod ne koristi, pre obavljanja servisiranja ili pre nego što se udaljite od proizvoda.
- Nemojte povlačiti kabl za napajanje da biste isključili kabl za napajanje iz utičnice. Uvek povucite utikač da biste ga isključili iz utičnice.
- Nemojte koristiti proizvod na temperaturama ispod -10 °C.
- Nemojte koristiti proizvod na mestima gde postoji rizik od eksplozije ili u oblastima u kojima se nalaze zapaljive tečnosti ili materijali.
- Nemojte stavljati predmete u otvore.
- Nemojte dozvoliti da proizvod radi ako je otvor blokiran. Uklonite prašinu, dlačice, dlake ili ostali materijal koji može da smanji protok vazduha.
- Nemojte rukovati proizvodom ili povlačiti strujni utikač ako su vam šake mokre.

- Pazite da kosa, široka odeća i svi delovi tela budu udaljeni od otvora i pokretnih delova.
- Radite sa proizvodom veoma oprezno na stepenicama da biste sprečili oštećenje i povredu u slučaju da proizvod padne.
- Budite sigurni da uvek možete brzo da zaustavite motor u slučaju opasnosti.
- Uvek zaključajte točkove za transport ako radite na neravnoj površini.
- Nemojte rukovati proizvodom ako nije postavljena kesa i filteri za prašinu. Zamenite kesu i filtere za prašinu na način koji je naveden u ovom uputstvu.
- Ako primetite promenu vibracije ili jačine buke proizvoda, odmah zaustavite proizvod i isključite napajanje. Pregledajte proizvod u pogledu oštećenja. Neobičajene vibracije su često znak oštećenja. Otklonite oštećenja ili dajte odobrenom serviseru da izvrši popravku.
- Uvek koristite odobrenu dodatnu opremu. Obratite se Husqvarna prodavcu za više informacija.
- Uvek koristite originalnu opremu i rezervne delove. Oprema i rezervni delovi koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.
- Zamenite oštećene, pohabane ili pokvarene delove.
- Obavljajte samo poslove održavanja opisane u ovom korisničkom uputstvu. Sve ostalo servisiranje prepustite ovlašćenom serviseru.
- Ako je potrebno zameniti kabl za napajanje, to bi, radi izbegavanja opasnosti po bezbednost, trebalo da uradi proizvođač ili njegov predstavnik.
- Neka ovlašćeni serviser redovno servisira proizvod.

Bezbednosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Nemojte koristiti proizvod na kojem je bezbednosna oprema neispravna! Ako proizvod ne zadovolji bilo koju proveru, obratite se ovlašćenom servisu radi popravke.
- Nemojte koristiti proizvod ako zaštitni poklopci, sigurnosni prekidači ili drugi zaštitni uređaji nisu postavljeni ili su oštećeni.

Uvek koristite zdrav razum



UPOZORENJE: Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju proizvoda. Uvek koristite samo originalne rezervne delove. Neovlašćene prepravke i/ili dodatna oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoaca ili drugih osoba.



UPOZORENJE: Pri upotrebi proizvoda koji seku, bruse, buše, peskiraju ili oblikuju materijale, može doći do stvaranja prašine i isparenja koji mogu da sadrže štetne hemikalije. Proverite prirodu materijala koji nameravate da obradite i koristite odgovarajuću masku za disanje.

Nije moguće obuhvatiti sve moguće situacije sa kojima se možete susresti kada koristite proizvod. Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum. Izbegavajte sve situacije za koje smatrate da nisu u okviru vaših sposobnosti. Ako nakon čitanja ovog uputstva i dalje imate nedoumice u vezi s radnim postupcima, pre nastavka rada obratite se stručnjaku.

Ne oklevajte da se obratite Husqvarna predstavniku ako imate dodatna pitanja u vezi sa korišćenjem proizvoda. Rado ćemo vam pomoći savetima i pomoći vam da proizvod koristite i efikasno i bezbedno.

Prepustite Husqvarna prodavcu da redovno proverava proizvod i da obavlja osnovna podešavanja i popravke.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Pročitajte uputstva upozorenja koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu kada koristite proizvod. Lična zaštitna oprema ne može da u potpunosti spreči telesnu povredu, ali ona umanjuje stepen telesne povrede ako dođe do nesrećnog slučaja. Neka vam prodavac pomogne u izboru odgovarajuće opreme.
- Redovno proveravajte stanje lične zaštitne opreme.
- Koristite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Koristite odobrenu zaštitu za sluh.
- Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa klase P3.
- Koristite odobrenu zaštitu za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Koristite zaštitne cipele.

Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ako se održavanje ne vrši na ispravan način i redovno, raste rizik od telesnih povreda i oštećenja proizvoda.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 141*.
- Isključite proizvod iz napajanja pre održavanja.
- Nemojte vršiti izmene na proizvodu. Prepravke koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.

Husqvarna AB ima politiku konstantnog razvoja proizvoda. Husqvarna zadržava pravo izmene dizajna i spoljašnjosti proizvoda bez prethodnog obaveštenja i bez obaveze da objasni uvedene izmene dizajna.

Sve informacije i svi podaci navedeni u ovom korisničkom uputstvu bili su primenljivi u vreme njegovog štampanja.

Kibernetička bezbednost

Prijavite sumnjivo ponašanje, potencijalne slabe tačke ili povezana pitanja u vezi s bezbednošću direktno kompaniji Husqvarna. Posetite veb-sajt <https://cybersecurity.husqvarnagroup.com/> i pošaljite informacije u vezi sa aktivnostima koje ste primetili. Politika

kompanije Husqvarna o koordinisanom prijavljivanju slabih tačaka dostupna je na toj istoj adresi.

Rešenje za distribuciju



UPOZORENJE: Koristite strujnu utičnicu na mašini isključivo za svrhe navedene u uputstvima.

Da biste saznali primenljive modele, konsultujte *Tehnički podaci na stranici 160*. Ova utičnica služi isključivo za priključivanje dodatne opreme koju preporučuje proizvođač. Nemojte je koristiti za priključivanje opštenamenskog opterećenja.

Rad

Uputstva za uzemljeni proizvod



UPOZORENJE: Nepravilno povezivanje može rezultirati strujnim udarom. Zatražite pomoć/savet od ovlašćenog električara ako niste sigurni da li je vaša mrežna utičnica ispravno uzemljena.

Nemojte modifikovati strujni utikač u odnosu na fabričke specifikacije. Ako se strujni utikač ili kabl za napajanje oštete ili se moraju zameniti, obratite se Husqvarna serviseru. Poštujte lokalne propise i zakone.

Ako ne razumete u potpunosti uputstva koja se odnose na uzemljeni proizvod, obratite se ovlašćenom električaru.

Koristite samo uzemljene produžne kablove namenjene za spoljnu upotrebu sa uzemljenim utikačima i uzemljenim utičnicama koje prihvataju strujni utikač proizvoda.

Proizvod ima uzemljeni kabl za napajanje i strujni utikač. Uvek povežite proizvod sa uzemljenom mrežnom utičnicom. To smanjuje rizik od strujnog udara.

Nemojte koristiti električne adaptere sa proizvodom.

Obaviti pre rukovanja proizvodom



UPOZORENJE: Da biste sprečili rizik od povrede, uverite se da ste potpuno utakli utikač proizvoda u produžni kabl. Redovno proveravajte taj priključak dok radite sa proizvodom kako biste se uverili da je sve u redu. Nemojte koristiti produžni kabl koji ima labavo povezivanje.

Napomena: Uslovi rada su 800 m / 2625 stopa maksimalne nadmorske visine, temperature između -10 °C / 14 °F do +40 °C / 104 °F i vlažnosti 85%.

Napomena: Pažljivo pročitajte korisničko uputstvo za povezanu opremu. Ako su navedeni zahtevi ili podešavanja dati za ekstraktor prašine, obavezno ih poštujte.

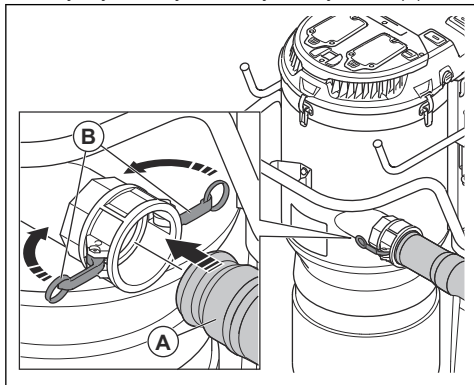
1. Pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.
2. Obavite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 148*.
3. Uverite se da je radna oblast čista i svetla.
4. Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 141*.
5. Uverite se da je proizvod pravilno postavljen.
6. Uverite se da su frekvencija i napon prikazani na pločici sa oznakom tipa usklađeni sa naponom napajanja. To se odnosi i na produžne kablove.

Povezivanje creva za usisavanje prašine



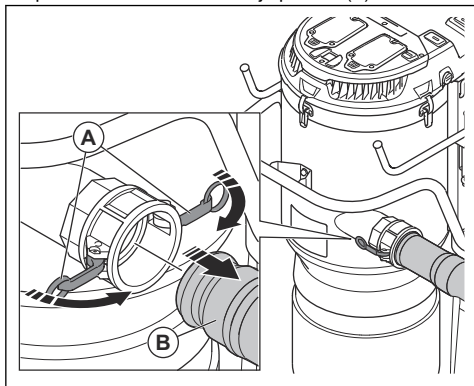
UPOZORENJE: Koristite antistatičko crevo da biste sprečili antistatičke efekte.

1. Utaknite adapter za creva (A) u priključak creva i zaključajte stezaljke za zaključavanje creva (B).

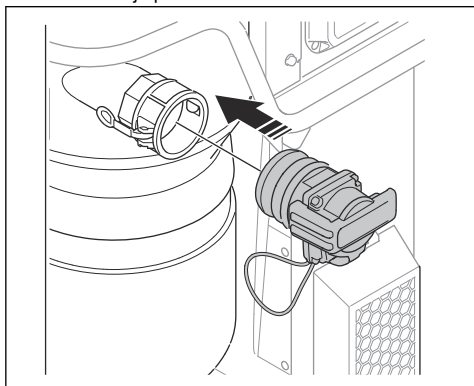


Uklanjanje creva za usisavanje prašine

1. Popustite stezaljke za zaključavanje creva (A) i povucite crevo za usisavanje prašine (B).

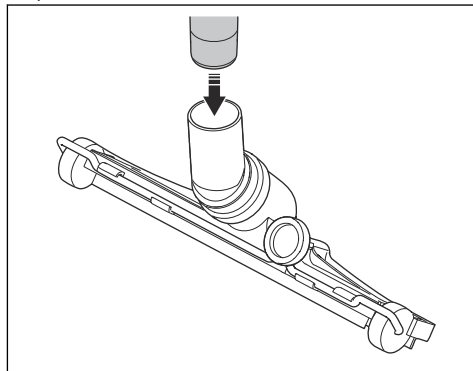


2. Povežite čep brze spojnice nakon što odvojite crevo za usisavanje prašine.

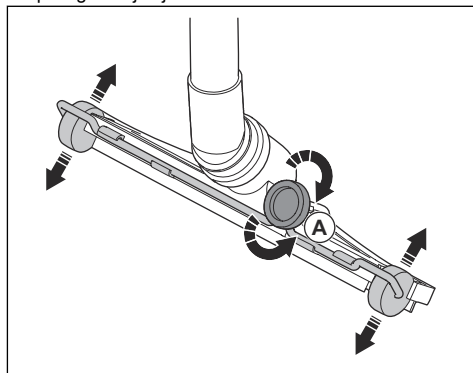


Postavljanje i podešavanje nastavka za pod

1. Postavite kraj ručke potpuno u osovinu nastavka za pod.



2. Okrenite dugme (A) na zadnjem delu nastavka za pod da biste podesili točkiće nastavka za pod. Različite površine i različiti tipovi prašine i materijala nameću potrebu da se podese točkići kako bi se postigao najbolji učinak.



Zaključavanje i otključavanje točkova za transport

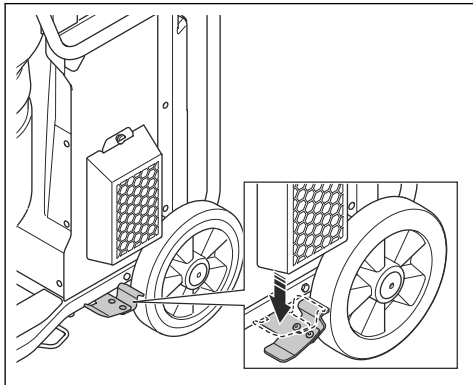
Uverite se da su transportni točkovi tokom rada zaključani.



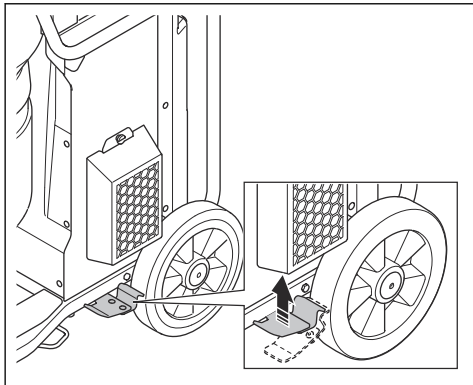
UPOZORENJE: Točkovi i ležajevi moraju biti čisti i bez postojanja prašine da bi se postigao bezbedan rad. Pogledajte *Čišćenje proizvoda na stranici 151.*

1. Držite proizvod u stacionarnom i bezbednom položaju.

2. Pritisnite kočnicu točka nadole da biste zaključali točkove.



3. Povucite kočnice točkova nagore da biste otključali točkove.



Prenos podataka pomoću Bluetooth® veze

Proizvodi sa ugrađenom Bluetooth® tehnologijom može da poveže i prenosi podatke sa Husqvarna digitalnom uslugom.

Indikator *Bluetooth®* veze se uključuje kada se proizvod poveže.



Napomena: Ovaj prenosivi proizvod je usklađen sa važećim zahtevima za izlaganje radiofrekventnoj (RF) frekvenciji i može da se koristi blizu tela bez ograničenja.

Korišćenje ugrađenih funkcija za povezivanje

Napomena: Ovaj deo je primenljiv samo na proizvode sa ugrađenim funkcijama za povezivanje.

Napomena: Radio emitovanje pomoću funkcije Bluetooth® omogućava se prilikom prvog povezivanja na zidnu utičnicu i ostaje uključeno posle toga.

1. Preuzmite iOS ili Android aplikaciju Husqvarna Machine Insight Services™.
2. Konsultujte veb sajt <https://www.machine-insights.husqvarnaconstruction.com/> kompanije Husqvarna Machine Insight Services™ za više informacija.

e-Flow funkcija

Proizvod ima 4 e-Flow nivoa sa naznačenim ciljnim protokom vazduha. Ova funkcija prilagođava protok vazduha radnom opterećenju za optimalne performanse. Proizvod se uvek pokreće sa poslednje korišćenim postavkama.

e-Flow	Ciljni protoci vazduha	
Nivo	m³/h	CFM
1	200	118
2	280	165
3	400	235
4	500	294

Sistem upozorenja za protok vazduha

Sistem upozorenja za protok vazduha predstavlja alarm koji vas upozorava da može doći do nagomilavanja prašine u crevnom sistemu. Sistem upozorenja za protok vazduha prati protok vazduha i drži brzinu vazduha iznad 20 m/s. Alarm se uključuje ako brzina padne ispod praga za izabrani prečnik creva. On sprečava oštećenje ventilatora i motora ispuštanjem previše negativnog pritiska. Protok i prečnik creva čine da se alarm aktivira čim brzina padne ispod praga ili pre toga.

Za bolje performanse sa manjim prečnicima creva, izaberite 1. nivo funkcije E-Flow sa standardnim podnim alatom za normalni rad.

Da biste održavali minimalno nagomilavanje prašine u crevu, brzina vazduha u usisnom crevu mora da iznosi manje od 20 m/s (66 stopa/s).

Da biste se uverili da je funkcija alarma ispravna, izaberite prečnik creva koje trenutno koristite. Konsultujte tabelu.

Nivoi alarma za protok vazduha		
mm	m³/h	cfm
38	< 82	< 48
42	< 100	< 59
51	< 147	< 87
63	< 224	< 132
76	< 326	< 192
100	< 565	< 333

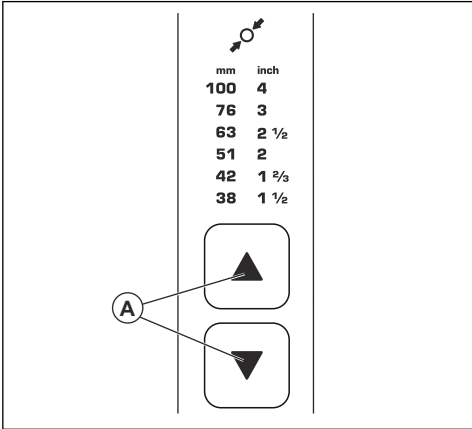
Napomena: Ako promenite ovo podešavanje, nećete promeniti performanse proizvoda samo ćete uticati na vreme aktiviranja alarma.

Izbor prečnika mlaznice creva

Napomena: Uverite se da je prečnik creva koji ste izabrali na interfejsu čovek-mašina (engl. Human-Machine Interface – HMI) isti kao prečnik creva koje je povezano na proizvod. Ako izaberete neodgovarajući prečnik, alarm za protok vazduha će se pokretati na neispravnim nivoima protoka vazduha.

Kada pokrenete proizvod, poslednje izabrani prečnik creva se automatski bira.

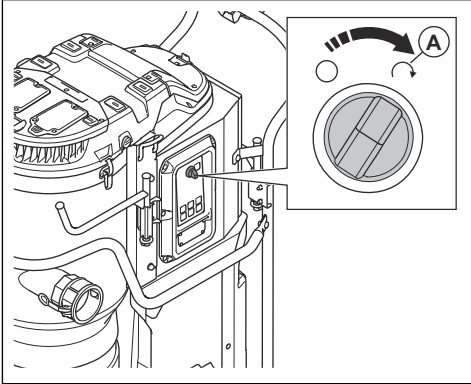
- Pritisnite dugmad (A) da biste izabrali odgovarajući prečnik creva. LED indikator koji zasija će ukazati na prečnik koji ste izabrali.



Pokretanje proizvoda

Napomena: Sačekajte 5 sekundi nakon pokretanja proizvoda da biste radili punom snagom usisavanja. Snaga usisavanja nije u punom kapacitetu neposredno prilikom pokretanja.

1. Uverite se da su frekvencija i napon prikazani na pločici sa podacima usklađeni sa izvorom napajanja.
2. Povežite proizvod na utičnicu napajanja.
3. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje na uključeni položaj (A) da pokrenuli proizvod.



Brojač radnih sati

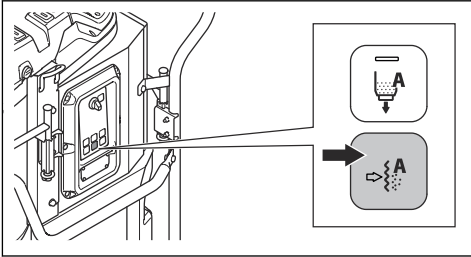
Brojač radnih sati prikazuje koliko sati je proizvod radio. Konsultujte *Pregled proizvoda na stranici 134* za položaj brojača radnih sati.

Funkcija Auto-Pulse

Funkcija Auto-Pulse automatski čisti filtere na određenom vremenskom intervalu. Funkcija Auto-Pulse je uključena kada pokrenete proizvod i tokom rada. Preporučuje se da radite sa proizvodom sa uključenom funkcijom Auto-Pulse. Za neke radne operacije je potrebno da se funkcija Auto-Pulse zaustavi. Pogledajte *Pokretanje i zaustavljanje funkcije Auto-Pulse na stranici 145*.

Pokretanje i zaustavljanje funkcije Auto-Pulse

1. Pritisnite dugme za Auto-Pulse.



2. Uverite se da se LED indikator isključio.

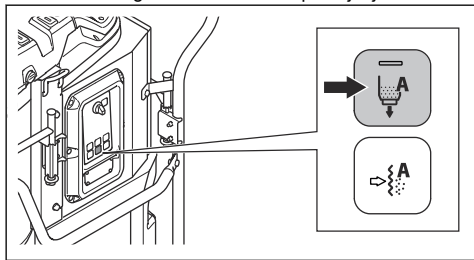
Ponovo pritisnite dugme za Auto-Pulse da biste pokrenuli funkciju Auto-Pulse. Uverite se da se LED indikator uključi.

Funkcija automatskog pražnjenja

Funkcija automatskog pražnjenja po određenom vremenskom intervalu izbacuje prašinu iz rezervoara u kesu za prašinu. Funkcija automatskog pražnjenja je uključena kada pokrenete proizvod i tokom rada. Preporučuje se da rukujete proizvodom sa uključenom funkcijom automatskog pražnjenja. Za neke radnje je potrebno da se funkcija automatskog pražnjenja zaustavi. Pogledajte *Pokretanje i zaustavljanje funkcije automatskog pražnjenja* na stranici 146.

Pokretanje i zaustavljanje funkcije automatskog pražnjenja.

1. Pritisnite dugme za automatsko pražnjenje.



2. Uverite se da se LED indikator isključio.

Ponovo pritisnite dugme za Auto-Pulse da biste pokrenuli funkciju Auto-Pulse. Uverite se da se LED indikator uključi.

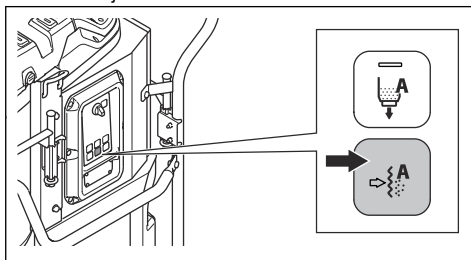
Obavljanje postupka čišćenja filtera

Potrebno je obaviti postupak čišćenja filtera u sledećim situacijama:

- Pre prestanka rada ili na kraju svakog radnog dana.
- Kada snaga usisavanja nije zadovoljavajuća.
- Pre nego što postavite novu kesu za prašinu.
- Kada se oglasi alarm za začepljeni prefilter. Pogledajte uputstva na nalepnici na poklopcu prefiltera.

1. Zaustavite proizvod i napravite kratku pauzu u radu kako bi se čestice prašine slegle u kesi za prašinu.
2. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 145*.
3. Zatvorite usisnik vazduha pomoću čepa za dovod vazduha ili usisnog ventila da biste napravili vakuum.
4. Sačekajte 5 sekundi da se stvori vakuum.

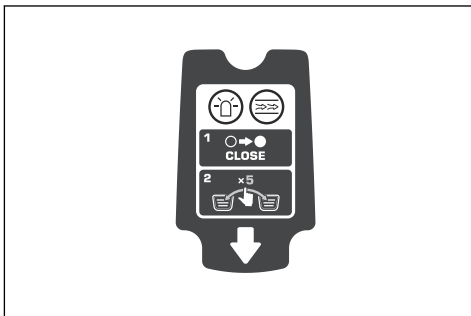
5. Pritisnite dugme za prečišćavanje filtera na kontrolnoj tabli.



Ako snaga usisavanja nije zadovoljavajuća nakon obavljanja ovog postupka, potrebno je očistiti prefilter vodom. Pogledajte *Čišćenje prefiltera vodom na stranici 152*.

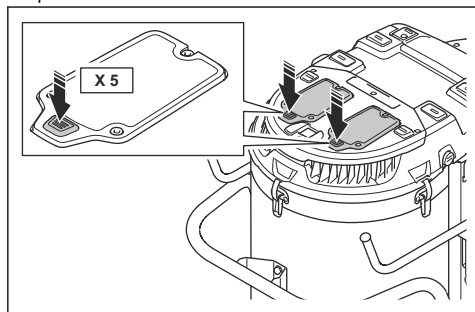
Obavljanje postupka ručnog čišćenja filtera

Ako usisna snaga nije dovoljna nakon što završite postupak prečišćavanja filtera, neophodno je izvesti postupak ručnog čišćenja filtera.



1. Zaustavite proizvod i napravite kratku pauzu u radu kako bi se čestice prašine slegle u kesi za prašinu.
2. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 145*.
3. Zatvorite usisnik vazduha pomoću čepa za dovod vazduha ili usisnog ventila da biste napravili vakuum.
4. Sačekajte 5 sekundi da se stvori vakuum.

5. Počnite da pritisunate jedno od dvaju dugmadi filtera, pa pritisnite drugo dugme. Pritisnite svako dugme 5 puta.

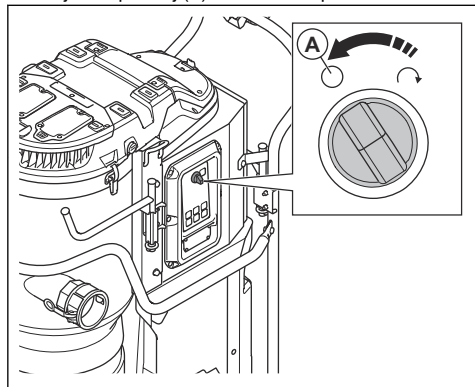


OPREZ: Važno je dozvoliti da proizvod napravi vakuum između svakog pritiska na dugme.

Ako snaga usisavanja nije zadovoljavajuća nakon obavljanja ovog postupka, potrebno je očistiti prefilter vodom. Pogledajte *Čišćenje prefiltera vodom na stranici 152*.

Zaustavljanje proizvoda

1. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje na isključeni položaj (A) da zaustavite proizvod.



2. Odvojite proizvod sa napajanja.

Obaviti nakon završenog rada

1. Ako ste zaustavili funkciju Auto-Pulse tokom radnog dana, ručno očistite filtere. Pogledajte *Čišćenje prefiltera vodom na stranici 152*.
2. Zaustavite proizvod, pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 147*.
3. Bacite kesu za prašinu. Pogledajte *Odlaganje pune kese za prašinu i priprema nove kese na stranici 149*.
4. Očistite proizvod. Pogledajte *Čišćenje proizvoda na stranici 151*.
5. Pripremite proizvod za transport. Pogledajte *Transportovanje proizvoda na stranici 158*.

Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Nesrećni slučajevi povezani sa proizvodom se dešavaju tokom otklanjanja kvarova, servisiranja i održavanja jer rukovalac mora biti u rizičnoj oblasti proizvoda. Rukovalac mora da bude oprezan, napravi plan i pripremi se za

rad kako bi se sprečila pojava nesrećnih slučajeva.



UPOZORENJE: Pre početka radova na održavanju, uverite se da su prekidač motora i prekidač pumpe u položajima Off (Isključeno). Isključite kabl za napajanje i uklonite kabl pumpe.



UPOZORENJE: Samo ovlašćeni električar sme da obavi sve provere na električnim komponentama.



UPOZORENJE: Vodite računa da ne probušite filter. Rizik od raspršivanja prašine.



UPOZORENJE: Obavezno pratite sve lokalne propise koji se odnose na odlaganje opasne prašine na pravilan način, pre i tokom radova na održavanju.



UPOZORENJE: Proizvođač, ili upućena osoba, mora obaviti tehnički

pregled barem jednom godišnje. Tehničkim pregledom je obuhvaćen pregled filtera na oštećenja, nepropusnost proizvoda i ispravnost funkcionisanja kontrolnog mehanizma. Osim toga, efikasnost filtracije proizvoda mora se testirati barem jednom godišnje, ili češće, kako je propisano nacionalnim zahtevima. Ako test nije sproveden, HEPA filter mora biti zamenjen novim.

Raspored održavanja

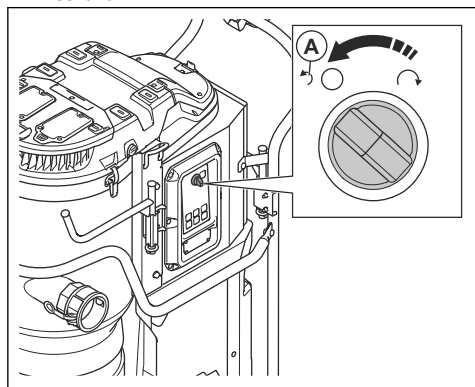
Intervali održavanja su izračunati na osnovu svakodnevnog korišćenja proizvoda. Intervali se menjaju ako se proizvod ne koristi svakodnevno.

Održavanje	Pre svake upotrebe	Dnevno	Nedeljno	Kada je snaga usisavanja slaba	Svaki 6 meseci ili 600 časova	Svaki 12 meseci ili 2000 časova
Obavite postupak čišćenja filtera. Pogledajte <i>Obavljanje postupka čišćenja filtera na stranici 146</i> .	X					
Pregledajte ima li znakova oštećenja na kesi za prašinu.	X					
Pregledajte strujni utikač i kabl za napajanje.	X					
Proverite ima li znakova habanja, oštećenja ili labave veze na kontrolama pre nego što se jedinica poveže.	X					
Pregledajte crevo i priključke creva.	X					
Pregledajte ima li znakova habanja ili oštećenja na plastičnim delovima.	X					
Proverite obruče za podizanje.	X					
Uverite se da je kesa za prašinu ispravna i da je ispravno pričvršćena. Pogledajte <i>Postavljanje nove kese za prašinu na stranici 150</i> .	X					
Očistite filter za rashladni vazduh. Pogledajte <i>Čišćenje filtera rashladnog vazduha na stranici 153</i>	X		X			
Proverite funkciju čišćenja filtera.		X				
Pregledajte točkove. Proverite ima li oštećenja i loše povezanosti.			X			
Proverite zaptivke filtera.			X			

Održavanje	Pre svake upotrebe	Dnevno	Nedeljno	Kada je snaga usisavanja slaba	Svaki 6 meseci ili 600 časova	Svaki 12 meseci ili 2000 časova
Obavite postupak čišćenja filtera. Ako usisna snaga i dalje ne bude zadovoljavajuća, očistite prefilter vodom. Pogledajte <i>Čišćenje prefiltera vodom na stranici 152</i> .				X		
Zamenite očišćeni prefilter ako usisna snaga i dalje ne bude zadovoljavajuća. Pogledajte <i>Zamena prefiltera na stranici 154</i> .				X	X	
Zamenite HEPA filter.				X		X
Zamenite gumeni konus za oslobađanje prašine.						X
Zamenite gumene delove za čišćenje filtera.						X

Resetovanje podešavanja na kontrolnoj tabli

1. Zadržite prekidač za uključivanje/isključivanje (A) na X sekundi.



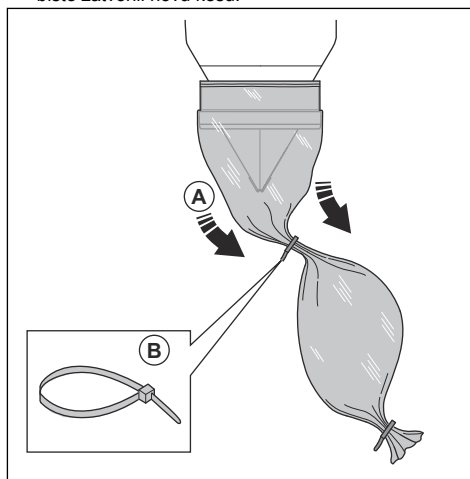
2. Sačekajte da se svi LED indikatori na kontrolnoj tabli upale.
3. Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Odlaganje pune kese za prašinu i priprema nove kese



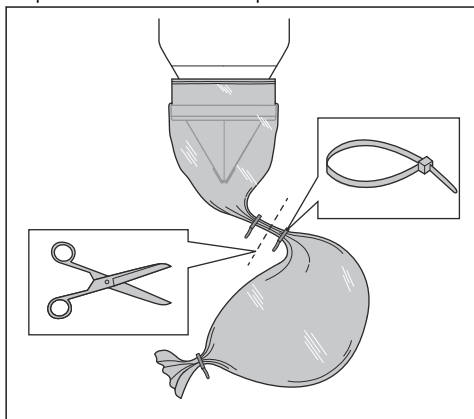
UPOZORENJE: Oprezno podignite kesu za prašinu, puna kesa može biti teška. Uverite se da su vezice ispravno zatvorene pre nego što podignete kesu za prašinu.

1. Izvucite kesu za prašinu (A) i pričvrstite vezicu (B) da biste zatvorili novu kesu.



2. Otrсите prašinu u korišćenoj kesi za prašinu.

3. Zakačite vezicu na 10 cm/3,9 inča ispod prve zatezne trake da biste zatvorili korišćenu kesu za prašinu. Odsecite kesu za prašinu između vezica.

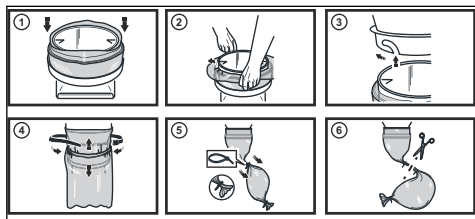


4. Ako je preostali deo kasete sa kesom za prašinu previše mali da bi se pripremila nova kesa, postavite novu kasetu sa kesom. Pogledajte *Postavljanje nove kese za prašinu na stranici 150*.
5. Poštujte lokalne propise u vezi sa odlaganjem pune kese za prašinu.

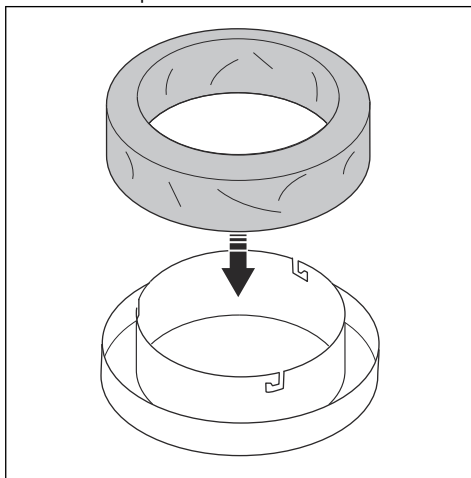
Postavljanje nove kese za prašinu



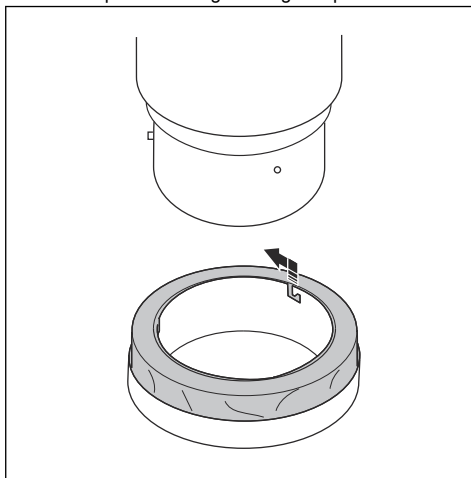
UPOZORENJE: Uvek očistite prefilter pre nego što zamenite kesu za prašinu.



1. Postavite kesu za prašinu na držač i uklonite vezice oko kese za prašinu.

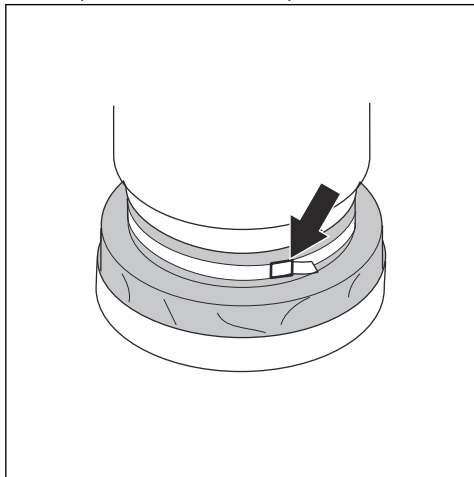


2. Da biste zakačili držač kese za prašinu, uvijte držač kese za prašinu dok igle ne legnu u proreze.



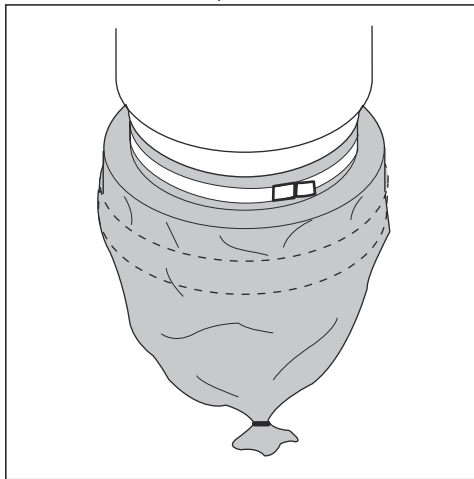
3. Izvucite kesu za prašinu iz držača i obavijte je oko posude.

4. Zategnite vezicu oko kese za prašinu i posude da biste pravilno zakačili kesu na posudu.



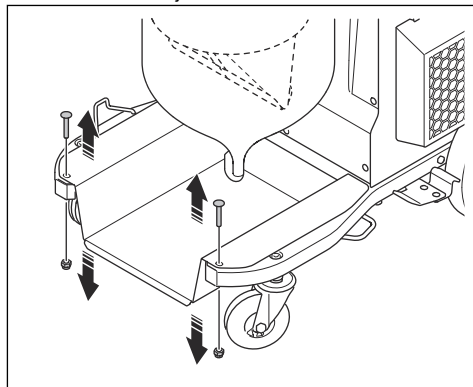
5. Povucite kesu za prašinu dole sa spoljne strane držača kese za prašinu.

6. Zavežite dno kese za prašinu vezicom.

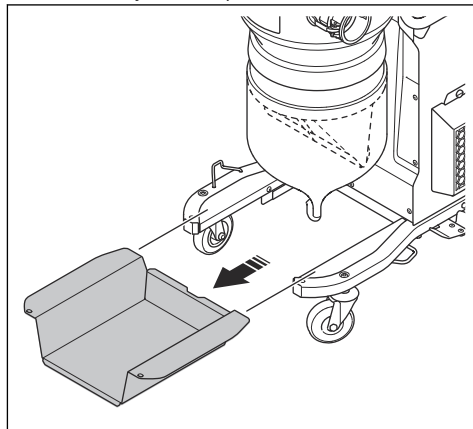


Uklanjanje i postavljanje tacne kesa za prašinu.

1. Uklonite 2 zavrtnja i 2 navrtke.



2. Izvucite donju tacnu iz proizvoda.



Čišćenje proizvoda

Rad može da izazove kontaminaciju na svim delovima proizvoda, kao i na svoj korišćenoj opremi. Stoga je neophodno očistiti sve delove proizvoda i svu korišćenu opremu temeljno i pažljivo.



UPOZORENJE: Iskopčajte proizvod sa napajanja.



UPOZORENJE: Očistite proizvod pre nego što ga premestite iz radne oblasti. Preostala prašina na proizvodu može da uđe u vazduh i stvori rizik po zdravlje.

- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 141*.

- Nemojte čistiti motor peračem pod visokim pritiskom ili komprimiranim vazduhom.
- Očistite spoljnu površinu vlažnom krpom.
- Ne perite električne komponente vodom.
- Očistite filtere onako kako je navedeno u *Čišćenje prefiltera vodom na stranici 152* i *Čišćenje filtera rashladnog vazduha na stranici 153*.
- Nakon servisiranja, stavite odbačene delove u plastične vrećice. Za ispravan postupak pročitajte lokalne propise.
- Ako proizvod čistite vodom, uklonite prefilter i toplo ga napak pre čišćenja. Isto tako se postarajte da voda ne uđe u HEPA filter.

Čišćenje prefiltera vodom



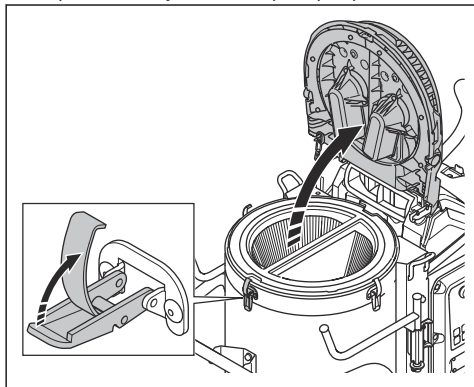
OPREZ: Nemojte da koristite perač pod visokim pritiskom ili komprimirani vazduh za čišćenje prefiltera. Nemojte snažno udarati prefilter da biste ga očistili.



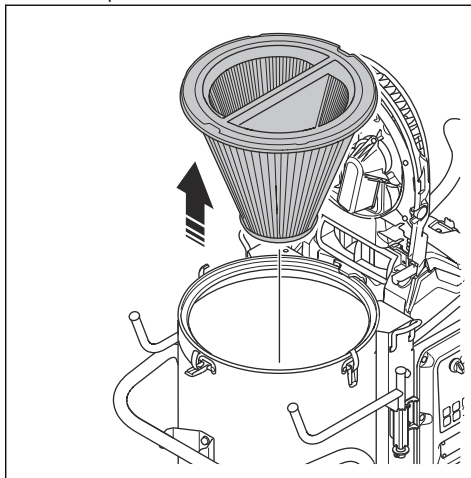
OPREZ: Nemojte ga ostavljati da se suši na jakoj sunčevoj svetlosti. To će prouzrokovati sušenje zaptivki.

Napomena: Čišćenje vodom će postepeno dovesti do smanjenja efikasnosti filtera.

1. Popustite stezaljke i otvorite poklopac prefiltera.



2. Uklonite prefilter.



3. Operite prefilter pod mlazom tekuće vode sa unutrašnje površine prefiltera.



OPREZ: Pritisak vode ne sme biti veći od 4 bara.



OPREZ: Nemojte udarati ili prevlačiti predmete po površini filtera. To će dovesti do oštećenja filtera.

4. Ostavite da se prefilter potpuno osuši.



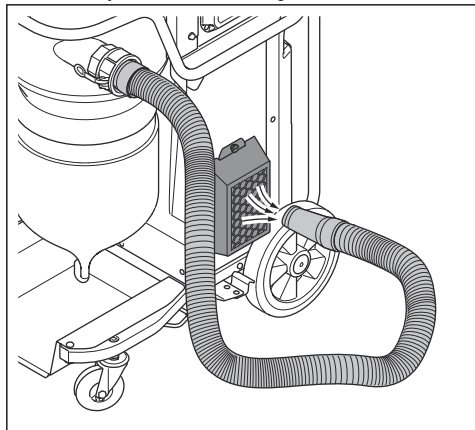
OPREZ: Prefilter mora biti 100% suv pre nego što ga postavite u kućište.

5. Postavite prefilter, zatvorite poklopac prefiltera i pritegnite stezaljke.

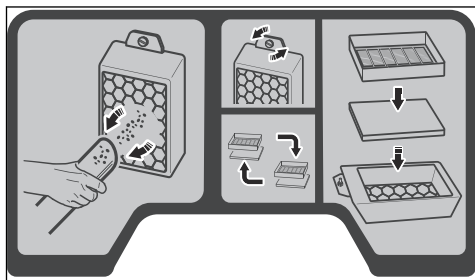
Prefilter se mora zameniti ako se ne može potpuno očistiti ili ako je oštećen. Pogledajte *Zamena prefiltera na stranici 154*.

Čišćenje filtera rashladnog vazduha

- Koristite crevo za usisavanje prašine da usisate unutrašnjost filtera rashladnog vazduha.



Filter rashladnog vazduha se mora zameniti ako se ne može potpuno očistiti ili ako je oštećen. Pogledajte *Zamena filtera rashladnog vazduha na stranici 153.*



Zamena filtera



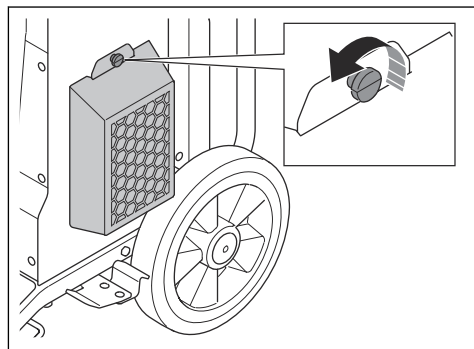
UPOZORENJE: Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 141.* Tokom zamene filtera može doći do ispuštanja opasne prašine u vazduh.



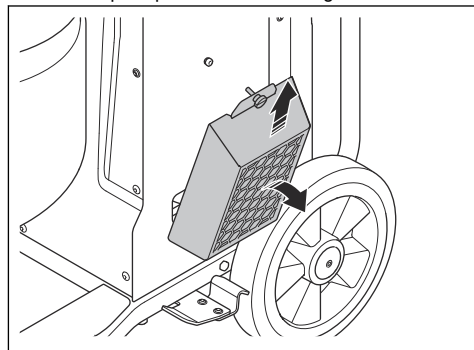
UPOZORENJE: Zaustavite proizvod i isključite napajanje pre zamene filtera.

Zamena filtera rashladnog vazduha

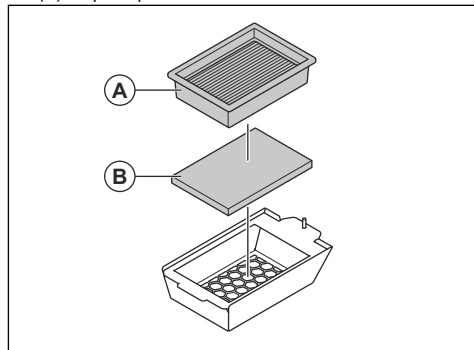
1. Popustite zavrtanj poklopca za filter rashladnog vazduha.



2. Uklonite poklopac filtera rashladnog vazduha.



3. Izvucite filter rashladnog vazduha (A) i penasti filter (B) sa poklopca.



4. Pažljivo postavite filter rashladnog vazduha i penasti filter u plastičnu kesu.
5. Odložite plastičnu vrećicu na ispravan način. Pratite lokalne propise.
6. Postavite novi filter rashladnog vazduha i penasti filter obrnutim redosledom. Uverite se da ste izvadili plastične kese pre instalacije.

Zamena pretfiltera

1. Uklonite pretfilter. Pogledajte *Čišćenje pretfiltera vodom na stranici 152*.
2. Pažljivo stavite pretfilter u plastičnu vrećicu.
3. Odložite plastičnu vrećicu na ispravan način. Pratite lokalne propise.
4. Postavite novi pretfilter.

Ako snaga usisavanja nije zadovoljavajuća nakon postavljanja novog pretfiltera, potrebno je zameniti HEPA filter. Pogledajte *Zamena HEPA filtera na stranici 154*.

Zamena HEPA filtera

HEPA filter se ne može očistiti. Uvek je potrebno da se zameni novim HEPA filterom. Koristite isključivo Husqvarna HEPA filter.



UPOZORENJE: Samo ovlašćeni servisni centar ili ovlašćeno telo sme da zameni HEPA filter.



UPOZORENJE: Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu, pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 141*.



UPOZORENJE: Čestice koje se nalaze u HEPA filteru su opasne po vaše zdravlje.



UPOZORENJE: Uverite se da nema rupa u HEPA filterima. Oštećeni HEPA filter predstavlja rizik po zdravlje.

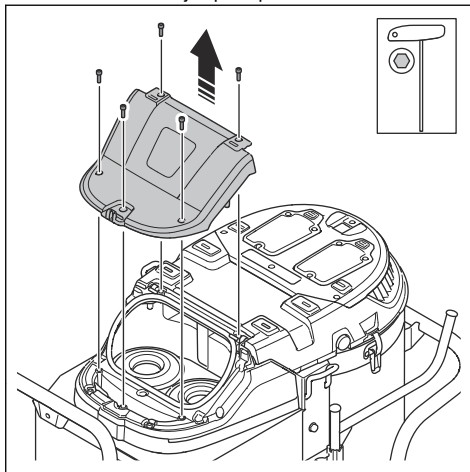


UPOZORENJE: Nemojte da postavljate korišćeni HEPA filter. Ako postavite korišćeni HEPA filter, može doći do curenja i smanjene efikasnosti filtracije.

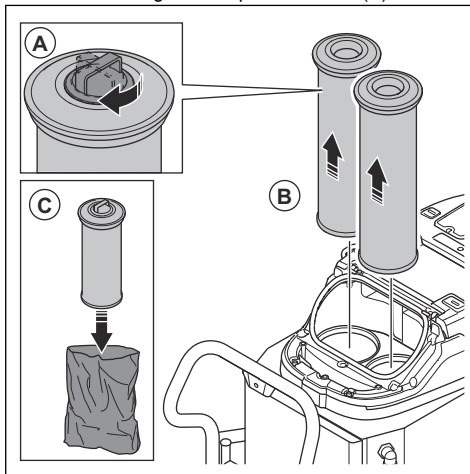


OPREZ: Nemojte dodirivati unutrašnju površinu HEPA filtera. To može da ošteti HEPA filter.

1. Uklonite 6 zavrtnja i poklopac HEPA filtera.

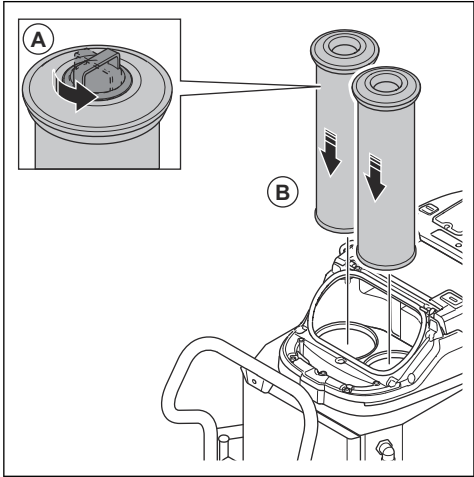


2. Postavite poklopac za prašinu (A) i izvucite 2 HEPA filtera. Stavite ga u čistu plastičnu kesu (C).



3. Odložite plastičnu vrećicu na ispravan način. Pratite lokalne propise.

4. Postavite 2 nova HEPA filtera. Uverite se da su HEPA filteri gurnuti do krajnjeg položaja.



5. Postavite poklopac HEPA filtera i 6 zavrtanja.

Rešavanje problema

Raspored za traženje kvarova

Problem	Uzrok	Rešenje
Motor se zaustavlja odmah nakon pokretanja ili se ne pokreće.	Nema napajanja.	Povežite proizvod sa napajanjem.
	Kabel za napajanje je oštećen.	Neka ovlašćeni serviser popravi proizvod.
	Postoji kratak spoj u proizvodu.	Neka ovlašćeni serviser popravi proizvod.
	HEPA filter je oštećen ili nije postavljen (/).	Zamenite ili postavite HEPA filter.
	Previsok napon u napajanju.	Uverite se da se koristi odgovarajuće napajanje.
	Previsoka temperatura okoline.	Uverite se da je temperatura okoline u naznačenom opsegu kada koristite proizvod.
	Ventilator je u kvaru ili je isključen.	Neka ovlašćeni serviser popravi proizvod.
Motor je uključen, ali nema usisne snage.	Crevo za usisavanje prašine nije ispravno povezano.	Povežite crevo za usisavanje prašine.
	Crevo za usisavanje prašine je blokirano.	Očistite crevo za usisavanje prašine.
	Nema kese za prašinu.	Postavite kasetu za prašinu.
	Kesa za prašinu nije zavezana vezicom.	Pričvrstite zateznu traku.

Problem	Uzrok	Rešenje
Snaga usisavanja nije zadovoljavajuća.	Prenizak napon u napajanju.	Uverite se da se koristi odgovarajuće napajanje.
	Postoji rupa u crevu za usisavanje prašine.	Zamenite crevo za usisavanje prašine.
	Pretfilter je začepljen.	Uklonite čestice prašine iz pretfiltera. Očistite pretfilter ili ga zamenite, ako je potrebno.
	HEPA filter je začepljen.	Zamenite HEPA filter. Pogledajte <i>Zamena HEPA filtera na stranici 154</i> .
	Gornji poklopac je labav.	Zatvorite gornji poklopac u potpunosti.
	Zaptivke su pokidane.	Zamenite zaptivke.
Prašina se ispušta u vazduh iz motora.	Filteri nisu pravilno postavljeni ili su oštećeni.	Pravilno postavite filtere. Zamenite oštećene filtere.
Neobičan zvuk dolazi iz proizvoda.	Nije primenljivo	Neka ovlašćeni serviser popravi proizvod.

Kodovi grešaka

Kód greške	Greška	Opis	Verovatni uzroci	Radnje
1	HEPA filter nedostaje.	Proizvod se isključuje u roku od 5 sek. nakon pokretanja. Svetlo upozorenja na HMI interfejsu treperi. HEPA simbol na HMI interfejsu treperi.	HEPA filter nedostaje ili je oštećen. Senzor pritiska ili cev senzora su oštećeni.	Sklopite ili zamenite HEPA filter. Obratite se ovlašćenom serviseru.
2	Nizak napon napajanja.	Loš učinak (nizak protok vazduha / vakuum). Proizvod se isključuje ili se ne pokreće. Svetlo za elektricitet na HMI interfejsu treperi.	Prenizak napon u mreži/napajanju.	Uverite se da se koristi odgovarajuća mreža/napajanje.
3	Visok napon napajanja.	Proizvod se isključuje ili se ne pokreće.	Previsok napon u mreži/napajanju.	Uverite se da se koristi odgovarajuća mreža/napajanje.
4	Greška glavnog senzora pritiska.	Proizvod se automatski prebacuje na podešavanje MAX (maksimalne) snage. Trough upozorenja na HMI interfejsu treperi. Simbol za slab protok vazduha na HMI interfejsu treperi.	Cev senzora je oštećena. Kontrolna jedinica je oštećena.	Obratite se ovlašćenom serviseru.

Kód greške	Greška	Opis	Verovatni uzroci	Radnje
5	Jedan ili više delova proizvoda je pregrijano.	Proizvod se isključuje ili se ne pokreće. Simbol za temperaturu na HMI interfejsu treperi.	Previsoka temperatura okoline.	Nemojte koristiti proizvod izvan naznačenog opsega temperature.
6	Kvar ventilatora.	Proizvod se isključuje ili se ne pokreće. Trougao upozorenja na HMI interfejsu treperi.	Ventilator je oštećen ili je isključen. Kontrolna jedinica je oštećena.	Obratite se ovlašćenom serviseru.
7 i više	Nije primenljivo	Došlo je do kvara navedenog na ovom tabeli.	Nije primenljivo	Obratite se ovlašćenom serviseru.

Upozorenja na kontrolnoj tabli



OPREZ: Nemojte rukovati proizvodom ako se uključi crvena lampica. Ako se inicijalnim rešenjem ne ukloni greška,

obratite se ovlašćenom serviseru pre nego što ponovo budete koristili proizvod.

Simbol	Signal	Uzrok	Rešenje
	Crvena lampica se uključuje.	Pretfilter je začepljen.	Obavite postupak čišćenja filtera. Pogledajte <i>Obavljanje postupka čišćenja filtera na stranici 146</i> .
		Neodgovarajuće crevo je pričvršćeno ili izabrano na kontrolnoj tabli.	Pričvrstite odgovarajuće crevo ili izaberite dimenzije odgovarajućeg creva na kontrolnoj tabli.
		Crevo je oštećeno ili sabijeno.	Zamenite crevo.
		Crevo je začepljeno.	Očistite crevo i uklonite blokadu.
	Crveno trepćuće svetlo.	Glavno vakuumsko crevo je odvojeno.	Neka ovlašćeni serviser popravi proizvod.
	Crveno trepćuće svetlo i pojavljuje se trougao upozorenja.	HEPA filteri nedostaju, puni su ili oštećeni.	Pregledajte HEPA filtere, po potrebi zamenite HEPA filtere. Pogledajte <i>Zamena HEPA filtera na stranici 154</i> .
	Crvena lampica se uključuje.	Kontrolna jedinica je oštećena.	Neka ovlašćeni serviser popravi proizvod.
		Temperatura okoline je previsoka.	Uverite se da je temperatura okoline u naznačenom opsegu kada koristite proizvod.
		Upozorenje.	Pogledajte radnu evidenciju aplikacije Husqvarna Machine Insight Services™ ili se obratite ovlašćenom serviseru.
	Žuta lampica se uključuje.	HEPA filteri su skoro puni.	Zamenite HEPA filtere, ako je potrebno. Pogledajte <i>Zamena HEPA filtera na stranici 154</i> .
	Crvena lampica se uključuje.	HEPA filteri su puni.	Zamenite HEPA filtere. Pogledajte <i>Zamena HEPA filtera na stranici 154</i> .

Simbol	Signal	Uzrok	Rešenje
	Crveno trepćuće svetlo.	Izvor napajanja je oštećen.	
	Crvena lampica se uključuje.	Izvor napajanja je oštećen.	Obratite se ovlašćenom servisnom predstavniku.
	Crveno trepćuće svetlo.	Proizvod se pregrejavao.	Ako je proizvod prevruć, pustite ga da se ohladi.

Transport, skladištenje i odlaganje

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Uverite se da oprema za podizanje i trake za podizanje imaju odgovarajuće specifikacije za bezbedno podizanje proizvoda. Podatke o masi proizvoda ćete pronaći na pločici sa oznakom tipa, pogledajte *Pločica sa oznakom tipa na stranici 137.*



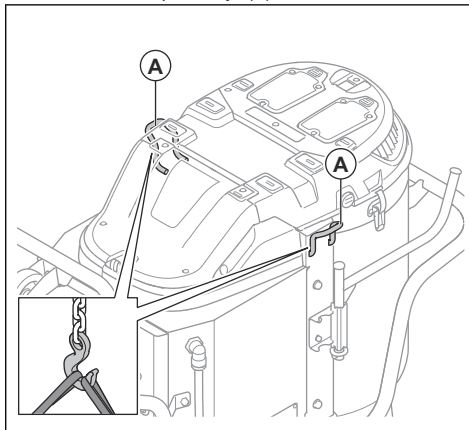
UPOZORENJE: Potražite pomoć ako niste sigurni kako da podignete tešku opremu.



UPOZORENJE: Nemojte podizati proizvod ako u rezervoaru ili u vreći ima prašine. Nemojte podizati proizvod sa dodatim tegovima/težinom u ili na proizvodu.

1. Obavite postupak čišćenja filtera pre podizanja proizvoda. Pogledajte *Obavljanje postupka čišćenja filtera na stranici 146.*

2. Zakačite opremu za podizanje trakama za podizanje na tačkama za podizanje (A).



UPOZORENJE: Ne koristite metalne kuke, lance ili drugu opremu za podizanje sa grubim ivicama jer mogu da oštete obruč za podizanje. Dozvoljeno je korišćenje samo mekih traka za podizanje.

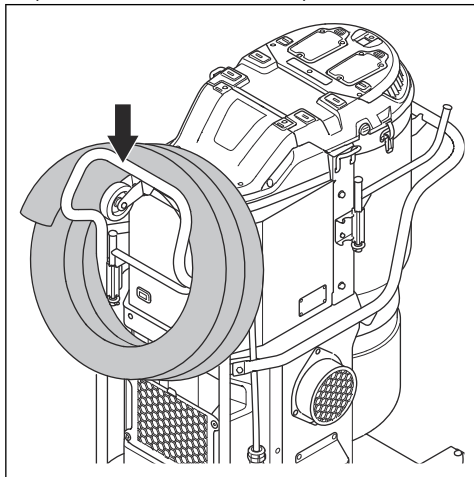
Transportovanje proizvoda

Obavezno koristite zatvoreno vozilo tokom transporta proizvoda.

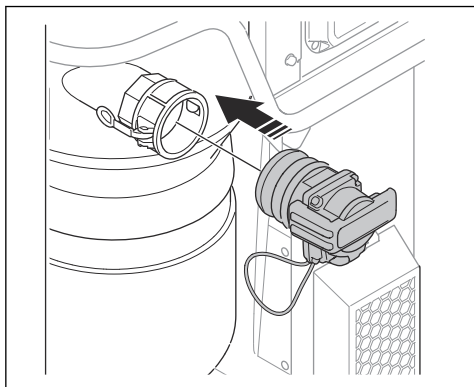
Uverite se da je usisni ventil zatvoren. Uverite se da su poklopci za prašinu postavljeni na creva.

1. Uverite se da je kesa za prašinu postavljena na proizvodu.
2. Uverite se da je kesa za prašinu prazna.

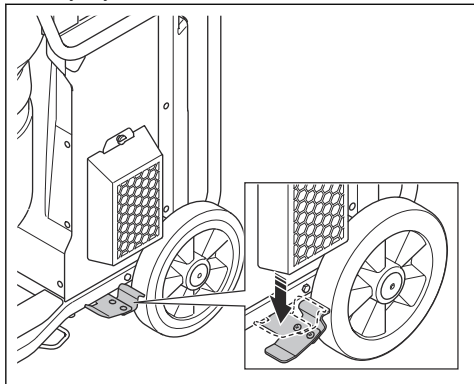
3. Postavite kabl za napajanje, crevo za usisavanje prašine i cev za ručku čvrsto na proizvod.



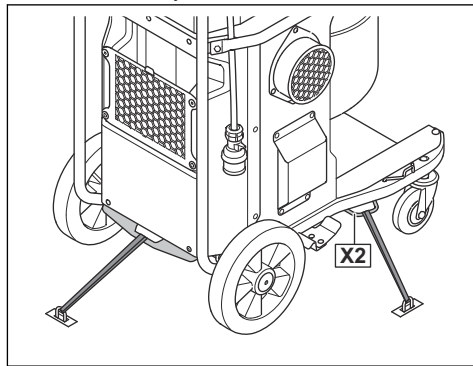
4. Povežite adapter brze spojnice sa usisnikom rezervoara.



5. Zaključajte točkove.



6. Podignite proizvod, pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 158*.
7. Da biste sprečili nezgode i oštećenja, bezbedno fiksirajte proizvod na vozilo za transport. Koristite tačke za vezivanje.



Skladištenje proizvoda



OPREZ: Stavite proizvod u zatvoreni prostor za skladištenje podalje od spoljašnjih elemenata.

- Držite proizvod na mestu gde je temperatura okoline između -10°C / 14°F i 40°C / 104°F .
- Pre odlaganja proizvoda u skladište, obavite postupak čišćenja filtera i odbacite otpad za otpad sa prikupljenim materijalom.
- Odvojite proizvod sa izvora napajanja.
- Stavite proizvod na suvo mesto bez mraza.
- Stavite proizvod na mesto koje se može zaključati. Nemojte dozvoliti deci ili neovlašćenim osobama da priđu proizvodu.

Uklanjanje proizvoda

- Pratite lokalne zakone i propise o reciklaži.
- Kad rashodujete proizvod, pošaljite ga Husqvarna prodavcu ili ga odnesite na odgovarajuće mesto za reciklažu.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

Podaci	DE 320 H [GLOBAL]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Nominalni napon, V	380–415		380–415/440–480
Faza	3		
Frekvencija, Hz	50–60		
Maksimalna snaga, W	5000		
Maksimalna struja, A	12,5 / 8		
Maksimalni protok vazduha, turbina, m³/h / cfm	750/441		
Maksimalni protok vazduha u ekstraktoru prašine, m³/h / cfm	610/359		
Maksimalni vakuum, turbina, kPa/psi	28/4		
Dužina creva za usisavanje prašine, m	10		
Prečnik creva za usisavanje prašine, mm	76		
Oblast prefiltera, m²	2,4		
Efikasnost filtera HEPA	HEPA 13		
Ukupna HEPA oblast, m²	3,3		
Sistem za sakupljanje prašine, tip	Kesa za prašinu		
Mehanizam za čišćenje filtera	Auto-Pulse		
Težina, kg	138	139	
Nivo zvučne snage L _{WA} mereno, dB (A) ¹³	92		
Nivo zvučnog pritiska L _{PA} na uho rukovaoca, dB (A) ¹⁴	76		
Nivo vibracije ¹⁵ a _h , m/s²	≤ 2,5		
Klasa zaštite	IP55		
Mrežni priključak (tip)	IEC 60309–16A–3P+N+E	Clipsal serija 56, 4 okrugle igle, 500 V, 32 A	Hubbel – 50 A, 480 V naizmenične struje – Rotirajući priključak
Rešenje za distribuciju	Nije primenljivo	Nije primenljivo	Y
Posuda			Hubbel – 50 A, 480 V, naizmenična struja – Rotirajući priključak

¹³ Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (LWA) u skladu sa standardom IEC/EN 60335-2-69. Nepouzdanost Kwa 2 dB.

¹⁴ Nivo pritiska buke prema standardu IEC/EN 60335-2-69. Nepouzdanost KPA 2 dB.

¹⁵ Nivo vibracija prema standardu IEC/EN 60335-2-69. Prijavljeni podaci za nivo vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s².

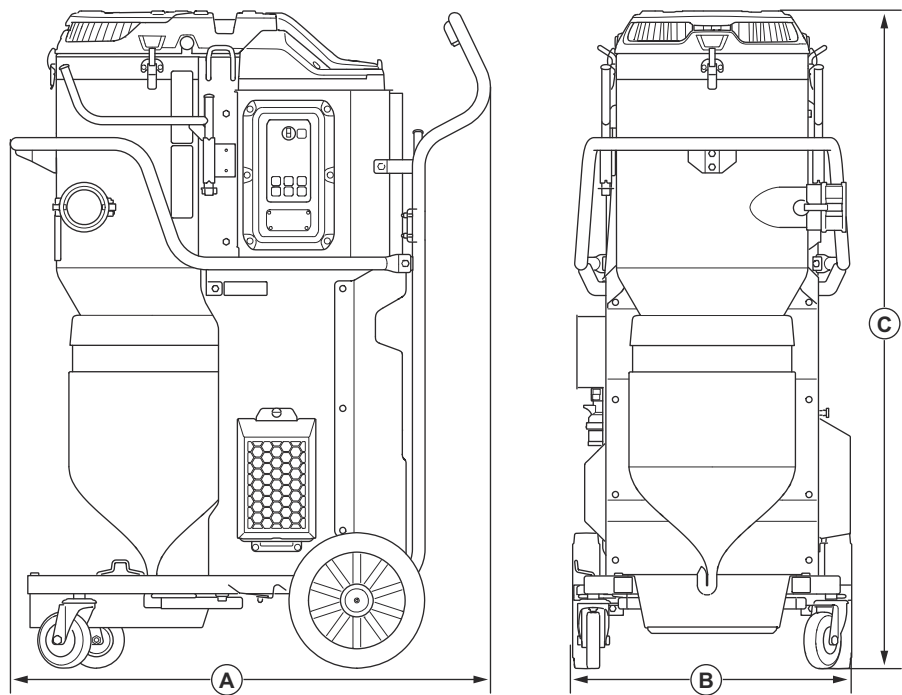
Podaci	DE 320 H [GLOBAL]	DE 320 H [AU]	DE 320 H [NA]
Maksimalna snaga			Videti oznaku na ka- blu

Ugrađene funkcije za povezivanje

Napomena: Ovaj deo je primenljiv samo na proizvode sa ugrađenim funkcijama za povezivanje.

Radio-spektar BLE tehnologije	
Frekventni opsezi alata, GHz	2,402–2,480
Maksimalna emitovana snaga radio-frekvencije, dBm/mW	4/2,5
Najkraći interval povezivanja, ms	20
Najduže trajanje povezivanja, ms	6,25
Maksimalno trajanje radnog ciklusa prenosa	6,25/20=31%

Dimenzije proizvoda



A	Dužina, cm/inči	106/42
B	Širina, cm/inči	63/25
C	Visina, cm/inči	145/57

Deklaracija o usklađenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, kompanija Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA, tel. +46 36 146500, izjavljujemo pod sopstvenom odgovornošću da je proizvod:

Opis	Ekstraktor prašine
Robna marka	HUSQVARNA
Tip/model	DE 320 H
Identifikacija	Serijski brojevi od 2026 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EО – до 19-и януари 2027 г.	„koji se odnose na mašine“
2023/1230/EC – от 20-и януари 2027 г.	"koji se odnose na mašine" – postupak procene usaglašenosti: Modul A
2014/53/EC	„koji se odnose na radio-opremu“
2011/65/EC	„koji se odnose na ograničenje opasnih supstanci“

i da su primenjeni sledeći standardi i/ili tehničke specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328, версия 2.2.2

ETSI EN 301 489-1, версия 2.2.3

ETSI EN 301 489-17, версия 3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 22.09.2026 г.



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Kristijan Najberg

Viši direktor Odeljenja za istraživanje i razvoj teške opreme

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju

Registrovani žigovi

Oznaka reči *Bluetooth®* i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, inc.* i svaka njihova upotreba od strane kompanije Husqvarna je pod licencom.



www.husqvarnaconstruction.com

Оригинални инструкции
Originalna uputstva
Originalne upute

Izvorna navodila
Originalna uputstva



1147659-45



2026-10-20